

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمه

خاندان برامکه یکی از خاندانهای بزرگوار و نجیب و با شرافت ایران و در سخا و کرم و مروّت و فتوّت و فضل و بلاغت از نوادر ایام و نوابغ روزگار بودند و بواسطه کار دانی و لیاقت و کفایت و کیاست و مآثر حمیده و فضائل و خصال پسندیده که از خویشتن بمنصّه ظهور رسانیدند جهانیان را قرین حیرت و شکفتی نمودند و موجبات عظمت و شوکت و افتخار کشور باستان و کهن سال ایران را فراهم آوردند

نویسندگان و مؤرخین بزرگ زبان بمدح و ثنا و آفرین و تحسین این خاندان نجیب و اصیل کشوده اند و در باب کرم و سماحت و بزرگواری و شهامت آنان داستانهای شکفت انگیز نوشته که بعضی از آن انسان را دچار بهت و قرین حیرت می سازد و افسانه بنظر می آید. برامکه گذشته از مراتب مملکت داری و سیاست و جهانداری در ترویج علم و ادب و تشویق و احترام علما و فصحا و بلغا جدی باغ و سعیی جمیل مبذول داشتند و در نشر و توسعه فرهنگ و دانش دقیقه فرو نگذاشتند و عصر ایشان بهترین عصر ترقی علوم و مهارف اسلامی بود در مساعدت و موافقت با مردمان و دهش و بخشش بازیر دستان و رعایا و استمالت دلها غایت دقت و جهد را مرعی داشتند لاجرم عموم مردم از وضع و شریف

خواص و عوام دوستدار و هوی خواه آنان بودند و از برافتادن آن اندان مجد و شرف قرین اندوه و اسف گردیدند و پس از انقراض این اندان خلافت هرون رونق و طراوت اولیه خود را از دست داد.

صاحب تجارب السلف در فضائل و مناقب این خانواده مینویسد: -  
 لت برامکه دولتی بود آراسته بمکارم و فضائل و احسان و تدبیر و محاسن  
 و تربیت افاضل و عمارت عالم و ترتیب کارها بر قانون و اجل  
 ظلم ارباب صلاح و توقیر ایشان و تبجیل امور شرع و قهر ظلم  
 کرداران و در همه فضائل خاصه کرم مثل بایشان زدندی

بواسطه این بزرگان بود که ایرانیان از قید خواری و مذلت  
 لاص یافتند و بهرور ایام موجبات استقلال خود را فراهم نمودند و  
 چنین در نتیجه خدمات و مساعی این بزرگان بود که سلطنت و خلافت  
 سیان باوج ترقی و اقتدار و شوکت و اعتبار رسید و بزرگترین دوره  
 قی علوم و معارف و تمدن اسلامی در خلافت عباسیان دوره هرون  
 مأمون بود که بیشتر بواسطه معارف پروری بر مکیان انجام گرفت و  
 ب عمده آن این بزرگواران بودند ولی افسوس که عباسیان قدر خدمات  
 قداماتی را که ایرانیان برای استقلال و عظمت و شوکت سلسله عباسی  
 بدند و مقام خلافت این طائفه بذروه قدرت و اوج ترقی رسانیدند  
 نهند.

چنانکه بعد ازین در ضمن سرگذشت خاندان برمکی خواهیم خواند  
 این بواسطه مساعدت و معاضدت یحیی برمکی بمقام خلافت رسید و

اگر کوشش و نصایح و زحمات و جدّ و جهد وی نبود بمرتبهٔ خلافت  
نمیرسید و از ولیعهدی معزول نمیکردید

هرون حقّ خدمت برامکه را شناخت و با کمال قساوت و بیرحمی  
و ظلم و ستم با ایشان رفتار نمود خاندان ایشان را برانداخت و از آزار و  
اذیت و قتل و نهب ذرهٔ فرو نگذاشت جعفر وزیر باتدبیر خود را بکشت  
و جسد او را چند پاره کرده هر قسمتی را بمحلی بیاویخت و بیحی و  
فضل را بزندان ظلم و ستم محبوس نمود و دوچار هزار گونه شکنجه و  
عذاب کرد و عاقبت در زندان مردند یا بقتل رسیدند و بسیاری از یاران و  
متعلّقان ایشان گرفتار انواع بلا و گرد و قتل شدند و نام هرون در  
تاریخ جهان بزشتی بیادگار ماند و دورهٔ خلافت او را ننگین ساخت و  
بزرگان جهان زبان بمذمت وی گشودند . ضیاء برنی در کتاب  
اکرام النّاس که مشتمل بر اخبار و تاریخ برامکه است شرحی از امام  
قّال راجع بکرم و قنوّت برمکیان و مذمت سلطان محمود از رفتار هرون  
نسبت ببرامکه نقل میکنند و ما باختصار بذکر آن میپردازیم :

امام قّال در مآثر محمودی مینویسد : چون سلطان محمود بکرم  
جبلّی و سخاوت ذاتی آراسته بود سرگذشت کریمان بطبع شنیدی و باستماع  
حکایات کرم و سخا میلی بکمال داشتی من که قّال ذکر سخای برمکیان  
بمیان آوردم و گفتم ایشان را سخا با مکارم اخلاق دیگر آمیخته بود و  
آنچه از عطا مبذول داشتند صاحبان کرم را کمتر میسر شود چه عطا در  
هر صورت و هیئتی ستوده است ولی در آن چندین کرمهای دیگر است

از سرور و بشاشت و ناخواستہ دادن و منت نهادن و غیر آن کہ آنہارا کرم در کرم گویند و کم کسی از کریمان باشد کہ بچندین اوصاف متّصف باشد سلطان فرمود مرا بعد از شنیدن معجزات انبیا و کرامات اولیا و اخبار جهانداران هیچ حکایات و داستانہائی چون حکایات کریمان خوش نیابد و ہرچند از حکایات کریمان بیشتر شنوم سمع بیشتر راغب میگردد من گفتم پادشاہ را این میل و رغبت دلالت بر سعادت و خیر دارین کند چہ میل و رغبت بر شنیدن معجزات و کرامات دلیل بر دینداری آن حضرت است و دوست داشتن داستان و اخبار شہریاران و جهانداران دین دار نشان دین پناہی اوست و رغبت بر شنودن اخبار اہل کرم بر سخاوت ذاتی و کرم جبلی وی دلیل اکند و برہانی قاطع باشد

آنکسہ سلطان گفت من کرم و فتوّت و احسان بر مکیان شنودہ ام و ازینرو تخم محبّت و ولای ایشان در دل کاشتہ و نقش دوستی و مہر آنان در لوح خاطر نگاشتہ و بسینار دریغم آید کہ سرور خاندان امامت ہرون الرشید چرا باید چنین کریمانرا کہ از نوادر دہرند بر اندازد کہ تا جہان است مآثر و مناقب ایشان در کتابہا نوشتہ آید و بنا بر خاصیت طبع بشری مردمان آنانرا دوست دارند و بواسطہ این محبّت و دوستاری بر اندازندہ ایشان را بد گویند و دشمن دارند «

سیوطی در کتاب تاریخ الخلفاء از قول جاحظ گوید : آنچه رشید را در ایام جهانداری میسر کردید کسی را میسر نکردید : وزرائی چون برامکہ و قاضی مانند ابو یوسف و شاعری مانند مروان بن ابی حفصہ



و ندیمی چون عباس بن محمد عم پدرش . و حاجبی مانند فضل بن ز  
و مغنی مانند ابراهیم بن اسحق موصلی و زنی مانند زبیده .

مطالعه اخبار برامکه و اطلاع بر فضائل و مناقب و مآثر و مناقب  
این خانواده اصیل و گزیده فوائد چندی را متضمن است :

(۱) شناختن احوال بزرگان و رجال عالمقدار این مملکت که  
هر عصر و زمان موجبات سر بلندی و افتخار وطن عزیز و با عظمت  
فراهم نموده اند ما را ببلندی مقام و هوش و فراست اهل این مرز و  
آگاه میسازد و وطن و مسکن ما را در پیش نظر ما بزرگ میدارد .

ما باید بجای آنکه جزئیات احوال رجال و حکماء و بلفاء بیگاه  
مطالعه کنیم و محفوظ سازیم بزرگان مملکت خود را که عظمت و  
مقام ایران را بجهانیان نموده اند بشناسیم ایران دوستی را بیشه نما  
و بیگانه پرستی را رها کنیم .

(۲) دوستی بزرگان و رجال خدمتگذار مملکت و علما و ح  
و بلفاء مستلزم دوستی و حب وطن است و ما را بغرور ملی تحریض  
ترغیب مینماید .

(۳) از مطالعه آثار و اخبار و کارهای بزرگ و افعال پسندیده آن  
پی بوظائف خود میبریم و احوال و اعمال ایشان را دستور زندگانی  
میسازیم و چنانکه ایشان بسبب کارهای بزرگ نام ایرانرا بزرگ ساخته  
و علو مقام فرزندان این آب و خاک را بمردمان جهان نمودند ما نیز  
آنکه فرزندان خلف آن اسلاف با شرف باشیم برای ترقی و تعالی وطن

میکوشیم و از بذل هرگونه مجاهدت و خدمت دریغ نمیداریم .  
 ۴) مطالعه و دقت در احوال بزرگان و جوانمردان و مردمانی  
 که باخلاق کریمه و صفات حمیده: فتوت، مروت، شرافت، علو همت  
 نوع دوستی معارف پروری موصوفند البته در اخلاق انسان مؤثر است  
 و شخص را از خست و دناوت و دون همتی باز میدارد و یکسب فضائل  
 اخلاق و محامد صفات و امیدارد پس بر ایرانیان بویژه محصلین و شاگردان  
 مدارس لازم است که در شناسائی علما و حکما و بلغا و بزرگان این  
 کشور با عظمت جدی وافی مبذول دارند و در این کار بیش ازین اهمال  
 و قصور روا ندارند .

جای بسی تأسف و خجالت و شرمساری است که از کوچکترین  
 بزرگان و دانشمندان ممالک بیگانه اطلاع حاصل میکنیم و از بزرگترین  
 دانشمندان و بزرگان ایران که اسباب افتخار وطن ما بودند کمترین  
 آگاهی و اطلاع نداریم !

برای روشن شدن اصل و نژاد و شرح احوال این خانواده ما در مقدمه کتاب بذکر مختصری از تاریخ ایشان میپردازیم .  
در باب معبد نوبهار و اصل و نژاد برمکیان خلاصه آنچه مورّخین و اهل سیر نوشته اند بقرار ذیل است :

### نوبهار

نوبهار در شهر بلخ بنائی متعلق ببرمکیان بود برامکه قبل از ملوک طوائف از بزرگان و اشراف جهان بودند و نسب بسلاطین ایران میرسانیدند و آئین و کیش ایشان پرستش اصنام بود (۱)  
در اطراف معبد نوبهار بتها قرار داده و بدیبا و حریر آنرا بیاراسته و جواهر گرانبها و نفیس بدان آویخته بودند اهل فارس مانند حاجیان بدانمکان میرفتند و طواف و زیارت میکردند و هدایا و تحف تقدیم مینمودند و آنرا بانواع جامه ها میپوشیدند (۲)

در عظمت و بزرگی بناء معبد نوبهار و بلندی و ارتفاع آن بمبالغه

۱ - در دائرة المعارف اسلامی فرانسه در باب بتخانه نوبهار مینویسد: کلمه نوبهار مرکب از دو کلمه سانسکریت (نو) و (وبهار) میباشد که کلمه اول بمعنی نو و تازه و وبهار بمعنی صومعه و دیر است و این معبد در قدیم یکی از معابد بودائیان بوده است  
( دائرة المعارف اسلامی جلد اول صفحه ششصد و هشتاد )

۲ - مسعودی در کتاب مروج الذهب مینویسد: نوبهار معبدیست که آنرا منوچهر در شهر بلخ از بلاد خراسان بنام قبر بنا نهاده و آن که بسدانت و تولیت آن بقعه میرداخت پادشاهان آن نواحی ویرا بزرگ میداشتند و فرمان او را اطاعت میکردند و اموال و خواسته نزد وی میردند و آنکه موکل و متولی سدانست بود برمک مینامیدند و این کلمه اسم عام است که بهر يك از متولیان گفته میشد و بدین جهت برامکه بدین نام معروف گردیدند زیرا اخالدین برمک درین خانه و معبد متولد گردیده بود ( مروج الذهب جلد اول طبع مصر صفحه ۲۸۸ )

چیزها گفته اند و افسانه ها نگاشته گویند معبد مزبور دارای قبه ها بود و بر نخستین قبه علمها افراشته و آن قبه را استر مینامیدند وقاعدۀ آن صد ذراع در صد ذراع و ارتفاع از صد ذراع بیشتر بود و چنانکه روایت کرده اند وقتی باد حریر یکی از علمها را در ربود آنرا در شهر ترمذ یافتند و فاصله میان نوبهار و ترمذ دوازده فرسخ است در اطراف خانه سیصد و شصت مقصوره و حجره بنا کرده بودند که جای خدّام و کارکنان و حافظین و متولیان بود و برای هر يك از خدّام در سال بیش از يك روز خدمت مقرر نبود که چون از آن فراغت می یافت تا سال دیگر نوبت بوی نمیرسید خدّام و سادن بزرگ را برمک میخواندند و ریاست آن معبد بمیراث از برمکی ببرمک دیگر میرسید

پادشاهان هند و چین و کابل و غیره نیز بدین دین و آیین معتقد بودند و بعنوان حج بدان معبد میشتافتند و رسم ایشان چنان بود که چون بدانجا وارد میشدند در مقابل بت بزرگی زانو زده بسجده میپرداختند و پس از آن دست برمک را میبوسیدند. هفت فرسخ در هفت فرسخ از اطراف نوبهار در تحت قدرت و اختیار برمک بود و جمیع اهل آن ولایت مطیع و فرمانبردار و بنده و خدمتگذار وی بودند بهر چه میخواست حکم میکرد و اوامر و نواهی او در آن نواحی جاری و نافذ بود

موقوفات بسیار از ضیاع و عقار و خواسته و غیره برای نوبهار مقرر کرده بودند بعلاوه هدایا و تحف زیاد بدانجا میبردند و بدست برمک می سپردند. بدین طریق برامکه یکی بعد از دیگری بخدمت و ریاست

و سادات آن معبد منصوب بودند و با نهایت اکرام و احترام میزیستند تا آنکه در زمان خلافت عثمان بن عفان ممالك خراسان بقصر مسلمانات در آمد و درین هنگام سادات خانه و معبد نوبهار بعهده برمک پدر خالد جد یحیی وزیر با تدبیر هررون الرشید واگذار بود برمک مزبور بارهائین چند بجانب عثمان رفت و نام خود را بادر خلیفه عبدالله گذاشت و بمحل مقام خود باز گردید مردم بلخ اسلام وی را انکار نمودند و بر ضد وی اقدام نمودند و یکی از پسرانش را بعنوان برمکی بجای وی برقرار نمودند نیزک طرخان (۱) یکی از ملوک آن سامان بوی نامه نوشت و او را بترك دین جدید و رجوع بدین آباء و اجداد خود دعوت نمود برمک در جواب نوشت من دین اسلام را بمیل و اختیار خود اختیار نمودم و فضیلت و برتری آنرا بر سایر ادیان بشناختم (۲) و بی ترس و بیم بدین جدید کرائیدم و البته بدینی باز نکردم که عیب و رسوائی آن آشکار است

۱ - ابن خردادبه در کتاب ممالك و ممالك در ضمن اسامی پادشاهان خراسان و مشرق مینویسد: پادشاه بخارا را بخارا خداه و پادشاه سروشه را افشین و ملک سمرقند را طرخان گویند. و پس از شمردن نامهای پادشاه ممالك مختلفه مینویسد: پادشاهان کوچک ترك را (طرخان و نیزک) و خور تکی و ترو و غوزک. و سهراب و فورك گویند (ممالك و ممالك ابن خردادبه طبع لیدن صفحه ۴۰). بلاذری در کتاب فتوح البلدان مینویسد: قتیبه در سنه هشتاد و هفت یجنگه ییگند پرداخت نیزک همراه وی بود و بعد از چند سطر مینویسد: قتیبه بر شهر سغد استیلا یافت و نیزک را در طخارستان بقتل رسانید (فتوح البلدان طبع مصر صفحه ۴۲۶ و ۴۲۷)

۲ - ابن خلکان مسلمان شدن برمک پدر خالد را تردید میکند و مینویسد: برمک از مجوسان بلخ بود و خدمت معبد نوبهار که عبادتگاه مجوس بود میکرد و در آنجا آتش می افروخت برمک و پسرانش مشهور بسات آن بودند و برمک در نزد مجوس نیز ارجمند و مقامی عالی داشت و مرا در اسلام وی تردید است که اختیار اسلام نموده باشد

نیزك از جواب برمك برنجید و خشمکین گردید با لشکر بسیار بجانبوی  
 رهسپار گردید برمك چون ازین واقعه آگاه شد بوی نوشت البته میل  
 و رغبت مرا بسلوك راه صلح و سلامت و صفا دانسته و شناخته از بعضی  
 پادشاهان یاری طلبیده ام و مرا اجابت کرده اند عنان بغض و مخاصمت  
 ازسوی من باز گیر و ازین آهنگ که کرده اعراض کن و گرنه مرا با کراهت  
 بسیاری که از ستیزه و خصومت است مجبور خواهی ساخت که بملاقات  
 تو شتابم طرخان بر حسب ظاهر فسخ عزیمت نمود و باز گردید ولی بعد  
 غفله بروی بتاخت واو و ده پسرش را مقتول ساخت و از اولاد وی بجز  
 طفلی باقی نماند و سبب خلاص وی آن بود که مادرش او را برداشت و فرار  
 اختیار کرد و بجانب کشمیر رفت و این طفل پدر خالد جدّ برامکه است  
 برمك در ولایت کشمیر پرورش یافت و علم طب و نجوم و فنون  
 حکمت را بیاموخت و بر دین آباء و اجداد خود برقرار بود قضا را در آن  
 سنوات و بلاء و طاعون بر شهر بلخ و آن نواحی استیلا یافت مردم نزول  
 آن بلارا بفال بد داشتند و علّت و سبب آنرا تغییر آیین قدیم و قبول دین  
 اسلام پنداشتند ببرمك نامه نوشتند و او را بمراجعت بوطن خود دعوت  
 نمودند برمك این دعوت را اجابت کرد و بولایت بلخ باز گشت مردم ویرا  
 بجای پدرانش بنشانند و تولیت نوبهار را چنانکه اسلاف و نیاکان  
 وی عهده دار بودند بوی تفویض کردند برمك دختر پادشاه چغانیان را  
 بزنی اختیار کرد و ازوی سه پسر و يك دختر متولد گردید نام سه  
 پسر مزبور حسن و خالد و عمرو است و دختر را امّ خالد خواندند برمك را  
 بجز این زن دوزن دیگر از اهل بخارا بود که از یکی سلیمان بن برمك

بوجود آمد و از دیگری پسری مسمی باین بر مک و دختری مسمی به ام القاسم متولد گردید

چون در ایام خلافت معاویه عبدالله بن عامر بن کزیر خراسان را فتح کرد قیس بن هیشم را بجانب بلخ گسیل داشت و قبل از ورود وی عطاء ابن سائب بدانجا فرود آمد و معبد نوبهار را ویران کرد و بعضی از شعراء عرب راجع باین واقعه گفته اند:

أَوْحَشَ النَّوْبَهَارُ مِنْ بَعْدِ جَعْفَرٍ      وَلَقَدْ كَانَ بِالْبَرَامِكِ يَعْمَرُ  
قُلٌّ لِيَحْيِيَ آيْنَ الْكُهَانَةِ وَالسَّحْرِ      رَوَّأَيْنَ النُّجُومِ مِنْ قَتْلِ جَعْفَرِ  
أَنْسَيْتُ الْقِدَارَ أَمْ زَاغَتِ الشَّمْسُ      عَنِ الْوَقْتِ حِينَ قُتِمَتْ تَقْدَرُ

در باب معبد نوبهار روایات مختلف است بعضی آنرا بتکده و معبد بودا نوشته و برخی آتشکده نوشته اند

مسعودی در کتاب مروج الذهب و بسیاری از نویسندگان دیگر آنرا آتشکده نوشته اند آنچه مسلم است این معبد در زمان ساسانیان بتخانه بوده است و چنانکه نوشتیم اصنام متعدده در آنجا گذاشته بودند که اهل هند و چین و ترکستان و ایران مانند حاجیان در آنجا زیارت میآمدند (۱)

۱ - دقتی در شاهنامه خود راجع بمعبد نوبهار اشعار ذیل را می نویسد:

چو گشتاسب را داد لهراسب تخت	فرود آمد از تخت و پرست رخت
بلخ گزین شد بدان (نوبهار)	که یزدان یرستان آن روزگار
مر آنخانه را داشتندی چنان	که مر مکه را تازیان این زمان
بدانخانه شد شاه یزدان پرست	فرود آمد آنجا و هیکل به بست

زکریای قزوینی در کتاب آثار البلاد در ذیل کلمه بلخ نوبهار را

بتخانه می نویسد :

معبد نوبهار در شهر بلخ واقع واعظم بتخانه ها و بیوت اصنام بوده چون پادشاهان آن زمان شرف کعبه و احترام و تعظیم عرب آن خانه را بشنیدند نوبهار را بتقلید کعبه بنیاد نهادند و با دیبا و حریر و جواهر گرانها بیاراستند و بر اطراف آن بتهانصب نمودند فارسیان و ترکان آنجا را بزرگ می داشتند و مانند حاجیان بدان مکان حج میکردند و هدایا تقدیم میدنمودند طول معبد نوبهار صد ذراع و عرض آن نیز صد ذراع و ارتفاعش بیش از صد ذراع و تولیت و حفاظت آن با برامکه بوده پادشاهان هند و چین بدانجا میرفتند و چون وارد میشدند بتها را سجده میکردند و دست برمک را میبوسیدند و برمک در همه آن بلاد فرمانروا بود و همچنین برمکی پس از برمکی بسدانت برقرار بود تا سدانت ببرمک پدر خالد منتهی گردید در این زمان بامر عثمان بن عفان خراسان مفتوح گردید برمک پدر خالد بدین اسلام رغبت نمود و بنزد عثمان شتافت و بدادن مالی شهر بلخ را در ضمان امان نگاه داشت چون عبدالله عامر بن کریر خراسان را فتح کرد قیس بن هیشم را بسوی بتخانه نوبهار فرستاد وی آنجا را خراب کرد (۱)

---

۱ - بوا مستشرق فرانسوی در کتاب تاریخ برامکه خود راجع بنوبهار مینویسد : هیوین تسانگ وای تسنگ در قرن هفتم میلادی ببلخ سفر کرده و در آنجا اقامت گزیده در شرح مسافرت خود مینویسد : نهر و بهار معبد بت پرستان بودا بوده و نیز مینویسد منتهای متدای قبل از تشکیل سلسله ساسانی مبلغین هندو و بودا دین خود را تا باختر در میان خلفاء اسکندر بسط دادند و مطابق روایت و داستان بودائی اولین



امیر معزی نیز درین بیت نوبهار را بتخانه برهن میگوید :

بهار جان کن از آن روی بزمنخانه خویش

اگرچه خانه تو نوبهار بر رفتن است (۱)

## آغاز حال بر مکیان

راجع بآغاز حال بر امکه و دخول ایشان در خدمت و کار خلافت داستانهای مختلف نوشته اند و چون مشتمل بر افسانه است صحت آن را نمیتوان تصدیق نمود و ما باجمال برای مزید فائده بذکر آن میپردازیم ضیاء برنی در کتاب اکرام الناس مینویسد : ابوالقاسم محمد طائفی که مؤلف اصل است مینویسد :

«جعفر بر مکی دین آتش پرستی داشت پدر و جد وی نیز همین آیین را داشتند چون جعفر بعد بلوغ رسید در کسب فضل و همت بکوشید و در دبیری و شعر نیز یگانه روزگار و ضرب المثل ایام کشت و باوجود فضائل همتی بلند داشت و قصد خدمت عبد الملك مروان کرد و بدمشق

پادشاه این سلسله معبد مشهوری در بلخ بنا کرد و در هاتجا بدرود زنند گانی گفت. صاحب کتاب بیان الادیان که در تاریخ چهار صد و هشتاد و پنج هجری تألیف شده مینویسد : هندوان گویند این صورتها که در پیارها و هیکلیا کرده اند از جهت تقرب کردن بفرشتگان و ستارگان که بدان صورتها کرده اند و تمیذ می کنند و بقول ایشان مکه بزحل منسوبست و نوبهار بقر و همچنین هفت هیکل را نام برند بهقت ستاره. این کتاب باهتمام فاضل محترم آقای میرزا عباسخان اقبال طبع شده بصفحه ۱۹ کتاب مزبور رجوع شود

۱ - اسدی طوسی نیز در کتاب گرشاسب نامه نوبهار را بتخانه مینویسد :

چو آمد به بتخانه نوبهار	یکی خانه دید از خوشی چون پیار
زبر جزع و دیوار بام از رخام	دوش زر ریخته زمین سیم خام
ز گوهر یکی تخت دریشگاه	بتي در وی از زرو بیکر جو ماه

رفت وصول بنزد خلیفه دشوار بود لهذا بانديمان خلیفه مراوده نمود و هريك را در فضل و بلاغت و شیوه نظم و نثر سرآمد زمان یافت چون برمك نیز در فصاحت و بلاغت کامل بود سخنان وی را بارغبیت تمام بشنودند و بمنادمت و مصاحبت او میل بسیار ظاهر مینمودند رفتار برمك را به پسندیدند و او را در خور منادمت خلیفه دیدند لهذا ذکر فضائل او بخلیفه باز نمودند عبد الملك بفرمود تا برمك بحضور آمد چون حاضر گردید و نظر عبد الملك بر برمك افتاد از جای بشد و چو بداران را بگفت تا وی را بزنند و از نزد وی برانند گماشتهگان وی را چندان زدند و فرو کوفتند که بیجان گردید و بیهوش و خاموش در افتاد او را بهمان حال بیرون انداختند ندیمان که ذکر فضائل او نزد خلیفه کرده بودند حیران شدند ولی کس را جرأت آن نبود که از وی موجب این کار و سبب این شکنجه بپرسد ندیمان منتظر فرصت بودند تا روزی که خلیفه را بشاش و خرم یافتند گفتند توقع آنست ما را بگناه برمك آگاه کنی تا بندگان از آن گناه کناره جویند عبد الملك گفت برمك همراه خود زهر داشت در بازوی من دوددد جوهر است که چون کسی زهر با خود همراه آورد این دو گوهر بیکدیگر در افتند در هنگام ورود برمك گوهرها بیکدیگر آویختند چنانکه بازوی مرا سخت رنجه نمودند مرا خشم آمد که چرا نزد پادشاهان و بزرگان بازهر آیند خاصه کسی که بسمت منادمت آید ندیمان قصه برمك باز گفتند گفت حقیقت امر چنین است و غایت بی ادبی بود که من با زهر بنزد خلیفه رفتم چون چندی ازین واقعه بگذشت بواسطه سعی و مساعدت ندیمان عبد الملك برمك را اجازت داد

که بحضور آید و امر نمود که از وی سبب نگاهداشتن زهر را بپرسند  
 برمك گفت بزرگان ایران پیوسته باخود زهر داشتندی که چون در خدمت  
 و صحبت پادشاهان در ماندگی و محنتی پیش آمدی که در مقابله آن مرگ  
 بهتر از زندگانی بودی زهر خوردندی و از همه محنت خلاص گشتندی  
 عبدالملك گفت این معنی که او میگوید خالی از حکمت نیست و برمك  
 که بملازمت ما آمده است از برای منفعت آمده است نه آنکه مضرتی  
 برساند و نیز در ممالك عجم از فرزندان اکاسره کسی که سلطنت را قابل  
 باشد بجای نمانده که تصور شود برمك را برانگیخته است تا داخل ندیمان  
 شود و مارا زهر دهد فرمان داد تا برمك را پیش آرند و چندانکه پیدا شد  
 آن دو جوهر چنان بیکدیگر خوردند که بیم آن بود که بشکنند عبدالملك  
 یکی را در دست گرفت و دیگری را در دست دیگر نهاد و آن دو جوهر را  
 از جنگ باز داشت حاضران که این واقعه را مشاهده کردند انکشت  
 تعجب بدندان گزیدند و برمك نیز متحیر بماند عبدالملك امر کرد که  
 برمك برود و آن زهر از خود جدا کند و در مجلس انس در آید برمك  
 رفت و زهر را دور کرد و باز آمد عبدالملك باوی محاوره آغاز کرد و در  
 اثناء سخن گفت اگر ازین عجیب تر در عالم چیزی دیده باز نمای برمك  
 زمین بوسه داد و آغاز سخن نمود که زندگانی خداوند در عالم کامکاری  
 و کامرانی دراز باد درین ایام که من بحضرت میشتافتم و منازل و مراحل  
 بامید عوطف شاهانه طی مینمودم گذارم بطبرستان افتاد آنجا نیز بکوشیدم  
 تا در مجلس ملك طبرستان راه یافتم و در سلك ندیمان بارگاه مقرر شدم

ملك را رفتار و گفتار من پسند و خوش آمد روزی اتفاق افتاد که در کنار دریا جشنی ساخت و مجلس عیشی پرداخت و بنشاط و طرب مشغول شد و فرمود تا بارگاہی رفیع برپا کردند و تخت را آنجا برقرار کردند و حریفان و ندیمان و مطربان جمع آمدند امواج دریا گاهی چنان بزدیک میشد که بتخت ملصق میگردد و آن حال را اهل مجلس مشاهده مینمودند و در عیش و شادی میافزودند پرسیدم که درین حال اگر انگشتی گرانمایه ناگاه از دست بیفتد حال چه شود ملك طبرستان چون این سخن بشنید پهنید و در ساعت انگشتی از دست خود برآورد و در آب انداخت من از گفته خویش پشیمان شدم و بر مستی و نادانی خود حمل کردم او چون این حال من بدید مرا گفت چرا تافته شدی آنگاه یکی از غلامان خاص را پیش خواند و فرمود تا برود و صندوقچه را از خزانه بیاورد غلام رفت و صندوقچه را بیاورد ملك قفل آن بکشد و حقه بیرون آورد که در آن ماهیکی سیمین در دیا و زربفت پیچیده بود ملك چند بار دست خود بر آن ماهیک بمالید و آنرا در دریا انداخت و بامن در گفتگو شد چون ساعتی بگذشت دیدم آن ماهیک بیامد و پیش تخت او قرار گرفت و انگشتی را از دهان برآورد و بدست او داد و باز ماهی را در دیا پیچیده در صندوقچه نهاد و بخزانه فرستاد مرا از مشاهده آن حیرتی تمام دست داد عبد الملك گفت ای برمك عجب حکایتی تقریر کردی و از تو عقل و خرد دیدم چه ای برمك تو ازین عجبی که بر ما دیدی یکی ادب نگاهداشتی و ادب آن اقتضا کردی چون تو چیزی از عجائب روزگار

بر ما دیدی همان را ستایش کردی و گفستی که ازین عجائب که بیش پادشاه دیدم در جهان بالا تر ازین نتواند بود دوم آنکه هنرمندی خود را اظهار کردی و هنر ندیمان این بود که چون از پادشاه چیزی بینند ده نظیر و مثل و مانند آن تقریر کنند و تو چون اول مجلس درآمده بودی و خواستی تأیید تو در دل نشیند هنر را مراعات نمودی احسن است بر ملک شرائط عبودیت بجای آورد و در خیل ندیمان خاص پادشاه مندرج گشت و از آنجا روز بروز کار فرزانهگی او بالا گرفت

صاحب اکرام الناس بعد از ذکر دو حکایت عجیب و خارق عادت که مربوط بر مکیان نیست مینویسد :

چون جعفر در مجلس عبدالملک مروان متمکن و محرم شد خلیفه او را در هر هنری بیازمود و او را کامل و سرآمد یافت و از کیش گبری و آتش پرستی در نگذشت باری تعالی او را پسری داد وی را خالد نام کرد هنرهای بسیار آموخت و خردمند تر از پدر شد حق جلّ و علا وی را اسلام روزی کرد و دین حنیف در نظر او جلوه کرد و آن دین اختیار نمود و در عهد ولید بن عبدالملک که پادشاه بزرگ بود پدر و بال گرفت و میان اهل اسلام اعتباری تمام یافت گویند خالد بن برمک در اخلاق یگانه عهد بوده و در شعر و فضل و ادب و دبیری از استادان کوی سبقت ربوده صاحب تاریخ بعد از توصیف و تعریف ولید مینویسد : چون علم دولت عباسیان افراشته گردید خالد قصد خدمت جعفر دوانقی کرد و این جعفر دوم خلیفه عباسیان است و برادر ابوالعباس سفاح بود و در کار جهاننداری

و جهانبانی در همهٔ خلفای عباسی همچون اوئی نبود و جهان را که در خلافت مروانیان زیر و زبر و پر از ظلم و تعدی شده بود چنان ضبط کرد که خلق انکشت حیرت بدندان گرفتند چون خالد برمک بخدمت او پیوست آثار و علامت اصابت رای و تدبیر در او مشاهده میکرد خالد را در پیش تخت خلافت متمکن و محتشم گردانید و صاحب مشورت ملک ساخت .

از مطالب فوق چند مطلب راجع بیرامکه معلوم گردید :

(۱) پدر خالد جعفر نام دارد و چنانکه بعد ها از کتب معتبر تواریخ ذکر خواهیم نمود این مطلب صحیح نیست و پدر خالد جعفر نیست .

(۲) جعفر بخدمت عبدالملک مروان پیوسته است ولی این حکایت را بدیشت از اهل سیر در زمان سلیمان نوشته اند و در کتاب اخبار بیرامکه حاضر نیز چنین است

در کتاب سیر الملوك منسوب بخواجه نظام الملک پدر خالد جعفر نوشته شده ولی احضار وی را بامر سلیمان بن عبد الملک مینویسد نه عبدالملک .

(۳) مینویسد خالد بعد از ولید بخدمت منصور دوانقی دومین خلیفهٔ عباسی رسید و نزد وی مکرّم و محتشم گردید . چنانکه بعدها ملاحظه خواهد شد ابتداء ظهور خالد از خراسان بوده و در جزو رؤساء سپاه ابو مسلم مروزی بر ضد بنی امیه قیام کرده و بعد از انقراض و بر افتادن خلافت ایشان بخدمت عبدالله سفّاح پیوسته است

و چون داستان فوق مشتمل بر افسانه است صحت اصل آن نیز محلّ تأمل و تردید و شبهه است.

در جلد دوم تاریخ ابن خلکان چاپ طهران در ضمن شرح احوال جعفر بن یحیی برمکی در هامش کتاب شرحی راجع بر فتن برمک نزد هشام بن عبد الملك مسطور است که در یکی از نسخ خطی تاریخ مزبور مذکور بوده ولی در نسخ دیگر موجود نیست و ما بطریق اختصار بترجمه قسمتی از آن میپردازیم:

ابن خلکان از کتاب اخبار برامکه تألیف ابو حفص عمر بن ازرق کرمانی نقل میکند و مینویسد:

برمک اسم عام از قبیل اسامی جاثلیق رئیس نصاری و جالوت رئیس یهود و موید پیدشوی متجوسان است (۱)

برمک جد خالد در زمان خلافت عثمان بن عفان نرد وی رفت و اسلام اختیار نمود و پیغمبر الله گریختی گردید و چون بیلاذ خود باز گردید طرخان که از پادشاهان بزرگ خراسان بود از شنیدن آیین جدید برمک خشمگین گردید و ویرا بترك دین اسلام و باز گشت بکیش نیاکان خویش دعوت نمود ولی برمک این امر را نپذیرفت و گفت من چون فضیلت این دین را بر سایر ادیان دانستم بمیل و رغبت آنرا اختیار کردم و بترك آن نگویم پادشاه با گروهی انبوه بجانب وی شتافت و غفله بر روی تاخت و برمک و تمام خانواده ویرا بجز برمک پدر خالد را که طفلی خرد سال بود

---

۱ - بوا مستشرق فرانسوی در کتاب تاریخ برامکه خود مینویسد: برمک محرّقی است از کلمه سانسکریت (برمک) بمعنی بزرگ و مهتر

بود مقتول ساخت مادر برمك پدر خالد فرزند صغير خود را برداشت و فرار كرد و بشهر كشمير رفت و بدین طریق جان خود و فرزندش را از خطر مرك برهانید

برمك در شهر كشمير تربیتی پسندیده و نيكو یافت و چون مذهب اهل كشمير بت پرستی بود برمك نیز بر آن آیین پرورش یافت و چون بزرگ شد و از مقام پدر و اختلال احوال وطن و اهل وطن خود بعد از برمك آگاه گردید بجانب ایشان شتافت و رتبت و منصب پدر را مطالبه نمود مردم بلخ مقدمش را گرامی داشتند بروی گرد آمدند و شاد بها نمودند و او را بجای پدرش بنشانند و كارش قوی و محكم شد و مانند نیاكان خود بسدانت و تولیت معبد نوبهار برقرار گردید.

امور ریاست برمك همچنان مستقیم و مستحكم بود تا هنگامی كه اسد بن عبدالله البجلی حكمران خراسان گردید یکی از دهقانان كه با برمك مذکور دشمنی و خصومت داشت در نزد عبدالله محرم و محترم گردید برمك هر چند بسعایت پرداخت سودمند نیفتاد و اسد بن عبدالله بكفته های وی التفاتی ننمود چون عامل مزبور از عمل خراسان معزول شد و عبد الرحمن ضبّی جانشین وی گردید برمك را عزیز و محترم داشت و كارش بالا گرفت مدتی بدین منوال بود تا مجدداً اسد بن عبدالله بحكومت سابق خود باز گشت برمك كه از این واقعه خشنود نبود بقصد زیارت هشام بجانب شام شتافت اسد كه از عزیمت او باخبر گردید برعه وی حرکت كرد و در میان راه باو رسید و استمالت نمود و از



عذرها خواست امم برمك كه مكان دهقان را در تردوی میدانست بسختان و عهده و پیمان او و اتق نگردید و او را اعتقال کرده بیخبر بجر جان رفت و از آنجا بر صافه نزد هشام بن عبد الملك خلیفه اموی شد هشام را هیئت و خرد و ادب برمك خوش آمد او را معزز و مكرم داشت و بخود نزدیک گردانید و برای وی وظیفه مقرر نمود و هر روز او را می طلبید و خلوت میکرد تا بر مذهب و وسعت علم و خرد و فرهنگ و وقار و ادب گفتار وی کاملاً آگاه شد. روزی او را از بسیاری خود خبر داد که اطباء و پزشکان دربار خلافت از درمان در مانده اند برمك وی را بمعالجه اطمینان داد و با شاگردان خود مشورت نمود همگی اتفاق کردند که معالجه آن مریض داغ است برمك آن عمل را بطریق سهل و آسان انجام داد و خلیفه بهبودی یافت و بر درجه و مقام وی بیفزود. وقتی هشام او را گفت هرگز از چون تو خردمند و دانشمندی نسزد و در نخورد با آنکه حال پدر خود را در قبول دین مبین اسلام میدانی بدین قدیم باقی باشی و اسلام را بپذیری گفت در این کار تأملی کنم دیری نگذشت که قبول اسلام کرد هشام شادمان گردید و بر او کرامش بیفزود برمك از هشام رخصت خواست که بیلاذ خود رود و تجدید عهده و دیدار کند هشام نامه نوشت که وی را مالك بلاد خود گردانند و نامه نیز در سفارش برمك به اسد بن عبدالله نوشت برمك بجانب خراسان شتافت و چون بجر جان رسید اجلاس فرا رسید و در همانجا وفات کرد و پسرش خالد با مادرش در آنجا بماندند آنچه راجع به اسلام برمك و دخول وی در خدمت خلفاء بنی امیه

بعضی از مورّخین و اهل سیر نوشته اند و ما بذکر آن پرداختیم محلّ شبهه و تردید است و مخصوصاً چون بعضی آمیخته بافسانه و قصّه مجعول است بیشتر این تردید مارا تأیید و تأکید میکند و اطلاع درست و صحیح دیگری نیز در دست نیست و همچنین راجع بخالد و برادران وی اخبار محلّ اعتمادی از کتب معتبر بدست نیامد که کی قبول دین اسلام نمودند و قبل از دخول در سپاهیان ابو مسلم چگونه زندگانی مینمودند .

آنچه از کتب تواریخ معتبر استنباط میگردد آنست که خالد بن برمک از دوستان و شیعیان اهل بیت و مخالفان و دشمنان بنی امیه و بنی مروان و جزء رؤساء و اتباع ابو مسلم مروزی بوده و در خراسان جزء سپاهیان قحطبه بن شیب که از سرداران بزرگ ابو مسلم خراسانی و برضد بنی امیه بیرق مخالفت و طغیان بر افراشته بود داخل بوده .

ابن الاثیر و بسیاری از مورّخین در وقایع سنه ۱۳۰ هجری مینویسند : چون ابو مسلم مروزی بر ممالک خراسان استیلا یافت از جانب خود عمّال و حکام برای شهرها معین و منصوب نمود از جمله سباع بن نعمان ازدی را عامل سمرقند کرد و خالد بن ابراهیم را حکومت طخارستان داد و محمد بن الاشعث را بحکومت طبرستان و مالک بن هشتم را بریاست شرط برگزید و قحطبه بن شیب را بطوس گسیل داشت و عدّه از رؤساء و قوّاد نیز مانند ابو عون عبدالملک بن یزید و خالد بن برمک و عثمان بن نهیک و خازم بن خزیمه همراه وی بودند

و همچنین در تاریخ ابن خلّکان مذکور است : چون ابو مسلم

خراسانی قحطبه بن شیب طائی را بجنگ یزید بن عمرو بن هبیره فراری عامل مروان بن محمد در عراقین مأمور نمود خالد بن برمک نیز از جمله همراهان وی بود در میان راه بقریه فرود آمدند و هنگامی که بر بام یکی از خانه ها بتناول غذا مشغول بودند ناگهان نظرشان بر صحرا افتاد و دیدند که کله ها و رمه های وحشیان از آهو و غیره باعجله تمام بجانب قریه میشتافتند و تا بعد از جلوه آمدند که نزدیک بود با سپاهیان قحطبه در آمیزند خالد روی بقحطبه نمود و گفت ای امیر هر چه زود تر منادی کن که سواران اسبان خود را زین کنند و لگام نهند و پیدش از آنکه دشمن بر ما بتازد آماده کار و مہیای کار زار شویم قحطبه هراسان برخاست و چند آنکه نظر کرد چیزی که موجب وحشت و میخافت باشد مشاهده نمود خالد را گفت بی سبب چرا این سخن گفتی خالد در پاسخ چنین گفت شك نیست که خطر نزدیک است و خصم بجانب ما میشتابد مگر کله های وحشیان را بینی که بسوی ما شتافتند البته در عقب آنها گروه انبوهی در حرکتند سپاهیان قحطبه هنوز کاملاً سوار نشده بودند که غباری هویدا شد و در عقب آن سپاه خصم پیدا گردید حدس خالد صائب شد و اگر وی در میان ایشان نبود سپاه قحطبه ناچار دوچار هلاک می شدند

طبری در تاریخ خود در وقایع سنه ۱۳۰ در جنگ قحطبه بانمیر بن نصر و ثابی بن سوید از عمال مروان مینویسد : قحطبه مقاتل بن حکیم عقی را با هزار سوار و خالد بن برمک را نیز با هزار سوار گسیل کرد درین جنگ قشون مقاتل و خالد شکست خورد . قحطبه بجانب ایشان شتافت

و خود را برای جنگ با تمیم آماده كرد و بر میمنه مقاتل بن حكیم و اباعون عبدالملك بن یزید و خالد بن برمك را بر گماشت . باز در وقایع همین سال مینویسد : قحطبه در ذیقعده بسوی جرجان متوجه گردید و با واسد بن عبدالله خزاعی و خالد بن برمك و ابوعون عبدالملك بن یزید و غیرهم بودند . و در ذیحجه این سال در جنگ قحطبه با نباته بن حنظله السكلابی مینویسد : بر میمنه وی حسن قحطبه قرار داشت و بر میسره خالد بن برمك و مقاتل بن حكیم عگی بود بچنگ پرداختند نباته كه از طرف بنی مروان رئیس لشكر بود مقتول گردید و اهل شام منهزم گردیدند و ده هزار نفر از ایشان بقتل رسید .

همچنین در وقایع سنه ۱۳۱ در جنگ قحطبه با عامر بن ضباره از سرداران بزرگ بنی امیه در حوالی اصفهان مینویسد : چون قحطبه از ری حرکت نمود و بمقاتل بن حكیم عگی رسید سپاهیان عگی بلشكر وی پیوست و عامر بن ضباره بجانب ایشان رهسپار گردید و دولشكریه كدیكر نزدیک شدند و فرسخی بیش میان دو سپاه فاصله نبود روزی چند درنگ کردند آنگاه قحطبه بجانب ایشان شتافت و رو برو گردید و بر میمنه سپاه عگی و با وی خالد بن برمك بود و با آنكه قشون قحطبه بیست هزار و سپاه ابن ضباره یکصد هزار و بقولی یکصد و پنجاه هزار بود جنگی سخت در پیوستند و قشون خراسان سپاه بنی مروان را در هم شكستند و عامر بن ضباره نیز در این پيكار كشته گردید و غنائم موفور و ذخائر نا محصور

بدست ایشان افتاد. (۱)

از مطالب فوق معلوم گردید که خالد بن برمک سرسلسلهٔ خاندان برامکه در جزو قائدين و رؤساء لشکر ابومسلم و قحطبه بود که بر ضد خانوادهٔ بنی امیه قیام و اقدام کرده بودند در غالب جنگها و پیکارها حضور داشت و برای برانداختن خاندان بنی امیه جدی تمام مبذول میکرد

پس از انقراض خلافت امویان و کشته شدن محمد بن مروان آخرین خلیفهٔ این سلسله خالد که از جملهٔ سران و بزرگان مجاهدین بود بخدمت عبدالله سقاح پیوست و قربت و مکاتبی بسزا یافت و ازین زمان به بعد است که آفتاب اقبال این خاندان پیوسته رو به ترقی و کمال میرود تا زمان هرون الرشید که بمنتهی درجهٔ بلندی و اعتبار میرسد

صاحب کتاب الفخری در باب خالد مینویسد : این بزرگوار از رجال رکن دولت عباسی و فاضلی کریم و بزرگواری حازم و بیدار و دور اندیش و کار آگاه بود چون سقاح ابی سلمهٔ خلّال را بواسطهٔ رغبت و میلی تمام که بخانوادهٔ پیغمبر و علویان داشت بقتل رسانید با خالد دل خوش کرد و وزارت خود را بوی تفویض کرد و او را وزیر خواندند

و برخی گویند بعد از ابی سلمهٔ خلّال هر که بر تبهٔ وزارت نائل میگردد

۱ - جهشیاری در کتاب تاریخ الوزراء و الکتاب مینویسد : و احب الیهدی ان یسمع خبر یوم ابن ضباره صاحب مروان و هزیمته فقیل له اعلم الناس بذلك خالد بن برمک لانه کان شاهداً قامر باحضاره فلما وصل الیه سئله عن ذلك فقال له انا لانا صاننا القوم یا امیر المؤمنین خفقت الوتتا بالتصر و قذف الله فی قلوبهم الرعب و هبت ریح الغلبه فما کان الا کلا ولا حتى انجلی الامر لنا بالتصر و لله الحمد و الشکر فقال له الیهدی احسنت و اوجزت .

از اسم وزارت احتراز میکرد و بواسطه واقعه قتل ابی سلمه که ملقب بوزیر آل محمد بود و شعر ذیل این نام و لقب را شوم میدانست و بفال قرخ نمیداشت

إِنَّ الْوَزِيرَ وَزِيرَ آلِ مُحَمَّدٍ أَوْدَى فَمَنْ يَشْنَأْكَ كَانَ وَزِيرًا

خالد اگر چه نام واسم وزارت را نداشت ولی عمل و رسم وزارت را کاملاً عهده دار بود و در نزد خلیفه مقامی بلند و منزلتی ارجمند حاصل نمود گویند روزی سقّاح او را گفت از پای نشستنی و خرسند و قانع نشدی تا مرا خدمتگذار خود نکردی خالد بترسید و پرسید با آنکه من بنده و خادم امیر المؤمنین هستم موجب و علت این گفتار چیست سقّاح بخندید و گفت ربطه دخترک من بادختر تو در یکجا میخوابند و چون شب بر میخیزم و مینگریم که پرده و پوشش از روی ایشان افتاده است مجدداً بر روی ایشان می اندازم خالد او را ثنا و دعا گفت و دست وی را بپوسید و بر زبان راند که : مولای من بواسطه این لطف و مرحمت در باب بنده و کنیز خود ثواب می اندوزد و اجر اخروی ذخیره میسازد پیوسته بر اعتبار و مقام خالد در دربار خلافت می افزود تا ریاست دیوان خراج و دیوان رسائل بوی مفوض گردید

ابن الاثیر در حوادث سنه ۱۳۳ مینویسد : درین سال سقّاح خالد بن برمک را ریاست دیوان خراج داد . و در ضمن حوادث سال ۱۴۸ مینویسد : درین سال خالد بحکومت موصل برقرار گردید و سبب آن بود که اکراد در آن نواحی پراکنده و دست بخرابی و فساد گشاده بودند منصور از عامل آنجا پرسید گفتند مسیب بن زهیر است منصور وی را معزول

## - کج -

کرد و خالد را بجای او منصوب نمود خالد چون بمقرّ حکمرانی رسید  
بامردم بحسن سلوک و رأفت رفتار کرد و ابواب احسان و انعام برایشان  
بگشاد مفسدین را مغلوب و منکوب نمود و یاغیان را از فساد و طغیان  
باز داشت و از حسن تدبیر امنیت و رفاهیت را در آن حدود ممهّد گردانید  
مردم با وجود مهربانی و کرم و مروّت از وی سخت می ترسیدند و شکوه  
و هیبت بی اندازه او را در دلها قرار گرفت در ذیحجهّ این سال فضل بن  
یحیی بدینا آمد و هفت روز در آن هرون متولّد گردید و خیزران مادر  
هرون فضل را شیر داد و ازینرو فضل برادر رضاعی هرون بود

محمد بن عبدوس جهشیاری در کتاب تاریخ الوزراء و الکتاب

می نویسد :

چون منصور دیوان رسائل را از خالد بن برمک بگرفت و بابوایوب  
موریانی مفوض کرد خالد را بحکومت فارس منصوب نمود خالد سالی چند  
در آن نواحی بحکومت پرداخت و در آنجا اقامت گزید ابوایوب که  
مراتب فضل و کفایت و عقل و درایت او را میشناخت از بیم آنکه مبادا  
ابو جعفر وی را بطلبد و دیوان رسالت را بدو باز گذارد پیوسته بتضرب  
و سعایت می پرداخت تاویرا از چشم خلیفه بیندازد و غالباً منصور را باآزار و  
عقوبت او تحریض و ترغیب میکرد تا عاقبت خلیفه را برآن داشت که خالد را  
از فارس احضار نمود و او را بسه هزار هزار درهم مصادره فرمود خالد که  
بیش از پانصد هزار درهم نداشت خواست بمنصور تقدیم دارد خلیفه نپذیرفت  
و تمام وجه را بسختی مطالبه کرد یاران و هوخواهان خالد در فراهم آوردن

وجه مزبور مساعدت نمودند. صالح صاحب المصلی پنجاه هزار درم داد و مبارك تركی هزار هزار درم فراهم کرد و خیزران مادر هرون الرشید بسبب حق رضاع که میان هرون پسرش و فضل بن یحیی بر قرار بود کوهری گرانمایه که بهای آن هزار هزار و دوست درم بود بیحیی داد این خبر بگوش خلیفه رسید دانست که خالد هرچه در باب دارائی خود میگفت راست بود از مطالبه مال مزبور صرف نظر کرد این کار بر ابوا یوب وزیر گران آمد لهذا بحیله و تزویر پرداخت یکی از صرافان را در نزد خود خواند و نقدینه بوی سپرد و دستور داد و مواضعه نهاد که در نزد خلیفه رود و گوید این وجه را خالد در نزد من بودیعت نهاده ابوا یوب از خالد سعایت کرد و نیمه و بد سکالی آغاز نهاد و از پولی که در نزد صراف مزبور دارد و از خلیفه مستور داشته سخن بمیان آورد منصور صراف را طلبید و از کیفیت مال و چگونگی حال پرسید جهبذ گفت که فلان مال از خالد نزد من است آنگاه منصور خالد را نزد خویش خواند و از حقیقت واقعه استفسار نمود خالد داشتن وجه را انکار کرد و سوگند خورد که جز پانصد هزار درم مراد رجائی ذخیره و مالی نیست و همچنین صراف مزبور را نمیشناسم و سابقه و رابطه با وی ندارم و باصرار تمام تحقیق و رسیدگی و کشف این تهمت را از منصور درخواست نمود خلیفه خالد را نزد خود نگاه داشت و فرمود تا جهبذ را حاضر ساختند منصور روی بوی نمود و گفت اگر خالد را ببینی او را خواهی شناخت در پاسخ گفت آری اگر بینم وی را بخوبی میشناسم منصور متوجه خالد گردید



و گفت خداوند متعال بیگناهی و برائت ساحت ترا هویدا ساخت و این مالی است که از برکت وجود تو بما رسید آنگاه بجهت که مردی نصرانی بود گفت این شخص که اکنون در اینجا نشسته است خالد است چگونه وی را شناختی نصرانی بر خود پت رسید و از خلیفه زنهار خواست و کیفیت حال و مواضع ابوا بوب را بدرستی و راستی در میان آورد منصور از آن پس بسعایت و بدگوئی وزیر در باب خالد اعتنائی نکرد و التفاتی ننمود . منصور خالد بن برمک را بحکومت ری و طبرستان و دناوند (دماوند) منصوب نمود و خالد مدت هفت سال در آن نواحی اقامت کرد . خالد خود در طبرستان مقام داشت و پسرش یحیی در ولایت ری جا نشین وی بود چون منصور پسر خود مهدی را بجانب ری فرستاد یحیی بخدمت و طاعت پرداخت و خاطر وی را از خود خشنود ساخت و هرون در ری بسال یکصد و چهل و نه متولد گردید و فضل پسر یحیی یکسال پیش از تولد هرون بدنیا آمده بود خیزران مادر هرون ویرا شیر داد و زبیده بنت منیر مادر فضل هرون را شیر داد و بدین سبب بر حرمت و شوکت یحیی افزوده گردید و رابطه مودت و وسیله خدمت ایشان در نزد منصور و مهدی محکم و مؤکد گردید چون مهدی در سنه ۱۵۹ بر مسند خلافت مقام کرد خالد را مکرم و محترم داشت

جهشیاری گوید : مهدی خالد را بفارس فرستاد و خالد پسر خود یحیی را جانشین خویش کرد خالد مالیات اشجار را که موجب زحمت رعیت بود و برای اشان گران تمام میشد برداشت و بجای آن خراج نقد

مقرر کرد. خالد در ایام حکومت دست باحسان و انعام بگشاد و صلوات و جوایز بعوام و خواص بداد سپاهیان بروی بشوریدند خالد کردن رئیس ایشان را که شا کر ترکی نام داشت بزد فَرخ خادم مهدی که با شا کر خویشاوندی و قرابت داشت بسعایت پرداخت و این کار را بعصیان و سرکشی منسوب کرد. مهدی برنجید و بر خالد خشمگین گردید وی را محبوس کرد و بادای مالی خطیر ملزم نمود که باقسطا پیردازد خالد در هر جمعه هزار هزار درهم می پرداخت خیزران بواسطه حق رضاع که میان هرون و فضل بن یحیی بود شفاعت کرد مهدی از خالد خشنود گردید و او را بسرای خود فرستاد

در سنه صد و شصت و سه مهدی هرون را بغزای (صائفه) فرستاد و خالد را باوی روان کرد و امور رسائل و نفقات و تدبیر کارهای لشکر و عسکرا بیحیی تفویض نمود در بن جنك فتح نصیب سپاهیان مهدی گردید و خدمت و کفایت یحیی موقعی پسندیده یافت و محلّ تحسین و آفرین واقع گردید مهدی هرون را بحکومت و امارت کل مغرب از انبار تا افریقیه برقرار گردانید و خالد کاتب و وزیر او را پیشکار و مرجع و مدار امور نمود و تدبیر همه کارها را بوی مفوض کرد و خالد بخدمت و کفایت امور قیام و اقدام نمود

چون هرون از جنگی که در سنه صد و شصت و سه مأمور آن بود باز گردید خالد وفات کرد مهدی برای وی کفن و حنوط فرستاد و هرون

الرشید بروی نماز خواند

جهشیاری گوید خالد جو امرود و بافتوت و دارای جلال و نبالت بسیار و کرم و احسان فراوان بود. جاحظ که از بزرگان ادب و ائمه فصاحت و بلاغت است در باب خالد گوید: تمامه مرا گفت: یاران و اصحاب ما چنین گویند: هیچیک از ندیمان و جلسیان خالد را خانه نیست مگر آنکه خالد آنرا بنا نموده و ضیعه و ملکی ندارند مگر آنکه وی برای ایشان خریده و فرزندى نیست مگر آنکه مادرش را اگر کنیز است خالد خریده و اگر آزاد است کاینش را از کیسه فتوت خود داده و ستور و مرکبی نیست مگر آنکه وی ایشان را بر آن نشانده. خالد نخستین کسی است که خواهندگان عطا و طالبان احسان و سخارا (زوار) نامید و اسم (سؤال) و خواهندگان را که پیش ازین بایشان داده بودند برداشت و گفت این نام آنان را شاید و پسندیده و نیکو نماید برای آنکه در میان ایشان بزرگان و آزادگان و اهل شرف باشند و این نام بر آن نامداران قبیح باشد و درین معنی بعضی از زوار گفته اند:

حَدَاخَالِدٍ فِي جُودِهِ حَدٌّ وَبَرْمَكٍ	فَجُودٌ لَهُ مُسْتَطَرَفٌ وَآئِلٌ
وَكَانُوا أَبْنَاءُ الْأَحْرَارِ يُدْعَوْنَ قَبْلَهُ	يَأْتِيهِ عَلَى الْأَعْدَامِ فِيهِ دَلِيلٌ
يُسَمُّونَ بِالسُّؤَالِ فِي كُلِّ مَوْطِنٍ	وَإِنْ كَانَ فِيهِمْ تَأْفَهُ وَجَلِيلٌ
فَسَمَاهُمُ الزُّوَارَ سِتْرًا عَلَيْهِمُ	فَأَسْتَارَهُ فِي الْمُجْتَدِينَ سُدُولٌ

مسعودی در کتاب مروج الذهب مینویسد .

هپچیک از فرزندان و احفاد خالد در جود و رای و علم وبأس و سائر صفات بمرتبه وی نرسیدند : نه یحیی در رأی و کثرت خرد و نه فضل در جود و پاکدامنی و نزاهت و نه جعفر در کتابت و فصاحت و نه موسی بن یحیی در بأس و شجاعت در باب تدبیر خالد نوشته اند :

چون منصور مدینه بغداد را بنا نهاد خرج آن بروی گران آمد و بزرگ نمود ابو ایوب موریانی چنان مصاحبت دید که ایوان کسری را ویران کنند و مصالح و انقاض آنجا را صرف عمارت بغداد نمایند منصور با خالد درین باب مشورت کرد خالد بر این کار رأی نداد و گفت ای امیر این کار صواب نیست چه این بنا از آیات اسلام است چون مردم در آن نظر کنند دانند که جز حکم آسمانی آنرا تباه نسازد گذشته از آن این مکان نماز گاه علی ابن ابیطالب علیه السلام بوده و دیگر آنکه خرج خراب کردن آن بیشتر از نفع و فائده آن خواهد بود . منصور گفت میل و دوستی تو عجم را مانع گردید که این رأی را بپذیری و بویرانی ایوان راضی گردی منصور امر بویران کردن قصر کسری داد چون شروع بهدم آن نمودند همانطور که خالد گفته بود خرج خرابی را بیش از آنچه حاصل کرده بودند دیدند منصور از قصد خود منصرف گردید و خالد را گفت پاس خاطر ترا ازین کار باز گشتم و ایوان را بحال خود

گذاشتیم خالد گفت اکنون من رأی بدهد آن میدهم تا مردم نگویند که خلیفه از خراب کردن بنائی که دیگران ساخته اند درمانده و ناتوان گردید منصور بسخن او التفاتی ننمود و از تخریب ایوان خودداری کرد (۱)

### یحیی بر مکی

چون هرون بر مسند خلافت بنشست یحیی بن خالد بر مک را وزارت خویش داد و قبل از خلافت نیز کاتب و وزیر وی بود وی را پدر خطاب میکرد و می گفت ای پدر تو مرا بر این جای بنشاندی و بیرکت حسن رأی و تدبیر تو امر خلافت بر من مقرر گردید، امور رعیت و امت را از کردن خود برداشتم و بر عهده کفایت و کیاست تو گذاشتم بهر چه صواب بینی حکم کن، هر که را خواهی بحکومت بگمار و هر که را خواهی از عمل و کار برکنار دار یحیی با کمال جدّ و سعی بکارهای مملکت پرداخت و از تحمّل هیچگونه رنج و مشقت خودداری ننمود در اصلاح خرابیها و تدارك خللها و محافظت ثغور و جمع اموال

۱ - جهشاری این واقعه را نسبت بهرون میدهد که با یحیی بن خالد مشورت کرد و یحیی رأی نداد و گفت - بنائی را ویران مکن که بر برزگی و فخامت شأن و مقام بانی آن دلیل کند که تو بر او غلبه کردی و ملکش بستدی هرون گفت این سخن را بسبب مبلی که با مجوس داری گفتی

ابن زینون در کتابی که در شرح قصیده ابن عبدون تألیف کرده مینویسد: هرون بعد از بر انداختن برامکه خواست ایوان شایورین هر مز را منهدم کند برای آنکه بوی گفته بودند مالی خطیر در آنجا مدفونست با مقرّبان و درباریان مشاورت کرد همه رأی دادند بزدان نزد یحیی کس فرستاد و رأی ویرا خواست یحیی تصویب نکرد.

و آبادی بلاد و عمارت اطراف جهدی بلیغ مبذول داشت و خلافت را رونق و طراوتی بسزا و جمالی بکمال داد و برأی صائب و تدبیر ثاقب بانجام معضلات و کفایت مهمات موفق و کامیاب گردید

یحیی نویسنده بلیغ و خردمندی فرزانه ولیب بود و باجوانمردی بسیار و کرم بیشمار که داشت یا کدام و حلیم و قادر و مسلط بر امور و دارای هیبت و شکوه و وقار بود آثار کرم در جهان بگسترده و داد دهش و بخشش بداد شاعر عرب در باب کرم وی گفته :

لَا تُرَانِي مُصَافِحًا كَفَّ يَحْيَى إِنِّي إِنْ فَعَلْتُ ضَيَعْتُ مَالِي  
لَوْ يَمَسُّ الْبَخِيلُ رَا حَةَ يَحْيَى لَسَخَتْ نَفْسُهُ بِبَذْلِ النَّوَالِ

از رأیهای صائب وی یکی آن بود چون هادی برخلع برادر خود هرون از ولایت عهد مصمم گردید و همت بر گرفتن بیعت برای پسر خود جمعفر مقصور داشت با هارون قصد خود را بگفت و در ولایت رقه دو عمل بزرگ که یکی را هنی و دیگری را مری میگفتند بوی وعده داد و نزدیک بود که هرون راضی شود و تن بخلع خود در دهد یحیی بن خالد بخلوت نزد وی رفت و او را از اجابت امر خلیفه باز داشت و از عظمت مقام خلافت با او سخن گفت هرون گفت ای پدر با داشتن هنی و مری و زنی مانند دختر عمم زبیده مرا خلافت بچه کار آید یحیی گفت اگر خلیفه نباشی این خوشیهارا بر تو منتقص دارند و برای تو باقی نگذارند دلیر باش و بر عدم خلع خود پایدار و استوار بمان هرون از خلع خود امتناع نمود هادی

داشت که اصرار وی بتمه‌لیم و دستور یحیی بن خالد است روزی با یحیی خلوت کرد و بیست هزار دینار بوی عطا نمود و گفتگو از خلع هرون و گرفتن بیعت برای جعفر پسر خود بمیان آورد یحیی گفت ای امیر المؤمنین این کار صواب نیست و من در آن رأی نتوانم داد چه مردم آنرا بر قبض عهد و پیمان و شکستن سوگند حمل کنند و همه بر امثال این کار جری و کسناخ گردید اگر هرون را بولایت عهد باقی گذاری و بیعت برای خلافت جعفر بعد از هرون بستانی بصواب بردیك و البته این بیعت استوار تر و پایدار تر باشد هادی گفت راست گفتی و اندرز خیر خواهانه مرا دادی مدتی قصد خود را مسکوت و متوقف گذاشت پس از چندی باز دوستی فرزند غالب گردید و یحیی را طلبید و مجبوس گردانید یحیی از هادی درخواست ملاقات نمود هادی او را نزد خود طلبید و خلوت کرد یحیی گفت: در صورتیکه هرون را از ولیعهدی معزول کنی هرگاه قبل از بلوغ جعفر خلیفه را چشم زخمی رسد آیا جعفر که کودک و نابالغ است بامر خلافت قیام تواند کرد؟ هادی گفت نه یحیی گفت پس این کار را وا گذار تا جعفر بحد بلوغ و کمال رسد آنگاه من خود دست هرون را بگیرم و برای جعفر ازوی بیعت بستانم چه اگر اکنون خلیفه قصد خود را بموقع اجرا گذارد و خدای نخواستہ ویرا وفات در رسد بزرگان خانواده او در امر خلافت طمع کنند و خلافت را از خاندان مهدی خارج نمایند بخدا سوگند اگر مهدی این کار نکرده بود بر تو

واجب بودی که برای حفظ خلافت هرون را ولیعهد کردی تا خلافت از خانه فرزندان پدر تو بیرون نرود و بدست ابنای عم تو نیفتد . هادی رأی وی پسندید و او را رها کرد .

صاحب تجارب السلف در باب کرم و بزرگواری یحیی مینویسد :  
 « از عادت یحیی آن بود که چون عزم رکوب داشتی چند کیسه زر با خود بر گرفتی و در هر کیسه دو بست درهم بود تا در راه بسائلان دادی گویند شخصی بر در خانه یحیی بایستاد چون یحیی بیرون آمد پیش دوید و سلام کرد یحیی گفت تو کیستی گفت من آن کسم که پارسال در حق من انعام فرمودی یحیی گفت مَرَجَا بِمَنْ تَوَسَّلَ إِلَيْنَا بِنا و او را صلتی نیکو فرمود و یکی از کتّاب یحیی گفت چون رشید بر امکه را بر انداخت بفرمود تا هیچ آفریده ایشان را مرثیه نگویید و اگر کسی گفته باشد او را باز خواست بلیغ کنند و بسبب آنکه ایشان را در حق من احسان عظیم بود من مرثیه گفتم و روزی فرصتی یافتم و بر سر خا که ای ایشان خالی بود آن شعر میخواندم و می گریستم در آن حالت سرهنگان مرا می گرفتند و پیش رشید بردند چون در آمدم سلام کردم گفت لا سلام علیک منادات نشنیدی که بر امکه را مرثیه نگویند همین ساعت عقوبتی بینی که کس ندیده باشد گفتم اگر امیر المؤمنین مهلت فرماید که حکایت حال خویش بگویم ایضاح عذر کنم گفت بگوی گفت من کمترین نویسنده بودم از نویسندگان یحیی و مقل الحال و باز مانده روزی با من گفت میخواهم تا مرا بسرای



خود مهمان بری گفتم ای خداوند مرا این مرتبه نباشد و خانه من  
 شایسته آنکه با قدم مبارک تو مشرف شود نیست گفت از این ضیافت  
 چاره نیست گفتم اگر چنین است مرا مهلتی فرمای تا تدبیر آن کنم  
 گفت چند زمانت مهلت دهم گفتم يك سال گفت این بسیار باشد اما  
 دو ماهت مهلت دهم من ناچار بدین مهلت راضی شدم و بعمارت خانه و  
 تزیینهای دیگر مشغول شدم چون آنچه مطلوب بود بساختم یحیی را  
 خبر کردم گفت فردا بخانه تو میآیم من زود باز گشتم تزیینی که جهت  
 طبخ بایست بساخته روز دیگر او و هن دو پسر او جعفر و فضل و اندک  
 نفری از خواص خویش بیامدند چون فرود آمد و در سرای من بنشست  
 گفت من کرسنه ام چیز کی بتعجیل در رسان فضل گفت او فروجهای  
 بریان کرده دوست میدارد بتعجیل بیار من فروجهای بریان کرده بیاوردم  
 بلذتی تمام بخورد آنگاه برخاست و در سرای من میکشت و مرا گفت میخواهم  
 که سرای ترا تفریح کنم گفتم ای خداوند سرای من همین قدر است که  
 در نظر می آید جز این سرای بر روی زمین سرائی ندارم آنگاه بفرمود تا  
 بنائی بیاوردند باو گفت در این دیوار دری بگشای بنا در کار شد و دیوار  
 سوراخ کرد من گفتم ای خداوند در در سرای همشایه چگونه توان کشود  
 او گفت روا باشد چون بنا فارغ شد آن در در باغی افتاد بغایت حسن و  
 نیکوئی همه در آن بستان رفتیم موضعی باقیم چون بیشت و درختان  
 بسیار و آب روان و سبزیها و در آن بستان سرای خوش ساخته و فرش

و خدم و کنیزکان و آلات نفیس در غایت نیکوئی و زیبائی چنانکه من متحیر شدم در این حالت یحیی روی بمن کرد و گفت باغ و آلات و خدم و جواری همه مالک من است و بتو بخشیدم من دست او بوسیدم و بدعا و ثنا مشغول شدم و در جنب سرای من عرصه بود آنرا پنهان بخرید و بفروخت تا عمارت میکردند من عمارت کردن میدیدم می پنداشتم که همسایه می کند چون تمام شد آن موضع را هم بمن بخشید و با جعفر گفت او را سرائی و عیال حاصل شد اما ماده معیشتی باید که بدان زندگانی کنند جعفر گفت فلان ضیعۀ که بمن منسوبست ملک اوست یحیی گفت تا رسیدن دخل ضیعۀ او را چیزی باید که بدان روزگار گذرانند فضل گفت من حالی ده هزار دینار بدهم یحیی گفت اکنون تعجیل کنید بعد از زمانی قبالة ضیعۀ از پیش جعفر بیاوردند و مال از پیش فضل و من توانگر شدم و چون ملازم خدمت او بودم مال بسیار حاصل شد و من تا امروز از برکت ایشان در آسایش و فراغت و هرگاه که فرصتی یابم که ایشان را دعا و ثناتوان گفت دعا و ثنای ایشان را فرو نگذارم اگر امیر المؤمنین مرا باین سبب خواهد کشت فرمان او را است رشید را دل بر او بسوخت او را بگذاشت و فرمود هر که خواهد برامکه را مرثیه گوید اجازت دادیم در کتاب تاریخ برامکه خطی که نگارنده آن معلوم نیست و ظاهراً باید نزدیک بزمان برامکه تألیف شده باشد مینویسد: در روی زمین احدی کریمتر و بافتوت تر از برمکیان نبود و در میان ایشان یحیی و دوپسرش جعفر و فضل در کرم و سماحت بر دیگر افراد این خانواده مزیت و برتری

داشتند قذروی گوید: در عائله یحیی صد هزار مرد و زن و دختر بچه بودند دختران را تربیت میکردند و چون بحد زنان میرسیدند شوهر اختیار میکردند و پسران را حط و صنعت می آموختند و چون کامل میشدند و خود میتوانستند باستقلال بکسب اشتغال ورزند و از دسترنج خویش معاش کنند بجای ایشان تربیت دیگران میبردند و همچنین زنان بیوه و کودکان و یتیمان و ضعیفان و مستمندانی که قادر بر تحصیل معاش نبودند در حق آنان راتبه و وظیفه دائمی مقرر داشته بود و یحیی هیچگاه از اتفاق و پرستاری ایشان روی ترش نمیکرد و چین بر چین نمی آورد و ملول و دلنگ نمیشد: بیوسته صد هزار نفر در کنف رحمت و پناه و مروت وی بخوشی میزیستند و ازین عده هرگز نمیگشت بلکه گاهی بر آن می افزود و آنچه بشعرا و ندیمان و طالبان کرم که از بلاد و امصار بر وی وارد میشدند عطا میکرد در جزو این مصارف محسوب نبود

ابن خلکان در تاریخ خود مینویسد: خطیب در تاریخ بغداد در ترجمه ابو عبدالله محمد بن العمر الواقدی مینویسد: وی گفت من در شهر مدینه بخیاطی مشغول بودم و صد هزار درم از مال مردمان در دست من بود که بآن معامله و کسب مینمودم در همپا را تلف کردم و بجانب عراق شتافتم و بقصد زیارت یحیی بن خالد رقتم در دهلیز خانه نشستم و با خدام و دربانان انس گرفتم و خواهش کردم که مرا بخدمت وزیر ببرند گفتند وقتی برای وی طعامی حاضر کنند آنوقت حاجب و مانعی برای دیدار او نیست چون طعام حاضر آوردند مرا وارد کردند و بر سفره نشاندند یحیی

از نام و قصه من پرسید شرح احوال و نام خود باز گفتم چون سفره برداشتند و دست شستیم بوی نزدیک شدم که سرش را ببوسم ازین کار اظهار نفرت و اشمئزاز نمود چون باز گشتم و بموضعی رسیدم که یحیی در آن موضع سوار میشد خادمی بمن پیوست و کیسه با خود داشت که در آن هزار دینار بود گفت وزیر سلام میرساند و میگوید این وجه را بکبر و صرف امور خود ساز و فردا نیز بنزد ما بیا وجه را بستم و باز گشتم و روز دوم بخدمت رسیدم و بر سفره نشستم باز از من مانند روز قبل سؤالاتی نمود چون سفره را برداشتند نزدیک شدم که سر وی را ببوسم باز اظهار تنفر و کراهت کرد باز گشتم و چون بموضع معهود رسیدم خادم از عقب بر سید و مانند روز گذشته مرا هزار دینار داد و گفت وزیر سلام رساند و گفت این وجه را صرف اصلاح امور خود کن و فردا نیز بیا سوّم روز نیز بر حسب وعده بر فتم و با من همان معامله کرد که در روز اوّل و دوّم کرده بود روز چهارم نیز هزار دینارم عطا فرمود و اجازه داد که سرش را ببوسم و گفت ترا ازین کار بدانجهت منع کردم که هنوز در حقّ تو احسانی که در خور و شایسته این عمل باشد نکرده بودم و اکنون که از ما نفعی بتو رسید ترا باز نداشتم آنگاه روی بغلامی کرد و گفت ای غلام فلان خانه را بوی عطا کن و فلان فرش را در آنجا بگستر و دو یست هزار درهم بوی ده که بانیمی قرض خود را بگزارد و نیم دیگر را صرف اصلاح زندگانی خود سازد سپس روی بمن نمود و فرمود درسرای من بمان و ملازم ما باش گفتم زندگانی وزیر دراز و عزّت وی افزون باد اگر رخصت دهی بمدینه روم و قرض خود بگزارم و بحضرت باز کردم که این کار سزاوار تر و بهتر است یحیی رخصت داد و اسباب

سفر مرا فراهم ساخت بمدینه رفته و او را خود بگزارد و بی بغداد مراجعت کرد و پیوسته در کنف حمایت و سبابة رافت و رحمت وی زندگانی می نمود

صاحب کتاب الفخری مینویسد: سالی هرون الرشید حج کرد و یحیی و دو پسرش فضل و جعفر همراه وی بودند چون شهر مدینه رسیدند رشید بابیحی نشستند و در حق مردم عطا و بخشش کردند و امین و فضل بن یحیی نشستند و مردمان را از عطا، خوشدن و خرّم ساختند و مأمون و جعفر نیز برین منوال مردم را از عطا و نوال خود خشنود نمودند و این سه عطا بسبب اهمیت و کثرت ضرب المثل شد و آنسال بسال عطایای سه گانه موسوم گردید و اهل مدینه همه توانگر شدند و شاعر درین معنی گفته:

آثَانَا بَنُو الْأَمَالِ مِنْ آلِ بَرْمَكٍ	فَيَاطِبُ أَخْبَارٍ وَيَأْخُسَنَ مَنَظَرٍ
لَهُمْ رِحْلَةٌ فِي كُلِّ عَامٍ إِلَى الْعِدِي	وَأُخْرَى إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ الْمُسْتَرِي
إِذَا نَزَلُوا أَبْطَحَاءَ مَكَّةَ أَشْرَقَتْ	بِيْحِي وَبِالْفَضْلِ بْنِ يَحْيَى وَجَعْفَرٍ
فَتَظْلِمُ بَغْدَادُ وَتَجْلُو لَنَا الدَّجِي	بِمَكَّةَ مَا حَجَّوْا ثَلَاثَةَ أَقْمَرٍ
فَمَا خَلَقْتُ إِلَّا لِحُورٍ أَكْفَهُمْ	وَ أَقْدَامُهُمْ إِلَّا لِأَعْوَادٍ مَنَبِرٍ
إِذَا رَأَى يَحْيَى الْأَمْرَ دَلَّتْ صِعَابُهُ	وَ نَاهِيكَ مِنْ رَاحٍ لَهُ وَ مَدِيرٍ

خطیب در تاریخ بغداد مینویسد: چون یحیی سوار میشد صلوات وی

بهریک از متعمران دوست درهم بود

روزی سوار شد و شاعری ادیب پیش آمد و این اشعار را بر خواند :

يَا سَمِيَّ الْحُصُورِ يَحْيَى أُتِيحَتْ لَكَ مِنْ فَضْلِ رَبِّنَا جَنَّتَانِ  
كُلُّ مَنْ مَرَّ فِي الطَّرِيقِ عَلَيْكُمْ فَلَهُ مِنْ نَوَالِكُمْ مِائَتَانِ  
مِائَتَانِ دَرَاهِمٍ لِمِثْلِي قَلِيلٌ هِيَ مِنْكُمْ لِلْقَابِسِ الْعَجَلَانِ

یحیی گفت راست گفتی بفرمود ناشاعر را بسرای وی برند چون از نزد خلیفه باز گردید از وی کیفیت حال پرسید گفت زن اختیار کرده ام و یکی از سه کار دچار و ناچار شده : یا کابین و برا که چهار هزار درم است بپردازم یا ویرا رها کنم و طلاق دهم یا آنکه کفاف و آنچه ویرا ضرور است ادا کنم تا روزی که وسائل نقل او بخانه من مهیا گردد یحیی چهار هزار درم برای کابین بوی عطا کرد و چهار هزار درم که خانه خریداری کند و چهار هزار درم که اثاث و مایحتاج منزل را تهیه نماید و چهار هزار درم که صرف مخارج عروسی سازد و چهار هزار درم که بدان زندگانی کند و سبب استظهار وی باشد (۱)

ضیاء برنی در کتاب اکرام الناس مینویسد : عبدالله بن مسلم جرجانی که از بزرگان مشهور بغداد بود گوید : من روزی باتنی چند از معاریف در یکی از مساجد بغداد نشسته بودم و سخن از سخا و کرم آل برمک در پیوسته هریک از مروت و جود ایشان چیزی میگفتند و تأسف میخوردند و هرون را که در قلع و استیصال آنان کوشیده بود بیدی یاد میکردند که

(۱) تاریخ بغداد مجلد چهارم صفحه ۱۳۰ طبع مصر تألیف ابوبکر احمد بن علی خطیب  
بندادی متوفی سال ۳۶۳

اگر خلیفه نصفی از مردم جهان را برانداختی چنیدان زشت و مکروه نبودى که این کریمان و جوانمردان را براندازد پیری در آن مسجد رو بقبله نشسته بود چندانکه مفاوضت و گفتگوی ما بشنید زار بگریست و طولی نکشید که از هوش برفت و چون بعد از ساعتی بخود آمد پرسیدیم چرا چنین بگریستی و چندان غمناك شدی که مدهوش گردیدی گفت یکی از کسانی که مرهون و ممنون آل برمك است منم چرا زار نگریم و نالام که ز فقدان این بزرگان چندانم ملال است که زندگانی بر من وبال است و بی ایشان مرگ را مانند بار دلخواه خواستارم . من که عبدالله جرجانیم گفتم کرم فرمای و یکی از کرمهای ایشان را باز گوی چه ما آنان را ندیده ایم اما سخاوت ایشان را شنیده و می شنویم پیر سخن آغاز کرد و با گریه میگفت ای آزاد مردان پدر من از بزرگان معروف و توانگران مشهور بغداد بود و مال و نعمت فراوان و ضیاع و عقار بسیار داشت نام من احمد است و نام پدرم طلحه بن عبدالله که بشغل تجارت مشغول بود برای تربیت من رنجها کشید و استادان ماهر و ادب آموزان مجرب بجهت تعلیم من در خانه آورد تا مرا فضل و ادب بیاموختند و چون بحد بلوغ ورشد رسیدم خواست تا از خاندان و تبار بزرگی زنی برای من خواهد در این اندیشه و عزیمت بود تا روزی من در خدمت مادرم نشسته بودم پیشکار مادرم کدزنی بود با دختر خود در آمد دختر بغایت زیبا و دلریا بود چنانکه در مقابل رخسارش آفتاب و ماه زشت و نازیبا می نمود چون بروی نظر کردم فریفته و شیفته شدم و یکباره دل و هوش از دست دادم چنان حالم دگرگون

گردید که مادرم آثار آن بر چهره ام معاینه دید روی بآن زن کرد و بشوخی گفت چرا چنین ماهواره را در خانه نگاهداشته و بی شوی گذاشته گفت بسیار کس خواستار ویست ولی من بسبب تنگدستی و فاقه و بینوائی نپذیرفتم مادرم گفت این دختر را به پسر من ده من اسباب عروسی و اثاث و سایر مایحتاج را از کیسه خود میدهم و نیز ترا چندان خواسته و مال خواهم بخشید که باقی عمر محتاج کسی نشوی مادر دختر بر پای مادرم افتاد و آثار شادی و مسرت در سیمای دختر نیز هویدا گردید.

من از شنیدن این سخنان چون کل می شکفتم و از کثرت شادی و شغف جانی تازه می گرفتم چون باز گشتند قلم طپیدن گرفت و مرغ روحم از قفس بدن رمیدن. اضطراب شدیدی بر من مستولی گردید مادرم بفراسط دریافت و مرا اندرز و نصیحت و تسلی داد و گفت آسوده و فارغ دل باش که من در این هفته او را بتو خواهم رسانید اما پدر تو از بزرگان و معارف بغداد است همین زمان خواهد رسید وی باید تدبیر این کار کند و ضیافت بزرگ و شگرف که سزاوار مقام اوست تهیه نماید طولی نکشید که پدرم وارد گردید من بکوشه رفتم و چنان نزدیک نشستم که محسوسه و مذاکره ایشان بکوش خود توانستم شنید چون مادرم قصه مزبور را باوی بگفت پدرم آشفته و مجزون گشت و گفت ای زن این دختر اگر چه زیبا و دلربا است ولی اصل و تباری ندارد و از مواسلت و مصاحبت و نسل او فایده تصور نمیتوان کرد و پسر ترا ازین مناکحت و وصلت زیانها خواهد رسید و در چنین زناشوئی عفت و پاکیزگی و وفا و راستی توقع نتوان داشت



قرسم این دختر بروی جفا کند و اگر فرزندی آید درو خیری نبود باید  
 پسر را از این قصد مانع شوی مادرم گفت کار از اختیار من بیرون شده  
 و فرزندی نه چنان شیفته و فریفته وی گردیده که اندرز و نصایح او را  
 سودی دهد و منفعتی کند ما را جز این پسر فرزندی نیست زود در یاب  
 و بانجم این کار بشتاب که پسر سر در سر این سودا خواهد گذاشت  
 و هلاک خواهد شد پدرم ناچار پذیرفت و شرایط ضیافت و انعام و میهمانی  
 بجای آورد و مال بسیار صرف این کار کرد و دختر را برای من بخانه  
 آورد من چنان دلباخته و فریفته آن ماهروی شدم که وصف آن نتوانم کرد  
 پدرم در همان نزدیکی رخت از این جهان بربست و طولی نکشید که مادرم  
 نیز بدو پیوست و همه مال و متاع و عقار و ضیاع پدرم بمن رسید از غایت  
 نادانی و جهل جوانی لهو و لعب و عیش و طرب آغاز و دست اسراف  
 و اتلاف بمال پدر دراز کردم چنانکه در مدت سیزده سال آنچه داشتم  
 بباد تلفکاری دادم و دانگی و یشیزی در ملک من نماند برای مصارف یومیّه  
 محتاج متاع و اثاث عیال خود شدم چون از وی چیزی خواستم با من  
 نزاع و خصومت آغاز کرد و زبان بید گوئی باز و با اصرار بسیار جدائی  
 و مفارقت مطالبه نمود هر روز برای نفقه کج خوئی و ستیزه روئی میکرد  
 و بانواع جفاها و ستمها خاطر مرا می آزرده و تاروژی از دست ناساز کار بها  
 و بدبها و همچنین از شدت فقر و بینوائی بمسجدی رفتم وضو ساختم  
 و چند رکعت نماز گزاردم و در گوشه افسرده و محزون بنشستم از  
 کثرت اندوه مرگ را آرزو میکردم در این اثناء کوکبه عظمت و جلال

یحیی بر مکی از آنجا بگذشت ولی مرا استیلاء غم چنان در بحر حیرت و فکرت فرو برده و از خود بیخود ساخته بود که متوجه ورود موبک وی نشدم قضارا نظر یحیی بر من افتاد و بر اسب خود در آن نزدیکی بایستاد و یاران را گفت این جوان در گوشه مسجد معصوم و معصوم مینماید ایشان در من نظر نمودند و تصدیق کردند طولی نکشید سواری نزدیک در مسجد آمده مرا طلبید چون نزدیک شدم دیدم یحیی است معلوم شد چون مرا بدان صورت دیده و بمنزل رفته بود دلش از مشاهده حال من آرام نگرفته و بطلب من آمده است پیش رفتم و خدمت کردم و شرایط تعظیم و تکریم بجا آوردم پرسید چرا چنین غمگین و تنگدل نشسته قصّه خود را تمام بگفتم وی با اهتمام و دقت تمام می شنید دست محبت بر کتف من نهاد و مرا بقصر خود خواند چون برای وی رفتم نوازش بسیار کرد و انواع اطعمه گوارا و لذیذ برای من آورد و گفت من پدرت را میشناسم سه هزار دینار بمن داد و گفت این بستان و منتظر مال دیگری باش لیکن يك وصیت دارم که باید بجا آوری چون در خواستن این زن جفا کار رضای پدر تحصیل نکردی زود وی را رها کن چندانکه بخانه رفتم زن بحال دشنام و بدگوئی پیش آمد و شناعت و وقاحت آغاز کرد من زرها را فرو ریختم و بشمردن آن مشغول گردیدم و زن را گفتم بیرون شو که من ترا طلاق دادم زن پیام خانه بر آمد و شور و شغب آغاز کرد که شوی من حاجی بیکناهی را کشته و زری را برداشته و بخانه آورده است ای مردمان بیائید و بر این واقعه گواه باشید همسایگان و گذریان در آمدند در این اثناء شحنه و کوتوال

محلّه را خبر شد بشتافتند و مرا بگرفتند و آزار و صدمه بسیار رسانیدند هر چه می‌گفتم این مالی است که وزیر مرا بخشیده سودمند نمی‌افتاد و استوار نمی‌آمد زن دشنام می‌داد و شناعت می‌کرد و می‌گفت این مردك خونى و جانی است و براى بکشید عوانان مرا بگرفتند و بازن و زر بخدمت یحیی بردند چون چشم وی بر من افتاد بانگ بر عوانان زد و مرا از دست آزار ایشان خلاص و آزاد کرد و فرمود تازن را بیرون کردند آنگاه روی بمن نمود و فرمود وصیت پدر پیر در ناخواستن این زن برای چنین روزی بود نصیحتش نشنیدی و اکنون آنچه نباید دیدی فضل و جعفر هر دو در جلوی وی نشسته بودند ایشان را گفت هریك از شما در حق این بیچاره احسانی کنید جعفر دوهزار دینار بخشید و فضل هر ماه دوهزار دینار برای من مشاخره معین نمود و در دیوان وزارت کار هائی بمن رجوع کرد که از آن مرا چندان مال حاصل شد که بیش از پدر خود توانگر شدم و تا امروز آنچه دارم و صرف معاش و زندگانی می‌کنم همه از احسان کرم این کریمان و آزادگانست.

جهشیاری مینویسد: عبدالصمد بن علی گفت: کسی را کریم النفس تر و بردبار تر از یحیی ندیدم با خویشتن عهد کرده بود و بر خود واجب دانسته که احدی را بیدی پاداش و سزا ندهد بر قصد خود پایدار بود و بعهد خویش وفا نمود.

گویند بر در سرای یحیی دگانی بود که ارباب حاجات در آنجا کرد

می آمدند و چون نگاه یحیی برایشان می افتاد در حال می ایستاد و با گشاده روئی و بشاشت و مهربانی و رأفت با آنان رفتار میکرد و حوائج ایشانرا بر می آورد روزی بامداد بگاهی بیرون آمد و کسی از آنان را ندید بشعر ذیل تمثیل کرد:

وَلَيْسَ أَخْوَالُ الْحَاجَاتِ مِّنْ بَاتٍ نَائِمًا

وَلَكِنْ أَخْوَاهَا مِّنْ يَبِيتُ عَلَى رَحْلٍ

ابوقابوس عمر بن سلیمان حمیری در مدح وی گوید:

رَأَى اللَّهُ تَفْضِيلَ يَحْيَى بْنِ خَالِدٍ فَقَضَّاهُ وَاللَّهُ بِالنَّاسِ أَعْلَمُ  
لَهُ يَوْمٌ بَوْسٍ فِيهِ لِلنَّاسِ أَبُوْسٌ وَ يَوْمٌ نَعِيمٍ فِيهِ لِلنَّاسِ أَنْعَمُ  
فَيَمْطُرُ يَوْمَ الْبُجُودِ مِنْ كَفِّهِ الْغَنِيُّ وَيَمْطُرُ يَوْمَ الْبُوسِ مِنْ كَفِّهِ الدَّمُ

ایضاً

رَأَيْتُ يَحْيَى أَتَمَّ اللَّهُ نِعْمَتَهُ عَلَيْهِ يَأْتِي الَّذِي لَمْ يَأْتِهِ أَحَدٌ  
يُنْسَى الَّذِي كَانَ مِنْ مَعْرُوفِهِ أَبَدًا إِلَى الرِّجَالِ وَلَا يُنْسَى الَّذِي يَعُدُّ

احمد بن علی خطیب در تاریخ بغداد از قول واقدی مینویسد: وقتی مرا تنگدستی پیش آمد و جزو مصاحبان یحیی بن خالد برمکی بودم درین هنگام عید فرا رسید جاریه من در آمد و گفت عید در رسیده و در نزد ما نفقه و معلومی موجود نیست چون این بشنیدم نزد یکی از تجار که با من سابقه مودت داشت رفتم و احتیاج خود را بواو بیان نمودم کیسه سر بسته

که بر هزار و دوست درهم مشتمل بود نزد من آورد آنرا بگرفتم و به منزل باز گشتم هنوز درست در خانه ننشسته بودم که دوستی داشتم هاشمی بر من وارد گردید و ز تأخیر غله خود شکایت کرد و حاجت خویش را بقرض برای من بیان نمود نزد زوجه خود رفتم و حکایت هاشمی را با وی گفتم گفت درین باب چه میاندیشی و چه قصد داری گفتم قصد دارم آنچه از بازرگان بوم گرفته ام بیمی را بوی واگذارم و بیمی دیگر را برای مخارج خود نگذارم زن گفت عجب تو نزد مردی بازاری رفتی و حکایت حال خود باز گفتی هزار و دوست درهم بوام داد اکنون که یکی از بستگان و پیوستگان رسول خدا صلی الله علیه و آله بر تو وارد گردیده و مطالبه وامی نموده نصف آنچه بازاری ترا داده بوی عطا خواهی نمود؛ این کار درخور و شایسته نیست همه کیه را بوی باز گذار پس نزد هاشمی رفتم و تمام وجه را بوی دادم اتفاق را بازرگان که رفیق من بود با هاشمی نیز دوست و صدیق بود نزد وی رفت و از او درخواست قرض نمود هاشمی کیسه مزبور را بیرون آورد تاجر چون مهر خود را بر آن دید بر چگونگی حال آگاه گردید از منزل وی خارج شده نزد من آمدم و از واقعه مرا خبر داد درین اثناء رسول یحیی بن خالد بطلب من آمد سوار شدم و برای وی رفتم و با وی از قصه کیه سخن بمیان آوردم یحیی یکی از غلامان گفت فلان پول را بیاور غلام ده هزار دینار بخدمت آورد یحیی مرا گفت ازین مبلغ دو هزار دینار برای خود بگیر و دو هزار دینار بتاجر دوست خود عطا کن و دو هزار دینار بهاشمی واگذار و چهار هزار

دینار بقیه را بزوجه خود تسلیم کن که وی از همه شماها کریمتر و جوانمرد تر باشد. (۱)

مروان بن ابی حفصه در مدح یحیی گوید :

إِذَا بَلَغْتَنَا الْعِيسُ يَحْيَى بْنُ خَالِدٍ    أَخَذَنَا بِحَبْلِ الْيُسْرِ وَأَقْطَعَ الْعُسْرُ  
سَمَتْ نَحْوَهُ لَا بُصَارُ مِنَّا وَدُونَهُ    مَفَاوِزُ يَغْتَالُ النَّيَاقُ بِهَا الشُّفْرُ  
فَإِنْ تَشْكُرِ النِّعْمَةَ الَّتِي عَمَّا بِنَاهَا    فَحَقَّ عَلَيْنَا مَا بَقِينَا لَهُ الشُّكْرُ

شاعر دیگر در مدح وی این اشعار را گفته و در معنی را نیکو سفته :

سَأَلْتُ النَّدِيَّ هَلْ أَنْتَ حُرٌّ قَالَا    وَلَكِنِّي عَبْدٌ لِيَحْيَى بْنِ خَالِدٍ  
قَقُلْتُ شِرَاءً قَالَ لَا بَلْ وَرَاءَهُ    تَوَارَثَنِي مِنْ وَالِدٍ بَعْدَ وَالِدٍ

گویند چون خبر فوت یحیی را بهرون دادند گفت بخدا یحیی مرد و از فقدان وجود او جود و گرم و سخنانیز از جهان رخت بر بست و بدو پیوست

### (بلاغت و سخندانی یحیی)

برامکه خصوصاً یحیی و جعفر از بلغاء نامدار و بزرگوار و از نوادر و نوانب روزگار بودند در بلاغت و سخندانی گوی برتری و سبقت را ربودند و علو مقام خویش را در فصاحت و سخن گستری بجهانیان نمودند صاحب عقد الفرید درین باب مینویسد: جاحظ گوید سهل بن هرون

(۱) - تاریخ بغداد جلد سوم صفحه ۲۰ طبع مصر تألیف ابی بکر احمد بن علی خطیب بغدادی متوفی سال ۴۶۳.

مرا گفت: اگر کلامی را در توان پنداشت و سخنی را با گوهر برابر توان داشت سخنان یحیی و جعفر و مختارات گفتار این پدر و پسر است و با اینهمه در مقله بل سخنان و بدیهه ها و توقیعات هرون قدری و خطری نداشتند و عاجز و جاهل اُمی بودند. من با آنان روزگار بسر بردم و مملکمان و سخندانان را در آیام ایشان دیدم همه بر این معنی متفق بودند که بلاغت جز بوجود آنان کمال حاصل نمود و سخن دانی بر ایشان موقوف و مقصور بود. مالک از مئه کلام و توسن سخن ایشان را مطیع و رام بود آن بزرگواران نخبه آیام و نقاوه زمان و بر کزیده انام و واسطه عقد کرام بودند. صاحب آزادگی منظر و جودت مخبر و جزالت منطق و سهولت لفظ و نزهت نفس و استکمال خصال حتی اگر دنیا از ظهور آدم تانفخ صور باستثناء انبیاء و مرسلین و بزرگان دین بر روزگار قومی مفاخرت کند البته جز با آیام قلیل و خصال مأثور ایشان افتخار و مباهات ننماید.

از سخنان یحیی است که بر بزرگواری وی شاعدی صادق است:

النَّاسُ يَكْتُبُونَ أَحْسَنَ مَا يَسْمَعُونَ وَيَحْفَظُونَ أَحْسَنَ مَا يَكْتُبُونَ  
وَيَتَحَدَّثُونَ بِأَحْسَنَ مَا يَحْفَظُونَ (۱) یعنی مردم آنچه شنوند نیکوتر آن را  
نویسند و آنچه نویسند بهترش را یاد گیرند و آنچه یاد گیرند نیکوتر آن را باز

(۱) - خطیب در تاریخ بغداد چنین مینویسد: یحیی بفرزندانش خود میگفت: اکتبوا احسن ما تسمعون، و احفظوا احسن ما تكتبون و تحدثوا باحسن ما تحفظون. تاریخ بغداد جلد چهاردهم صفحه ۱۲۹

گویند. اَلْبَلَاغَةُ اَنَّ تُكَلِّمَ كُلَّ قَوْمٍ بِمَا يَفْقَهُونَ يَعْنِي بِلَاغَتٍ وَ سَخْنَدَانِي  
آنست که با هر قومی در خور فهم آنان سخن گوئی .

اَلْمَوَاعِدُ شِبَاهُ كَيْ اَلْكِرَامِ تَصِيدُونَ بِهَا مَحَامِدَ الْاَحْرَارِ . مواعید دامهای  
کریمان است که بدان محامد و ستایش آزادگان را شکار کنند اَلْكَرِيمُ  
اِذَا تَعَزَّزَ تَوَاضَعَ وَ اللَّئِيمُ اِذَا تَعَزَّزَ تَكَبَّرَ وَ الْخَسِيسُ اِذَا اَيَسَّرَ تَجَبَّرَ  
جوانمرد چون پایکاه و عزّت یابد تواضع کند و فرومایه چون بزرگ  
شود کبر آغازد و خسیس اگر توانگر گردد بر تجبّر و گردنکشی بیفزاید .  
لَا اَرْحَامَ بَيْنَ الْمُلُوكِ وَ بَيْنَ اَحَدٍ . میان پادشاهان و احدی قرابت و  
خویشاوندی نباشد . اَلتَّعْزِيَةُ بَعْدَ ثَلَاثٍ تَجْدِيْدٌ لِلْمُصِيبَةِ وَ اَلتَّهْنِيَةُ بَعْدَ  
ثَلَاثٍ اسْتِخْفَافٌ بِالْمَوَدَّةِ تَعْزِيَتٌ بَعْدَ اَزْسِه رُوز تَاَزِه کردن مصیبت است  
و تهنیت پس از سه روز کاستی و استخفاف در دوستی مَآوَقِعُ غُبَارٌ مَوَكِّعٌ  
عَلَيَّ لِحْيَةِ رَجُلٍ قَطٍ اِلَّا وَ اَوْجَبْتُ لَهُ عَلَيَّ نَفْسِي حِفْظُهُ وَ اَلزَّمْتُهَا حَقُّهُ  
یعنی هرگز کردم و کب من بر محاسن کسی ننشست مگر آنکه حفظ و پاس و برا  
بر خود واجب ساختم و حقّ او را بر خویش لازم شناختم . مَطْلَكَ الْغَرِيمِ  
اَحْسَنُ مِنْ مَطْلِكَ الْكَرِيمِ لِاَنَّ الْغَرِيمَ لَا يُسْلِفُ اِلَّا مِنْ فَضْلِ  
وَ الْكَرِيمُ لَا يَطْلُبُ اِلَّا مِنْ جَهْدٍ وَعَدَهُ دَادَن تَو غَرِيمَ رَا نِيكَو تَر اَز وَعَدَه  
و مماطله تو کریم راست چه آن از فضول مال خود ترا وام دهد و این جز از



و اد جہد و ناچاری از تو چیزی نخواهد آنا مُخْبِرٌ فِي الْإِحْسَانِ إِلَى مَنْ  
لَمْ أَحْسَنْ إِلَيْهِ وَ مُرْتَهَنٌ بِالْإِحْسَانِ إِلَى مَنْ أَحْسَنْتُ إِلَيْهِ لِأَنِّي إِذَا لَمْ  
أَسْتَمِ أَحْسَانًا فَقَدْ أَهْدَرْتُهُ<sup>(۱)</sup> یعنی من در احسان با کسی که احسان  
نکرده‌ام مخیرم ولی در احسان را آنکه در حق او احسان نموده‌ام مرتهن  
و مقید زیرا اگر اکرام را تمام کنیم هر آینه آنرا ضایع و هدر کرده‌ام  
روزی پسر خود جعفر را گفت يَا بَنِي اتَّقِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ فَإِنَّهُ  
مَنْ جَهَلَ شَيْئًا عَادَاهُ وَ آنا اَكْرَهُ أَنْ تَكُونَ عَدُوًّا لِشَيْءٍ مِنَ الْأَدَبِ  
یعنی پسرک من از هر علمی چیزی برگزین و بهره بردار چه کسی که  
چیزی را نداند البته آنرا دشمن دارد و من مکروه دارم که تو دشمن چیزی  
از فرهنگ و ادب باشی.

لَسْتَ تَرَى أَحَدًا تَكْبَرُ فِي إِمَارَةٍ إِلَّا وَقَدَدَلَ عَلَيَّ أَنْ الَّذِي نَالَ فَوْقَ  
قَدْرِهِ وَ لَسْتَ تَرَى أَحَدًا تَوَاضَعَ فِي إِمَارَةٍ إِلَّا وَهُوَ فِي نَفْسِهِ أَكْبَرُ مِمَّا  
نَالَ فِي سُلْطَانِهِ 'هیچکس را در هنگام امارت نبینی تکبر نماید مگر آنکه  
دلیل کند که آنچه بدان نائل گردیده برتر از قدر و پایه و بست و کسی را  
نبینی در هنگام فرماندهی تواضع پیشه سازد مگر آنکه نفس وی بزرگتر  
از قدر و پایگاهی است که بدان رسیده

(۱) - در تاریخ بغداد عبارت فوق چنین است : مَنْ لَمْ أَحْسَنْ إِلَيْهِ فَأَنَا مُخْبِرٌ فِيهِ وَ مَنْ  
أَحْسَنْتُ إِلَيْهِ فَأَنَا مُرْتَهَنٌ بِهِ

ثَلَاثَةُ أَشْيَاءٍ تَدُلُّ عَلَى عُقُولٍ أَرَابِيهَا: الْهَدْيَةُ وَالْكِتَابُ وَالرَّسُولُ  
یعنی سه چیز بر خرد خداوندان آن دلیل کند: هدیه، و نامه و رسول  
و فرستاده.

راغب اصفهانی در کتاب محاضرات الادباء و محاورات الشعراء

مینویسد: یحیی بیکی از عمال توقیع ذیل را نوشت:

كَثُرَ شَاكُوكَ وَ قَلَّ شَاكِرُوكَ فَمَا أَعْتَدَلْتَ وَ إِمَّا أَعْتَرَلْتَ (۱)

یعنی کله مندان تو بسیار و سپاس گذاران تو اندکند پس باید باعدالت  
پیش گیری و یا از کار بر کنار شوی

یحیی در تشویق و ترغیب اهل فضل و ادب می کوشید و در رعایت

و اکرام جانب ایشان جهدی بلیغ مبذول میداشت و صاحبان فرهنگ  
و دانش را اگر چه اصل و نسبی عالی نداشتند احترام میکرد

خواجه ابوالفضل بیهقی در تاریخ خود در بن باب حکایت ذیل را

مینویسد: مردی خامل ذکر نزد یحیی بن خالد برمک آمد و مجلس

بر انواع مردمان شامل و متضمن بود مرد خامل ذکر زبان بسخن گفتن

برگشاد و داد دانش و فضیلت بداد جواهر پاشیدن گرفت و صدق برکشادن

تنی چند از مردم بیپنر را که باصل و نسب خود تکیه دارند و آنرا وسیله

سعادت می شمارند حسد و خشم بر بود گفتند دریغا که این مرد را با چنین

فضل و ادب اصل و نسب نیست یحیی بخندید و گفت: هُوَ بِنَفْسِهِ أَصْلٌ قَوِيٌّ

(۱) این خلکان توقیع فوق را بجعفر بن یحیی نسبت میدهند

بیخفی گوید در روزگار ما اینگونه مردم بسیارند که بی هنر مکتسب باصل و نسب خود مغرورند و صاحب اسب و ستام و جامه های گرانباه و غاشیه و جناغ که چون بسخن گفتن و هنر رسند چون خر برنج در مانند و حالت و سخنان آن باشد که پدر ما چنان بود و چنین نمود و طرفه آنکه افضل و اهل هنر از سفاقت و بطر ایشان در رنجند!

### ( فضل بن یحیی )

ابو العباس فضل بن یحیی از بزرگترین کریمان جهان و مانند حاتم ضرب المثل سخاوت و سماحت بوده وصیت سخا و بخشش وی در اطراف و اکناف منتشر گردیده و جمله (جود الفضل) جزء مثلای معروف عرب بوده عبد الملك ثعالبی نیشابوری در کتاب ( ثمار القلوب فی المضاف والمنسوب ) در ذیل جمله ( جود الفضل ) مینویسد : ذکر فضل بن یحیی مشهور تر و سائر تر از آنست که به بیان و تنبیه آن حاجت افتد و فضل را بسبب فضل و کرم ( حاتم الاسلام ) و ( حاتم الاجواد ) میگفتند و در حق او گفته اند : از دریا سخن گوی و ترا در آن حرجی و باکی نباشد و همچنین از فضل سخن باز گوی و ترا حرجی و باکی نیست . شاعر در مدح وی گوید :

مَا رَأَيْنَا كَجُودِ فَضْلِ بْنِ يَحْيَى      تَرَكَ النَّاسَ كُلَّهُمْ شُعْرَاءَ

یزید بن خالد معروف بابن حسابات گفته :

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْجُودَ مِنْ صُلْبِ آدَمَ      تَحَدَّرَ رَحْطِي صَارَ فِي رَاحَةِ الْفَضْلِ

إِذَا مَا أَبُو الْعَبَّاسِ جَادَتْ سَمَاوُهُ فَيَا لَكَ مِنْ طَلٍّ وَيَا لَكَ مِنْ وَبَلٍ  
 ابو نواس اشعار ذیل را که از بهترین اشعار است که محدثین در مدح  
 سروده اند گوید :

أَنْتَ الَّذِي تَأْخُذُ الْإِيْدِي بِحَجَرَتِهِ إِذَا الزَّيْمَانُ عَلَى أَنْيَابِهِ كَلَحَا  
 وَكَلَّتِ بِاللَّهْرِ عَيْمًا غَيْرَ غَافِلَةٍ بِجُودِكَ كَيْفَ تَأْسُو كُلَّمَا جَرَحَا (۱)

ابن خلکان گوید : فضل بن یحیی در بخشش و کثرت کرم بردیگر  
 افراد این خانواده سمت تقدّم و برتری داشت و با وجود سعه کرم و وجود  
 بر مکیان فضل در جود و فضل واسطه عقد و مقدّم ایشان بود اگر چه جعفر  
 در بلاغت بر او مقدّم بود ولی در کرم و مروّت بفضل نمیرسید هرون قبل  
 از جعفر وی را متوالی امر وزارت کرده بود ولی بعد بواسطه شدّت محبّت  
 و علاقه که نسبت بجعفر حاصل کرد میخواست امور وزارت را از وی  
 بگیرد و بجعفر تفویض کند . هرون یحیی را پدر می خواند و فضل را  
 بسبب حقّ رضاع برادر میگفت و مروان بن ابی حفصه در مدح فضل  
 باین مطلب اشاره میکند :

كَفَى لَكَ فَضْلًا أَنْ أَفْضَلَ حُرَّةٍ غَدَتْكَ بِشَدِّي وَالْخَلِيفَةُ وَاحِدٍ  
 لَقَبَزْنَتْ يَحْيَى فِي الْمَشَاهِدِ كُلِّهَا كَمَا زَانَ يَحْيَى خَالِدًا فِي الْمَشَاهِدِ  
 رشید قصد خود را از انتقال وزارت بجعفر با یحیی بگفت که شرم و آزر

مرا مانع است که بدست دبیران چیزی درین باب بفضل نوشته آید تو باید در انجام این کار اقدام و قیام کنی یحیی برای فضل عبارت ذیل را نوشت:

امیر المؤمنین فرموده که خانم وزارت را از دست راست خویشتن بدست چپ تحویل نمائی فضل فرستاد در یافت و در جواب پدر نوشت: سخن امیر المؤمنین را در باب برادر خود شنودم و فرمانبرداری نمودم البتّه نعمتی که از من بوی منتقل گردیده از من سلب و نقل نشده و پایگاهی که آفتاب آسا بروی طلوع کرده است از من غروب ننموده. جعفر که این بدید گفت خدا را برادر من چگونه نفسی شریف و طبعی بلند دارد. برهان فضل و هنر در روی روشن و آشکار و برخرد وی اقوی دلیل است

رشید محمد امین را در حجر تربیت فضل بن یحیی سپرد و تربیت عبدالله مأمون را بجعفر باز گذاشت

عمر بن ازرق کرمانی در تاریخ برامکّه خود مینویسد: چون یحیی بر مسند وزارت بنشست فضل را نایب مناب و جانشین خویشتن نمود.

یحیی از فضل خشنودتر بود و او را بیشتر دوست میداشت و بر دیگر فرزندان خود برتری میداد. فضل بزرگتر و جوانمرد تر از جعفر بود و از بزرگو مردم و برا بیشتر دوست میداشتند و بر جعفر ترجیح و تفضیل می نهادند و او را مطیع و منقاد بودند و وزیر کهنتر می خواندند و تاوی در سزای خلافت بود با آنکه جعفر سمت وزارت را عهده دار بود کسی او را تعظیم نکردی و چنانکه باید حرمت نگذاشتی هر و ن که جعفر را بیشتر دوست میداشت و روی دلش کاملاً متوجه او بود دید با بودن فضل

درسرای خلافت مردم بجانب جعفر توجه و رغبت نخواهند نمود و چنانکه باید صیت عطا و کرم و قنوت و کفایت وی در مملکت منتشر نخواهد گردید لهذا بر آن شد که فضل را از بغداد دور کند و بجای دیگر فرستد. جهشیاری در کتاب تاریخ الوزراء والکتاب مینویسد: هرون جعفر را بیشتر از فضل دوست میداشت و یحیی میگفت: فضل متعلق بتو و جعفر بمن متعلق است.

صاحب تجارب السلف در باب کرم و فضل فضل شرحی در کتاب خود مینویسد و ما عین آنرا در اینجا درج میکنیم:

« فضل از کریمان جهان و بفصاحت و بلاغت سرآمد اقران بود مادر هرون الرشید او را شیر داد و مادر او هرون را شیر داد

اسحق بن ابراهیم موصلی گفت کنیزك نیکو روی داشتم او را پروردم و موسیقی در آموختم درین فن بر سر آمد بعد از آن او را به هدیه بفضل بن یحیی دادم مرا گفت رسول ملک مصر آمده است و بامن حاجتی دارد من کنیزك ترا ازو بنخواهم و او از تو خریداری کند باید که بکم از پنجاه هزار دینار فروشی او را پیش خود دار تا آمدن مشتری اسحق گفت کنیزك را بخانه بردم روز دیگر رسول ملک مصر بیامد و کنیزك را خواستگاری کرد کنیزك بوی نمودم چون بیها رسیدیم گفت ده هزار دینار بدهم من امتناع نمودم ده هزار دینار دیگر زیاد کرد راضی نشدم بسی هزار دینار رسانید من چون نام سی هزار دینار شنیدم اختیارم ننماد فروختم مال بستم و کنیزك را بوی تسلیم کردم و روز دیگر بخندمت

فضل رفته گفت کنیزك را چند فروختی گفتم بسی هزار دینار گفت بتو  
 نگفتم که کم از پنجاه هزار دینار نفروشی اکنون کنیزك را با خود بخانه  
 بر ملك روم را نامی مهتی است من کنیزك را ازو خواهم خواست باید  
 که بکم از پنجاه هزار دینار نفروشی کنیزك را بستدم و بخانه آمدم رسول  
 ملك روم بیامد و کنیزك را خریداری کرد بگفتم بکم از پنجاه هزار  
 دینار نفروشم گفت این بسیار است اما از من سی هزار دینار بستان چون  
 نام سی هزار دینار شنیدم اختیارم نماند بیع کردم و زر بستدم و کنیزك را  
 باو سپردم روز دیگر بخدمت فضل رفته گفتم کنیزك را بچند فروختی  
 باز گفتم سی هزار دینار باز گفت نه باتو گفتم بکم از پنجاه هزار دینار  
 مفروش گفتم ای خداوند چون ذکر سی هزار دینار شنیدم تمامت اعضای  
 من سست شد فضل سختدید و گفت ملك خراسان را با من مهتی است  
 و همان کنیزك را خواهم خواست باید که نفس را قوی گردانی و بکم از  
 پنجاه هزار دینار نفروشی کنیزك را بستدم و در خانه بردم رسول ملك  
 خراسان بیامد و کنیزك را خواستگاری کرد پنجاه هزار دینار طلبیدم  
 گفت این بسیار است ولیکن سی هزار بدهم من امتناع نمودم بچهل هزار  
 رسید زر بداد و کنیزك را بیرد روز دیگر بخدمت رفته و حال بنمودم  
 گفت تعجیل کردی و پنجاه هزار دینار بایست فروخت گفتم ای خداوند  
 نام چهل هزار دینار شنیدم عقل من نزدیک بود بکلی زائل شود و بدولت  
 تو صد هزار دینار حاصل شد بعد از آن بفرمود کنیزك را آوردند و بمن  
 تسلیم کردند گفت این ملك تست او را بخانه بر کنیزك را بخانه بردم باخود

گفتم که این کنیزك بغایت مبارك قدم است و بسبب او توانگر شدم در حال او را آزاد کردم و در نکاح آوردم و ازو فرزندان آمدند»

خطیب در تاریخ بغداد مینویسد: علی بن جهم از پدر خود روایت میکند: روزی در غایت فاقه و تنگدستی بودم و دیناری و درهمی در خانه موجود نداشتم و جز از ستوری لاغر و خسادمی پیر چیزی در اختیار من نبود خادم را طلبیدم نیافتم بعد از زمانی بیامد پرسیدم کجا بودی گفت رفتم مکر برای غذای تو و علوفه ستورت حيله و تدبیری کنم بخدا هر چه جهد کردم و کوشش نمودم نتوانستم و چیزی ویشیزی قادر نشدم گفتم مرکب مرا زین بگذار سوار شدم و حرکت کردم چون بازار یحیی رسیدم بموکی عظیم برخورددم دیدم موکب فضل بن یحیی است نظر فضل بر من افتاد گفت همراه ما بیا حرکت کردم ناگاه غلامی که طبقی همراه داشت میان من و او حائل گردید و بر در خانه جاریه را بفریاد نام برد فضل در آنجا مدتی توقف نمود چون حرکت کرد مرا نیز امر بحرکت فرمود و گفت هیچ توقف مرا در این مکان دانستی گفتم اگر رأی بینی مرا از آن بیا گهاهان گفت خواهرم کنیزکی صاحب جمال و خوب روی داشت که من ویرا بسیار دوست میداشتم ولی آزر من مانع بود که او را از خواهرم بطلبم وی بفرست و فطنت دریافت و امروز کنیزك را بجامه و زیور بیاراست و نزد من فرستاد من در عمر خود روزی خوشتر و نیکوتر از این روز ندیده بودم ولی چه سود که در این ساعت رسول خلیفه بطلب من آمد و عیش مرا منقّص نمود چون بدین مکان رسیدم



غلام صاحب طبق نام جاریه مرا برد من از شنیدن این صدا و نام بنشاط  
و انبساط آمدم و بیستاده گفتم ترا همان رسید که برادر منی عامر (مجنون) را  
رسید آنجا که می گوید:

وَدَاعٍ دَعَا إِذْ تَحَنُّ بِالْخِيفِ مِنْ مَنِيْ قَمِيحٍ آخِرَانَ الْقَوَادِ وَمَا يَدْرِي  
دَعَا بِاسْمِ لَيْلَى غَيْرَهَا فَكَأَنَّمَا أَطَارَ لَيْلَى طَائِرًا كَانَ فِي صَدْرِي

فضل گفت این اشعار را مرای من بنویس بر کتشم تا کاغذی طلب کنم و  
اشعار را بنویسم بتحصيل کاغذ موفق نگردیدم عقیبت انگشتی خود را  
تزد بقالی بکرو گذاشتم و کاغذی گرفتم و اشعار را نوشتم و شتابان خود را  
بفضل رسانیدم فضل اشعار را بگرفت و مرا امر بیاز کشتن نمود بمنزل باز  
گشتم خادم گفت انگشتی را بمن ده تا جائی کرو بگذارم و غذائی فراهم  
کنم گفتم من خود آنرا کرو گذاشته ام و هنوز شب در نرسیده بود که  
فضل بن یحیی سی هزار درهم برای من جایزه فرستاد و ده هزار درهم نیز  
از بابت دوماه و وظیفه که هر ماه بمن میداد برسم مساعدۀ عطا نمود

جهشیاری مینویسد: ابوالقاسم بن معتمر ز هری گفت من بایحیی بن  
خالد سیر میکردم و یحیی میان دو پسر خود فضل و جعفر واقع بود  
درین هنگام أَبُو الْيَسْبَغِيِّ عَبَّاسُ بْنُ طَرْخَانَ در میان راه ایستاده بود مرا  
باسم صدا کرد تزدیک شدم این شعر را بر خواند:

صَحِبْتُ الْبَرَامِكَ عَشْرًا وَلَا وَبَيْتِي كِرَاءً وَخُبْرِي شِرَاءً

معنی آن چنین است: که ده سال پیوسته و متوالی با برامکه همنشین و  
مصاحب بودم در حالیکه خانه کرایه میکنم و نان میخرم.

یحیی بشنید و روی بفضل و جعفر نمود و فرمود اف بر این خرد و عقل آیا باید با ابو الیبنی چنین معامله و محاسبه کرد روز دیگر ابو الیبنی نزد من آمد گفتم وای بر تو این چه حرکت بود که دیروز کردی و خوبستن را در معرض آن قرار دادی گفت خاموش چندانکه بمنزل رسیدم از طرف فضل بدره رسید و از جانب جعفر نیز بدره دیگر مرا آوردند و هر يك از ایشان خانه بمن عطا کردند و از مطبخ راتبه و وظیفه که کفاف معاش مرا بدهد مقرر و معین داشتند.

جهشیاری مینویسد: مخارق گوید روزی بامداد بگاهی بر ابراهیم بن میمون موصلی وارد گردیدم در پیش وی دیکهائی بر بار دیدم که میجوشید و ابریقهای که می درخشید او را چون مهمومی و مغمومی دیدم موجب پرسیدم گفت مرا ضیعه و ملکی است و نزدیک آن ضیعه و ملکی است که میفروشند و بهاء آن دویست هزار درهم است اگر دست غیر در آن داخل گردد ملك مرا بزیان آرد و خراب کند من بر اداء آن مال قادرم ولی از اخراج آنچه در دست دارم دریغم آید و دلم راضی نشود آن روز را در نزد وی پایان بردم و روز دیگر صبح بخدمت یحیی رفتم یحیی از خبر روز گذشته من پرسید حکایت ابراهیم را باز گفتم یحیی بخندید چون از نزد وی بیرون آمدم بمنزل ابراهیم رفتم که این واقعه را بگویم دیدم یحیی پیش از من دویست هزار درهم برای وی فرستاده است گفتم دیگر بهانه نداری در حال ملك مزبور را خریداری کن گفت هر چیز تازه را لذتی است این مالی است که تازه بمن رسیده و دوست ندارم که از دستم خارج شود بخدمت جعفر رفتم و این حکایت باز گفتم جعفر بخندید

و دویست هزار درم برای او فرستاد نزد وی رفتم و گفتم دیگر چه بپزیند  
 داری اکنون ضیعه را خریداری کن گفت شتابکاری از عمل شیطانست  
 بگذار چندی ازین مال برخور دار باشم و لذتی برم اتفاق را بنزد فضل  
 رفتم و ازین قصه سخن میان آوردم فضل ملک مزبور را خریداری کرد  
 و قبالة آنرا بادویست هزار درم دیگر نزد وی فرستاد. در کتاب اغانی  
 خریدن ضیعه و ارسال قبالة را بیحیی نسبت میدهد (۱)

عبد الملك بن عبدالله بن عبدون حضرمی در شرح قصیده ابن زیدون  
 در باب کرم فضل مینویسد: روزی حاجب فضل در آمد و گفت مردی  
 بر در سرا ایستاده و مدعی است که بر شما منتهی و حقی دارد فضل باحضارش  
 فرمان داد مرد در آمد جوانی نیکو صورت بود و لباسی کهنه و مندرس  
 در بر داشت فضل اشاره بنشستن کرد چون بجای خود قرار گرفت فضل  
 پرسید حاجت تو چیست گفت آنجا که عیان است چه حاجت به بیان است  
 جامه کهنه مرا دیدی و آنچه باید از حال و روزگار من فهمیدی پرسید  
 منت و حقی که بر من میشناسی کدام است گفت ولادت من قریب  
 بزمان ولادت تو بود و در جوار تو مقام دارم و نامم نیز از نام تو مشتق  
 است فضل گفت توافق نام و قرب جوار گاهی اتفاق میافتد ولیکن  
 از قرب ولادت تو با من که ترا آگاهی داده گفت مادرم برای من حکایت کرد  
 در شبی که تو تولد یافتی مرا گفتند بیحیی بن خالد را نیز در این شب خداوند  
 متعال فرزندی داده و نام او را فضل نهاده بدین سبب نام مرا فضل

---

(۱) - برای اطلاع بیشتر راجع باین حکایت رجوع شود بکتاب نهایة الارب نویری جزء  
 چهارم صفحه ۳۵۲ و ۳۵۳ و ۳۵۴ و ۳۵۵ و ۳۵۶ و کتاب اغانی ابوالفرج اصفهانی  
 جزء پنجم صفحه ۱۳ و ۱۴ و ۱۵

با (فضیل) نهادند فضل تبسمی کرد و پرسید سال عمرت چند است گفت سی و پنج سال فضل گفت راست گفتی اکنون از حال مادرت باز گوی گفت مادرم وفات یافته پرسید چه ترا باز داشت که پیش ازین بمانی و بوسی گفت نفس من ابا نمود و راضی نشد که در ابتداء جوانی و حدائق سنّ که باید از لقای ملوک و بزرگان کناره گیرند و تقاعد ورزند بدین کار قیام نمایم صبر نمودم تا برای این کار صلاحیت و اهلیت حاصل گردد و نفس من بدین کار اجازت دهد و خشنود شود. فضل بفرمود که بعد از هر سال که از عمر وی گذشته هزار درمش بدهند و خلعتش بپوشند و بر مرکب تند رو سوارش کنند تا نفس وی راضی شود و در خور و شایسته حضور و خدمت گردد

ابو الهول شاعر حمیری فضل را هجا گفت بعد از کرده پشیمان گردید و بخدمت وی آمد فضل وی را گفت با چه روی مرا دیدار و ملاقات کنی گفت با همان روی که خداوند عزّ و جلّ را ملاقات کنم در حالتی که گناهانم بزرگتر و بیشتر است فضل بخندید و وی را از صلّه خود خشنود گردانید.

ابن الاثیر مینویسد در سنه یکصد و هفتاد و شش یحیی بن عبدالله بن حسن بن حسین بن علی بن ابیطالب (ع) در دیلم خروج کرد بدعوت پرداخت و کارش قوی و محکم شد و بر قوّت و شوکت و عدّتش بیفزود مردمان از شهرها و بلاد بجانب وی شتافتند هر و آن واقعه بغایت پریشان خاطر و اندوهگین گردید فضل بن یحیی را با پنجاه هزار سپاه بسوی وی روان کرد و حکومت

و عمل و لایات جرجان و طبرستان و ری و غیر آن را بوی تفویض کرد فضل بابجیی بنی مکاتبه را گذاشت و از ملاطفت و مهربانی و بیم و مید و وعید و نوید سخن گفت فضل بطالقان و هسپار گردید و بدبهی که آنرا اشب میخواندند فرود آمد و نامهٔ بها کم دیلم نوشت و هزار هزار دره بوی عطا کرد که در آن واقعه باوی معاضدت و مساعدت کند و خروج یحیی را از دیلم تسهیل نماید عاقبت یحیی بصلح رغبت کرد و التماس او را باجابت مقرون داشت مشروط بر آنکه رشید زنهار نامهٔ بخط خود نویسد و قضات و فقهاء و مشایخ بنی هاشم را بر آن کواه گیرد و مخصوصاً یکی از آنان عبد القم بن علی<sup>(۱)</sup> باشد رشید بغایت خرّم و شادمان گردید و جملهٔ شرایط را بپذیرفت و خدمت و مناصحت فضل موقعی پسندیده یافت و بر منزلت و قربت و مکات وی در نزد خلیفه بیفزود و امان نامه را باهدایا و تحف نزد فضل فرستاد و یحیی نزد فضل شتافت و بمصاحبت یکدیگر بجانب بغداد عزیمت کردند رشید یحیی را بامهربانی و شفقت تمام ملاقات کرد و مال بسیار بوی ارزانی داشت ولی طولی نکشید که بروی غدر کرد و عهد و سوگند خود را بشکست و برابیهانه و عذری ناموجه بگرفت و در زندان ستم محبوس کرد بقولی در زندان بمرد و بروایت اصح<sup>۲</sup> او را با سخت ترین وجهی بکشند<sup>(۲)</sup> چنانکه در حق امام هفتم ماموسی بن جعفر علیهما السلام نیز همین رفتار ظالمانه را معمول داشت در پنهانی امر بقتلش داد و در نظر مردم چنان فرا نمود که بمړك طبعی از دنیا رفته و وفات یافته

(۱) عبد القم بن علی عبدالله بن عباس عموی منصور . ( المدهش طبع مصر صفحه ۶۱ )

(۲) رجوع شود بکتاب الفخری طبع مصر صفحه ۱۴۴

رسید در سنه ۱۷۶ حکومت مغرب را از انبار تا افریقیه بجعفر تفویض کرد و حکمرانی همه مشرق را از نهر وان تا اقبسی بلاد ترك بفضل وا گذاشت جعفر در نزد خلیفه اقامت کرد و فضل در سنه ۱۷۸ بمقر حکومت و مأموریت خود رهسپار گردید رشید و بزرگان و اشراف و وجوه مردمان بمشایعت وی رفتند فضل صله های گرانمایه بخشید و عطایای بسیار مبدول داشت و در روز حرکت وی مروان بن ابی حفصه اشعار ذیل را در مدیحه انشاء نمود

إِذَا أُمُّ طِفْلٍ رَأَتْهَا جُوعٌ طِفْلُهَا غَدَّتْهُ بِذِكْرِ الْفَضْلِ فَاسْتَعَصَمَ الطِّفْلُ  
لِيَحْيِيَ بِكَ الْإِسْلَامَ إِنَّكَ عِزُّهُ وَ إِنَّكَ مِنْ قَوْمٍ صَغِيرُهُمْ كَهْلُ  
فضل صد هزار درهم وی را صله بخشید و خلعتی گرانمایه بروی پیوشید و کمیزی طیفور نام بوی عطا کرد چون فضل بخراسان رفت رسم ستم و جور را از میان برداشت و آثار کرم و عدل در آن نواحی بگسترده و خلا بقر را از فضل و کرم مرغه و خشنود کرد بر که ها و حیاض و مساجد و رباطات بنا کرد دفتر های بقایا را بسوخت و بر عسده سپاه و سران لشکر بیفزود و در سنه صد و هفتاد و نه زوار و دبیران و نویسندگان را ده هزار هزار درهم صله و جائزه داد

ابن خلکان مینویسد: چون مدتی فضل در خراسان اقامت کرد از طرف صاحب برید نامه برشید در باب فضل رسید یحیی درین هنگام درپیش خلیفه نشسته و مضمون نامه چنین بود: فضل پیوسته بصید و شکار

و لهو و لعب و عیش و طرب میپردازد و مشاغل مزبور وی را از التفات و توجه بحال رعایا و برابا باز میدارد رشید چون نامه را بخواند بطرف یحیی انداخت و گفت ای پدر نامه را بخوان و بوی بنویس که از این کارها باز ایستد و از ارتکاب ملامتی خود داری کند یحیی بر پشت نامه توقیع کرد: فرزند من خداوند ترا از بلا و گزند محفوظ دارد و مرا بوجود تو برخوردار و محفوظ سازد اخبار اشتغال تو بصید و شکار و مزاولت و مداومت بلدات و شهوات بامیر المؤمنین رسیده که اینگونه امور ترا از نظر و التفات بکار جمهور باز داشته و شنیدن این اعمال خلیفه را بغایت مکروه و ناپسند آمده البته بدانچه ترا بهتر آراسته و زینت کند بگرای چه مردم روزگار قیمت و ارج هر کس را بدانچه او را بیاراید و نیکو نماید بامعیوب گرداند بدانند و بشناسند والسلام و در ذیل آن این اشعار را نوشت

وَاصْبِرْ عَلٰی فَقْدِ لِقَاءِ الْحَبِيبِ	اِنْصَبْ نَهَارًا فِيْ طِلَابِ الْعُلِيّ
وَاسْتَرَتْ فِيْهِ وُجُوهُ الْعُيُوْبِ	حَتّٰى اِذَا اللَّيْلِ اَتٰى مُقْبِلًا
فَاَنَّمَا اللَّيْلُ نَهَارُ الْاَرِبِ	فَكَابِدِ اللَّيْلَ بِمَا تَشْتَهٰى
يَسْتَقْبِلُ اللَّيْلَ بِاَمْرِ عَجِيبِ	كَمْ مِنْ فَتٰى تَحْسَبُهُ نَاسِكًا
فَبَاتَ فِيْ لَيْلٍ وَعَيْشٍ خَصِيبِ	اَرْحٰى عَلَيْهِ اللَّيْلُ اَسْتَارَهُ
يَسْعٰى بِهَا كُلُّ عَدُوٍّ رَقِيبِ	وَلَذَّةُ الْاَحْمَقِ مَكْشُوْفَةٌ

رشید بر آنچه بحیی می‌نوشت مینگریست و چون از نوشتن این اشعار فارغ شد کفت ای پدر حق بلاغت را ادا کردی چون نامه بفضل رسید از مسجد خارج نشد مگر آنکه از عمل خود منصرف گردید

و از فضائل وی یکی آنست که چون در ایام حکومت خراسان ببلخ و وطن اجداد خود رفت امر بهدم معبد نوبهار که متعلق به نیاکان او بود نمود بسبب استواری و استحکام بنا بهدم و تخریب آن قادر نگردیدند قسمتی از آن را خراب و مسجدی بجای آن بنیاد نهادند (۱)

جهشیاری در کتاب خود می‌نویسد: فضل در آخر سال صد و هفتاد و نه عمر بن حمیل را جانشین خود نمود و بعراق باز گشت (۲) چون وارد گردید رشید وی را در باغ ابو جعفر دیدار کرد و نیز بفرمود تا مردم

(۱) جهشیاری نیز در تاریخ الوزراء و الکتاب این واقعه را می‌نویسد و اگر درست و صحیح باشد باید معبد نوبهار تا سال صد و هفتاد و نه پایدار باشد و کسانی که تخریب آنرا در ایام خلافت عثمان یا معاویه بن ابی سفیان نوشته اند صحیح نباشد

(۲) حمزة اصفهانی در کتاب تاریخ سنی ملوک الارض می‌نویسد: فضل بن بحیی بن خالد از دست رشید خلیفه بحکومت خراسان و سیستان و جرجان و کور جبل برقرار گردید و جانشین وی بحیی بن معاذ روز شنبه سیزدهم شهر رمضان ۱۷۸ بدانجا رفت و فضل بروز یکشنبه هفتم شهر صفر سال مزبور بقرجکمرانی خود عزیمت کرد یکماه در شهر مرو اقامت گزید و از آنجا از راه بلخ بمرقند رفت و مجدداً برو باز گشت و بسال یکصد و هفتاد و نه از خراسان خارج گردید و عمر بن حمیل بجای او بحکومت برقرار ماند و نه ماه فرمان راند.

یعقوبی در کتاب البلدان می‌نویسد: بعد از حمزة بن مالک بن هشام خزاعی فضل بن بحیی بن خالد بن برمک والی خراسان شد. فضل بجانب بلخ شتافت و عده از شهرهای طخارستان و کابلشاه و شقنات را بکشاد رشید فضل را معزول کرد و بجای وی علی بن عیسی بن ماهان که ریاست شرط را داشت بحکمرانی خراسان منصوب نمود.



هرون علی بن عیسی بن ماهان را بجای وی بحکومت خراسان فرستاد یحیی بر این کار رأی نداشت و از این عمل خشنود نبود رشید را گفت علی بن عیسی مردی جبار و ستمکار است و فرمان خداوند راست (ولی چون از این زمان خللی بحال برمکیان راه یافته بود) رشید بر رغم یحیی علی بن عیسی را بخراسان فرستاد علی دست بظلم و ستم برکشاد و مال بافراط و کراف ستمن گرفت و کسی را زهره نبود که بخلیفه باز نماید منهیاف پیوسته از سوء رفتار و کردار او بیحیی مینوشتند یحیی فرصت نگاه میداشت و حیلست میساخت تا چیزی از آن را بکوش خلیفه برساند مثلاً مظلومی را بر آن میداشت که ناکاه در میان راه پیش خلیفه آید و تظلم نماید و این کارها البته سودمند نبود و در رشید اثری نمیکرد تا کار بدان منزلت رسید که رشید سوگند یاد کرد که هر که از علی تظلم کند وی را نزد او فرستد یحیی و دیگران چون این بدیدند خاموشی گزیدند علی خراسان و ماوراء النهر و ری و جبال و کرکان و طبرستان و کرمان و سپاهان و خوارزم و نیمروز و سیستان را بآتش تظاون و بیداد خود بسوخت و مال افزون از شمار از مردم بجور بگرفت پس از آن هدیه برای رشید فرستاد که تا آن زمان کسی چنان هدیه نساخته و بعد از آن نیز فراهم نخواهد ساخت چون هدیه مزبور نزدیک بعداد رسید و نسخه آن بر رشید عرض نمودند سخت شاد و مسرور گردید و متعجب بماند و بافضل بن ربیع که حاجب بزرگ بود و برضد آل برمک کمر عداوت و خصومت بریسته و از علی بن عیسی حمایت و هوا خواهی میکرد مشورت کرد که درباب هدیه که از

خراسان رسیده است چه باید کرد گفت خداوند باید بر منظر بنشیند  
و یحیی و یسراش و دیگر بندگان را بنشانند و برپا نگاه دارند تا هدیه‌ها  
بیش آرند و دلهای آل برمک بترکد و خاص و عام را مقرر گردد که ایشان  
چه خیانت کرده اند فضل بن یحیی آن قدر هدیه از خراسان آورد که  
عاملی از يك شهر بیش از آن آورد و علی بن عیسی اینگونه هدیه فرستد  
رشید را این رأی خوش آمد که بر برمکیان دل گران کرده بود و مدت  
دولت ایشان پایان آمده دیگر روز بر خضرا برابر میدان نشست و یحیی  
و دو پسرش فضل و جعفر را بنشانند و فضل بن ربیع و قومی و گروهی  
دیگر بایستادند و آن هدیه را بمیدان پیش آوردند : هزار غلام ترك که  
بدست هربك دو جامه ملون از شستری و سیاهانی و سقلاطون و ملحم  
و دیبای رومی و ترکی و دیداری و دیگر اجناس بود غلامان باین جامه‌ها  
بایستادند و بر اثر ایشان هزار كنيزك ترك آمدند و بدست هربك جامی  
زرین با سیمین که پر از مشک و عنبر و اصناف عطر و طرائف شهرها  
بود و صد غلام هندو و نیکو روی و صد كنيزك زیبا و ماهروی که شارهای  
قیمتی پوشیده بودند غلامان همه تیغهای هندی بر کزیده و پسندیده  
داشتند و بایشان پنج فیل بیاوردند سه نر و دو ماده نران با بر کستوانهای  
دبیا و آئینه های زرین و سیمین بودند و مادگان دارای مهد های زر  
و کمرها و ساخته های مرصع بگوهر و بر اثر فیلان بیست اسب کیلی  
بیاوردند که دارای زینهای زرین بودند و سه نعل از زر داشتند ساختها  
همه مرصع بجواهر خشتی و پیروژه بودند و بر اثر آن دوست اسب

خراسانی باجله‌ای دیا و بیست بهله عقاب و بیست بهله شاهین و هزار  
اشتر آوردند دویت از آن بایلان و افسار ابریشمین دیباها بریالان کشیده  
و دارای جوالهای آراسته و سیصد شتر با محمل و مهند و بیست شتر با مهندهای  
زرین. و از جمله تحف و هدایا سیصد هزار پاره بلور از هر نوعی بود  
و صد جفت کاه و بیست رشته عقد گوهر که دارای قیمت گزاف بود  
و سیصد هزار دانه مروارید و دویت عدد چینی فغفوری از قدح و کاسه  
و غیره که هریک از آنها را در سرکار هیچ پادشاهی ندیده بودند و دو هزار  
قطعه چینی دیگر از لنگری و کاسه های کلان و خمره های چینی خرد  
و کلان و انواع دیگر و سیصد شادروان و دویت خانه قالی و دویت  
خانه محفوری چون این اصناف نعمت و تحف بمجلس خلافت و میدان  
رسید تکبیر از لشکر برآمد و صدای دهل و بوق از زمین بپرخ برین رسید  
و فضای هوا پر از غلغله و صدا شد که کسی مانند آن ندیده و نخوانده و یاد  
نداشت هرون رو بسوی یحیی کرد و گفت این چیزها در روزگار فضل  
پسرت در کجا بود یحیی گفت زندگانی امیر المؤمنین دراز باد این اشیاء  
کرانه‌ها در روزگار امارت پسرم بشهرهای عراق و خراسان در خانه  
صاحبان و خداوندانش بود هرون از این جواب بسیار دژم و افسرده شد  
چنانکه آن همه هدیه ها بروی منتقص گردید و روی ترش کرد و از خضرا  
برخواست و برفت و هدایا را از مجلس و میدان بیردند و بخزینه ها و سرایها  
و ستور کاهها و ساربانان سپردند و خلیفه ازین معنی سخت غمگین  
و خشمگین بنشست چه هرون عاقل بود و غور معنی آن سخن بدانست که

چه بود یحیی چون بخانه باز آمد فضل و جعفر گفتند ما بندگانیم و ما را  
 نرسد و تربید که بر سخن و رأی پدر اعتراض کنیم و خرده گیریم ولی  
 ازین سخن بی محابا که در روی خلیفه گفتی بسیار ترسیدیم بایستی در آن  
 گفتار نرمی و اندیشه بودی یحیی گفت ای فرزندان ما از رفتن و آمدن و شدن و گشتن  
 دولت و کار ما بآخر آمده تا بر جاییم تا چار سخن حق را بگویم و بملوک  
 و زرق مشغول نگردیم که بافتعال و روق قضای آمده باز نکردد که گفته اند  
 إِذَا انْتَهَتْ لُمْدَةُ كَانَ الْحَتَفُ فِي الْحِيلَةِ یعنی چون مدت سر آمد  
 مرگ در چاره جوئی و حیلست

جهشیاری مینویسد: چون رشید فضل را از حکومت خراسان  
 برداشت و علی بن عیسی بن ماهان را بجای وی برگذاشت علی وجوه  
 و شاهان خراسان را بقتل رسانید و خواسته و مال فراوان گرد آورد  
 و هزار بدره از دیبای الوان فراهم کرد و در آنها هزار هزار درهم نیاور  
 و برای رشید فرستاد چون مال مزبور ببغداد واصل گردید هرون بغایت  
 مسرور و شادمان گردید یحیی را حاضر کرد و گفت ای پدر در زمان  
 فضل این هدیه ها کجا بود گفت ای امیر المؤمنین طریق سیاست و ایالت  
 خراسان آنست که مال و خواسته بدانجا حمل شود و از آنجا چیزی  
 بدینجا آورده نشود فضل تیهای سوء رؤسا را بدل گردانید و طاعت و  
 فرمانبرداری ایشان را جلب کرد ولی علی بن عیسی بزرگان و صنادید  
 و طرخانان خراسان را بکشت و اموال ایشان را ضبط نمود اگر خلیفه یکی  
 از جوهریان بغداد درآید بیش ازین مال بدست تواند آورد زود باشد که

امیر المؤمنین بجای هر درم از بن مال ده درم خرج کند این گفتار بر رشید بغایت سخت و گران آمد چون امور خراسان مضطرب شد و آثار اختلال و طغیان در آن سامان هویدا گردید و رافع بن لیث سر بعضیان و عدوان برداشت رشید برای رفع غائله و دفع فساد و آشوب مجبور شد که بتن خویش بدانجا شتابد و پیوسته گفتگو و حدیث یحیی را بخاطر آوردی و گفتی قسم بخداوند متعال یحیی راست گفت و اندرز خیر خواهانه مرا داد ولی من نپذیرفتم و هم اکنون صد هزار درم صرف این کار شده و هنوز بجائی نرسیده است

محمد بن عبدوس جهشیاری در کتاب تاریخ الوزراء و الکتاب مینویسد: هرون اعمال و اشغالی را که بفضل بن یحیی مفوض داشته بود یکی بعد از دیگری بگرفت و در سال یکصد و هشتاد و سه خشم و غضب خود را بروی آشکار کرد فضل با مادر خود زبیده بنت منیر در رقه نزد خلیفه رفت هرون از وی خشنود گردید و ظاهراً از سر خشم و غضب برخاست و تربیت و تعهد و حضانت محمد امین را بعهده وی باز گذاشت ولی هیچیک از اعمال وی را بدو مسترد نکرد چون یحیی تغییر رشید را احساس نمود و دریافت که وی دل بایرامکه بد کرده بنزد یکی از دوستان هاشمی خود رفت و در کار خویش با وی مشورت نمود هاشمی گفت امیر المؤمنین بجمع مال و اندوختن خواسته میل دارد و فرزندان بسیار ویرا در رسیده و البته دوست دارد که آنان صاحب ضیاع و عقار باشند یاران و اتباع تو همه دارای ضیاعند و در نزد خلیفه بر ضد ایشان سخنهای گفته اند اگر

در آنچه آنان را ضیاع و اموال است نظر کنی و آنرا بفرزندان امیرالمؤمنین  
و اگذاری و بدین وسیله قربت و مکانت جوئی امید وارم که تو و یارانت  
از آزار و مکروه خلیفه مصون و محفوظ بمانید یحیی گفت ای برادر  
اگر نعمت از من سلب گردد البته دوست تر و بهتر دارم از آنکه نعمت  
کسانی را سلب کنم که من خود سبب و وسیله آن بوده ام

طبری در تاریخ خود در حوادث سنه ۱۷۶ مینویسد: در این سال  
رشید حکومت شهرهای جبال و طبرستان و دنهاوند و قومس و ارمینیه  
و آذربایجان را بفضل بن یحیی وا گذاشت  
و در وقایع سنه ۱۸۰ مینویسد: در این سال ویرا از حکومت  
طبرستان و رویان وری معزول کرد.

### (اخلاق فضل بن یحیی)

فضل با کرم و سماحت بسیار و فتوت و مروّت و مروّت یثمار یا کدامن و  
با تقوی بود شراب نمیآشامید و میگفت اگر بدانم آب در مروّت و  
جوانمردی من نقصانی پدید آورد هرگز آنرا نیاشامم فضل دارای مناعت  
و نخوت بود و همین صفت را براو عیب گرفتنی و زشت و مکروه داشتنی  
جهشیاری مینویسد و اقدی گفت من در خدمت یحیی نشسته بودم  
فضل بروی وارد گردید و بکبر و ناز میخرا مید یحیی را اینکار مکروه و  
زشت آمد مرا گفت دانی حکیم چه گوید: همانا بخل و جهل با تواضع  
مرد را آراسته تر و زیباتر کند از علم و سخا که با کبر مقرون باشد حَبْذا

صفتی نیکو که دو عیب بزرگ را فرو پوشد و بدا خصلتی زشت که دو خوی پسندیده و گزیده را پنهان دارد

ابن قتیبہ در کتاب عیون الاخبار مینویسد: مأمون گفت احدی را نیکو کار تر و بخشنده تر از فضل بن یحیی نسبت بپدر خود ندیدم یکی از احسان و مبرّت وی در حق پدرش آنست که چون هرون بعد از غضب بر برمکیان یحیی و فضل را بزندان محبوس ساخت یحیی بر حسب عادتی که داشت جز با آب گرم وضو نمی ساخت زندانبان شبی که هوا بغایت سرد بود ایشان را از آوردن هیزم منع کرد چون یحیی در خوابگاه خود بخفت فضل برخاست و قمقمه برای گرم کردن آب برداشت و بر روی چراغ نگاه داشت تا از حرارت چراغ آب آن گرم گردد تا صبح بیدار و قمقمه را همچنان در دست خود نگاهداشته بود

جهشیداری مینویسد: عبدالله یاسین از پدرش روایت کند که روزی نزد فضل بن یحیی نشسته بودم و صحبت از شعر و شعرا در پیوسته در صورتی که فضل در روایت اشعار سرآمد اقران و دارای قریحه و طبعی هر چه عالی تر و برتر بود گفتم چه میشد اگر شعری میگفتی و بسبب آن بر شهرت و ذکر جمیل خود می افزودی گفت هیئات شیطان و آهریمن شعر پلید تر از آن است که من او را بر خود چیره سازم

درباب تقوی و دیانت و علاقه فضل باعمال دینی مینویسند روزی بسبب اشتغال باعمال دیوانی و امور سلطانی از اداء نماز عصر باز ماند رقعۀ ذیل را بخط خود نوشت:

- ص -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُتَصَدَّقُ عَنِّي بِمَا تَنِي أَلْفِ دَرْهَمٍ لِتُفْرِيطِي فِي صَلَوةِ الْعَصْرِ يَوْمَ كَذَا  
وَلِتَأْخِذِي بِأَهْلِهَا عَنْ وَقْتِهَا شُغْلًا عَنِهَا بِأَمْرِ مِنْ أُمُورِ السُّلْطَانِ

یعنی دوبر هزار دره از طرف من بدرویشان و مستحقان دهید برای  
آنکه بشغلی از شغلهای سلطان مشغول بودم و در اداء نماز دیگر تقصیر  
نمودم<sup>(۱)</sup>

از سخنان اوست : مَا سُرُّورُ الْمَوْعُودِ بِالْإِثْمِ كَسُرُّورِي بِالْإِنْجَازِ  
یعنی شادی من بدنجام وعده بیش ارشادی کسی است که بسود موعود نائل  
گردیده

(جعفر بن یحیی)

ابوالفضل جعفر بن یحیی در بلاغت و سخندانی و کفایت و کیاست  
و کرم و سماحت در جهان مشهور و معروف بوده بزرگان مورّخین و  
اهل سیر زبان بمدح و تنائیس گشوده اند  
این خدّکان مینویسد : کسی در تزد هرون الرشید در علو قدر و نفوذ  
امر و بعد همت و عظمت محلّ و جلالت پایگاه و منزلت چون او نبود  
و در این امور شریک و انبازی نداشت جعفر صاحب خلقی بخشنده بود  
و صورتی گشاده و چهره بشارت داشت و جود و سخا و بذل و عطای او  
مشهور تر و سائر تر از آنست که بذکرش حاجت افتد



وی از بلغاء بزرگوار و فصحا و سخن دانان نامدار بوده در براعت و بلاغت کوی بر تری و مزیت از بلیغان جهان ربوده گویند شبی در حضور هرون زیاده بر هزار توقیع و حکم نوشت و در هیچیک از آنها از حدود و قواعد شرع خارج نکر دید. بلاغت جعفر در میان ادبا و بلغا جزو سخنان مشهور بوده

نمالی در کتاب ثمار القلوب فی المضاف والمنسوب در ذیل جمله (بلاغة جعفر) مینویسد: مردم مانند دو پسر یحیی در سماحت و بلاغت ندیدند یعنی در کرم و سخا چون فضل و در بلاغت مانند جعفر کسی در جهان نبود

جاحظ گوید: امامه مرا گفت: جعفر بلیغ ترین مردمان در بیان و زبان بود آرامی و جزالت و حالات را جمع نموده و چنان با سهولت و افهام بیان مطالب می کرد که بتکرار و اعادت کلام احتیاجی نداشت پدرش وی را بقاضی ابو یوسف حنفی سپرده بود که او را تعلیم کند و فقه آموزد جعفر بقایت فضل و زیرک و هم از خردی آثار فراست و فطانت و زیرکی در سیمای وی هویدا بود

گویند یحیی مایل و راغب بود که جعفر کتاب کليلة و دمنه را حفظ نماید ولی این کار بنظر وی دشوار و صعب می نمود آنان بن عبد الحمید لاحتی گفت برای آنکه حفظ آن بر تو آسان شود من آن را منظوم می سازم جعفر بیذرفت و باقدام و انجام آن اشارت نمود شاعر مزبور

باینجاز وعده پرداخت و کتاب مزبور را بطریق مثنوی (مزدوج)  
منظوم ساخت مدت نه ماه بدین کار مشغول بود و عدد ابیات مثنوی مذکور  
بالغ بر چهارده هزار بیت شد و بیت اول آن از اینقرار است:

هَذَا كِتَابٌ آدَبٌ وَ مُحَنَةٌ      وَ هُوَ الَّذِي يُدْعَى كَلِيلَهُ دَمَنَهُ (۱)

صاحب اکرام الناس مینویسد: روزی هرون الرشید بار عام داد  
و فرمود تا عاظمه خلائی را که شکایت و تظلمی دارند پیش آرند و فرمان  
داد تا هر که را مظلومه است و حاجتی دارد قصه خود را رفع کند  
دادخواهان و ارباب حوائج تا یک هزار و دویست قصه و نامه دادند هرون  
جعفر را فرمود تا جواب هر يك را توفیق کند بر سر هر نامه فصلی معتبر  
که شایان و لایق آن بود توفیق میکرد و بدست حاجبان می داد و در آن روز  
جمله فضلا و بلاء بغداد اعتراف نمودند که مانند جعفر در بلاغت و فصاحت  
و دبیری و هنر مندی در روی زمین نیست و در آن روز خداوندان تجربه  
و اهل رای و بزرگان و اشراف میگفتند که عجب باشد اگر آل برعك را  
چشم نرسد و خلیفه و تمامی بنی هاشم بر ایشان غیرت نکنند و حسد نورزند  
و ایشان را قلع و قمع ننمایند چه آنان کمال صوری و معنوی را بسرحد  
کمال رسانیده اند و نام ایشان تمام جهان را فرو گرفته و محبت آنان  
در قلوب نقش گردیده پس از این اتفاق چندی نگذشت که هرون بر ایشان  
متغیر شده جعفر را بکشت و دیگران را محبوس نمود و بیخ و تبار

(۱) مثنوی مزبور بکلی از میان رفته و جزاسی از آن باقی نمانده است. جهشیاری مینویسد:  
ابان بن عبد الحید کتاب کلیل و دمنه را منظوم ساخت و بجعفر تقدیم نمود و جعفر  
صد هزار درهم بوی عطا کرد.

آنان برآورد و بلکه دولت خود را از بین و بنیاد برکند (۱)

همچنین در کتاب اکرام الناس مذکور است: وقتی چنان اتفاق افتاد که در بغداد از اطراف ممالک گروه بسیار از هر جنس گرد آمدند و هر قومی بحاجت و التماسی بر در سرای خلافت شدند روزی چند بگذشت شبی جعفر همه شب را در خدمت هرون بود اتفاقاً خلیفه بیرون آمد و آواز حاجتمندان را بشنید جعفر را فرمود که من در این زمان خسته و ملولم و طاقت شنودن فریاد ایشان ندارم تو پس دیوار کوشک بنشین و همه فریاد خواهان را بطلب و حوائج ایشان را بر قاعده عدل و انصاف برآور و کار ایشان را بانجام رسان چنانکه من گفته های ترا در پس پرده بشنوم جعفر خدمت کرد و بیرون آمد هر گروهی را نزد خود می خواند و سخن ایشان را می شنید و بر طریق عدل و احسان چنانکه موافق رضای خلیفه بود قطع و فصل میکرد و حکم صادر مینمود چون کار بآخر رسید هرون را طاقت نماند بیرون آمد و جعفر را در کنار گرفت و صورتش را ببوسید و دعاء بسیار در حق او کرد و بر زبان راند که خداوند ما را نعمت بسیار عطا فرموده ولی هیچ نعمتی چون وجود تو مرا ارزانی ننموده و کسی را چنین وزیری نداده

و نیز در آن کتاب مسطور است: معتمدان از فرج دبیر که از فضلاء عصر بود

(۱) جهشیاری این واقعه را اینگونه مینویسد: علی بن عیسی بن یزدانیرود حکایت کند روزی جعفر برای مظالم بنشست و هزار تظلم نامه و شکایت و غیره را بخواند هزار و اندی توقیع نوشت که وقتی خارج شد و بر مقابل و قضات نامه نگاران نمودند تکراری و اسری برخلاف حق در آن ندیدند.

روایت کنند که وقتی در زمان خلافت هرون در بصره میان دوتن دعوی اتفاق افتاد و این دوتن در درایت و سخندانی و نطق و بیان در میان مردمان مستثنی بودند و در حیل و تدبیر مهارت و هوشیاری و فطانت تمام داشتند یکسال و نیم برآمد و حاکم بقطع و فصل دعوای ایشان موافق نگردید چه هر دلیلی که یکی برای حقانیت خود میگفت دیگری ده دلیل بر رد آن بیان میکرد چون قاضی بصره از فصل خصومت عاجز گردید صورت حال را بقاضی ابویوسف نوشت و بیغداد فرستاد و التماس کرد که ایشان را بیغداد بطلبند تا دعوای ایشان در محضر قاضی القضاة ختم و قطع گردد و الا کسی را که در فقه و قضاء مهارت کامل باشد ببصره فرستد که قطع دعوی کند قاضی ابویوسف خواجه عبده فقیه را که مقدمش گردان او بود و در فقاہت و درایت مانندی نداشت ببصره فرستاد چون فقیه مزبور مدعیان را بدید و سخنان ایشان بشنید بر تعجبش بیفزود چه هر حجتی که مدعی میگفت دیگری با کمال زبردستی و مهارت بدفع و رد آن می پرداخت فقیه پس از چند روز توقف در بصره از فصل خصومت عاجز آمد بیغداد باز گشت و ماجرای آنان را با خلیفه بگفت خلیفه ایشان را بیغداد طلبید و حجتهای هر دورا بشنید محضری از علما ساخت از بسیاری حجتهای متین و دلائل محکم که برضد یکدیگر میگفتند اهل مجلس را متحیر ساختند و قطع دعوی ممکن نگردید هرون بقاضی ابویوسف رو کرد و گفت برو و چنانکه توانی و صلاح دانی بانجام و اتمام این کار پرداز و مطابق قانون شرع با ایشان معامله کن که زبان هر دو بریده شود

و ایشان را حجّتی نماند و هر دو خشنود شوند قاضی ابو یوسف يك ماه وقت صرف این کار کرد و جهد بسیار نمود و عاقبت بدرک مقصود موفق نگردید عجز خود را از قطع دعوی برای خلیفه بیان کرد هرون جعفر را امر نمود که هر هنر مندی و دانشی داری مصروف ساز و این عمل را ختم کن جعفر ایشان را بسر ای خود برد و بانواع عاطفت و مهربانی مخصوص کرد و در سه چهار مجلس که ایشان را طلبید و مذاکرات و مدافعات آنان بشنید از غایت فطانت و کیاست برای انجام عمل راه حلی یافت و به تراضی طرفین قطع خصومت کرد و ایشان را مسرور و خرم نزد خلیفه آورد خلیفه بفرمود تا محضری ترتیب دادند و قاضی ابو یوسف و محمد شبانی و بزرگان فقهاء بغداد و دیگر خردمندان دورین در آنجا گرد آمدند و بفرمود تا جعفر اجتهادات و تدبیرهای خود را که در آن واقعه بکار برده بود و به ختم دعوی کامیاب شده بیان کند جعفر آنچه از سخنان آن دو استنباط کرده و از فحوائی مطالب ایشان درک کرده بود و بدان وسیله حقیقت واقعه بروی مکتوف گردیده در حضور فقهاء و علما بیان کرد جمله انصاف دادند و با اتفاق گفتند که هر گاه جعفر در فروع و اصول مسائل فقه اوقات خود را مصروف دارد و بر آن همت کمارد کوی فقاہت از مجتهدان و فقیهان روزگار بریاید

در باب فراست جعفر مینویسند: روزی رشید از مجلس برخاست و میخواست یکی از حجره های قصر خود رود جعفر بجای شناخت و یرده بر گرفت رشید بر کردن وی باثاث مل بسیار نظر میکرد چون جعفر این

بدید و تأمل اورا مشاهده نمود گفت سبب تأمل امیر المؤمنین چیست گفت موجب تأمل من زیبایی و نکوئی کردن و حسن موقع گریبان تواز آن است جعفر گفت بخدا تو جز بجای شمشیر خود نظر نمی کردی رشید گفت ازین گفتار تو بخدا پناه می برم دست بگردن وی در آورد و او را ببوسید و این واقعه را در غیبت جعفر بفضل بن ربیع گفت و اظهار کرد خداوند جعفر را بکشد چگونه زیرك و بافر است است من در گردن وی جای شمشیر خود را میدیدم

صاحب تجارب السلف مینویسد: «جعفر مردی فصیح و بلیغ و زیرك و کریم و حلیم بود و ماهر در کتابت و رشید را انس با جعفر بیش از آن بود که با فضل بسبب آنکه جعفر خوشخوی بود و فضل درشتخوی بود و روزی رشید با یحیی گفت مردم فضل را وزیر كوچك میگویند و جعفر را نمیگویند یحیی گفت جهت آنکه فضل نیابت من میکنند رشید گفت جعفر را نیز عمل چند بده تا مساوی فضل شود یحیی گفت چون بخدمت و منادمت امیر المؤمنین مشغول است با کارها چنانکه باید نتواند رسید بعد از آن از برای تعظیم و انفاذ فرمان خویش کار سرای خاص را به جعفر حواله فرمود و از آنگاه باز مردم جعفر را نیز وزیر كوچك می خواندند»

صاحب اکرام الناس مینویسد: از جاحظ روایت کرده اند که وی بارها گفتی که در هر وقت از نحو و صرف و لغت و اصول و فقه و نجوم و طب و رمل و معقول استادان<sup>۱</sup> کامل داشتم همه متفق بودند که در جمیع علوم و همه هنرها که شرف بنی آدم بدان ثابت شود چون جعفر در عصر خود نبود اگر در قضیه از قضایای علمی خوض کردی در حلاوت

سخن و شیرینی لفظ و عذوبت منطق شنوندگان را فریفته و عاشق سخنان خود کردی و سخنوران را خیره و مبهوت ساختی و چون او سخن میراند کسی بسخنان دیگران گوش نمیداد و چنان بصره سخن گفتی که چپ و راست ترکیب را محافظت نمودی و هیچ دانشمندی را مجال نبود که در تقریر و چون و چرا کند خدای تعالی او را با انواع هنر و کمال و دانش و فنون علم آراسته بود و جمالی داشت که هر که او را بدیدی شیفته روی وی شدی و از برای همچون اوئی این بیت را گفته اند :

لَيْسَ عَلَى اللَّهِ بِمُسْتَنْكَرٍ أَنْ يَجْمَعَ الْعَالَمُ فِي وَاحِدٍ

و در مکارم اخلاق و سخاوت و کرم وی را سر دفتر آل بر مک خوانند  
جهشیاری مینویسد : رشید جعفر را برادر میخواند و عمل برید و ضرب مسکوک و طراز را در جمیع ممالک بوی باز گذاشت جعفر نویسنده بلوغ بود و چون توقیعی مینوشت نسخه ها از روی آن مینوشتند ثمامه بن اشرس گوید: جعفر ناطقترین مردم بود آرامی و تائنی و جزالت و حلالت را با هم جمع کرده و بر افهام مطلب و اداء معانی چنان قادر و مسلط بود که از تکرار و اعادت کلام بی نیاز بود و اگر در روی زمین ناطقی را از اشاره بی نیاز تصور توان کرد جعفر باشد و در حق وی عَسَّان جاریه نطاف گوید:

بَدِیْهِتُهُ وَ فِکْرَتُهُ سَوَاءٌ إِذَا التَّبَسَّتَ عَلَى النَّاسِ الْأُمُورُ  
وَ صَدَّرَ فِيهِ لِلَّهِمَّ إِتْسَاعٌ إِذَا ضَاقَتْ مِنَ اللَّهِمَّ الصُّدُورُ  
وَ أَحْزَمَ مَا يَكُونُ الدَّهْرُ رَأْيَا إِذَا عَجَزَ الْمَشَاوِرُ وَ الْمَشِيرُ

رشید جعفر را در جمیع امور داخلی خود دخالت میداد و در مجالس عیش و طرب خود حاضر میساخت و یحیی از این امر خشنود نبود و جعفر را مورد توبیخ و عتاب خود قرار میداد و از سوء عاقبت آن وی را بیم میداد و تهدید میکرد یحیی مکرر بهرون میگفت من از دخالت جعفر در کار های خصوصی خلیفه کراهت دارم و مطمئن و ایمن نیستم که دل و و خامت عاقبت آن بمن باز نکردد اگر وی را از اینگونه امور معذور داری و بهمان مهمت امور و عظامم مشاغل اقتضای کنی در نزد من بسی محبوبتر و پسندیده تر و فضل و رحمت خلیفه سزاوارتر و بسلامت و امان من نزدیکتر است رشید گفت این امر بتو مربوط نیست و آنچه ترا شاید آنست که فضل را بر او مقدم داری چون فضل شراب نمی نوشید رشید چنان تصوّر میکرد سخنان یحیی اشاره و تنبیهی بر این کار است

خطیب در تاریخ بغداد مینویسد: احمد بن حنبل اسکافی مخصوص ترین مردمان بجعفر بن یحیی بن خالد برمکی بود و مردم برای حوائج و مآرب خود بدو توسل می جستند و عده رقعہ های ارباب حوائج در موزه وی بسیار شد پیوسته برین منوال بود تا روزی خلوتی فراهم و فرمندی برای عرض رقعہ ها مهیا گردید بجعفر گفت جان بقدای تو رقعہ های مردم و ارباب حوائج در پیش من فزون از شمار گرد آمده است مشاغل تو بسیار است و برای مطالعه و رسیدگی آن وقتی نداری چه شود امروز که خلوتی فراهم و فراغی حاصل است بدین کار توجه و اندناتی نمائی گفت



بشرط آنکه امروز را در نزد ما توقف کنی گفت بسیار خوب اسب خود را بمنزل باز گردانید و در آنجا توقف کرد چون صبح شد رقعۀ هارا بخدمت جعفر آورد جعفر گفت این زمان چه وقت اینگونه امورا است امروز ما ابحال خود گذار احمد چیزی نگفت و بمنزل باز گردید روزی چند بر این واقعه بگذشت تا روزی مجدداً جعفر را در خلوت ملاقات کرد و از رقعۀ ها سخن میان آورد گفت بشرط آنکه امروز را در پیش ما بمانی و همان معامله و رفتار روز اول را باوی نمود باری این کار سه بار تکرار یافت در روز سوم باز از رقعۀ ها و نظر در آنها استدعا نمود گفت این ساعت مرا رنجه مدار و بحال خود گذار این بگفت و بخت جعفر پیش از احمد از خواب برخاست و خادم را بخواست و گفت برو و در موزۀ احمد بن جنید هر چه رقعۀ مشاهده کنی با خود بیاور خادم برفت و همه رقعۀ هارا بیاورد جعفر در ذیل تمام رقعۀ ها بخط خود مطابق مطلوب خداوندان آن توقیع کرد و تأکید نمود و بخادم داد که بجای خود برد و قرار دهد احمد بیدار شد و در باب رقعۀ ها سخن گفت و لی جوابی نشنید عاقبت نومید باز گردید روزی چند با صاحبان رقعۀ بطفره و تعلل گذرانید روزی کاتب خود را گفت وای بر تو این رقعۀ ها در موزۀ من کهنه گردید و این مرد (یعنی جعفر) در آنها نظر نکرد آنها را بردار و بدقت بنگر و هر چه از آن کهنه و مستعمل گردیده تجدید کن کاتب در رقعۀ ها نظر کرد دید آنچه صاحبان آنها خواسته اند جعفر موافق میل ایشان بلکه بیشتر از توقیع ایشان در ذیل رقعۀ ها توقیع کرده است احمد از کرم و نبالت اخلاق وی شگفتیها نمود که در پنهانی حاجت

مردمان را برآورده و ویرا بر این معنی آگاه نکرده تا احمد گمان نبرد که  
وی بدین کار اهمیت می‌دهد و منتی بر او می‌گذارد

و همچنین مینویسد: اسحق بن ابراهیم موصلی از پدر خود روایت  
کند سالی هرون عزیمت مکه نمود و جعفر نیز با وی همراه بود چون بشهر  
مدینه رسیدیم جعفر مرا گفت دوست دارم در احوال کنیز کی نظر کنی  
که مهارت و حذاقتش در غناء و ضرب بسرحد کمال و در ظرافت و ادب  
بیهمال باشد ابراهیم گفت با کسی که در اینگونه امور بصیرت و شناسائی  
داشت گفتگو کردم مرا بخانه مردی راهنمائی کرد بر وی داخل شدم  
و آثار نعمت و بزرگی در احوال او مشاهده کردم کنیز را نزد من آورد  
الحق در عمر خود کنیزی زیبا تر و نیکو روی تر و صبیح تر و با ادب تر  
از او ندیده بودم بصاحبش گفتم بهاء وی را بهر چه میل داری بگوی  
گفت قیمتی را با تو بگویم که در همی از آنرا کم نکنم؟ گفتم باز گوی گفت  
چهل هزار دینار گفتم می‌پذیرم ولی بعد از آنکه نگاهی و نظری در وی کرده  
شود صاحب جاریه بپذیرفت نزد جعفر رفتم و گفتم بحاجت خود کاملاً کامیاب  
شدم کنیزی در فلان خانه دیدم که جمال فائق و رنگ و منظر رائق  
و ظرافت و ادب کامل را با حسن صوت و جودت ضرب و غناء جمع کرده  
با خداوندش شرط نمودم که پس از يك نظر بخريدن آن اقدام شود بفرما  
تا وجهه را ببرند و ما نیز بدانجا شتابیم مال را بتوسط دو حمال حمل  
کردم و جعفر نیز در پنهانی پیامد بر مرد وارد شدیم امر بخروج کنیز  
داد چون جعفر در او نظر کرد بغایت بیسندید و دانست که آنچه

گفتم راست بود کنیز آوازی خواند که دل جعفر را بر بود و بیشتر بر تعجب و  
 مسرتش بیفزود و بامان گفت زود تر بقطع و انجام این عمل پیرداز بصاحب کنیز  
 گفتم ما این وجه را صرافیه کردیم و کشیدیم اگر راضی هستی بر دار و الا  
 نزد هر کس خواهی بفرستی تا در آن نظر کند و بسنجد گفت بدانچه گفتی  
 اکتفا میکنم و قبول دارم در این اثنا کنیزك گفت ای خواجه در چه  
 خیال هستی و چه قصد داری گفت میدانم ما در چه نعمت و آسایشی  
 روزگار میگذاشتیم و چه زندگانی خوشی داشتیم دست ما بهر چه میخواستیم  
 باز بود روزگار ناسازگار چنانکه عادت اوست ما را بسختی و تنگدستی  
 مبتلی کرد و عیش خوش ما را منقص و مکدر ساخت اندیشه کردم که نزد  
 این بزرگ و خواجه روی و در خوشی و راحت و فراخی معیشت بهر چه  
 رغبت و اراده تست مشغول و محظوظ کردی کنیز در جواب گفت ای  
 مولی و صاحب اختیار من بخدا اگر من بجای تو بودم و اختیار و دوستی  
 که تو بر من داری بر تو داشتم ترا بدنیا و هر چه در آنست نفروختمی و از  
 دست ندادمی و آنکهی عهد و پیمانی که با من کردی که بهاء مرا صرف  
 معاش نکنی بخاطر دار و از نظر فتوت و مروّت دور مساز در این وقت  
 چشمان صاحب کنیز پر از اشک گردید و گفت شاهد باشید که این  
 جاریه را در راه خدا آزاد کردم و او را بمزاجت اختیار و خانه خود را  
 برسم بکابین بوی دادم جعفر روی بمن نمود و گفت باز کرد حمّالها را  
 خواندم تا وجه را باز گردانند جعفر گفت نه بخدا در همی از آنرا نباید  
 باخود حمل کنند آنکاه روی بصاحب کنیز نمود و گفت این مال بر تو

مبارك و فرخنده باد آنرا صرف معاش خود و كنيزت كن. اين بگفت و از آنجا خارج شديم

گويند جعفر قصرى بجايت على و باشكوه بنیان نهاد و مخارج كزافى صرف آن كرد مردم بغداد بتماشای آن عمارت فردوس نشان ميشتافتند و از همت على و مهترى و بزرگواری او تعجب ميكردند و تحسین و آفرین ميگفتند مسافران و سياحان كه از اطراف بغداد وارد ميشدند و آن بنای زیبا و فلك آسارا ميديدند اظهار ميكردند كه در هيچ شهرى چنين بنايى ندیده اند روزى يحيى پدر جعفر سواره بصحن عمارت وارد گرديد و بايستاد و باطراف نگرستن آغاز نهاد جعفر چون از ورود پدر آگاه گرديد با پای برهنه پيش دويد وركابش را بيوسيد و شرايط خدمت و تعظيم و تكريم بتقديم رسانيد و ضمناً استدعا كرد كه اگر در آن بنا عيب و نقصانى مشاهده كنند بفرمايد تا برفع آن پردازد يحيى گفت مردم در خانه بزرگان و فرماندهان بسيار رفت و آمد كنند و پيوسته اسبان و شتران و استران در اياب و ذهاب باشند و اسباب و احوال و انتقال بدانجا وارد گردد و ناچار همسايگان و نزديكان آن خانه را از هجوم مردمان آزارى باشد و خانه هاى ايشان را خرابى و آسيبى رسد و رفتن و آمدن بر آنان دشوار گردد زنهار تا در تفقد احوال ايشان اهمال و غفلت روا ندارى و عاطفت و مكرمت خود از آنان دريغ نمائى. بار نفقه و كسوت از خاطر ايشان بردارى و در مرمت و تعمير و تجديد خانه هاى آنان سعى جميل مبذول كنى و خرد و بزرگ و وضع و شريف را مشمول الطاف و احسان

خود داری که چون این کار کنی توان گفت که خانه تو خانه است و از عیب و منقصت دور و بیگانه چه هرگاه اندک رنج و آزاری از تو بهمسایه رسد سرای تو بهیچ کار نیاید و بزرگی و مهمتری را نشاید ای فرزند: نیکو بدان که خانه را برای عیش و راحت بنا کنند ولی نه آنکه خود دهنها از آن بهره گیرند و متمتع شوند بلکه باید بندگان خدای نیز در آن شریک و انباز باشند. باید سرای تو همواره برای پذیرائی و ضیافت آماده باشد و حوائج مردمان در آن برآورده گردد تا از آن برخوردار داری یابی و کامکاری حاصل کنی. یحیی این نصایح و مواعظ بگفت و مراجعت کرد

جهشیاری مینویسد: سبب اینکه جعفر قصر مزبور را بنا کرد آن بود که متظلمی از اهل اصفهان از دست عامل آنجا شکایت بنزد یحیی آورد که حاکم مزبور در حق من ستم و جور روا داشت و بدرفتاری بامن کرد و مالی که بر من واجب نبود بگرفت و بهدم شرف من پرداخت یحیی گفت همه آنچه تظلم نمودی شنیدم و دانستم ولی هدم شرف ترا نفهمیدم خوب است بتفسیر و بیان آن پردازی مرد دادخواه گفت من یکی از پسران کسی هستم که بانی قصری است که حاکم آنرا ویران نموده خانه بوی منسوب بود و چون مردم قصر مزبور را میدیدند و جلالت آنرا مشاهده مینمودند و میدانستند که من فرزند بانی آن هستم نعمت قدیم و شرافت نخست و جلالت اصلی مرا بدان می شناختند یحیی را این سخن نیکو و مستحسن آمد و فضل و جعفر فرزندان خود را گفت چیزی پایدار تر و باقی تر از بناء نیست هر يك از شما بنائى بسازید و سرائی بپردازید و نام و ذکر خویشان را بسبب آن جاوید و پایدار نمائید

جعفر قصر معروف را خود بنا کرد و فضل نیز عمارتی بساخت بجایی  
بفرمود تا مأموری همراه متظلم باصفهان گسیل داشتند تا عامل را مجبور  
کنند که قصر وی را مجدداً عمارت کند و انصاف و داد وی را بدهد و هر چه  
گرفته است بدو رد نماید

ضیاء برنی در کتاب اکرام الناس از گفتار ابراهیم بن مهدی که  
از بزرگترین عباسیان در آن زمان بود روایت کند که روزی در خانه  
جعفر رفتم و ویرا بغایت خشمگین یافتم موجب پرسیدم گفت امروز  
منصور بن زیاد با آنکه دشمن ماست بخانه من آمده بود پرسیدم این خانه را  
چگونه می بینی آیا در بغداد و غیر آن در ظرافت و زیبائی مانند آن  
دیده در جواب گفت درین خانه يك عیب است گفتم باز کوی گفت تصویر بسیار  
دو آن نکرده اند گفتم من درین خانه بیست هزار هزار (?) دینار خرج کرده ام  
و تو آنرا عیب میگوئی ابراهیم گوید من گفتم چنانکه دانی منصور دشمن  
خاندان شما است این سخن که از تو شنیده است شاید بسبب حسد و بد  
سکالی بخلیفه رساند و گوید شخصی که در بناء خانه چندین مال صرف  
کرده است برین قیاس میتوان کرد که در آن از نقود و جواهر و صامت و ناطق  
چند باشد و اگر خلیفه را باور افتد احوال او میدانی که بچه نوع دنان  
طمع تیز کند و موجب آزار و زیان شما را فراهم نماید جعفر از شنیدن  
این سخن بخندید و گفت کسی که مال جمع کند و دل در ذخیره و دفینه  
بندد این چنین خانه بزرگ و قصری عالی و سترک بنیان ننهد آنگاه گفت  
ای سید بزرگوار تو میدانی که مال ما در تجمل صرف گردیده بادر هوای

نفس و هوس خرج کرده ایم آنچه توانستیم در حقّ بندگان خدا ایشار کردیم چون بواسطه انتقام خلیفه جهان را بدرود گوئیم ووی طمع در مال و متاع و عقار و ضیاع ما بندد و دشمنان و حاسدان درکار شوند ترادر آن آیام روشن گردد که من و پدر و برادرانم چه مقدار مال داشتیم و از خانه‌های ما چه اندازه خواسته و ثروت بیرون خواهد آمد مهدی میگوید چون برمکیان را آن حادثه اتفاق افتاد هرون در تحصیل مال و اسباب ایشان جهد و تفحص بلیغ مینمود و هزار يك از آنچه حاسدان و دشمنان آنان را کمان بود بدست نیامد آن بزرگواران مال داده بودند و نام نیک و نجات عقبی خریده بودند

محمد بن عبدوس جهشیاری مینویسد: در سنه ۱۸۰ گروهی در شام سر بعضیان برداشتند و علم مخالفت و طغیان برافراشتند رشید جعفر را گفت یاباید تو خود برای رفع غائله بدانسوی شتابی و یا من بتن خویش بدانچاروم جعفر باهوا خواهان رشید ازرقه بجانب شام حرکت کرد و همه وجوه و اشراف بمشایعت وی بیرون آمدند و از آنجمله عبد الملك بن صالح بود در هنگام وداع جعفر وی را گفت حاجت خویش باز گوی گفت خداوند امیر را بزرگ و عزیز دارد حاجت من آنست که با من چنان باشی که شاعر گفته است:

وَ كُونِي عَلَى الْوَاشِيْنَ لَدَاءَ شَعْبَةٍ      كَمَا أَنَا لِلْوَاشِيِ الْاَلْدِ شُغُوبِ  
جعفر گفت من باتو چنانم که شاعر دیگر گفته است:

وَ إِذَا الْوَاشِيِ اِتَّبَعِي بِهَا      نَفَعَ الْوَاشِيِ بِمَا جَاءَ يَضُرُّ

جعفر بشام رفت و باصلاح امور و رفع اختلال پرداخت گروهی که بنساخته بودند، بعضی ظفر یافت و برخی را بفرار مجبور کرد و جماعتی را بصله و احسان استمات نمود و از مخالفت باز داشت تا کار آن نواحی استقامت حاصل کرد و نظم و امنیت در سراسر آن حدود ممهّد گردید جعفر خطبه ذیل را که مشتمل بر مواعظ و حکم و دعوت بر اتحاد است انشاء نمود:

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَمَّ يَمْنَعُهُ عِمَادُ عَنِ الْخَلْقِ مِنَ الْعَائِدَةِ عَلَيْهِمْ وَ لَمْ تَمْنَعُهُ اِسَاءَةُ نُهُمْ مِنَ الرَّحْمَةِ لَيْسَ دَعَاؤُهُمْ مِنْ طَاعِنِهِ لِمَا يَنْجِيهِمْ وَ ذَاذُهُمْ مِنْ مَعْصِيَتِهِ عَمَّا يُرْدِيهِمْ كَلَّفَهُمْ مِنَ الْعَمَلِ دُونَ طَاقَتِهِمْ وَ اَعْطَاهُمْ مِنَ النِّعَمِ فَوْقَ كِفَايَتِهِمْ فَهُمْ فِيْهَا حَمِلُوا خُفَّفَ عَنْهُمْ وَ فِيْهَا خَوَّلُوا مُوَسَّعَ عَلَيْهِمْ وَ صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّدٍ نَّبِيِّ الرَّحْمَةِ وَ الْمَبْعُوْثِ اِلٰى كَافَّةِ الْاُمَّةِ وَ عَلٰى اَهْلِ بَيْتِهِ الطّٰهَرِيْنَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيْمًا اَسَا بَعْدَ قَانِيْ اَوْصِيَكُمْ بِالْاُلْفَةِ وَ اَحْذِرْكُمْ الْفُرْقَةَ وَ اَمْرُكُمْ بِالْاِجْتِمَاعِ وَ اَنْهَاكُمْ عَنِ الْاِخْتِلَافِ قَالَ اللّٰهُ جَلَّ وَ عَزَّ وَ اَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيعًا وَ لَا تَفَرَّقُوا فَاَمَرَ بِالْجَمَاعَةِ فِيْ اَوَّلِ الْاَيَةِ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصْ حَتّٰى نَهٰى فِيْهَا عَنِ الْفُرْقَةِ تَوْكِيدًا لِلْحُجَّةِ وَ قَطْعًا لِلْمَعْدِرَةِ اِنَّ الْفُرْقَةَ تَنْشِيْ بَيْنَكُمْ اَحْنًا يَطْلُبُ بِهَا بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَ اِنَّ الْجَمَاعَةَ تَعْقِدُ بَيْنَكُمْ ذِمًّا يَحْمِيْ بِهَا بَعْضُكُمْ بَعْضًا حَتّٰى يَكُوْنُ الْاَمْكَاثِرُ لِرُّوَادِحِكُمْ



كَأَلْمُكَائِرِ لِحِمَائِكُمْ فَمَتَى يَطْمَعُ عَدُوٌّ فِيكُمْ إِذَا كَانَتِ النَّائِبَةُ تَعْمُكُمْ إِنْ غَفَلَ بَعْضُكُمْ حَرَسَهُ بَقِيَّتُكُمْ وَإِنْ غَرَبَتْ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ مَنَعَهَا تَأْلُفُكُمْ إِنَّهُ لَمْ يَجْتَمِعْ ضَعْفَاءُ قَطُّ إِلَّا قُوًّا وَاحْتَى يَمْتَنِعُوا وَلَمْ يَفْتَرِقْ أَقْوِيَاءُ قَطُّ إِلَّا ضَعُفُوا حَتَّى يَخْضَعُوا وَاجْتِمَاعُ الضَّعِيفِينَ قُوَّةٌ وَافْتِرَاقُ الْقَوِيَّيْنِ مَهَانَةٌ تُمْكِنُ مِنْهُمَا غَافِلُ الْجَمَاعَةِ لَا يُضِرُّهُ غَفْلَتُهُ لِكَثْرَةِ مَنْ يَحْفَظُهُ وَتَتَقَيِّضُ الْفُرْقَةُ لَا يَنْفَعُهُ تَيَقُّظُهُ لِكَثْرَةِ مَنْ يَطْلُبُهُ وَصَاحِبُ الْجَمَاعَةِ يُدْرِكُ أَرْشَهُ فِي النَّحْدَسِ وَالشَّجَّةِ وَصَاحِبُ الْفُرْقَةِ يَذْهَبُ حَقُّهُ فِي النَّفْسِ وَالْحَرَمَةِ

معنی آن بفارسی چنین باشد :

ستایش و نیایش خداوندی را در خور و سزا است که بی نیازی از آفریدگان او را از فائده و احسان بایشان باز نداشت و زشتکاری بندگان وی را مانع رحمت و بخشایش با آنان نگردید. ایشان را در بندگی و طاعت بچیزی امر و دعوت نمود که موجب نجات و رستگاری است و از نافرمانی و معصیت چیزی را نهی و منع فرمود که سبب هلاک و خاکساریست مردمان را با اعمالی فرود طاق و توان ایشان مکلف نمود و از نعم خویش فوق کفایت آنان کرم فرمود پس بندگان در آنچه مکلفند خفیف و سبکبارند و در آنچه عطا یافته اند در سعه و فراخی بسیار. و درود و سلام خدا بر پیغمبر محمود که نبی رحمت و مبعوث بر همه امت است

و خاندان یا کش باد. اما بعد. من همانا شمارا با اتحاد و الفت وصیت میکنم و از نفاق و فرقت بر حذر میدارم. شمارا با اجتماع امر مینمایم و از اختلاف نهی و منع. خداوند عز و جل فرمود: جملگی بجل خدا چنگ زنید و تمسک جوئید و پیرا کنیدگی. و تفرقه مگرائید. در صدر آیه امر با اجتماع و یگانگی فرمود و سپس از فرقت و جدائی نهی نمود تا شمارا حجتی مؤکد باشد و راه نذر مسدود و مقطوع گردد آگاه باشید و بدوستی بدانید که فرقت در میان شما ایجاد کینه کند تا بعضی قصد بعضی دیگر کنند و اجتماع حقوق و حرمتها را منعقد سازد که برخی برخی دیگر را نگاهداری و حمایت نمایند چنانکه اگر کسی بر یکی از شما در قوت و عدت فزونی جوید چنانست که بر همه شما فزونی جسته. آری دشمن چگونه در شما طمع کند در صورتیکه در غم و شادی دمساز و در مصائب و نوائب انبازید. چون یکی از شما غفلت کند دیگران در حفظ و حراستش کوشند و چون گروهی از شما غربت و دوری گزینند الفت و اجتماع شما ایشان را محافظت و نگاهداری کند. یقین دانید هرگز ضعفائی جمع نشدند مگر آنکه قوی و توانا شدند تا دست یافتن بر ایشان ممتنع گردید و همچنین زورمندانی پرا کنندگی و افتراق نگزیدند مگر آنکه ضعیف و ناتوان شدند تا بخصوع و انقیاد دوچار و گرفتار گردیدند. اجتماع و ضعیف نمری جز قوت نیارد و جدائی و افتراق دو قوی جز خوار ذلت و خواری باری ندارد. غافل گروه یگانه را غفلت زیان ترساند بسبب عذّه کثیری که او را محافظت کنند و بیدار و هوشیار قوم متافق و متفرق را بیداری.

سود نکند بجهت جماعت بسیاری که وی را طلب کنند و قصد او دارند آنکه باقوم متحد و متفق یاراست دیت وارش خراش و شکستگی خود را دریابد و باز ستاند و کسی که جزء جماعت منافق و غیر موافق بشماراست حقوق جان و نفس و حرمتش از میان برود و ضایع و هدر شود (۱)

مردی رقعۀ بجعفر نوشت که با امید وسیع و رجاء فسیح قصد وی نموده و با استظهار بسیار بکرم و مروّت و قنوّت وی آهنگ خدمت او کرده جعفر در ظهر نامه توقیع ذیل را نوشت :

هَذَا يُمْتُ بِحُرْمَةِ الْأَمَلِ وَهِيَ أَقْرَبُ الْوَسَائِلِ وَ أَثْبَتُ الْوَصَائِلِ  
فَلْيَعْبَلْ لَهُ مِنْ ثَمَرَةِ ذَلِكَ عَشْرُونَ أَلْفَ دِرْهَمٍ وَلْيُمْتَحِنْ بِبَعْضِ  
الْكِفَايَةِ فَإِنْ وَجَدْتُ عِنْدَهُ فَقَدْ ضُمُّ إِلَى حَقِّهِ حَقٌّ وَإِلَى حُرْمَتِهِ  
حُرْمَةٌ وَإِنْ قُصِرَ عَنْ ذَلِكَ فَعَلَيْنَا مَعَوْلُهُ وَإِلَيْنَا مَوْئِلُهُ وَفِي  
مَالِنَا سِيعَةٌ لَهُ

یعنی این مرد بحرمت و حقّ امید واری قصد ما کرد که نزدیکترین وسائل و محکمترین اتصال و روابط است هم اکنون ثمر آنرا بیست هزار درهم در حقّ وی عطا فرمودیم و بانجام و کفایت بعضی امور او را بیازمائیم اگر در نزد وی موجود بود بر حقّ وی حقّی و بر حرمت او حرمتی دیگر بیفزائیم و اگر در کفایت و انجام آن قاصر و ناتوان آمد تکیه و اعتماد

---

(۱) در ترجمۀ خطبۀ فوق قدری تصرف شد تا بزبان فارسی نزدیک گردد و از فصاحت خارج نشود

او بر ماست و پناهگاهش بسوی ما و در مال ما او را سعه و فراخی است  
گویند یحیی مردی را متولی بعضی از امور خراج کرد رشید بروی  
وارد گردید تا او را ببیند و اندرز دهد یحیی و جعفر گفت ویرا نصیحتی  
کوئید و وصیتی کنید یحیی گفت: وَقَرَّ وَأَعْمُرْ. جعفر گفت: أَنْصِفُ  
وَأَنْتَصِفُ رشید گفت: أَعْدِلْ وَأَحْسِنْ

جاحظ گوید: ابو قابوس نصرانی حمیری از پیوستگان و شعراء برامکه  
بود روزی که هوا سرد بود بر جعفر وارد گردید جعفر آثار سرما بروی  
آشکار دید جامه از خز بطرف وی انداخت ابو قابوس بمنزل خود باز گشت یکی  
از اعیاد نصاری در رسیدن میان جامه های خود چیزی که مناسب و مشا کل  
جامه مزبور باشد بتواند بایکدیگر بپوشد نیافت دختری داشت گفت اگر  
بععفر این حال را بنویسی و باز نمائی البته برای تو جامه خواهد فرستاد که  
با این جامه خز بتوانی پوشید و بی این اشعار را نوشت و برای جعفر فرستاد:  
أَبَا الْفَضْلِ لَوْ أَبْصَرْتَ نَأْيَ يَوْمِ عِيدِنَا رَأَيْتَ مُبَاهَاةً لَنَا فِي الْكُنَائِسِ  
فَلَوْ كَانَ هَذَا الْمِطْرَفُ الْخَزِرْجِيَّةَ لَبَاهَيْتُ أَصْحَابِي بِهِ فِي الْمَجَالِسِ  
فَلَا بُدَّ لِي مِنْ جُبَّةٍ مِنْ جِبَابِكُمْ وَمِنْ طِيلَسَانٍ مِنْ جِيَادِ الطَّيَالِسِ  
وَمِنْ تَوْبٍ فَوْهِيٍّ وَتَوْبٍ غِلَالِيٍّ وَلَا بَأْسَ لَوْ أَتَبَعْتَ ذَاكَ يَخَامِسِ  
إِذَا تَمَّتِ الْأَتُوبُ فِي الْعِيدِ خَمْسَةٌ كَقَفْكَ فَلَمْ نَحْتَجْ إِلَى لَبْسٍ سَادِسِ  
لَعَمْرُكَ مَا أَفْرَطْتُ فِيمَا سَأَلْتُهُ وَلَا كُنْتُ لَوْ أَفْرَطْتُ فِيهِ يَأْسِ

وَدَاكَ لِأَنَّ الشَّعْرَ يَزِدُّ جِدَّةً إِذَا مَا الْبَلَى أَبْلَى جَدِيدًا الْمَلَا سِي

چون جعفر این اشعار را بخواند از هر نوع جامه که ذکر کرده بود ده قطعه برای وی فرستاد

اشجع سلمی در مدح جعفر گوید:

يُحِبُّ الْمَلُوكُكَ نَدَى جَعْفَرٍ وَلَا يَصْنَعُونَ كَمَا يَصْنَعُ  
وَلَيْسَ بِأَوْسَعِهِمْ فِي الْغِنَى وَلَكِنْ مَعْرُوفُهُ أَوْسَعُ  
وَكَيفَ يَنَالُونَ غَايَاتِهِ وَهُمْ يَجْمَعُونَ وَلَا يَجْمَعُ

اصمعی در نزد جعفر قربت و مکاتبی مخصوص داشت و در حق وی مدایح بسیار سروده و حکایات فراوان گفته از جمله اشعاری که در مدیحه سروده اشعار ذیل است:

إِذَا قِيلَ مَنْ لِلنَّدَى وَالْعُلَى مِنَ النَّاسِ قِيلَ الْفَتَى جَعْفَرُ  
وَمَا إِنْ مَدَحْتَ فَتَى قَبْلَهُ وَلَكِنْ بَنُو بَرْمَكٍ جَوْهَرُ

روزی جعفر خادم خود را گفت هزار دینار بردار و همراه من بیار من قصد دارم که نزد اصمعی روم اگر حدیثی و حکایتی گفت که مرا بخندانید کیسه را در وثاق او بگذار این بگفت و بجانب منزل اصمعی روان گردید و انس بن ابی شیخ نیز همراه وی بود چون وارد گردید اصمعی از هر دری سخن گفت و از هر جائی حکایتی بمیان آورد ولی جعفر بهیچوجه نخندید چون بازگشت انس در میان راه گفت اصمعی آنچه در قدرت

و استطاعت داشت صرف نمود ولی تو نخواستیدی و این نیز بر خلاف عادت تو بود که مالی را از بیت المال خود خارج سازی و از جائی باز گردانی گفت وای بر تو این مرد را یانصد هزار درم صله داده ام و تا امروز در سرای وی نرفته بودم امروز که وارد شدم جای آب و حُب او را شکسته دیدم و در زیر وی سجاده و مصلائی چرک و شوخکین گسترده و بهر چه در اطراف وی نگرستم همه کثیف و کهنه بودند من می بینم که زبان نعمت ناطق تر و گویا تر از زبان او و ظهور صنیعه و احسان ستاینده تر و هجا کننده تر از مدیح و هجای ویست چرا ویرا اموالی عطا کنم که آثار احسان و بخشش در نزد او نمایان نباشد و نعمت از شکر و سپاس آن سخن نگویند بعد بیت ذیل را که از نصیب شاعر است بر خواند:

فَعَا جُوا أَفَا ثَرُوا بِالَّذِي أَنْتَ أَهْلُهُ وَلَوْ سَكَتُوا أَنْتَ عَلَيْكَ الْحَقَائِبُ  
اصمعی بعد از آن کفران نعمت نمود حق احسان ایشان را نشناخت و بهجا و قدح پرداخت و در هنگام نکبت برامکه این اشعار را بسرود:

إِذَا ذَكَرَ الشَّرَّكَ فِي مَجْلِسٍ أَضَاءَتْ وَجْوهُ بَنِي بَرْمَكٍ  
وَلَوْ تَلَيْتَ بَيْنَهُمْ آيَةً آتُوا بِالْأَحَادِيثِ عَنْ مُرَدِّكَ<sup>(۱)</sup>

جهشیاری مینویسد: مأمون در حجر محمد بن خالد بن برمک بود رشید تربیت وی را بجعفر منتقل کرد جعفر رشید را براخذ بیعت برای

(۱) یعنی چون در مجلسی سخن از شرک بیان آید چهره فرزندان برمک درخشیدن گیرد و اگر آیه بین آنان تلاوت شود از اخبار مزدک گفتگو نمایند

او بعد از امین را داشت و ایستادگی نمود و بکوشید تا هرون این امر را برای مأمون مقرر گردانید و جعفر را باوی بیغداد فرستاد تا بیعت مزبور را مؤکد ساخت و از بنی هاشم و وجوه بزرگان و اعیان بغداد بر این پیمان اخذ آیمان کرد و بجمیع عمال اطراف ممالک درین باب نامه ها نوشت و ولایت عهد مأمون را بعد از امین بدیشان آنها کرد

ابن الاثیر در وقایع سنه ۱۷۳ مینویسد: در این سال خیزران مادر هرون وفات کرد جنازه ویرا بردند و در مقابر قریش دفن کردند و چون رشید از مراسم دفن او فراغ حاصل نمود خاتم را از جعفر بن یحیی بگرفت و بفضل بن ربیع عطا کرد (۱)

محمد بن جریر طبری در تاریخ خود مینویسد: وقتی هرون خیزران مادر خویش را بخاک سپرد کرسی برای وی نصب کردند بر آن نشست و فضل بن ربیع را طلبید و گفت بحق مهدی سوگند (و این قسمی بود که جز در مقام ضرورت و جهد یاد نمینمود) من هر شب که برای تو تولیت امری و عملی را اندیشه میکردم مادرم خیزران مرا از آن منع میفرمود و من بضرورت فرمان و امر او را امتثال مینمودم (۲) خاتم را از جعفر بکیر فضل، اسمعیل بن صبیح را گفت من جعفر را اجل از آن می دانم که درین باب بوی چیزی نویسم و خاتم را بستانم اگر خلیفه رای بیند کسی را برای انجام این کار نزد وی فرستد (۳)

---

(۱) تاریخ کامل طبع مصر جزء ششم صفحه ۴۵ (۲) ازین مطلب چنین استفاد می گردد که خیزران بابر امکه بغایت همراه و مساعد بوده و بعد از وفات فضل بن ربیع نزد رشید زیاده شده (۳) تاریخ طبری طبع مصر جزء عاشر صفحه ۵۲

ابن الاثیر در وقایع سنه ۱۷۶ مینویسد: هرون حکومت مصر را از موسی بن عیسی بگرفت و بجعفر بن یحیی تفویض کرد و وی از جانب خود عمر بن مهران را بر آن نواحی گماشت (۱)

و در حوادث سنه ۱۷۷ مینویسد: در این سال هرون جعفر بن یحیی را از تولیت و حکومت مصر معزول کرد و اسحق بن سلیمان را بجای او منصوب نمود (۲) و حکومت خراسان را ضمیمه اعمال وی از ری و سجستان و غیره کرد.

و در وقایع و سوانح سنه ۱۸۰ مینویسد: درین سال جعفر بار و ساء و سپاهیان و عدت و سلاح و خواسته و مال بسوی ممالک شام روان گردید و فتنه برخاسته را فرو نشاند و امنیت و سکونت را در آن نواحی برقرار کرد و درین سال رشید خاتم را از جعفر بگرفت و یحیی داد و حکومت و تولیت خراسان و سیستان را بجعفر تفویض نمود و پس از بیست روز مجدداً ویرا از عمل مزبور معزول کرد و امور حرس را بدو وا گذاشت و ی هرثمه بن اعین را که از امارت افریقیه معزول و بیغداد احضار شده بود از جانب خود بریاست حرس برگماشت (۳)

در سنه ۱۸۲ رشید بیعت برای عبدالله مأمون بعد از امین بگرفت و حکومت خراسان را تا همدان بوی تفویض نمود و ویرا بمأمون ملقب کرد و او را بجعفر بن یحیی سپرد.

---

(۱) تاریخ کامل جزء ششم صفحه ۴۱ (۲) تاریخ کامل جزء ششم صفحه ۴۶ و تاریخ طبری جزء عاشر صفحه ۶۲ (۳) تاریخ کامل جزء ششم صفحه ۵۰ و ۵۱



جعفر در سنه ۱۸۵ از رشید رخصت حج و اقامت در آن نواحی را درخواست کرد و مقبول افتاد در شهر شعبان بجانب مکه روان گردید و در رمضان اعمال عمره را بجای آورد و بعد از آن بحال مرابط در جده توقف کرد تا موقع حج در رسید و باعمال آن اشتغال ورزید (۱)

جهشیاری مینویسد: رشید پیوسته با جعفر در حالت انس و نشاط و انبساط بود تا آنکه در روز جمعه اول شهر صفر ۱۸۷ باوی بقصد شکار و صید بیرون رفت و با او تنها سیر و گردش مینمود شامگاهان بقصری که در انبار واقع بود وارد گردیدند جعفر را بخود چسبانید و گفت هرگاه امشب را اراده نداشتم که بازنان خلوت کنم البته از تو مفارقت اختیار نمیکردم و جدا نمی شدم جعفر بمنزل خود بازرفت و تا نزد یک سحر فرستادگان خلیفه نزد وی میآمدند و الطاف خلیفه را نسبت بدو اظهار میکردند ناگهان مسرور خادم با همراهان خویش: سالم و ابن عصمه در رسید و بروی حمله نمود و سرش را از تن جدا کرد و نزد هرون الرشید برد سنّ جعفر درین هنگام سی و هفت بود جثّه او را بتوسط هرثمه بن اعین و سلام خادم ببغداد فرستاد آنرا دوپاره کردند و هر قطعه را بطرفی از جسر بدار آویختند و سرش را در شهر بغداد نصب کردند و فضل و محمد و موسی فرزندان یحیی را محبوس ساختند و سلام ابرش را بر در سرای یحیی برگماشتند ولی کسی متعرض محمد بن خالد بن برمک

برادر یحیی و فرزندانش نکر دید. (۱)

گویند چون مسرور برای قتل جعفر وارد گردید و قصد خلیفه و سبب مأموریت خود را بیان نمود جعفر گفت: حق حرمت و معرفت و مودت را منظور دار گفت در کار تو حیلتی ندانم و چاره نتوانم. گفت این پنجاه هزار دینار را بگیر و مرا با خود زنده ببر و با میر المؤمنین باز گوی که فرمان خلیفه را امتثال نمودم و مجری کردم اگر ترا بحال خود گذاشت مرا زنده بگذار تا در خصوص من از تو سؤالی کند ویرا پاسخ ده که من در قتل جعفر توقف و درنگ کردم و برو شفقت روا داشتم و بحال خود گذاشتم از بیم آنکه شاید فرمان خلیفه در باب وی بر اثر و عمل شراب و یا بادره باشد و شاید بعد موجب ندامت گردد و پشیمانی آرد آنگاه خلیفه هر چه در حق من فرمود معمول دار و این مال که ترا دادم بهر حال بر تو حلال است مسرور بکفتار وی رفتار کرد و او را نزدیک سرا پرده هرون برد و مقید ساخت و موگلی بدو بر کماشت و بر رشید وارد گردید خلیفه بر کرسی نشسته منتظر وی بود چندانکه چشمش برو افتاد پرسید چه کردی و کار جعفر را بکجا رسانیدی گفت امر خلیفه را مجری کردم پرسید سراو در کجا است مسرور باز گردید و سر جعفر را جدا کرد و در سپری گذاشت و نزد وی آورد و جثه ویرا با کند و بند

(۱) محمد بن خالد بن برمک بنا بر قول جهشیاری در سنه ۱۷۲ متقلد منصب حجابت رشید گردید و بنا بر قول طبری در سنه ۱۷۹ مقام مزبور را از وی بگرفت و بفضل بن ربیع وا گذاشت. اینکه خواندمیر در کتاب دستور الوزراء و تاریخ حبیب السیر مینویسد از خالد بجز یحیی فرزند و پسری نماند خطا و ناصواب است.

بردند و بدار آویختند در حالیکه پاهای وی در قید بسته بود  
 سلام ابرش گوید من درین حال بر یحیی داخل شدم مأمورین جمله  
 پرده‌ها را دریده و اسباب و متاع و اثاث خاندها جمع نموده و برهم نهاده بودند  
 یحیی بی آنکه تغییری در حالش مشاهده گردد و یا اضطرابی در وی نموده  
 شود گفت: ای ابا سلمه: قیامت اینگونه قائم گردد طولی نکشید که خبر  
 قتل جعفر را بوی دادند گفت:

الْحَمْدُ لِلَّهِ قَانِي بِفَضْلِ رَبِّي وَائْتِ بِالنَّخِرَةِ مِنْهُ عَالِمٌ وَلَا  
 يُؤْخِذُ الْعِبَادَ إِلَّا بِذُنُوبِهِمْ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ وَمَا يَغْفِرُ اللَّهُ  
 أَكْثَرَ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ عَلَي كُلِّ حَالٍ

بسیاری از مورّخین و اهل سیر و خبر را جمع بقتل جعفر چنین  
 مینویسند: (۱)

چون جعفر بن یحیی بن خالد بن برمک و یحیی بن خالد و فضل  
 و سایر برامکه در امور دولت و ملک و قدرت بسرحد کمال و ذروه جلال  
 رسیدند و در سودد و ریاست بمنتهی درجه عظمت و رفعت ارتقا یافتند  
 و کار ایشان استقامت کامل حاصل کرد تا بجائیکه مردم می گفتند ایام  
 ایشان عروس ایام و با سرور دائم و جاوید قرین و زوال و اختلال را در  
 ساحت آن راه و مجال نیست رشید جعفر را گفت: در روی زمین صورتی نزد  
 من محبوبتر و مأنوس تر از چهره تو نیست و طلعتی در جهان که من بدان

---

۱ - رجوع شود به راجع الذّهب جلد دوم طبع مصر صفحه ۲۲۵ تا ۲۲۸ و ابن خلّکان  
 جلد اول طبع طهران صفحه ۱۱۵ و ۱۱۷ و ۱۱۸

راغب تر و بشنیدن گفتار و انس با آن مایلتر باشم از طلعت و دیدار توه  
تنها عباسه خواهرم در پیش من دارای همین محلّ و منزلت است  
در کار خود باشما دویار جانی نظر کردم و اندیشه نمودم و خود را چنان دیدم  
و یافتم که بی دیدار شما شکیبائی و صبوری مرا ممکن و میسر نیست  
چه روزی که با خواهرم تنها بسر برم بی فروغ آفتاب جمال تو محفل من  
نوری ندارد و سوز و سرورم جلوه و نمودی نیارد و روزی را که تنها با تو  
سر برم بی دیدار طلعت خورشید عیشم ناقص و لذّت و شادیم ناتمام است  
درین باب اندیشه بخاطرم گذشته در راه حلّی برای این امر معضّل یافته‌ام  
جعفر گفت خداوند متعال امیر المؤمنین را توفیق دهد و امداد ارشاد  
و سداد بر رای و عزم و اقوال و افعال وی در جمیع امور مقرون گرداند  
رشید گفت برای آنکه اجتماع تو و خواهرم در یک جا ممکن گردد  
میخواهم میان شما عقد مزاجت جاری و برقرار سازم که در مجلس انس  
من هر دو حاضر شوید و نظر شما بیکدیگر جائز و مباح باشد و من نیز از دیدار  
شما محظوظ و متمنّع کردم جعفر از قبول فرمان خلیفه سخت امتناع کرد  
ولی رشید باصرار و زور وی را بقبول آن مجبور نمود و عقد مزاجت میان  
ایشان جاری کرد و خادمان و خاصان بندگان خود را که در آنجا  
حاضر بودند بر آن گواه گرفت و جعفر را بعهده مؤکّد و پیمان و سوگند  
محکم و میرم ملتزم نمود که با او خلوت نکند و در زیر هیچ سقفی ننشیند  
مگر آنکه خلیفه سوّم آنان باشد جعفر بیچاره بر این امر سوگند یاد کرد  
و راضی گردید و خود را بر ثبات عهد و قسم ملزم ساخت و وفاء آن را

بردنه خویش واجب گردانید مدتی بر این حال و منوال بگذشت و خلف  
پیمان و نقض ایمان از هیچ طسرف واقع نگردید و حتی جعفر بواسطه  
هیبت خلیفه از نکاهی که موجب بدگمانی گردد خود داری می کرد

جعفر بغایت زیبا و نیکو صورت بود و عباسه بوی علاقه و محبت  
شدیدی حاصل نمود و لشکر غم و بیقراری بر کشور وجودش تاختن آورد  
آری سلطان عشق هر جا در آید صبر و شکیب را پای مقاومت نماند  
و دل و دین بیاد غارت رود آتش عشق در دلش افروخته و خرمن  
تجلد و تحمّش بیکباره سوخته گردید در صدد چاره و حیل برآمد رقهه  
بدونوشت و مراتب دوستی و محبت خود را نسبت بوی اظهار نمود جعفر  
مضمون نامه را بخو کرد و او را بیم داد و از عاقبت و خیم آن ویرا تهدید  
نمود عباسه که از فرط محبت بی قرار بود نامه دیگر نوشت ولی جعفر مانند  
سابق روی موافقت نشان نداد و او را از انجام تقاضا و قبول تمنا نومید  
گردانید عباسه چون از اقدام خود نتیجه ندید و بکلی مأیوس گردید  
بچاره دیگر پرداخت و برای وصول بمقصود و مطلوب خود درنگی نازمریخت  
و طرحی نو انداخت بر آن شد که مادر جعفر را که زنی دور بین  
و عاقبت اندیش نبود بفریبد و از این راه مقصود خود را حاصل نماید بدو  
متوسل گردید و ببذل جواهر نفیس و الطاف و عواطف خود استمالات  
کرد و دلش را بدست آورد او را بمال بسیار و مواهب و مراحم شاهانه  
و عده داد و چنان فهمانید که وی در طاعت چون کنیز و در اشفاق  
و نصیحت مانند مادر مهربانست و راهها و وسائلی که برای وصول

مطلوب خود در اندیشه داشت بوی القاء کرد و خاطر نشان نمود که در صورت حصول این مأمول چه عاقبت پسندیده و نیکو و فخر و شرف بسبب دامادی و معاشرت امیر المؤمنین نصیب وی خواهد شد و بدو باز نمود که بسبب انجام این کار وی و پسرش جعفر پیوسته در امان باشند و چنان بنیاد پایگاه و منازات ایشان محکم گردد که هرگز زوال و اختلال بدان راه نیابد مادر جعفر از ساده لوحی دعوتش را اجابت نمود و قول داد که برای انجام این مأمول حبله های خود را معمول و غایت جهـد را مبذول خواهد داشت و وسائل موصلت آنان را فراهم خواهد نمود غافل از آنکه در اجرای این مقصود با جان و سر و سر خود بازی میکند و بیچاره فرزندی خویش را فدای هوس و میل عبّاسه میسازد و روزی زبان حال جعفر خواهد گفت:

خصم آنچه بما کرد هم از دوست بما خاست

از غیر چه نالیم که از ماست که بر ماست  
روزی روی بجعفر نمود و گفت: فرزند عزیزم اوصاف کنیزی را برای من گفته اند که در یکی از قصور است و تربیت خسروانه یافته و در ادب و معرفت و ظرافت و حلاوت و ملاحت بسر حدّ کمال و دارای جمّال رائع و قدّ رسا و خصال حمیده و اوصاف پسندیده است قصد آن دارم که وی را برای تو خریداری نمایم و معامله مزبور در شرف انجام و اتمام است جعفر سخنان مادر را بحسن قبول استقبال کرد و کتیزک را نادیده عاشق و طالب گردید و وصال او را بجان مائل و راغب . مادر بوعده و مفاطله پرداخت تا آنکه اشتیاق تیزتر گردد و عشق وصال شدید تر شود جعفر هر روز از ختم

عمل می‌پرسید و در فصل و قطع و انجام آن اصرار و تأکید بسیار مینمود مادر چون در وی قلق و بیتابی مشاهده کرد و دید که نزدیک است صبر و شکیباییش بیابان آید وعده داد که در فلان شب او را بتو میرسانم و ترا بوصول محبوب و وصول مطلوب خرسند و کامیاب میکنم نزد عباسه کس فرستاد و اقدام و مجاهدت خویش را برای وی شرح داد عباسه بغایت خرم و خوشدل گردید خود را برای شب موعود حاضر و مهیا ساخت و نزد مادر جعفر رفت جعفر از سرای خلیفه مراجعت نمود در حالیکه شراب خورده و اثر مستی در سرش باقی مانده در حال از مادر حال کنیز را پرسید گفت کنیز اینک در خانه است طولی نکشید که عباسه خود را بحلیهٔ تمین آراسته و بحلّهٔ نفیس پیراسته بروی وارد گردید جعفر هنوز مست بود و بی خبر و غافل از هر چه هست بیچاره در تمام مدتی که در مجلس انس رشید حاضر بود بر روی عباسه ننکر بسته و چهره او را از بیکانه تمیز نمیداد و از مشخصات خلق و خلقتش آگاه نبود باوی در يك بستر بخت چون بد و طالع نامیمون کار خود را نمود و چرخ بازیگر برای زوال خاندان برآمکه پردهٔ جدیدی بالا کرد و بازی خود را بوسیلهٔ عباسه در بهایت خوبی و کمال زبردستی و مهارت بمعرض نمایش گذاشت عباسه روی بوی کرد و گفت مکر و حیلهٔ دختران ملوک را چگونه دیدی؟ جعفر متعجب و حیران پرسید مقصودت از بنات ملوک کیست و این گفتار برای چیست گفت من مولای و صاحب اختیار تو عباسه ام جعفر را از شنیدن این سخن چنان هول و هراس و اضطراب مستولی

گردید که هوش از سر پرید و از عالم مستی و بیخودی بیخود آمد و گفت مرا با آتش حیلۀ خود سوختی و بغایت ارزان فروختی<sup>(۱)</sup> از پای نشستنی تا مرا بر مرکب مرگ نشاندی. بنگر که عاقبت کار من بکجا خواهد رسید و خاتمت این غفلت و جهالت بکجا خواهد کشید. عباسه حامل از نزد جعفر باز گردید و بعد از سپری شدن مدّت حمل پسری آورد خادمی را برای خدمت و محافظت او برگماشتند و همچنین دایه و پرستاری برای وی مقرر داشتند نام خادم ریاش و نام دایه برّه بود و از بیم آنکه بمبادا سر نهفته آشکار و خلیفه را بر آن آگاهی حاصل گردد كودك و خادم و دایه را بجانب مکه روان کردند که دور از ساعیان و بد سگالان دارالسلام در کنف امان و سلامت پرورده شود و کسی را بر آن اطلاع میسر نکرده.

مدّت ریاست جعفر بطول انجامید وی و پدر و برادرش بر امور مملکت و دولت غلبه و استیلا حاصل نمودند. زبیده بنت جعفر زوجه رشید در نزد رشید منزلتی بغایت عالی داشت و کسی از همسران او بیایگاه و مرتبۀ وی نمیرسید. یحیی در امور حرم رشید رسیدگی و سرپرستی میکرد و در کار خدمت دخالت مینمود زبیده از این معنی ناراضی بود نزد رشید شکایت برد رشید یحیی را گفت سبب چیست که امّ جعفر (زبیده) از تو شکایت میکند گفت آیا من در امور حرم و تدبیر منزل تو متهّم و در معرض سوء ظنّ واقع هستم؟ گفت نه بخدا قسم یحیی گفت پس سخنان وی را در باب عن میذبر و در خاطر جای مده رشید قول داد که دیگر



در آن باب بوی مراجعه نکند و سخنی نگوید یحیی بر سختی خود در امور سرای رشید و منع و غلظت و خشونت بیفزود چنانکه گویند شبها درهای حرم رشید را امر بیستن مینمود و کلید هارا بمنزل خویش میبرد این معنی بر زبیده بغایت کران و سخت آمد روزی بر رشید وارد گردید و بی نهایت از یحیی راجع بدخالت او در کارهای حرم و خدم شکایت نمود و اظهار نفرت و ضجرت کرد رشید اظهار داشت که یحیی در امور حرم من امین و محرم است و مظنون و متهم نیست زبیده گفت اگر چنین است پس پسرش را از آنچه مرتکب شده باز دارد و منع کند و جلوویز را بگیرد رشید از کیفیت آن پرسید زبیده واقعه و قصه عباسه را با جعفر تمام برای وی بیان کرد رشید گفت بر این امر گواهی و دلایلی داری گفت کدام دلیل محکمتر و راست گوتر از فرزند نیست که وی از خواهر خلیفه دارد این بچه در بغداد بود از بیم افشا و آشکار شدن سر خود او را بمگه کسید داشتند گفت جز از تو کسی دیگر نیز بر این معنی آگاه است گفت هیچ جاریه و کنیزی در قصر تو نیست که بر این واقعه مطلع نباشد رشید خشم خود را فرو خورد و قصد خویش را مستور داشت و برای تحقیق امر چنان فرا نمود که قصد حج و زیارت خانه کعبه دارم بجانب حجاز رهسپار گردید و جعفر را نیز با خود ببرد عباسه بخادم و پرستار نامه نوشت که طفل را با خود از مگه بیمن برند تا از وی آشکار نشود چون رشید بمگه وارد گردید اشخاصی را که موثق رحل اعتمادی بودند برای تحقیق و تفحص این کار مأمور کرد ایشان واقعه را راست و درست یافتند و بخلیفه انها نمودند خلیفه چون از اداء اعمال حج

بپرداخت باز گردید در صورتیکه کینه برامکه را در ضمیر خود متمکن گردانیده و عزم خویشتن را بر زوال و بر انداختن ایشان مصمم کرده بعد از مراجعت چند روزی در بغداد توقف کرد بعد با جعفر بجانب انبار رهسپار گردید هیچکس از قصد او خبر نداشت و سوء قصد وی نسبت بجعفر در خاطر کسی خطور نمیکرد

روزی که رشید عزم کشتن جعفر را نمود سندی بن شاهک را که یکی از قوآد و رؤساء بود طلب کرد و بفرمود تا ببغداد رود و خانه های برامکه و خویشاوندان و نویسندگان و دبیران و پیوستگان ایشان را فرو گیرد و موگلابان برکمارد و مخصوصاً تأکید نمود که این کار باید در پنهانی انجام گیرد و احدی را بر آن آگاهی حاصل نکردد و این فرمان بکمک موثقین یاران و معتمدین اعوان خود مجری سازد سندی امثال فرمان نمود رشید با جعفر در انبار بموضعی که آن را عمر<sup>(۱)</sup> می گفتند نشسته بود و روز را با بهترین وجه و پاکیزه ترین خرمی و عیش گذرانیده چون جعفر از نزد وی خارج گردید رشید او را مشایعت نمود تا سوار شد خایفه باز گردید و جعفر بوئاق خویش مراجعت کرد هنوز بقیه شراب و مستی بروی غلبه داشت ابوزکار<sup>(۲)</sup> اعمی طنابوری و دبیر خود ابن ابی نجیح را طلبید و کنیزان در پس پرده بضر و غنا مشغول شدند ابوزکار بسرودن اشعار ذیل پرداخت :

(۱) این کلمه در مروج الذهب طبع مصر (قمر) نوشته شده رجوع شود بجلد دوم صفحه ۲۲۷

(۲) در مروج الذهب (ابو بکار) نوشته شده رجوع شود بجلد دوم صفحه ۲۲۷

- قبیح -

مَا يُرِيدُ النَّاسُ مِنَّا      مَا يَنَامُ النَّاسُ عَنَّا  
إِنَّمَا هِمَّتْهُمْ أَنْ      يَظْهَرُوا مَا قَدْ دَفَنَّا

رشید در ساعت یاسر<sup>(۱)</sup> خادم را بخواندوی مردی زشتخو و سخت دل و خشن بود چنانکه کسی در تمام عمر او خنده و تبسمی بر لبانش مشاهده نکرده چون حاضر گردید هرون گفت ترا برای کاری خوانده ام که پسران خود محمد و عبدالله و قاسم را شایسته و سزاوار آن ندیدم و تنها ترا برای انجام آن مستقل و لایق یافتم ظنّ مرا در حقّ خود بمعرض صدق و حقیقت گذار و در اجرای آن از مخالفت پرهیز و اجب شمار که سبب سقوط تو و پایگاه و منزلت تو از چشم من خواهد بود یاسر در پاسخ گفت اگر مرا خلیفه بفرماید که در پیش روی وی شمشیر را در شکم خویش فرو برم و از پشت بیرون آرم البتّه این کار را انجام دهم و مخالفت فرمان نکنم هر چه مقصود است بیان فرما بخدا در اجراء آن قصور روا نخواهم داشت و تأخیر و درنگ نخواهم کرد گفت آیا جعفر بن یحیی بر مکی را می شناسی گفت ای خلیفه مگر من بجز جعفر کسی را می شناسم و کیست که ویرا منکر تواند شد گفت در وقت خروج وی مشایعت مرا نسبت بدو دیدی گفت آری گفت این ساعت برو و بهر حالتی که او را در باقتی سرش را برگیر و برای من بیاور یاسر از شنیدن این کلام لرزه بر اندامش افتاد و هوشش از سر برفت و حیران بایستاد و در جواب متحیّر بماند رشید گفت پیش از اظهار این سخن

(۱) ابن عبدون در شرح قصیده ابن زیدون و خواندمیر در کتاب دستور الوزراء نیز قتل جعفر را بدست یاسر می نویسنده مسرور .

ترا نکشتم که باید در اجرای فرمان من بکوشی و در آن خلاف نکنی گفت آری بدان اشارت نمودی ولی این امر بغایت خطر و بزرگ است و من دوست داشتم پیش از آنکه این فرمان بردست من جاری گردد مرده باشم رشید گفت این گفتار بگذار و بآنچه فرمودم روی آر یاسر بشتافت و در مجلس عیش جعفر وارد گردید جعفر گفت ای یاسر مرا از آمدن خود شادمان و حرم ساختی ولی از اینکه بی اذن داخل شدی قرین ملالتم نمودی یاسر گفت امر بزرگتر و مهمتر ازین است و فرمان خلیفه و سبب ورود خود را برای وی بیان کرد جعفر گفت امیر المؤمنین با من انواع شوخی و مزاح دارد و چنان پندارم که این نیز یکی از آنها باشد گفت بخدا من نه از خرد او چیزی ناقص یافتم و نه از شوخی و مزاح درو اثری مشاهده نمودم و همچنین از وضع سخنان و بیان وی نیز آشکار بود که روز را شراب نخورده و این فرمان را در کمال هوشیاری صادر کرده جعفر گفت مرا بر تو حقوقی است که جز این ساعت برای مکافات آن وقتی و مجالی نیافته یاسر گفت هر چه باشد بیرون از مخالفت فرمان خلیفه البته در انجام آن میکوشم و میشتابم گفت بسوی خلیفه باز گرد و باز گوی که فرمان ترا مجری ساختم اگر در وی آثار پشیمانی دیدی درین صورت حیات و نجات من بدست تو حاصل گردد و نیز ترا از طرف من نعمتی مجدد واصل شود و هر گاه بر عقیده خویش ثابت و یابدارش دیدی بر فور باز گرد و حکم وی را جاری کن یاسر از پذیرفتن آن امتناع نمود جعفر گفت پس مرا همراه خود بسرا پرده خلیفه ببر تا سخنان ویرا بگوش خویش بشنوم و گفتگوی او را با تو استماع نمایم

اگر عذری را بیان نمودی و مفید و سود مند نیفتاد و خلیفه جز با آوردن  
 سر من قانع و خشنود نگردید باز گرد و در همانجا بکشتن من اقدام کن  
 یاسر این خواهش را بپذیرفت و با هم بجانب خیمه هرون رفتند یاسر  
 بر هرون وارد گردید و گفت سر جعفر را بریدم و اینک در نزدیک  
 سرا پرده و حضرت حاضر است گفت زود آنرا نزد من بیاور و گرنه ترا  
 پیش از او خواهم کشت یاسر بیرون آمد و گفت سخنان خلیفه را شنیدی  
 گفت آری شنیدم اکنون بکار و وظیفه خویش بپرداز جعفر دستمالی  
 کوچک از آستین خود بیرون آورد و چشمان خویش را بست و کردن  
 کشید و تسلیم اهریمن مرگ گردید یاسر سر ویرا نزد رشید برد چون  
 رشید سر را در برابر خود دید کاملاً متوجه آن گردید بر آن نظر میکرد  
 و چنانکه با زنده سخن گوید گماهان او را میشمرد آنگاه یاسر را گفت  
 زود فلان و فلان را نزد من حاضر کن چون پیامدند بایشان گفت کردن  
 یاسر را بزنید که من طاقت دیدن قاتل جعفر را ندارم و او را نتوانم دید  
 طبری از قول سندی بن شاهک مینویسد: روزی نشسته بودم که  
 خادم من با برید وارد گردید و نامه کوچکی مرا داد مهر از نامه بر گرفتم  
 و نظر کردم دیدم رشید بخط خود در آن نوشته: ای سندی اگر نشسته  
 در حال برخیز و هرگاه برخاسته دیگر منشین و در ساعت بجانب من شتاب  
 سندی گوید بر فور بر مرکب خویش سوار و بسوی اقامتگاه رشید رهسپار  
 گردیدم درین هنگام وی در (عمر) مقام داشت عباس بن فضل بن ربیع  
 برای من حکایت کرد رشید در کشتی بزرگ میان فرات در انتظار وصول تو بود.

که ناگاه غباری برخاست مرا گفت بسیار بجا و سزااست که بر اثر این غبار سندی و یارانش باشند در پاسخ گفتم بسیار بسندی شبیه است و باید کمان خلیفه مقرون بحقیقت باشد درین گفتگو بودیم که تو نمایان شدی سندی گوید من از مرکب خود فرود آمدم و توقف نمودم رشید نزد من کس فرستاد بخدمت وی حاضر شدم و يك ساعت در پیش روی او بایستادم بفرمود تا کمائی را که در نزد وی بودند خارج شوند و بجز من و عباس بن فضل کسی در آنجا نماند او را نیز بهمانه انجام کاری بیرون فرستاد سپس مرا فرمود پیش بیا پیش رفتم گفتم هیچ دانی برای چه امری نزد تورسول فرستادم و ترا بدینجا خواندم گفتم نه بخدا گفتم ترا بجهت کاری خواسته ام که اگر تکه پیراهن من آنرا بداند البتّه در فراتش بیندازم ای سندی باز گوی از میان سران و سرداران من که بیشتر در محلّ وثوق و اعتماد من است گفتم هر ثمه گفتم راست گفتی پرسیدم وثوق ترین خادمان من کیست گفتم مسرور کبیر رشید تصدیق نمود و گفت هم اکنون بانهایت جدّ بجانب بغداد بشتاب و چون بدانجا وارد شدی موّثقین باران و معتمدین اصحاب و اتباع خویش را جمع کن و برای کار حاضر و مهیّا دار چون رفت و آمد و شور و شغب آیندگان و روندگان بریده گردید بقصور و خانه های برامکه اندر آی و بهر سرائی یکی از سران را موّکل برکمار و امر کن که از دخول و خروج اشخاص جلوگیری و ممانعت نمایند و از میان برمکیان فقط متعّرض سرای محمّد بن خالد بن برمک نشوند و بعد از انجام این کار منتظر باش تا فرمان من بتورسد سندی

گوید من بر حسب فرمان خلیفه شتابان بجانب بغداد روان گردیدم و یاران و یاوزانرا جمع کردم و امر خلیفه را بموقع اجرا گذاشتم طولی نکشید که هر نمة بن اعین بر من وارد گردید در حالیکه تن بی سر جعفر را براستری بی پالان افکنده نامه رشید را بمن نمود و بر آن مسطور بود که باید من جثّة جعفر را دوپاره کنم و با سرش بر سر جسر بیاویزم آنچه مضمون نامه بود معمول داشتم و حکم خلیفه را بموقع اجرا گذاشتم

طبری مینویسد محمد بن اسحق گفت پیوسته جسد جعفر بر دار بود تا زمانی که رشید قصد سفر خراسان کرد چون بجانب شرقی بیاب خزینه بن خازم رسید روی بسندی نمود و اشارت بسوزاندن جسد جعفر کرد و چون از آنجا بگذشت سندی خار و هیزم کرد آورد و آن را بسوزانید. خبر قتل جعفر را پیدرش یحیی گفتند گفت پس روی را چنین بقتل خواهند رسانید گفتند خانه های شما را ویران نمودند گفت همچنین سراهای ایشان خراب خواهد شد.

مؤلف گوید حاصل سخن یحیی آنست که انسان آنچه در جهان از خوب و بد بجای آورد نتایج آن بدو خواهد رسید و هر آنچه بکارد ربیع و ثمر آن را دریابد.

صاحب اعلام الناس نام خواهر خلیفه را میمونه و شرح گشته شدن جعفر را چنین مینویسد: چون دل رشید از برامکه برگشت و برانقرض و هلاک ایشان مصمم گردید در صدد بهانه و وسیله بود چون قصّة خواهر خود میمونه و جعفر را بشنید روزی ارجوان خادم را طلبید و شمشیر

## - قبیح -

و نطق حاضر نمود روی بار جوان کرد و گفت از منصور بیزارم اگر در باب داستان جعفر حقیقت را با من در میان نیاری ترا زنده بگذارم گفت اگر راستی را با تو بگویم در امانم و خلیفه مرا زنهار خواهد داد گفت آری گفت جعفر راجع بخواهرت میمونه ترا خیانت روا داشت و اکنون مدت هفت سال است که بر کار شنیع خود مداومت دارد و سه پسر از وی بوجود آمده است که یکی شش سال و دیگری پنج سال دارد و پسر کهنتر دوسال داشت که بتازگی در گذشت دو پسر دیگر را بسوی مدینه رسول گسیل داشته و اکنون نیز خواهرت بفرزند چهارم حامل است و تو خود جعفر را رخصت دخول در حرم خویش دادی و مرا فرمودی که هر وقت از شب و روز وی بخواهد در آنجا وارد شود او را از ورود منع مکن خلیفه گفت ترا امر نمودم که از دخول وی در حرم ممانعت نکنی ولی چون این حادثه واقع گردید چرا در اوّل کار بمن آنها و اخبار نکردی این بگفت و در حال امر بزدن کردن او نمود و بر فور برخاست و بر زبیده وارد گردید و پرسید آیا از معامله جعفر با من خبر داری و میدانی که پرده حرمت مرا دریده و سر مرا از فعل شنیع خود بزیر افکنده و در میان عرب و عجم رسوا نموده زبیده گفت این کار تو خود کردی چه تو آجه و التفات بیرئائی نمودی نیکو جامه و مشکبو و زیبا رو و خود سرو بیباک. ویرا بر دختر خلیفه خدا وارد کردی دخترى که بچه پره و سیما از وی زیباتر و بجامه پا کیزه تر و نیکوتر بود و هرگز مردى را بجزوى ندیده این جزای کسی است که هیزم و آتش را در يك جا جمع کند هرون از نزد زبیده خشمگین و غمگین باز گردید و مسرور خادم را طلبید وى مردى



سنگین دل و درشت خو و بغایت خشن و سختگیر بود گفتی خداوند متعال رحمت و مهربانی را از قلب او محو کرده هرون ویرا گفت چون یاسی از شب بگذرد و بیکاه شوده تن از مزدوران چابك و جلدرا نزد من حاضر کن و با ایشان دو خادم نیز بیاور چون وقت معهود در رسید مسرور باده تن مزدور و دو خادم در آمد رشید بر خاست و با ایشان روان گردید و بمقصوره که خواهرش میمونه در آن مقام داشت وارد شد در وی نظر کرد و او را حامل دید با او سخن نگفت و بدانچه کرده بود ویرا عتاب و ملامت نمود خادمان را بفرمود تا ویرا بکشند و با جامه و حلیه در صندوقی نهادند و درش را بستند و قفلی بر آن زدند آنگاه مزدوران را بخواند ایشان با خود کلنك و زنبیل داشتند میان اطاق را بشکافتند و گمبندند تا باب رسیدند رشید بر کرسی نشسته بود گفت دیگر مکنید و صندوق را بردارید و درین حفره فرود آرید کارگران فرمان ویرا بجا آوردند آنگاه امر نمود که بر آن حفره خاك بریزند و مساوی با کسف اطاق کنند چنانکه پیش بود مزدوران چون ازین کاری پیرداختند رشید ایشان را خارج نمود و در مقصوره را قفل کرد کلید را برداشت و بجای خود قرار گرفت خادمان و کارگران در پیش وی بایستادند پس مسرور را گفت، این جماعت را ببر و مزدشان را بده مسرور ایشان را با خود برد و در جوالهائی افکنده با تخته سنگ و ریک سنگین کرد و بمیان دجله انداخت و در حال بمراجعت پرداخت بیامد و در جلو خلیفه بایستاد هرون پرسید بدانچه فرمودم اقدام نمودی و مزد ایشان را دادی گفت آری حق و مزد کار آنان را کاملاً ادا کردم هرون

کلید مقصوره را بوی داد و سفارش مؤکد نمود که آنرا نگاهدارد تا در موقع حاجت بوی تسلیم کند سپس ویرا گفت برو و در میان سرای قبه ترکی زن مسرور فرمان رشید را انجام داد و پیش از طلوع صبح صادق بروی وارد گردید و کسی از مقصود خلیفه آگاه نبود چون خسرو سیارکان طالع گردید و از اشعه زرین خود روی زمین را روشن نمود رشید در مجلس خود بنشست روز پنج شنبه بود و روزی بود که جعفر بامو کب خود قصد عزیمت و مسافرت خراسان داشت (۱) رشید مسرور را گفت امروز در اینجا مقیم و ملازم باش و بجائی مرو مردم بر رشید وارد گردیدند و پس از سلام و درود هر يك بجای خویش بنشستند در این میان جعفر نیز بیامد و سلام و تحیت بگفت خلیفه با بهترین وجهی جواب سلام داد و ترحیمی تمام بکرد و بر روی وی بخندید جعفر بجای خود بنشست و جایگاه او نزدیکترین محل و مقام بموضع جلوس خلیفه بود یکساعت باری سخن گفت و او را بخندانید جعفر نامه هائی که از اطراف و نواحی ممالک رسیده بود برای وی میخواند و امر و نهی میکرد و باجرااء امور میپرداخت و حوائج مردمان را بر میآورد پس از انجام کارها و نفاذ احکام از خلیفه اجازت طلبید که بجانب خراسان و مقر مأموریت و حکومت خود عزیمت نماید رشید از متجّمی که در آن مجلس حضور

---

(۱) چنانکه اتلیدی در کتاب اعلام الناس و عبد الجلیل یزدی در کتاب تاریخ براهمه خود مینویسند رشید قبل از قتل جعفر حکومت کل ممالک خراسان و توابع را بوی تفویض کرده بود و ویرا تشریف و خلعت پوشیده و رایت و سیاه در نهران بود و خیمه ها در آنجا بر افراشته بودند که از آن موضع جعفر و همراهانش بمقر مأموریت خود عزیمت نمایند

داشت پرسید از روز چند ساعت برآمده است گفت سه ساعت و نیم منجم از برای وی ارتفاع بگرفت و رشید خود حساب بکرد و در ستاره او نظر نمود و جعفر را گفت ای برادر امروز یکی از روزهای نحس تست و این ساعت ترا شوم و نامیمون است و من براین حرکت رای ندارم و بیم آنست که حادثه اتفاق افتد و ترا گزند و مکر و هوی رسد فردا نماز جمعه را بگزار و بساعت سعد و سعادت حرکت کن شب را در نهران بمان و روز شنبه را بامدادان در آنجا باش و روز بطرف خراسان روان شو که البته از امروز بهتر و صلاح و صواب نزدیکتر است جعفر بگفتار رشید قانع و راضی نگردید تا خود اسطرلاب از دست منجم بگرفت بایستاد و طالع بگرفت و حساب طالع خود بدقت بکرد و خلیفه را گفت بخدا راست گفتی و این ساعت بغایت نحس و نامیمون است و تا من ستاره خویش می بینم هرگز ازین زمان بدتر و نحس تر ندیده ام (۱)

جعفر از عزیمت خود منصرف گردید از مجلس خلیفه بیرون آمد و بمنزل خویش روان شد بزرگان و رؤساء و خواص و عوام بتعظیم و احترام وی پرداختند و باتجلیل و تبجیل و کبر و دار و غایت عظمت و جلال بمقام خویش وارد گردید و مردمی که همراه وی آمده بودند باز گشتند جعفر هنوز در منزل خود کاملاً ننشسته و آرام نگرفته بود که خلیفه مسرور خادم را نزد او فرستاد و پیغام داد که چون نامه هائی از خراسان رسیده

---

(۱) برای مزید اطلاع رجوع شود بکتاب اعلام التاس چاپ مصر صفحه ۱۲۵ و تاریخ آل برمک نگارش عبدالجلیل یزدی که جزء منتخبات (شفر) مستشرق فرانسوی طبع گردیده صفحه ۴۴ و ۴۵

و قرائت آن لازم است زود بنزد هرون حاضر شود و بمسرور فرمان  
و دستور داد که چون جعفر وارد شود بر در اول سپاهیان را نگاهدارد  
و بر در دوم غلامان را راه ندهد و چون بدر سوّم رسد احدی از کسان  
و غلامانش را باوی نگذارد و ویرا تنها وارد کند و چندانکه بصرح خانه  
رسید او را بطرف قبة تر کیه که خود بامر خلیفه بنصب آن اقدام نموده بود  
ببر دوسرش را برگیرد و بنزد وی آورد بشیّد مخصوصاً تأکید کرد که باید  
هیچکس را بر این معنی آگاه نکنی و بی انجام فرمان مأذون نیستی  
در کار وی بمن مراجعه نمائی و اگر فرمان مرا مخالفت کنی بفرمایم  
که سر ترا ببرند و با سر جعفر هر دو بنزد من آورند زود بشتاب و پیش  
از آنکه از غیر تو خبری بوی رسد اجرای فرمان کن مسرور برفت  
و بعد از استیذان وارد گردید جعفر جامه های خویش را بیرون  
آورده و افتاده و باستراحت پرداخته بود مسرور گفت زود بنزد  
خلیفه بشتاب جعفر از این احضار نا بهنگام پراکنده دل و پریشان  
خاطر گردید و بترسید و گفت وای بر تو من هم اکنون از خدمت وی  
بیرون آمدم آنچه واقع شده است باز گوی گفت نامه هائی از خراسان  
رسیده و قرائت آن احتیاج و ضرورت دارد جعفر اندکی دلش بیارمید و  
اضطرابش تسکین یافت جامه های خویش را طلبید و بپوشید و شمشیر خود را  
حمایل نمود و باوی روان گردید چون بیاب اول وارد گردید چنانکه  
هرون بمسرور گفته بود سپاهیان را نگاهداشت و چون بیاب دوم داخل  
شد غلامان را از دخول مانع آمد و چون از در سوّم درآمد نظر نمود و

هیچیک از غلامان حتی یکی از خادمان خود در همراه خویشتن مشاهده ننمود  
از آمدن و سوار شدن خود در آن ساعت پشیمان گردید ولی چه سود که باز گشت  
برای وی میسر نبود و چون در مقابل قبه و سراپرده که در صحن سراپا داشته  
بودند رسید مسرور و برادران جانب متوجه نمود و در قبه وارد کرد جعفر  
احدی را در آنجا ندید و بنا بر روایت دیگر شمشیر و نطعمی در آنجا مهیا بود  
بیچاره نزول بلا و حدوث خطر را احساس کرد روی بمسور نمود و گفت  
ای برادر آنچه تازه شده است باز گوی مسرور گفت اکنون مرا برادر  
خطاب میکنی؟ و ای بر تو تو خود دانی قضیه چیست خداوند ترا همیشه  
خودسر نگذارد و از کار تو غافل نباشد خلیفه مرا بزدن کردن تو و بردن نزد  
وی امر فرموده جعفر کریه آغاز کرد و دست و پای مسرور را بوسیدن  
گرفت و گفت ای برادر کرم و مهربانی مرا در حق خود دیده و دانی که  
در آن ترا بر همه حواشی و بندکان برتری می دادم و مزیت می نهادم و حوائج  
ترا در جمیع اوقات بر می آوردم و نیز تو پایگاه و منزلت مرا در نزد  
امیر المؤمنین دانی و آگاهی که چنان در محل اعتماد و موضع اسراروی  
بودم شاید بسکالان سختی بفرمن و باطل بوی رسانیده اند و باور داشته اینک  
صد هزار دینار ترا می بخشم و پیش از آنکه از جای خود برخیزم آنرا برای  
تو حاضر می کنم مرا بحال خود گذار و بخون من دست میلای گفت  
بر این کارم قدرت و توانائی نیست گفت پس مرا نزد خلیفه ببر و در پیش  
روی وی متوقف دار شاید چون نظرش بر من افتد رحمت آرد و بر حال  
بخشاید و از گشتم در گذرد مسرور گفت بر آنچه طلب میکنی راهی

ندارم و بخدمت وی باز نتوانم گشت جعفر گفت پس در کشتنم ساعتی تأخیر کن و نزد او باز کرد و بگویی که فرمان ترا مجری کردم و بنکر که بعد از شنیدن گفتار تو چه میگوید آنکاه باز کرد و بدانچه اراده و میل تست بامن معامله کن که اگر این کار نمودی و سلامت و آزادی را برای من تحصیل کردی خداوند و فرشتگان او را گواه می گیرم که هرچه از مال و خواسته و ضیاع و عقار در تصرف دارم ترا در آن انباز کنم و نیمی را بتو واگذارم ترا بامارت سیاه منصوب کنم و بفرماندهی رسانم پیوسته میگفت و میگريست تامکر زاری و ناله او در دل سنگ وی اثر کند مسرور آخرین التماس او را بپذیرفت شمیر و کمر بند ویرا باز کرد و برداشت و چهل تن از غلامان سیاه را برای محافظت او برگماشت و خود برقت و در جلو هرون بایستاد وی در حال غضب و خشم نشسته بود و چوبدستی در دست داشت و آنرا بر زمین میزد و غرق اندیشه بود چون ویرا بدید گفت مادرت در ماتم و مرگ تو نشیند باز گوی در کار جعفر چه کردی گفت فرمان خلیفه را مجری کردم گفت سر او را کجا بردی گفت در قبه است گفت هم اکنون نزد من حاضر کن مسرور باز گشت جعفر مشغول نماز بود و بیش از يك رکعت نگزارده بود مسرور مهلتش نداد که نمازش را تمام کند و رکعت دوم را بجای آورد شمیری را که از او گرفته بود بر کشید و گردنش را بزد و ریش ویرا بگرفت و برد و در پیش هرون بر زمین افکند در صورتیکه بشدت خون از آن میریخت هرون آهی سرد و عمیق برآورد و زار بگریست و بر اثر هر کلمه که میگفت چوب دست خود را

بزمین میزد بعد متوجه سر بریده گردید دندانهای جعفر را با چوب میکوفت و او را مخاطب ساخته میگفت ای جعفر آیا ترا در محل و منزلت نفس خود نهاده‌ام. یاداش و مکافات انعام و احسان مرا ندادی و حق مرا نشناختی. عهد مرا نگهداری ننمودی و حق نعمت مرا فراموش ساختی. در عواقب امور نگرستی و در تغییرات دهر اندیشه نکردی و از گردش روزگار و تقلب ایام و اختلاف احوال آن بدقت حساب نکردتی و عبرت و پند نیاموختی ای جعفر در اهل و حرم من بخیانت پرداختی و مرا در میان عرب و عجم رسوا ساختی ای غافل در حق من و خود بدی روا داشتی و در فرجام کار خویشتن اندیشه و فکرت فرو گذاشتی مسرور گوید من در پیش وی ایستاده بودم و او در هر کلمه که میگفت با چوبدست زمین را میکوفت و پیوسته بدین کار و حال مشغول بود تا بانگ اذان نماز ظهر برخاست آب طلبید و وضو ساخت و بجامع رفت و با مردم نماز بجماعت گذاشت آنگاه بقصور و خانه های جعفر پرداخت و امر داد که پدر و برادر و همه فرزندان بر امکه را فرو گرفتند و جمیع بندگان و غلامان ایشانرا دستگیر کردند و هر چه در آن قصور و خانه ها بود بر مردم مباح گردانید سپس مسرور را بنهروان در معسکر جعفر فرستاد تا آنچه از خیمه و سرایرده و سلاح در آنجا بود تصرف و قبض نمودند.

چون روز شنبه درآمد از برمکیان و پیوستگان و حوashi ایشان هزار تن را بقتل رسانیده بودند و هر که از ایشان پنهان و متواری بود از خروج بغداد و مراجعت باو طان خویش ممنوع گردید در سایر بلاد نیز هر چه

بر امکه داشتند تصرف نمودند و هوی خواهان ایشان پراکنده و پیرشان شدند و بانواع بلایا دچار و گرفتار آمدند یحیی و فضل را در مطمورهٔ محبوبس کردند (۱) چون رشید از این کار پیر داخت و زمام مهام را بالاستقلال در قبضهٔ قدرت و ضبط آورد علی بن عیسی بن ماهان را طلبید و تولیت و ایالت کل ممالک خراسان را بدو تفویض نمود و قبل از حرکت بصوب مأموریت او را بجانب مدینه روان کرد تا دو پسر جعفر را که از خواهر خلیفه باز مانده بودند ببغداد آورد چون اطفال بیگناه بسرای خلیفه درآمدند و هرون برشان نظر نمود از حسن و جمال آن دو آفتاب طلعت ماهر و اعجاب بسیار کرد با ایشان سخن گفت و پرسشهایی نمود دید لهجه و نطق مدنی را با فصاحت هاشمی جمع کرده اند از پسر مهتر نام پرسید گفت نامم حسن است بعد از پسر کهتر همین سؤال را نمود گفت اسمم حسین است رشید بر ایشان میبگریست و زار میگریست و گفت حسن و جمال شما بر من بغایت عزیز و گران و سنگین است؛ خداوند بر کسانی که در حق شما ستم روا داشتند و رحم ننمودند رحمت نکند و ایشان را از بخشایش خود محروم نماید. کسی مقصود و غرض ویرا از بن سخنان در نیافت آنگاه روی بمسرور کرد و گفت کلیدی را که فلان وقت بتو دادم و در محافظت آن مبالغت نمودم نزد من حاضر ساز مسرور فوراً برفت و آنرا بیاورد رشید جمعی از غلامان و خادمان را طلب داشت و

---

(۱) حمدالله مستوفی در کتاب تاریخ گزیده مینویسد: هارون یحیی و پسران او فضل و موسی و محمد و پسران ایشان را تمام محبوبس کرد و بعد از آن بکشت و آن خاندان کرم را براساخت و خانه های ایشان را بکند و بسوخت و حریمهای ایشان را بر عوام مباح کرد،



در مقصوره را که بعد از قتل میمونه خواهر خود بسته بود باز نمود و امر کرد تا در آنجا کودالی عمیق حفر نمودند آنگاه مسرور را بقتل آن دو طفل بیکناه مأمور کرد مسرور ایشان را بکشت و آن دو نو نهال باغ مجد و شرف و نوکل کلاستان جلالت و اصالت را از بین برآورد و بر کند ایشان با مادر خود در آن حفره مدفون شدند مسرور گفت خلیفه در این زمان سخت میگریست چنانکه من تصور میکردم دلش بر احوال آنان میسوزد و رحمت و شفقت میاور داشک از چشمان خود پاك کرد و امر نمود که احدی در هیچ محل و مجلسی مأذون نیست نام بر مکیان را بر زبان آرَد یا کسی از ایشان را در سرای خود جای دهد و در حق ایشان رعایت و مساعدت نماید آنچه از بر مکیان از قتل و شکنجه و عذاب مسلم و مصون ماندند در شهرها ناشناس پراکنده گردیدند و غریب و بیچاره در بلاد و امصار متفرق شدند و در حقیقت آن خاندان بزرگ بر چیده شد و منقرض گردید چون مدتی ازین واقعه بگذشت هرون در زیر سجادۀ خود رقعۀ یافت که در آن خلیفه را مخاطب ساخته و ابیاتی چند در آن نگاشته بود در صدد جستجو و کشف نویسنده نامه برآمد گفتند حاجب سرتو آنرا در زیر مصلی نهاده است ویرا طلبید و از چگونگی پرسید گفت آنرا در صحن سرای افکنده دیدم وزیر سجادۀ گذاشتم ولی از نویسنده آن آگاهی ندارم و همچنین ندانستم که آنرا در آنجا افکنده، بعضی چنان تصور کردند و گمان بردند که زبیده زوجه رشید برای هلاک بازماندگان بر امکه آن رقعۀ را ساخته و در سرای خلیفه انداخته، رقعۀ مزبور در هرون اثر شدیدی نمود و بر خشم و غضب وی نسبت ببر مکیان

مؤلف گوید هرون مردی بنایت ناسپاس و حق ناشناس بود حقوق خدمت و مناصحت یحیی را نشناخت و با نهایت بیرحمی و قساوت بشکنجه و آزارش پرداخت حق فداکاری و جان شاری او را در راه خلافت خود بدست فراموشی سپرد و آنرا نکلی از یاد خویش برد چه چنانکه سابقاً درین کتاب مذکور داشتیم اگر مقاومت و جرأت و استقامت یحیی نبود هادی قطعاً هرون را از خلافت معزول میکرد و بیعت پرای پسر خویش میستد. بنا بر قول بسیاری از مورّخین و اهل خبر و سیر در شبی که هادی وفات یافت یحیی بجهت هوی خواهی هرون و انجام ندادن مقصود هادی در حبس بود و هادی عزم خود را بر قتل وی مصمم کرده و در همان شب می خواست قصد خویش را بموقع اجرا گذارد که اجل مهلتش نداد و مرگش در رسید و در شب مزبور یحیی را از زندان بیرون آوردند و نزد هرون بردند.

خواجه ابوالفضل بیهقی در تاریخ خود مینویسد: چون خلیفه امر نمود که جعفر را بکشتند مثال داد تا جسد وی را بچهار پاره کردند و بچهاردار کشیدند هرون در بنهائی کسان و جاسوسان خود را بر گماشته بود تا هر که زیر دار جعفر بیامدی و ناله و ندبه و توجّعی کردی و اظهار ترحّم و تأسّف

نمودی و برا بگرفتندی و نزد او آوردندی و عذاب و شکنجه نمودندی  
خطیب در تاریخ بغداد مینویسد: چون جعفر را بدار آویختند  
روزی رقاشی شاعر در پیش دار بایستاد و این اشعار برخواند:

أَمَّا وَاللَّهِ لَوْلَا قَوْلُ وَاشٍ      وَ عَيْنٌ لِلْخَلِيفَةِ لَا تَنَامُ  
لَطَفْنَا حَوْلَ جِذْعِكَ وَاسْتَلَمْنَا      كَمَا لِلنَّاسِ بِالْحَجَرِ اسْتِلَامُ  
فَمَا أَبْصَرْتُ قَبْلَكَ يَا أَبَنَ يَحْيَى      حُسَامًا فَلَهُ السَّيْفُ الْحُسَامُ<sup>(۱)</sup>  
عَلَى اللَّذَاتِ وَالْدُّنْيَا جَمِيعًا      لِدَوْلَةِ آلِ بَرْمَكٍ السَّلَامُ<sup>(۲)</sup>

این خبر بگوش رشید رسید با حضارش فرمان داد چون حاضر گردید  
هرون عتاب آغاز کرد و گفت ترا چه بر آن داشت که ابن گستاخی و دلیری کنی  
گفت نعمت و عطاء جعفر در سینه ام بحرکت آمد و زمام طاقت و صبر از  
دستم بر بود و بدین اقدام و ادارم نمود گفت مگر مقدار عطاء وی در حق  
تو چند بود گفت هر سال مو ظرف هزار دینارم می بخشید

همچنین در تاریخ مزبور مسطور است که: ابویزید ریاحی روایت  
کند روزی برکنار دار جعفر توقف کرده بودم و برزوال دولت و عاقبت

(۱) جهشیاری در کتاب خود بجای (قوله) نوشته است

(۲) معنی اشعار فوق بفارسی چنین است: آگاه باش بخدا! اگر گفتار و اخبار سخن  
چین و ساعی نبود و چشم دیدبان و جاسوس خلیفه بیدار نه البته پیرامون دار تو طواف  
میکردیم و آنرا میسودیم چنانکه مردم در هنگام طواف خانه خدا حجر الاسود را  
استلام نمایند ای پسر یحیی پیش از واقعه تو هرگز ندیده بودم که شمشیر شمشیر را ببرد و  
قطع کند، بردن و همه لذات و خوشبهایش باید بعد از زوال و انقراض دولت آل  
برمک سلام خواند و چهار تکبیر گفت.

کارش تفکر مینمودم که زنی صاحب جمال با هیأت نیکو سواره بیامد و نزدیک داربایستاد بر جسد بی سر جعفر بنکریست و بگریست و اظهار دلنگی و اندوه کرد آنکاه زبان بسخن برکشاد و داد بلاغت بداد و گفت :

أَمَّا وَاللَّهِ لَئِنْ أَصْبَحْتَ لِلنَّاسِ آيَةً قَدْ بَلَغْتَ فِيهِمُ الْغَايَةَ وَلَئِنْ زَالَ مُلْكُكَ وَخَانَكَ دَهْرُكَ وَلَمْ يَطُلْ عُمُرُكَ لَقَدْ كُنْتَ الْمَغْبُوطَ حَالًا النَّاعِمَ بِالْأَيَّامِ يَحْسُنُ بِكَ الْمُلْكُ وَيَنْقَسُ بِكَ الْهُلُكُ أَنْ تَصِيرَ إِلَى حَالِكَ هَذِهِ وَلَقَدْ كُنْتَ الْمَلِكَ بِحَقِّهِ فِي جَلَالَتِهِ وَنُطْقِهِ فَاسْتَعْظَمَ النَّاسُ فَقْدَكَ إِذْ لَمْ يَسْتَخْلِفُوا مَلِكًا بَعْدَكَ فَسَأَلَ اللَّهُ الصَّبْرَ عَلَى عَظِيمِ الْفَجِيعَةِ وَجَلِيلِ الرَّزِيَةِ الَّتِي لَا تُسْتَعَاضُ بِغَيْرِكَ وَالسَّلَامَ عَلَيْكَ وَدَاعَ غَيْرِ قَالِ وَلَا نَاسٍ لِيَذْكُرَكَ ثُمَّ أَنْشَأَتْ تَقُولُ :

الْعَيْشُ بَعْدَكَ مَرٌّ غَيْرُ مَحْبُوبٍ وَمُذْ صَلَبْتَ وَمَقْنَا كُلَّ مَصْلُوبٍ  
أَرْجُو لَكَ اللَّهُ ذَا الْإِحْسَانِ إِنَّ لَهُ فَضْلًا عَلَيْنَا وَعَفْوًا غَيْرَ مُحْسَبٍ  
معنی آن بفارسی چنین است (۱) :

آگاه باش بخدا اگر از برای مردمان علامت و آیت گردیدی در میان ایشان بسرحد نهایت و غایت رسیدی و اگر ملک و پادشاهیت زائل گردید و روزگار غدر و خیانت ترا روا داشت و در جوانی نهال عمرت از بن برآمد (۱) در ترجمه عبارات عربی فوق قدری تصرف شد تا بسباق زبان فارسی نزدیک شود

ولی بحال و مقام مغبوط و محسود همگنان بودی و فارغ دل و آسوده زیستی  
 پادشاهی بوجود تو نیکو و آراسته گردید و مرگ و هلاکت نیز بخل و مضایقت  
 میورزید. که تو بدین حال در آئی و کارت بدینجا بکشند و بینجامد. تو در جلال  
 و مقال بحق پادشاه بودی. مردم فقدان ترا بغایت بزرگ و خطیر شمارند برای  
 آنکه پادشاهی را که در خور جانشینی تو باشد ندارند ماباری ار خداوند متعال  
 را این فاجعه بزرگ و مصیبت جلیل و سترک صبر و شکیبائی طلبیم مصیبتی که  
 بغیر تو عوض ندارد و جبران و تدارک نپذیرد. سلام و درود بر تو باد و داع  
 کسی که ترا دشمن نیست و یاد ترا هرگز از خاطر دور ندارد و بدست  
 فراموشی نسپارد.

زندگی و عیش پس از تو بر ما تلخ و ناپسندیده است و از آنگاه که تو  
 بردار شدی ما شیفته و عاشق هر مصلوب و دار آویخته شدیم از خداوند  
 محسن کریم برای تو بخشایش و رحمت امید داریم و چشم داریم چه او را  
 بر ما فضل بسیار و غفو بیشمار است

ابو یزید رباحی گوید چون آن زن از خواندن اشعار فوق پیرداخت  
 ساعتی خاموش گردید و من درو نظر میکردم و تا آن مل می نمودم که باز  
 بانشاء اشعار ذیل مشغول گردید :

عَلَيْكَ مِنَ الْأَحِبَّةِ كُلِّ يَوْمٍ	سَلَامُ اللَّهِ مَا ذُكِرَ السَّلَامُ
لَيْنَ أُمِّ سَيِّدَاكَ بِرَأْيِ عَيْنٍ	عَلَى خَشْبِ حَبَاكَ بِهَا الْإِمَامُ
فَمِنْ مُلْكٍ إِلَى مُلْكٍ بِرَغْمٍ	مِنَ الْأَمْلاَكِ أَسْلَمَكَ الْهَمَامُ <sup>(۱)</sup>

(۱) - سعدی علیه الرحمه فرماید :

معنی اشعار فوق بفارسی چنین است :

تادروود وسلام در جهان بر زبانها جاری گردد و گفته آید ( یعنی تاروزگار  
پایدار است ) هر روز ترا از جانب دوستان سلام و درود خدا باد . هر اینه  
اگر جسد تو بر چوبهای دار و در معرض انظار و ابصار واقع گردید و  
آنها خلیفه و امام بتو عطا کرد ولی ترا برغم شاهان از مملکتی بمملکتی و از  
سلطنتی بسلطنتی تسلیم نمود و انتقال داد

خطیب در تاریخ بغداد می نویسد : چون جعفر را بدار آویختند ابوقابوس  
حمیری را در زیر دار جعفر دیدند که زمزمه آغاز کرده است وزیر لب چیزی  
میکوید جاسوس خلیفه وی را گرفت و نزد رشید برد رشید پرسید نزدیک  
دار جعفر چه می سرودی گفت اگر راست بگویم راستی مرا نجات  
خواهد داد گفت آری گفت بروی رحمت می فرستادم و این اشعار را می گفتیم :

آمِنَ اللّٰهَ هَمَّ فَضْلَ بْنَ یَحْیٰی	لِنَفْسِکَ اَیُّهَا الْمَلِکُ الْهُمَامُ
وَمَا طَلَبِی اِلَّا لَدَ الْعَفْوِ عَنْهُ	وَقَدْ قَعَدَ الْوُشَادُ بِنَا وَقَامُوا
اَرٰی سَبَبَ الرِّضَا فِیْهِ قَوِیًّا	عَلٰی اللّٰهِ الزَّیَادَةُ وَالتَّمَامُ
نَذَرْتُ عَلٰی فِیْهِ صِیَامَ حَوْلٍ	وَ اِنْ وَجَبَ الرِّضَا وَجَبَ الصِّیَامُ
وَهَذَا جَعْفَرٌ بِالْجِسْرِ تَمَحُّو	مَحَاسِنَ وَجْهِهِ رِیْحَ قَتَامُ
اَقُوْلُ لَهُ وَ قُمْتُ اِلَیْهِ نَصْبًا	اِلٰی اَنْ کَادَ یَفْضَحُنِی الْقِیَامُ
اَمَّا وَاللّٰهِ لَوْ لَا قَوْلُ وَاشِی	وَ عَیْنِی لِلْخَلِیْفَةِ لَا تَنَامُ

لَطْفًا حَوْلَ جِذْعِكَ وَاسْتَأْمَنَّا كَمَا لِلنَّاسِ بِالْحَجَرِ اسْتِلاَمَ

هرون از شنیدن این اشعار مدت مدیدی خاموش گردید آنگاه گفت مردی کدنیکوئی کند در حق وی نیک گفته آید ای غلام منادی کن که ابو قابوس در امان ماست و کسی متعرض وی نشود سپس حاجب خود را گفت : این مرد را از دخول در نزد من مانع مشو . و ابو قابوس را گفت هر وقت مهمی و حاجتی داری در نزد ما بیا .

طبری می نویسد قتل جعفر در شب شنبه اول شهر صفر سنه ۱۸۷ واقع گردید و درین وقت سی و هفت سال از عمرش گذشته و مدت وزارت ایشان هفده سال بود و رقاشی اشاره باین معنی میکند :

أَيَا سَبَبٍ يَأْشُرُ السُّبُوتِ صَبِيحَةً وَيَا صَفَرَ الْمَشُومِ مَا جِئْتَ أَشْأَمًا  
أَتَا السَّبَبُ بِالْأَمْرِ الَّذِي هَدَّرْ كُنْنا وَفِي صَفَرٍ جَاءَ الْبَلَاءُ مُصَمَّمًا  
و نیز می نویسد از سرور روایت کرده اند که چون بخلیفه باز نمود که جعفر ازو خواهش کرده است که وی را نزد خلیفه برد تا چشمش بر چشم وی افتد هرون نپذیرفت و گفت وی می داند که اگر چشم من بروی افتد اورا نخواهم کشت و همچنین ازوی روایت کنند که وقتی برای کشتن جعفر وارد شدم ابوزکار مغنی کلونانی اعمی بسرودن این شعر مشغول بود :

فَلَا تَبْعُدْ فَكُلُّ قَتِيٍّ سَيَأْتِي عَلَيْهِ الْمَوْتُ يَطْرُقُ أَوْ يُغَادِي

رقاشی راجع بواقعۀ جعفر اشعار ذیل را گفته و بعضی از ابو نواس دانسته اند :

أَلَا نَسْتَرْحِمَا وَنَسْتَرحِمَا بِنَا وَأَمْسَكَ مِنْ بَعْدِي وَمَنْ كَانَ يَجْتَدِي  
 قُلٌّ لِّلْمَطَايَا قَدْ آمَنَتْ مِنَ السَّرِيِّ وَطَيَّ الْقِيَا فِي قَدْ قَدْ بَعْدَ قَدْ قَدْ  
 وَقُلْ لِّلْمَنَايَا قَدْ ظَفَرَتْ بِجَعْفَرٍ وَلَنْ تَظْفَرِي مِنْ بَعْدِهِ بِمُسَوِّدٍ  
 وَقُلْ لِّلْمَطَايَا بَعْدَ فَضْلِي تَعَطَّلِي وَقُلْ لِّلرَّزَايَا كُلَّ يَوْمٍ تَجَادَدِي  
 وَدُونَكَ سَيْمًا بَرْمَكِيًّا مُهَنَّدًا أُصِيبَ بِسَيْفٍ هَاشِمِيٍّ مُهَنَّدٍ  
 طبري گوید: در شبی که هرون جعفر را بقتل رسانید گروهی را فرستاد که  
 یحیی و فرزندان و غلامان و هر که را نیز از ایشان در میان راه بینند دستگیر  
 نمایند آنچه از بر مکیان در بغداد حاضر بودند احدی بخلاص و نجات خود  
 موفق نگردید فضل را شبانه بردند و در گوشه یکی از سراهای رشید  
 محبوس نمودند و یحیی را در منزل خود حبس کردند و هر چه داشتند  
 از مال و متاع ضبط و تصرف نمودند و در همان شب رشید رجاء خادم را  
 به رقه فرستاد که اموال ایشان را در آنجا نیز در ضبط آرند و چاکران  
 و پیشکاران آنان را بگیرند و توقیف کنند و در همان شب بهمه عمال و  
 حکام ولایات و امر و احکام صادر کردند که اموال و کلاء و امناء ایشان را  
 متصرف شوند مأمورین مأموریت خود را کاملاً انجام دادند و حتی  
 عده از اطفال صغیر فضل و جعفر و محمد را نیز بنزد هرون بردند ولی  
 هرون امر باستخلاص ایشان داد (۱)

(۱) ابن عبد ربّه در کتاب عقد الفرید اسامی فرزندان و نوادگان یحیی را که باوی بنزد  
 هرون فرستادند چنین مینویسد: فضل و محمد و خالد پسران یحیی. عبد الملك و یحیی  
 و خالد پسران جعفر. عاصی و مزید و خالد و معمر پسران فضل. یحیی و جعفر و زید پسران  
 محمد بن یحیی. ابراهیم و مالك و جعفر و عمر و معمر پسران خالد بن یحیی.



هرون امر نمود که منادی کنند که هیچیک از برمکیان (بجز محمد بن خالد برادر یحیی و اهل و کسان او را) پناه ندهند و هر که برخلاف فرمان عمل کند در امان نخواهد بود رشید قبل از حرکت از عمر یحیی را رها کرد و بحال خویش گذاشت و از طرف هرثمه بن اعین عده از موکلان بر فضل و محمد و موسی پسران یحیی و ابو مهدی داماد وی گماشته گردید تا روزی که هرون به رقه وارد گردید ایشان را بنزد وی آوردند و در روز ورود امر بقتل انس بن ابی شیخ که یکی از یاران برامکه و افاضل باغابود داد وی را کشتند و بعد بدار آویختند و یحیی را با فضل در دبر قائم محبوس کردند و پاسبانان و موکلان از جانب مسرور خادم و هرثمه بن اعین برایشان نصب کردند ولی میان آنان و عده از خدام ایشان جدائی نیفتکندند و از آنچه بدان حاجت داشتند ممانعت نکردند و زبیده بنت منیر مادر فضل بن یحیی و دنانیر کنیز یحیی و عده از کنیزان و خدمتکاران نیز با ایشان بودند پیوسته برین حال میزیستند و با آنان بآرامی و سهوات معامله مینمودند تا آنکه رشید بر عبد الملك بن صالح خشم گرفت و چون برامکه متهم بهوی خواهی وی بودند بر ایشان نیز مجدداً غضب نمود و بر سختی و خشونت بیفزود

ابن الاثیر می نویسد: عبد الملك بن صالح بن علی بن عبد الله عباس را پسرش عبد الرحمن و کاتبش قمامه متهم نمودند و در نزد هرون بسعابت پرداختند و بدو انها نمودند که عبد الملك در ملك تو طمع دارد و دعوی خلافت میکند هرون بتوقیفش فرمان داد و برا بگرفتند و در نزد فضل بن ربیع حبس کردند

طبری مینویسد: روزی رشید کس نزد یحیی فرستاد و پیغام داد که عبدالمک در ملک من طمع کرده و قصد خروج و جنگ دارد و تو براین کار آگاهی آنچه درین باب میدانی و مطلقاً با من بازگویی که اگر حق راستی بجای آوردی ترا بمنزلت اوّل و حالت نخست بازگردانم یحیی گفت بخدا من در آنچه می گویند چیزی ندانم و اگر اطلاع و آگاهی داشتم البتّه من بجای تو دشمن و خصم وی بودم چه ملک تو ملک من و قدرت و سلطنت تو قدرت و سلطنت من و مخیر و شرّ آن بمن متعلق بود درین صورت چگونه عبدالمک از من طمع و امید مساعدت در چنین کاری داشت و آنکاه اگر این عمل را بجا میآوردم مگر عبدالمک بیش از آنچه خلیفه بامن کرده بود در حقّ من روا میداشت و میکرد بخداوند پناه میبرم که تو چنین گمان بدرا درباره من ببری لیکن وی مردی باتحمل و بردبار بود و من بسیار مسرور بودم که مانند او مردی در خاندان خلیفه میباشد و چون مذهب و آئین او را نیکو یافتم تولیت بعضی امور را بوی دادم و همچنین بسبب ادب و تحمّلش بجانب وی مائل و راغب گردیدم چون رسول جواب یحیی را بخلیفه رسانید قانع نگردید و رسول را باز گردانید که اگر براین امر اقرار نکنی البتّه فضل پسرت را بقتل میرسانم یحیی گفت ترا بر ما تسلط و قدرت است بهر چه اراده تست اقدام کن و دیگر آنکه اگر مرا در این امر گناهی باشد فضل را تقصیری نیست و او را درین کار دخالت نباید داد رسول فضل را گفت زود برخیز که من در انفاذ فرمان خلیفه ناجار و مجبورم یحیی را در قتل فضل شگبی باقی نماند یکدیگر را

وداع کردند فضل روی یحیی کرد و گفت پدر جان آبا از من راضی و خشنودی  
 یحیی گفت آری خداوند از تو راضی و خشنود باشد باری سه روز میان  
 ایشان جدائی افکندند و از دیدار و ملاقات یکدیگر باز داشتند چون  
 در آنچه شنیده بودند حقیقتی نیافتند باز فضل را بخدعت پدرش آوردند  
 در کتاب اکرام الناس مذکور است: ابوالحسن احمد بن حسین که  
 یکی از دبیران دیوان انشاء خلافت بود و بفضل بن یحیی اخلاص بسیار داشت  
 و مرهون کرم وی بود گوید: روزی مسرور خادم که از خاصان و  
 مقربان هرون و دشمن برمکیان بود بیامد و عوانی چند را طلبید و بسوی  
 زندانی که یحیی و فضل در آن بودند فرستاد و خود نیز بجانب زندان روان  
 گردید و غلامی بدنالش حرکت می کرد دستاری بزرگ بر سر بسته بود و  
 تازیانه بردست گرفته من بغایت پریشان خاطر و مضطرب شدم و دانستم  
 که ایشان برای آزار و شکنجه فضل بن یحیی میروند دل من بسیار سوخت  
 و آتش غم و اندوه در نهادم بی فروخت مرا بامسرور سابقه معرفت و آشنائی  
 در میان بود دیدم آن بیرحمت غدار چون آتش سوزان روان است  
 بضرورت سلامش گفتم وی از ارادت من نسبت برمکیان آگاه نبود و  
 نمی دانست که پرورده نعمت ایشانم و تا فضل در محبس بود روزی نمی  
 گذشت که دوبار بزیارت و دیدار وی نروم و او را نبینم. مرا گفت بامن  
 در آمدن زندان مراقت کن تا بر تو معلوم گردد که با فضل چه معامله  
 خواهم نمود ابوالحسن گوید چون این سخن بشنیدم جهان در پیش چشم  
 تاریک شد و خیل دشت و اندوه سراسر کشور وجودم را فرو گرفت و

## - قلع -

از خود بیخود گردیدم و با او بحالت بهت و مخافت روان شدم ولی در نزدیک در زندان بایستادم و داخل نشدم و با وی گفتم من در اینجا توقف می‌کنم و آنچه تو با او کنی خواهم شنید گفتم بسیار خوب وی وارد گردید و فضل را پیش طلبید برو سلام نکرد و بانگ سختی زد فضل گفت ای مسرور سلام ارمن باز مگیر و بانگ بلند مکن آن خبیث جفا کار گفت ترا حق عتاب و رخصت اینگونه سؤال و جواب نیست خلیفه فرموده است که تو مال بسیار و خواسته بیشمار داری و همه را پنهان کرده ما را بمال حاجت است هر چه داری بطیب خاطر بده و گرنه بخدای آسمان و زمین که دویست ضربه چوبت بزخم فضل گفت تو از خداوند متعال بیمی نداری که گویم برای رضای وی بر من رحمت آری و جفا و ستم روا نداری هر چه خواهی بکن و بهر چه مأموری رفتار کن ولی خواهش و التماسی از تو دارم که نوعی کنی که پدر پیر من از این واقعه مطلع نگردد چه مرا غصه و غم خود نیست و آزار و شکنجه خویش اهمیتی نمی‌گذارم ولی از رنج و آزار و تشویش خاطر وی بسیار بیم دارم ابوالحسن گوید من این محوره می‌شنیدم و بغایت متأسف و متعجب بودم که فتوت و مروّت بنگر و جوانمردی و بزرگواری ببین که فضل در این حال سختی و بدبختی که دوچار آفت و شرّ است و جانش در معرض تلف و خطر در فکر و اندیشه پدر است و از رحمت و مشقّت خود غافل و بیخبر من نزدیک بود از غصه بمیرم چه میدانستم فضل بسیار ضعیف و رنجور و نحیف است و کسی که طاقت يك ضربه چوب ندارد چگونه تحمل دویست

چوب تواند. می اندیشیدم وسیل اشک از دیدگان جاری می کردم ، فضل گفت ای مسرور هر معامله که خواهی بامن بکن ولی تمّی دارم که از گفتن این سخن بخلیفه دریغ نداری و مضایقه نکنی ، بگو فضل میگوید : تو خود دانی که ما مال بسیار بمردهمان نثار کردیم و نعمت و احسان فراوان بوضع و شریف مبذول داشتیم و برای خـود چیزی باقی نگذاشتیم ، تو در آن روزگار از این کار راضی بودی و بارها می گفتی که رحمت خدا بر شما باد که خوب زندگانی می کنید و سخا و کرم می ورزید ، ما دزدی نکردیم و خیانت و غدر روا نداشتیم و آنچه از مرسوم و اقطاع و املاک خود حاصل نمودیم بمردهمان عطا می کردیم اگر ترا در مال و خواسته ما طمع بود هم در آن ایام بایستی مارا منع کردی و هیچ اقطاع و شغل و مرسوم می ندادی این زمان که چیزی نداریم و دست ما از همه چاره و وسیله کوتاه است از این کار ترا جز آزار ما چه نتیجه حاصل شود و ما چه بسا اشخاص را از بند و چوب و شکنجه و رنج خلاص کردیم خدا آگاه است که در نزد ما درمی و دانگی موجود نیست مسرور از شنیدن این سخنان بیشتر بر غضب و خشمش بیفزود و آن غلام را که دستار بزرگ بر سر بسته بود پیش طلبید و چوبها را حاضر کرد فضل را بر زمین افکند و غلامان را امر بزدن نمود و چندان بر پهلوی و پشت وی فرو کوفتند که تمام چوبها خرد گردیدند صدای ضربتها را می شنیدم و از خداوند مرگ خود را می طلبیدم چهار غلام هر يك پنجاه چوب بروی زدند و چون از کار خود پیرداختند مراجعت کردند من بزندان داخل شدم دیدم بیچاره فضل

ارائر شکنجه و عذاب از هوش رفته و بر خاک خفته چنانکه گویی مرده و رخت از این جهان برده. پیدش رفتم و سر نازنیتش را بر کنار گرفتم اشک از دیدگام مانند قوّاره جاری بود و افواج غم و اندوه کشور وجودم را فرو گرفته چون ساعتی بگذشت دیدم آهسته نفس کشید و آثار حیات بر چهره اش ظاهر گردید من شاد شدم کم کم بهوش آمد و چشم باز نمود و مرا کربان و بالان بر بالین خود مشاهده کرد گفتم آه و صد آه . لعنت خدا بر هر و ن باد که با چون تو بزرگواری چنین معامله نمود و این ستم و آزار روا داشت فضل گفتم : آنچه با من کرد گذشت و جواب این کار در قیامت بر عهده اوست

دوران بقا چو باد صحرا بگذشت تلخی و خوشی و زشت و زیبای بگذشت پنداشت ستمگر که ستم بر ما کرد بر گردن او بماند و بر ما بگذشت آنکاه مرا گفت اگر توانی طبیب یا حیّجامی را بر بالین من آر که بیشتر پوست بدن من شکافته و مجروح است و جراحات وارده را خود اندازه نیست ولی توّقع دیگری نیز دارم که سعی کنی پدرم از این حادثه آگاه نگردد و این واقعه مستور بماند چه بیم آنست که از شنیدن آن خود را هلاک کند و در حقیقت مرگ من آن زمان باشد من طاقت چوب اول را نداشتم و نزدیک بود که جهان تسلیم کنم ولی برای آنکه پدرم آگاه نشود از خوردن دو بست چوب فریادی نکردم و آهی نکشیدم و صبر و تحمل نمودم گفتم ای آزاد مرد بزرگوار فرشتگان آسمان برین حال زار و روزگار پریشان تو بگریند مسلم است که پدر پیر تو کی طاقت دیدن یا شنیدن این

واقعه را دارد و صبر و شکنجائی تواند. لعنت و نفرین بر آن بد آئین باد که در حق تو این ستم و آزار روا داشت این بگفتم و بطلب طبیب شتافتم و یزشك حاذق و دانائی را بخدمتش بر دم چون فضل را بدان حال دید آب از دبدگانش روان گردید و بر رخسارش دوید و برای تسلیت و قوت دل وی گفت وزیر باید بجهت این آلم و جراحت چندان دل مشغول ندارد و پریشان خاطر نکردد چه من هم در این دو سه روز بتوفیق خداوند متعال چنان ترا معالجه کنم که اثری از آن باقی نماند و الم و دردی احساس نکنی زیرا مرهمی مجرب دارم که بعد از دو روز اثری از جراحت بر اندامت باقی نگذارد اکنون اندك شوربائی تناول کن و چون آثار زخم بر تن وی بسیار دید برفت و مرهمی مرگب از داروهای مختلف ساخت و بیاورد چون خبر این واقعه به پدر پیرش یحیی رسید و از این حال باخبر گردید قصه دگشتن خود نمود ولی نگهبانان مانع گردیدند و هر چند جد و جهد نمود که فضل را ملاقات کند رخصتش ندادند یحیی از خوردن غذا ابا کرد و دل بر هلاک نهاد وی را از آن اندوه تب عارض شد که تا روز مرگ رفع نگردید طبیب مردی نيك فطرت و ستوده سیرت بود هر روز دوبار و سه بار بدیدن فضل می آمد و مواظبت و مراقبت کامل در معالجه وی بجا میآورد تاجراحات روی بیبهودی نهاد و التیام پذیرفت ابوالحسن دیر گوید چون این خبر باهل بغداد رسید جمله در بحر غم و اندوه غوطه ور گردیدند و شور رستاخیز در میان مردم برپا شد ولی چه سود که کسی را از ترس و بأس هرون یارای دم زدن نبود تا فضل

جراحاتش باقی بود من صبح و شام زیارت و عبادتش میرفتم چون چند روز از بهبودی وی بگذشت مرا گفت این طبیب نیکو سیرت و پاکدل یا کیزه سریرت رنج بسیار دید و مشقت فراوان کشید و مرا بغایت شرمند و خجل ساخت اینک از راه لطف رنجی برگیر و این رقعۀ را که بدوستی از دوستان خود نوشته ام ببر و بدو ده و جد و اهتمام تمام کن که کسی بر آن مطلع نگردد هر چند و بر اسبب قربت و مودت ما جفای بسیار کرده و چیزی برای او باقی نگذاشته اند ولی چون لطف طبیب و فتوت او را درباره من بشنود چهار وجهی فراهم کند و بدو دهد من کمال دقت و احتیاط را بجا آوردم و رقعۀ را بوی رسانیدم زار بگریست و تاله و ندبه و شیون بسیار کرد و باوجود تنگدستی بهر حیلۀ و تدبیر بود ده هزار درم فراهم کرد و نزد طبیب آورد ولی طبیب پذیرفت فضل مرا گفت نزدی برو و بسیار معذرت از جانب من بگوی و التماس کن که این وجه مختصر را بستاند و اگر من در این غصه و اندوه بمانم مرا بر زندگی ترجیح دهم چون بحالۀ وی رفتم او را بغایت تنگدست و بینوا یافتیم دیدم زن و فرزندان در حجرۀ تنگ و تاریک نشسته و بنان شب محتاج بودند چون مرا بدیدند غرق شرم و آزر شد من مال و پیغام و معذرت فضل را بدو رسانیدم و هر حیلۀ و جهدی که داشتم بکار بردم ولی سودمند نیفتاد و بقبول آن تن درداد و هیچ دلیلی برای رد آن بیان ننمود ناچار مراجعت کردم و ماجری را با فضل بگفتم فضل بغایت غمگین گردید و گفت عدم قبول وجه را سببی جز کمی آن نیست رقعۀ دیگر بمن داد و گفت نیم شب نزد



طاهر بازرگان بیر و ده هزار درم بستان و نزد طبیب برهن بشرد بازرگان  
 ر قتم و وجه مزبور را بگرفتم و بخانه طبیب بردم و پس از اظهار معذرت بدو دادم  
 گفتم من از همه اهل بغداد محتاج ترم و در تمام عمر خود هرگز ده  
 هزار درم ندیده اما بیم آن دارم که عوانان خلیفه بشنوند و این خبر بدو  
 رسانند و در نتیجه هم مال از من بستانند و هم جان موجب قبول نکردن  
 من این است گفتم آن نقد اکنون دو برابر شده است و من نیم شب  
 بدین جهت آورده ام که کسی را بر آن آگاهی حاصل نگردد و هیچ  
 آفریده از آن خبر ندارد خاطر خود را از این رهگذر آسوده و مطمئن دار  
 و پریشان فکرت و پراکنده دل مباش پس از درخواست و التماس بسیار آن  
 وجه را بستم و در حق فضل دعا کرد

ابن خلکان شرح این واقعه را چنین می نویسد: رشید مسرور خادم را  
 بزندانب فرستاد مسرور بزندانبان امر نمود که فضل را بنزد وی آورد  
 زندانبان اطاعت فرمان کرد مسرور روی بفضل نمود و گفت: امیر المؤمنین  
 می گوید ترا فرمودم که همه خواسته و مال خود را بما تسلیم کنی و  
 تقدیم نمائی و چنان عقیده داشتم و می پنداشتم که این کار کرده و فرمان  
 ما را نگاهداشته و ای اکنون مرا ثابت و محقق گردیده که خواسته و مال بسیار  
 از ما پنهان داشته اید و برای خویش باقی گذاشته اید و همچنین امر نموده است  
 که هرگاه مال مزبور را از من مستور داری و راستی را در میان نیاری دو بست  
 تازبانده ات بزنم. صلاح در آنست که مال را بر جان و نفس خود مقدم نداری و  
 سر را فدای سیم و زر نکنی فضل سر بر آورد و بروی نظر کرد و گفت بخدا

در آنچه راجع بدارائی و اموال خود باتو گفته ام در آن خلاف و دروغ روا نداشته ام بدان که اگر مرا در میان خروج از ملک دنیا و خوردن يك تازیانه مخیر سازند البته خروج از ملک جهان را اختیار کنم و خلیفه نیز این معنی را داند و تو نیز آگاهی که ما اعراض خود را بیدل اموال خویش مصون و محفوظ می داشتیم و بدین کار اهمیت بسیار می گذاشتیم در این صورت چگونه ممکن است که جان خود را در سر مال بگذاریم و حفظ این را بر نگاهداری آن مقدم داریم . چنانچه بکاری مأموری باجرای آن پیرداز . سرور تازیانه هائی که همراه خود داشت و در دستمالی نهاده بود بیرون آورد و خادمان را امر بزدن فضل نمود . ایشان با سخت ترین وجهی دو بست تازیانه بروی زدند و چون در این کار بصیر نبودند نزدیک بود او را تلف کنند طیبی حاذق و دانا آنجا بود برای معالجه فضل طلب داشتند چون وی را بدید گفت بیقین بیش از پنجاه تازیانه بر وی زده اند گفتگو دو بست تازیانه بمیان آمد . در جواب گفت در بدن وی فقط جای و نشان پنجاه تازیانه است ویرا بر حصیری بر پشت و رو بخوابانید و گوشت مرده و فاسد شده بسیاری از زخمها جدا کرد بیچاره فضل آرار فراوان دید و در زیر عمل جزع بسیار کرد پس از آن طبیب بمعالجه پرداخت چندی بر این واقعه بگذشت روزی طبیب معالج بر پشت او نظر کرد برو در افتاد و سجده شکر گزارد موجب پرسیدند گفت بحمد الله بیهودی یافته و گوشت تازه بر پشتش روئیده . اگر من در روز واقعه بر زبان راندم که پنجاه تازیانه اش زده اند برای قوت دل و

تسلیم خاطر او بود چه اگر هزار تازیانه اش می زدند آثار آن شدیدتر و سهمکین تر از این نبود. فضل از بعضی یاران خود ده هزار درهم بوام گرفت و نزد وی فرستاد طبیب پذیرفت فضل چنان تصور نمود که بسبب کمی از قبول آن امتناع کرده ده هزار درم دیگر فراهم نمود و بر آن افزود و پیشش فرستاد باز از پذیرفتن آن ابا کرد و گفت من برای معالجه جوانمردی از کریمان جهان هرگز مزد نگیرم و اجر نستانم بخدا سوگو کند اگر بجای این مبلغ بیست هزار دینارم بدهند نپذیرم چون این خبر بفضل رسید گفت بزرگواری و کرمی که این مرد بجا آورد بر تو کامل تر از تمام کرمهائی است که ما در همه عمر خود بجا آورده ایم گویند طبیب مزبور بغایت تنگدست بود و بسختی و مشقت زندگانی مینمود. (۱)

نگارنده گوید بزامکه آنچه از صامت و ناطق و نقد و جنس در تحت تملک و تصرف خویش داشتند در همان اوائل نکبت و گرفتاری خود با کمال صداقت و امانت بمأمورین خلیفه باز گفتند ولی رشید بواسطه سعایت و غمّازی دشمنان و بد سگالان چنان می پنداشت که ایشان را خواسته بشمار و اموال بیکرانت که از وی پنهان داشته و حقیقت را چنانکه باید باز بنموده اند غافل از آنکه آن جوانمردان و آزادگان پیوسته در حق مردمان از وضع و شریف و وارد و زائر غایت کرم و سماحت را مبذول میداشتند و آنچه حاصل میکردند بمحتاجان و مستحقّان و غیر ایشان میدادند و بدیهی است برای اینگونه مردمان بافتوت و مروت خواسته

---

(۱) رجوع شود بروج الذهب طبع مصر جلد دوم صفحه ۲۳۰ و ۲۳۱ و ابن خلکان چاپ طهران جلد اول صفحه ۴۴۸

و مال فراوان بجا نخواهد ماند و هر گاه بجمع و انداختن اموال حریص بودند البته معشوق خود را بدیگران نمیدادند  
این بزرگواران از فضل و کرم و عطا و سخا جهانیان را رهین منت خود نمودند داد بخشش بدادند و بزرگی نام و بلندی مقام را بر حطام دنیا مزیت و ترجیح نهادند

انلیدی مینویسد: «جلال الدین سیوطی در رساله خود موسوم به مشتهی العقول فی منتهی المنقول گوید: در میان وزراء برامکه کرم را بغایت و نهایت رسانیدند وجود را بنام و وجود خود ختم نمودند و نزدیک است که احدی از دانایان و حکیمان و بزرگان و ندیمان در ایام ایشان یافت نشوند مگر آنکه ابر کرم بر مکیان برایشان باریده و از زلال عطا و سخای خویش آنان را سیراب گردانیده» ولی هرون که رغبت و حرص مال چشم بصیرت و انصافش را تاریک کرده بود دندان طمع و آرزو نمود در صد آزار آن آزاد مردان بر آمد و از شکنجه و بد رفتاری و اذیت چیزی فرو گذار نکرد و نام خود را بزشتی در جهان مشهور و معروف ساخت

جهشیاری راجع بواقعه فضل و شکنجه وی بدست مسرور چنین مینویسد: هرون در صد طلب و اخذ مال از برامکه بر آمد و نسبت بهمه ایشان بنای سختی را گذاشت و غایت تضییق و شدت را در حق آنان روا داشت و چندانکه توانست آزار و ستم کرد فضل بن یحیی را دو بست تازیانه بزد و این کار بدست مسرور مجری گردید فضل ویرا گفت ای اباهاشم تو خود دانی که من پیوسته آبرو و عرض خویش را بمال خود مصون

میداشتم چگونه درین حال جان را وقایه مال قرار میدهم بخدا در پیش من چیزی موجود نیست و اگر بود البتّه از تو مکتوم و پوشیده نمیداشتم همچنانکه فضل گفته بود بر مکیان بجز آنچه خود گفته بودند و تسلیم کرده چیزی در نزد ایشان یافت نشد یحیی بیعضی از متعلقان خود گفت که طبیبی برای معالجت طلب کنند وی شخصی از زندانیان را که بسبب شاطری و عیاری در حبس بودند بیافت که جامه خود را تغییر داد و چنان فرا نمود که یکی از خادمان ایشان است بیامد و بمعالجه زخمها پرداخت و فضل در ابتدای معالجه درد و الم بسیار دید و رنج و مشقت فراوان کشید تا عاقبت عافیت یافت پیشکار خود را گفت اکنون که دست ما تهی است و در نزد ما چیزی موجود نیست که وی را پاداش دهیم و مکافات کنیم بسوی یحیی بن معاذ بشتاب و از جانب من دوهزار درم التماس و درخواست کن و برای طبیب ببر پیشکار رفت و وجه را بستد و بنزد وی برد طبیب پذیرفت و بانگی بروی زد و گفت: آیا من درین حد و اندازه ام؟ پیشکار مراجعت نمود و رفتار و گفتار وی را بافضل بگفت فضل چنان پنداشت که وجه مزبور را در مقابل زحمت و حق معالجه کم دانسته و بدین سبب از قبول آن امتناع کرده پیشکار را مجدداً نزد یحیی بن معاذ فرستاد و ده هزار درم دیگر طلب نمود یحیی ده هزار درم دیگر بوی داد نزد طبیب جوانمرد برد باز بر امتناع خود اصرار کرد و گفت: بیهوده بخود زحمت مدهید و خویشتن را رنجه مدارید چه اگر تمام دارائی خلیفه را برای من بیاورید نپذیرم و بقبول

- قسح -

آن زن در ندهم بیقین دانید که من از جمله کسانی نیستم که در مقابل احسان و نیکی خود مزد گیرم و پاداش بستانم.

همچنین مینویسد: بعد از قتل جعفر چون رشید بجانب رقه رفت یحیی را نیز با خود بیرد در جالیکه گرفتار قید و بندی نبود و جمیع فرزندان را نیز با وی بودند و ابراهیم بن حمید مروزی را برایشان موکل کرده بودند چون به رقه فرود آمدند رشید روی بجانب یحیی کرد و گفت بهر جا که میل داری اقامت کنی باز گوی گفت من دوست دارم که با فرزندانم در يك جا مقیم شوم و از ایشان دور نباشم رشید گفت مگر اراده اقامت زندان را داری؟ در پاسخ گفت آری بعد ازین واقعه وی را با فرزندان بزرندان فرستدند هرون گداهی بآرامی و سهولت و گاهی بسختی و خشونت بایشان معامله می کرد باین معنی که هر وقت معاندان و خصمان در سعایت و بدسکالی می کوشیدند بر سختی میافزود و هرگاه از کار خود باز میایستادند از سختی و شکنجه میکاست و بعد از آنکه هرون بطلب و جستجوی اموال و نقود براه که بانهایت جهد و شدت برآمد از دارائی یحیی بجز پنجهزار دینار و از دارائی فضل جز از چهل هزار درهم حاصل نشد و از محمد بن یحیی هفتصد هزار درهم بدست آوردند<sup>(۱)</sup> و از دارائی موسی بن یحیی و جعفر چیزی یافت نگردید

(۱) جهشیاری مینویسد: رشید کتابی بخط خود برای یحیی نوشته بود و در آن قسمهای شدید و غلیظ یاد کرده که با وی بد رفتاری نکند و آزار و گزند بجان او و فرزندان نرساند و همچنین زبانی بجال و مال او وارد نازد و بر این عهد نفس خویش و جمیع اهل و وجوه اصحاب خود را گواه گرفته بود یحیی نامه مزبور را بفضل داده و در محافظت آن وصایت کرده بود این نامه در نزد فضل باقی بود تا آنکه بامر هرون باخذ و تصرف اموال و خزائن ایشان پرداختند

صاحب کتاب اکرام الناس مینویسد: ابو نعیم عام بن احمد که یکی از نزدیکان و پیوستگان برامکه بود گوید چون هرون جعفر را بکشت و یحیی را با سایر پسران بزدان فرستاد طمع در بست که از خواسته و متاع ایشان گنجها حاصل خواهد نمود و خزینه ها و دفینه ها بدست خواهد آورد چون بجستجوی اموال جعفر پرداختند و در نقیر و قطنیر دارائی وی دقت کامل نمودند و در قلم آوردند نهصد هزار درم بود و از خزانه فضل پیش از هزار درم عاید نکردید و هرون را کمان چنان بود که از یکی از غلامان برامکه یدش ازین مال حاصل خواهد شد و ضیاع و عقار و باغها و دیه ها بیشتر وقف محتاجان بود چون تذکره دارائی ایشان را بنزد خلیفه بردند بغایت خشمگین و آشفته گردید و میر صالح خازن را که از موالی یحیی و برنهان و آشکار اموال و اسباب وی آگاه بود طلب داشت و عتاب و درشتی آغاز کرد و با سختی بسیار مطالبه اموال برمکیان را نمود و از دارائی محمد بن یحیی که توانگر ترین ایشان بود پرسید و ضمناً تهدید کرد که اگر حقیقت را چنانکه باید آشکار نکند و نگوید اورا بشکنجه و آزاری بکشد که مایه عبرت جهانیان گردد صالح گفت آنچه خلیفه بیان فرمود صوابست و برمکیان را مال بسیار حاصل میشد اما بر رأی روشن خلیفه و حاضران و غائبان حضرت خلافت پوشیده نیست که برامکه چه احسانها و کریمها در حق مردمان مبذول میکردند و چه مبلغها صرف تجمل می نمودند و هر خانه و باغ و بنائی که بنیاد مینهادند مال فراوان خرج آن می کردند درین صورت واضح و بدیهی است که از

چنین مردمان توقع نقدینه گزاف و خواسته بسیار نتوان داشت آنچه ایشان را بود من با چند تن از خازنان آنان با دقت تمام بررسی و نوشتیم اگر زیاده بر آنچه ما در قلم آورده و تذکره کرده ایم چیزی کشف کردید البته خلیفه بفرماید تا ما را در معرض سیاست آرند و بکشند هر روز گفت مادر جعفر در حرم مرا منادمت کردی و حکایات و داستانهای خوش گفتمی و همه نزدیکان من دانند که او را چه زرها داده و چه گهرها بخشیده ام و می دانم که آنها را بکسی بذل ننموده و اکنون همه را در تصرف خویش دارد مال او را بگیرد و در نزد من آورید بشرط آنکه بکلی مستأصل و پیرشان نگردد و محتاج جامه و نان نشود چون بجستجو پرداختند بجز جواهر و پیرایه چهار صد هزار دینار حاصل کردند بخلیفه باز نمودند راضی نگردید و از کنیزان و عورات پرسش و تحقیق کرد گفتند مادر جعفر را در پنهانی خیرات و مبرات بسیار و صدقات و نفقات یدشمار بود شبها بخانه مسکینان و درماندگان زرها می فرستاد و بخشش می کرد و سعی داشت که کسی را بر آن اطلاع حاصل نشود . بعد از آن بامر خلیفه خازنان آل برمک را مجبوس کردند و مدتی موقوف داشتند و بسختی مطالبه اموال و خواسته از ایشان می نمودند چون دقینه و اندوخته بدست نیامد و از رنج و شکنج آن بیچارگان گنج موهومی که خلیفه در آن طمع کرده بود معلوم نگردید امر باستخلاص آنان داد و در آن هنگام که نسبت بخانواده برامکه و اتباع و پیوستگان ایشان سختی میکردند و آزار و جور روا میداشتند مردم بغداد عموماً میکریستند و



مکین و متأسف بودند بجز عدهٔ خیلی حسودان و بدسکالان که در اذیت و عذاب آنان میکوشیدند و بتضرب و سعایت می پرداختند و خلیفه نیز ناگزیر محرمان خود می شنید و آگاه بود که مردم بغداد از نکبت و بیراقتدن و گرفتاری و زحمت برآمکه در ماتمند و قرین حسرت و اندوه و غم و بی بجای آنکه متنبه و آگاه شود و از اعمال زشت خویش باز ایستد بر سوء رفتار و بدکرداری و آزار خود میافزود.

مؤلف گوید باید در زندگانی دنیا با مردم بخوبی و رأفت و مردی و معروفیت رفتار کرد و از جور و ستم و بد رفتاری خود داری نمود هنوز تمام برآمکه بسبب احسان و کرم بر سر زبانها و زبب دفترها و داستانهاست مولی نام هرون بسبب ظلم و قساوتی که در حق ایشان روا داشت تنگین است و این کار از اهمیت و عظمت مقام خلافت او کاسته

بعد از حدوث خطر و نزول نکبت بر این خاندان اصیل و برگزیده کسان و متعلقان ایشان در نهایت ذلت و خواری و بدبختی و بیچارگی میزیستند و بعد از آنکه نعمت و دولت و بزرگی و ریاست دوچار و گرفتار انواع زحمت و مشقت می شدند کسانی که هزاران مسکین و محتاج را از خوان فتوت و کرم خود غذا می دادند بگرده نانی محتاج بودند و جوانمردانی که هزاران درماندگان سیهر غدار و افتادگان روزگار جفا کار را از جامه خانه دهش و بخشش خویش جامه میدادند و لباس می پوشیدند خود استطاعت تحصیل جامه کهنه را نداشتند.

انلییدی در کتاب تاریخ برآمکه خود مینویسد : محمد بن

غسان والی و قاضی کوفه روایت کند در یکی از روزهای عید اضحیٰ بخانه مادر خود رفتم زنی را بالباس مندرس در آنجا دیدم که صاحب نطقی بلیغ و بیانی فصیح بود از مادر پرسیدم این زن که در نزد تونشسته کیست و نامش چیست گفت این زن خاله تو عتابه مادر جعفر است بروی سلام کردم و تحیت بگفتم و پرسیدم آیا گردش روزگار ترا بدین حال که می بینم انداخته است؟ گفت آری فرزند عزیز آنچه ما داشتیم و در آن زندگانی می گذاشتیم بر سبیل ودیعت و عازیت بود و البته روزگار موهبت خود را باز ستاند و ودیعت و امانت را مسترد دارد گفتم از بعضی وقایع و اتفاقات روزگار خود مرا بیابا گاهان گفت یکی از آنها را با تو میگویم و تو خود حدیث مفصل بخوان ازین مجمل سه سال پیش عید قربانی بر من گذشت و پیرامون من چهار صد کنیزك و خادمه بود و از جعفر پسر خود خشنودنبودم و وی را عاق می پنداشتم و امروز که بخانه شما آمدم دو پوست بز طلب کردم که یکی را لباس زیر و دیگری را لباس روی خویش سازم. (۱) من از شنیدن این سخنان غمگین و گریان شدم و ویرا دیناری چند دادم.

مسعودی در کتاب مروج الذهب از قول محمدگوید: پانصد درهم بوی دادم از شدت شادی و مسرت نزدیک بود که قالب تهی کند از آن پس پیوسته بخانه ما میآمد تا مرگ میان ما مفارقت افکند

(۱) برای مزید اطلاع رجوع شود بتاریخ بغداد و مروج الذهب و تاریخ الوزراء و الکتاب و ابن خلکان مسعودی نام مرد مزبور را محمد بن عبدالرحمن هاشمی مینویسد و نیز می نویسد مادر جعفر گفت این عبداضحی بر من وارد گردید در حالیکه آرزوی دو پوست بز دارم که یکی را زیر خود گسترم و با دیگری خود را بپوشم و لحاف خویش کنم.

محمد عوفی در کتاب جوامع الحکایات و لواعع الروایات مینویسد:  
 چون برامکه را در زندان بردند ساعیان در باب اموال ایشان بسعایت  
 می برداختند یکی از ایشان بهرون گفت مادر جعفر حقه دارد که در دیبا پیچیده  
 و کس نداند که در آن چه جواهر نفیسی است و آنرا از همه چیز عزیز تر  
 دارد و بمحافظت و صیانت آن همت کمارد هرون نزد مادر جعفر کس  
 فرستاد و حقه مزبور را طلب داشت وی گفت اگر خلیفه مرا اجازت و فرمان  
 دهد آنرا با خود بخدمت او آورم بخلیفه گفتند در جواب پیغام داد که  
 بآمدن تو حاجت نیست آنرا بتوسط معتمدی بفرست مادر جعفر آن حقه را  
 بدست زنی که محل اطمینان و اعتماد وی بود داد و نزد خلیفه فرستاد  
 هرون سر آن حقه را بگشاد در میان آن حقه دیگر یافت چون سر آن حقه را  
 نیز بگشاد دندانی و موئی چند در آن دید حاضران از دیدن آن متعجب گردیدند  
 و ندانستند که دندانها و موها از کیست و نگاهداری آن در حقه برای چیست  
 از آن زن پرسیدند گفت ای خلیفه مادر جعفر پس از تقدیم خدمت و تعظیم  
 عرضه میدارد که این دندان اولین دندان تست که افتاده و این موها  
 نخستین موهای من است که از سر تو تراشیده اند و من آنها را بدین عزت  
 نگاهداشتم و مانند بهترین جواهر کرانمایه حفظ کردم مگر امروز  
 امیر المؤمنین حق آنرا بشناسد و بر فرزندان من رحمت آرد و بخشایش  
 خویش دریغ ندارد.

جهشیاری مینویسد: چون بامر خلیفه یحیی و فضل را بزندان محبوس

کردند موکلین بامر وی با ایشان در نهایت سختی و خشونت رفتار نمودند و بر آنان بغایت تنگ گرفتند مردم را از ملاقات ایشان و ایشان را از دیدار مردم منع نمودند اتفاقاً روزی موکل زندان خنده شدیدی از یحیی و فضل بشنید و خبر آن را بکوش رشید رسانید هرون مسرور خادم را بنزد یحیی فرستاد که این خنده بسیار از که و علت آن چه بوده است یحیی خاموش گردید و سخنی در آن باب نکفت مسرور باز نمود که خبر این خنده بخلیفه رسیده و چنان تصوّر کرد است که شمانسبت بعقوبت و خشم وی استخفاف روا میدارید و سخریه و استهزاء میکنید هر چه زودتر موجب و سبب آن را باز گوئید که امتناع از آن مقرون بصلاح و صواب نیست و عن بر وخامت عاقبت و سوء خاتمت آن اندیشنا کم و بیم آنست که نتیجه آن مکروه تر و وخیم تر ازین شکنجه و عذابی باشد که در آئید و بدان دچار و گرفتارید گفتند مارا هوس و میل آتش سرکه (سکبا) در دل افتاد و برای خرید گوشت و سرکه و دیگ حیلتها کردیم و بزحمت و مجاهدت بسیار وسائل تهیه سکبائی را فراهم آوردیم چون از طبخ آن فراغت حاصل نمودیم فضل دیگ را از روی آتش برداشت بخت بدکار خود را کرده دیگ جدا شد و آتش بجامه و تن ما فرو ریخت و مارا آلوده ساخت از حدوث این واقعه و کردش روزگار بخندیدیم و در تعجب فرو رفتیم که از آن منزلت و جلال و دولت و اقبال بدین روزگار و حال در افتاده ایم! مسرور مراجعت کرد و صورت واقعه و موجب خنده را

برشید باز گفت (۱) رشید بغایت متأسف و غمگین گردید و بگریست و مقرر داشت که هر روز از مطبخ راتبه و غذائی برای ایشان ببرد و نیز اجازت داد کسی که بیشتر با آنان مألوف و مأنوس است در زندان رفت و آمد کند و کسی از موکلان از دخول وی ممانعت ننماید مسرور باز گردید و سخنان خلیفه را برای ایشان بیان کرد و آنان را مختار نمود تا هر که را خواهند بدو بیشتر راغب و مایلند برای منادمت و مصاحبت خود اختیار کنند. یحیی و فضل سعید بن وهب شاعر را که ندیم و ملازم ایشان بود انتخاب کردند شاعر مزبور را خبر کردند و این اجازه را بدو اعلام نمودند وی هر روز صبح بزندان میرفت و مدتی با ایشان گفتگو و صحبت میکرد و بذکر حکایات و قصص خاطر پربشان ایشان را مشغول میداشت.

ابن عبد ربّه در کتاب عقد الفرید مینویسد یحیی از محبس رقهه ذیل را بهرون نوشت :

لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ خَلِيفَةِ الْمُهَدِّدِينَ وَ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَ خَلِيفَةِ

(۱) - جهشباری مینویسد : چون یحیی پس از محنت و مشقت بسیار بترتیب سبکها موفق گردید و بیک افتاد و بشکست و سبکها بریخت یحیی دنیا را مخاطب ساخت و این اشعار را بگفت :

قَطَعْتُ مِنْكَ حَبَائِلَ الْأَمَالِ	وَ أَرَحْتُ مِنْ حَلٍّ وَ مِنْ تَرْحَالٍ
وَ جَذْتُ بَرْدَ الْبَلَامِ بَيْنَ جَوَانِحِي	فَحَطَطْتُ مِنْ ظَهْرِ الْمَطْيِ رَحَالِي
فَالآنَ يَا دُنْيَا عَرَفْتُكَ فَاذْهَبِي	يَا دَارَ كُلِّ نَفْسٍ وَ زَوَالِ
وَ الْآنَ صَارَ لِي الزَّمَانُ مُؤَدِّبًا	فَقَدْ رَاحَ عَلَيَّ بِالْأَمْتَالِ

رَبِّ الْعَالَمِينَ مَنْ عَبْدٍ أَسْلَمْتَهُ ذُنُوبُهُ وَأَوْ بَقْتَهُ عِيُوبُهُ وَخَذَلَهُ شَقِيقُهُ  
وَرَفَضَهُ صَدِيقُهُ وَمَالَ بِهِ الزَّمَانُ وَتَرَلَّ بِهِ الْجِدْثَانُ فَعَالَجَ الْبُوسَ  
بَعْدَ الدَّعَى وَافْتَرَشَ السُّخْطَ بَعْدَ الرِّضَا وَاکْتَحَلَ السَّهَادَ بَعْدَ الْهُجُودِ  
سَاعَتُهُ شَهْرٌ وَلَيْلَتُهُ دَهْرٌ قَدْ عَايَنَ الْمَوْتَ وَشَارَفَ الْقَوْتَ جَزَعًا  
لِمَوْجِدَتِكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَأَسْفَا عَلَى مَافَاتٍ مِنْ قُرْبِكَ لَا عَلَى  
شَيْءٍ مِنَ الْمَوَاهِبِ لِأَنَّ الْمَالَ وَالْأَهْلَ إِنَّمَا كَانَا لَكَ وَبِكَ وَكَانَا  
فِي يَدَيْ عَارِيَّةٍ وَالْعَارِيَّةُ مَرْدُودَةٌ وَأَمَّا مَا أُصِيبْتُ بِهِ مِنْ وَلَدِي فَبِذْنِيهِ  
وَلَا أَخْشَى عَلَيْكَ الْخَطَأَ فِي أَمْرِهِ وَلَا أَنْ تَكُونَ تَجَاوَزْتَ بِهِ فَوْقَ  
الْحَدِّ تَفَكَّرْ فِي أَمْرِي جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ وَلِيْمَلْ هَوَاكَ بِالْعَفْوِ عَنْ  
ذَنْبٍ إِنْ كَانَ فَمِنْ مِثْلِي الرَّلَلُ وَمِنْ مِثْلِكَ إِلَّا قَالَهُ وَإِنَّمَا أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ  
بِإِقْرَارِ مَا يَجِبُ بِهِ إِلَّا قَرَارُ حَتَّى تَرْضَى فَإِذَا رَضِيتَ رَجَوْتُ إِنْ  
شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَتَبَيَّنَ لَكَ مِنْ أَمْرِي وَبَرَاءَةِ سَاحَتِي مَا لَا يَتَعَاظَمُكَ بَعْدَهُ  
ذَنْبٌ أَنْ تَغْفِرَهُ مَدَّ اللَّهُ لِي فِي عُمْرِكَ وَجَعَلَ يَوْمِي قَبْلَ يَوْمِكَ (١)

معنی آن بفارسی چنین است: بامیر مؤمنان و خلیفه هدايت يافتگان و پيشواي

(١) - عقد الفريد جزء سوم صفحه ٣١ و ٣٢ در كتاب اعلام الناس نیز رقعۀ مزبور با

اختلافاتی مذکور است صفحه ١٢٧ و ١٢٨

مسلمانان و جانشین پروردگار عالمیان از جانب بنده که گناهانش اورا خوار و گرفتار ساخته و عیبپایش ویرا هلاک نموده برادر و شقیقش اورا خوار کرده و صدیقش بترك او كفته روزگار بر وی غالب آمده و حوادث زمان برو نازل گردیده بعد از فراخی معیشت و فراوانی نعمت در تنگی و سختی افتاده و پس از رضا طریق خشم را پیموده و بعد از خواب خوش سرمه بیداری در چشم کشیده هر ساعتش ماهی است و هر شبش روزگاری (۱) مرگ را بچشم دیده و بفنا و فوات نزدیک گردیده از خشم و غضب توای امیر المؤمنین جزع و زاری فراوان کنم و افسوس بسیار دارم بر آنچه از نعمت قربت تو از من سلب گردیده و هیچ تأسفی نخورم بر آنچه از مواهب زمانه از من فوت شده چه هر چه از مال و خواسته و اهل داشتم همه از تو بود و بتو تعلق داشت و در دست من بر سبیل و دیعت و عاریت بود و امانت داری بودم که باید آنرا روزی بخداوندش سپارم و مسترد دارم و مصیبتی که از قتل فرزندم مرا رسید بسبب گناهش بود و در این کار ترا بیم خطائی نباشد و ترس آنکه از حد تجاوز کرده باشی نیست در کار من فکر و اندیشه واجب شمار خداوند مرا فدای تو سازد و هر گاه گناهی باشد میل ترا بجانب بخشایش معطوف دارد برای آنکه از چون منی خطا و زلت آید و شاید و از چون توئی عفو و تجاوز زبید و باید. همانا من در نزد تو تدارك عذر کنم باقرار آنچه بدان اعتراف واجب است تا از من خشنود شوی و چون

---

(۱) - هلالی جغتائی در مطلع غزل خود نظیر این مضمون را گوید:  
یتو هر روز مرا ماهی و هر شب سالی است شب چنین روز چنان آم چه مشکل حالی است

— قنح —

رضای تو حاصل کردید بخواست خداوند متعال امید وارم که حقیقت کار من بر تو آشکار و برائت ساحت و نزاهت جانب من معلوم گردد تا بعد از آن از گناهی که در گذری در نظرت بزرگ نیاید و عظیم و سترک ننماید خداوند زید گاهی ترا برای من دراز کند و مرا فدای تو سازد و روزم را رور تو قرار دهد (۱)

صاحب عقد الفرید مینویسد بحیی این اشعار را نیز بخلیفه نوشت :

قُلْ لِلْخَلِيفَةِ ذِي الصَّنِيعَةِ — وَالْعَطَايَا الْفَاشِيَةِ  
وَابْنِ الْخِلَافِ مِنْ قُرَيْشٍ وَالْمُلُوكِ الْعَالِيَةِ  
إِنَّ الْبَرَامِكَةَ الَّذِي — نَزَمُوا لَدَيْكَ بِدَاهِيَةِ  
صَفَرُ الْوُجُوهِ عَلَيْهِمْ خَلَعَ الْمَذَلَّةَ بِأَدْيِهِ  
فَكَأَنَّهُمْ مِنْهَا بِهِمْ أَعْجَازُ تُخَلِّ خَاوِيَةِ  
عَمَّتُهُمْ لَكَ سَخِطَةٌ لَمْ تَبَقْ مِنْهُمْ بَاقِيَةِ  
بَعْدَ الْإِمَارَةِ وَالْوِزَارَةِ — وَالْأُمُورِ السَّامِيَةِ  
وَمَنَازِلُ كُنَانَتْ لَهُمْ قَوْقُ الْمَنَازِلِ عَالِيَةِ  
أَصْحَوْا وَجُلُّ مُنَاهُمْ مِنْكَ الرِّضَا وَالْعَافِيَةِ  
يَأْمَنُ يُوْدُّ لِي الرَّدَى يَكْفِيكَ مَنِي مَا بِهِ  
يَكْفِيكَ مَا أَبْصَرْتَ مِنْ — ذُلِّي وَذُلِّ مَكَانِيَةِ

(۱) در ترجمه عبارات عربی فوق جزئی تصرف شد تا با سلوب فارسی نزدیک گردد



و بِكَاءِ فَاطِمَةَ الْكَئِيدَةِ — بِيَةِ وَ الْمَدَامِيعُ جَارِيَةِ  
و مَقَالُهَا يَتَوَجَّعُ يَا سَوَاتِي وَ شَقَائِيهِ  
مَنْ لِي وَقَدْ غَضِبَ الزَّمَانُ عَلَى جَمِيعِ رِجَالِيهِ  
يَا لَهْفٍ نَفْسِي لَهْفَهَا مَا لِلزَّمَانِ وَ مَا لِيهِ  
يَا عِظْفَةَ الْمَلِكِ الرَّضَا عُبُودِي عَلَيْنَا ثُنَائِيهِ

ضیاء برنی در تاریخ خود حکایت میکند: هرون فضل بن  
یحیی را رنج بسیار کرد و بطمع گرفتن مال آزار فراوان بوی رسانید  
ولی جز آنکه برامکه خود گفته بودند چیزی حاصل نگردید پس از آن  
هرون از معامله خویش نادم و پشیمان شد و با بردگان عباسی می گفت  
که اگر من می دانستم که از برامکه خواسته بدست نخواهد آمد هرگز  
فضل را از بنانیدمی چه وی برادر رضاعی من است و اینکه بقتل جعفر  
پرداختم و ایشان را معزول کردم و برانداختم از امور سیاست و کارهای  
ملکی و مملکتداری بود و در صلاح ملک مدارا و محابا سزاوار و نیکو  
نیست پس بفرمود تا یحیی و فضل را از زندان بموضع بهتر بردند و چیزی از  
درم و دینار و جامه های خوب بآنان دهند و دیگر در جامه و معاش و  
لوازم زندگانی بریشان تنگ نکنند و سختی نکنند شخصی از غامیان شهر  
در حین عبور فضل گفت سیاست و حمد خدا را که ما بر مکیان را در بلا  
و محنت دیدیم آنکاه روی بفضل کرد و گفت چه اتفاقی نیکو و پسندیده  
افتاد که نعمتهای شما زوال یافت و جلال و کمال شما بذلت و کاستی بدل

گر دید پس روی بجانب آسمان نمود که بار خدا یا تو بر همه کار قادری و قاهر  
 سپاس و منت ترا که این نعمت و شادی مرا دادی که آل بر مک را بدین حال  
 و روزگار دیدم فضل چون این سخن از آن ناجوانمرد بشنید و شادی و  
 شهنش بدید بغایت تافته و نژند و کریان گردید و خلیل بن هشتم که از  
 معتبران شهر بود بر اثر یحیی و فضل مانند ماتمزدگان میرفت و هرگاه  
 بدیشان مینگریست زار میکریست چون فضل را از سخن ناسزای  
 آنمرد کریان دید پیش دوید و گفت چرا از گفتار آن نا کس نابکار در اندوه  
 فرو رفته گفت ای برادر کرم کن و آن بزرك را بگو که ترا از ما چه  
 رنج و زحمت رسیده که در چنین حالت با ما جفا روا داشتی بد گفتی  
 و از بر افتادن ما شکر کردی هر گاه ویرا از ما آزاری رسیده او را  
 استمالت کن و از ما خشنود گردان و هر چه امروز از زر و سیم و جامه  
 حاصل گردید ویرا ده تاراضی گردد خلیل گوید باز گشتم و آن بد زبان  
 بد بخت را گفتم ترا از برمکیان چه رنج و زحمت رسیده که امروز  
 چندین ناسزا بر روی فضل بگفتی باز گوی تا من رضای تو حاصل کنم و اگر  
 چیزی از تو گرفته اند باز دهم زیرا فضل مرا برای طلب خشنودی و  
 رضای خاطر تو فرستاده است مرد بی ادب جواب داد که مرا هیچوقت  
 از برمکیان جفائی نرسیده و آزار و ستمی وارد نکریده اما از کسی  
 شنیده بودم که ایشان از ملحدان و زندیقانند این کلمات را از روی  
 غیرت و تعصب اسلام بگفتم خلیل گفت ای بد بخت این چه نسبت است  
 که بدیشان میدهی آنان مروج اسلامند و متعصب در مذهب و دیانت

ندانم کدام بد کیش نکوهیده آئین این اقتر را برایشان بسته و این حواله و نسبت را بآنان داده‌ای بدبخت این همه خیرات و حسنات و نیکوئیها که ایشان کرده اند کسی در جهان یاد ندارد اگر ایشان مسلمان نبودند و نعوذ بالله زندیق و ملحد بودند اینهمه اوقاف و مبرات در حقّ علما و مشایخ و سادات چگونگی معین میکردند و مقرر می‌داشتند و اگر ایشان را بلائی رسید و مصیبت و کزندی وارد گردید انبیاء عظام و اولیاء کرام را نیز رنجها رسید و همین خود دلیل بر بزرگی برام که است خلیل گوید چون باز گشتم و گفته‌گوی خویش را با آن عامی بی‌فضل بفضل باز گفتم فضل شکر گذاری کرد و روی بجانب آسمان نمود و از خداوند درخواست عفو و مغفرت برای او کرد که چون برای تعصّب دین و غیرت اسلام این سیخنان گفت من او را عفو کردم و در گذشتم تو نیز او را ببخشای و بجهت ما ویرامو اخذت منمای و مزد بسیار ده

خلیل گوید مرا کرم و حلم و دیانت فضل بغایت متعجب ساخت و قرین حیرت و شکفتی نمود با خود گفتم ندانم آیا کسی مانند وی با این همه فضائل و بزرگواری در جهان پیدا خواهد شد و دیگر مادر روزگار چون اوئی را بوجود خواهد آورد؟

در کتاب عقد الفرید مسطور است: مادر جعفر بن یحیی رشید را شیر داده بود و بدین سبب رشید باوی در امور مشورت می نمود و برأی وی تبرک می جست و با اکرام و احترام رفتار میکرد و هنگام آنکه در تحت تعهد و پرستاری وی پرورش می یافت رشید سوگند یاد کرده بود

که هرگز برای ورود او حاجب و مانعی قرار ندهد و هیچ شفاعتی نکند مگر آنکه آنرا بپذیرد و برآورد

سهل بن هرون گوید ای بسا اسیر که بسبب وی از بند رها شد و چه بسیار کار مهم و مشکل که بدست او گشاده و حل گردید و چه بسیار گرفتار که بمساعدت وی از بلا فرج یافت و همش بانجاح پیوست، پس از واقعه و نزول محنت و نکبت بربرام که رشید از وی مخفی و محجوب گردید و او را نزد خویش نپذیرفت مادر جعفر از سرای باقونه دختر مهدی اذن ورود طلبید و بتوسط وی وسائل برانگیخت رشید اذنش نداد و جوابش نکفت این کار بطول انجامید و مادر جعفر بملاقات خلیفه نائل نگردید تا روزی باروی باز و پای برهنه بیامد تا بدر سرای رشید رسید عبدالملک بن فضل حاجب نزد خلیفه رفت و گفت : دایه امیر المؤمنین بر در سرای ایستاده است باحالتی که دشمنان و بدخواهانش بروی رحمت و رقت آرند و دشمنی خود را بدوستی تبدیل کنند رشید گفت وای بر تو مگر پیاده و دوان بدینجا آمده است کفتم آری باپای برهنه . رشید گفت وی را اذن دخول ده و پیش منش آر . وی چه کبد های تفته را غذا داده و چه بسیار غصه و اندوه ارفع کرده و چه بسیار برهنه را پوشیده و ستر عورت کرده سهل گوید مرا شکی باقی نماند که در این احضار و بار رشید حاجتش بر می آورد و نجات و خلاص برمکیان مهیا می گردد چون مادر جعفر نزدیک رسید و رشید او را باروی باز و پای برهنه دید باپای برهنه پیش دوید و میان ستون مجلس او را مساقات کرد خم شد و سر و جای دو پستانش را

بیوسید و بیارورد و نزد خویش بنشانند مادر جعفر گفت : ای امیرالمؤمنین آیا روزگار بر ما جفا و آزار کند و دوستان و یاران ما از بیم تو بر ما ستم نمایند و دشمنان بعلمت تهمت و بهتان ترا بر ما بیاغالند در حالیکه من ترا در دامان مهر و محبت خود پرورده باشم و بسبب رضاع تو از روزگار و دشمن جفا کار خویش را در امان دانسته و انگاشته؟ هرون گفت مقصود از این سخنان چیست؟ گفت : مقصود من یحیی پرورنده و جانشین پدرت میباشد و بیش از آنچه خلیفه در باب وی داند نگویم که در کار موسی برادرت چه خیر خواهی و مناصحت و شفقت در حق تو روا داشت و برای حفظ خلافت تو چه صدمات تحمّل کرد و جان خویش را در معرض خطر گذاشت گفت ای مادر رشید : این امری بود که گذشت و قضائی بود که واقع گشت و خشم خداوند بود که جاری و نافذ شد . گفت ای امیرالمؤمنین : **يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ** رشید گفت ولی این از کار هائی است که خداوند آنرا محو نکند . گفت غیب بر پیغمبران پوشیده است پس چگونه از تو پوشیده نباشد؟ سهل بن هرون گوید : خلیفه مدتی مدید خاموش گردید آنگاه گفت :

**وَإِذَا الْمَنِيَّةُ أَثْبَتَتْ أَظْفَارَهَا أَلْقَيْتَ كُلَّ تَمِيمَةٍ لَا يَنْفَعُ**

مادر جعفر بر بديته گفت من تعویذ و تمیمه یحیی نیستم ولی قبل ازین گفته اند :

**وَإِذَا افْتَقَرْتَ إِلَى الدَّخَائِرِ لَمْ تَجِدْ دُخْرًا يَكُونُ كَصَالِحِ الْأَعْمَالِ**

و این بعد از گفتار خداوند متعال است: **وَ الْكَافِرِينَ الْغَيْظُ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ** باز هرون مدّتی خاموش شد پس گفت: **إِذَا نَصَرَ قَتْلَ نَفْسِي عَنِ الشَّيْءِ لَمْ تَكُنْ إِلَيْهِ بِوَجْهِ آخِرِ الدَّهْرِ تُقِيلُ** مادر جعفر گفت من میگویم:

**سَتَقَطُعُ فِي الدُّنْيَا إِذَا مَا قَطَعْتَنِي يَمِينَكَ فَأَنْظُرْ أَيَّ كَيْفٍ تُبَدِّلُ** هرون گفت راضی شدم گفت آنرا بمن عطا کن که رسول خدا فرموده: **مَنْ تَرَكَ لِلَّهِ شَيْئًا لَمْ يُوجِدْهُ اللَّهُ فَقَدْ هَرُونَ** مجدداً خاموش گردید آنگاه روی بوی نمود و گفت: **لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ** مادر جعفر گفت ای امیر المؤمنین **وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ بِنَصْرِ اللَّهِ** **يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ** ای امیر المؤمنین قسم و پیمان خود را در پیش خاطر آر و سوگندی را که بامن خوردی نگاه دار مگر قسم نخوردی که شفاعت مرا بپذیری؟ گفت تو نیز سوگند خود را در نظر دار که قول دادی گناهکاری را شفاعت نکنی سهل بن هرون گوید مادر جعفر چون بدید که هرون اصرار شدید در ردّ خواهش و التماس وی دارد **حَقُّهُ** را که از زمرد بود برآورد و پیش هرون بنهاد رشید پرسید این چیست؟ مادر جعفر قفل زرین که بر آن بود بگشاد و از میان آن چند موئی و دندانهای و کیسوئی بیرون آورد در صورتیکه آنها را بمشک فرو برده

و خوشبو و معطر کرده بود همه حاضران از دیدن آن در تعجب و حیرت  
 فرو رفتند مادر جعفر گفت اینك از خداوند باری و سعادت ترا میطلبم  
 و بپا کیزه ترین اجزاء بدن تو عفو بنده تو یحیی را خواستارم و این  
 ودایع را وسیله قبول شفاعت و التماس خود قرار می دهم هرون آنها را  
 بگرفت و بوسید و بوئید و زار بگریست و همه اهل مجلس بموافقت او  
 در گریه و خروش آمدند در حال کسی شتابان نزد یحیی رفت و بشارت  
 داد و گفت : خلیفه بر حال شما رحمت آورده و امید خلاص و نجات  
 نزدك است همه حاضران چنین تصوّر می کردند که هرون بر آن بیچارگان  
 رقت و شفقت کرده و عفویش شامل احوال ایشان شده چون هرون از حال  
 گریه و زاری باز آمد آن ودایع را باز در حقه نهاد و روی بمادر جعفر کرد  
 و گفت : چه خوب و نیکو و دیعت خویش را حفظ نمودی مادر جعفر گفت  
 اکنون تو شایسته و اهل آنی که مرا پاداش دهی و مكافات کنی هرون  
 چیزی نگفت در حقه را بست و قفل بر آن نهاد و بوی داد و گفت :  
 إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا. مادر جعفر گفت :  
 خداوند فرموده : وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ فَا حْكُمُوا بِالْعَدْلِ و نیز  
 می فرماید : وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ رشید گفت آن عهد کدام  
 است گفت آیا بامن عهد نکردی و سوگند نخوردی که از من روی پندوشی  
 و بخوار کردن من نکوشی ؟ گفت اینك حاضرم و دوست دارم که آن  
 پیمان را از تو بخرم و تقدیر بهاء آن آنرا بانصاف و حکمیت تو واگذارم

گفت انصاف کردی من این کار را پذیرفتم و عهد خود را بخلیفه فروختم و هرگز این بیع را اقاله نخواهم کرد هرون گفت بچند فروختی گفت برضا و خشنودی تو نسبت به کسی که ترا دشمن نیست هرون گفت ای مادر رشید مگر مرا حقّی برگردن تو مانند حقّ ایشان نیست؟ گفت چـرا تو در نزد من عزیز تر و گرامی تری و ایشان محبوب تر گفت پس حقّ خود را در غیر ایشان بمعرض قیمت بگذار مادر جعفر گفت: بسیار خوب حقّ خود را تو بخشیدم و ترا بجل نمودم این بگفت و از جای خود برخاست و رشید مبهوت و حیران فرو ماند و از گفتن لفظی عاجز آمد. سهل گوید مادر جعفر بیرون رفت و دیگر برارای خلیفه باز نگردید بخدا من نه گریه ازو دیدم و نه ناله شنیدم.

ابشیهی در کتاب مستطرف مینویسد: روزی هرون با گروهی از سران اصحاب و بزرگان یاران خود نشسته بود که زنی بروی وارد گردید و گفت: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَقْرَأَ اللَّهُ عَيْنَكَ وَفَرَحَكَ بِمَا آتَاكَ وَأَتَمَّ سَعْدَكَ لَقَدْ حَكَمْتَ فَقَسَطْتَ یعنی ای امیر المؤمنین خداوند چشم ترا خنك و روشن کند و بدانچه ترا ارزانی داشته شادمان نماید و سعادت و نیکبختی ترا کامل گرداند همانا حکم کردی و داد ورزیدی

هرون پرسید ای زن کیستی گفت از خاندان برامکه کسانی که مردانشان را کشتی و اموالشان را بردی و عطا و نوالشان را سلب کردی هرون گفت اما مردان برامکه حکم قضا بر آنان جاری گردید و تقدیر در حقّ ایشان



نافذ شد و اما مال بتو مسترد میگردد آنکاه روی بحاضران و یاران خود کرد و گفت هیچ دانستید که این زن چه گفت گفتند ما چیزی جز خیر در گفتار وی در نیافتیم رشید گفت گمان نکنم که شما گفتار او را درك کرده و اشارات اظهار وی را فهمیده باشید. اما اینکه گفت: **أَقْرَأَ اللَّهُ عَيْنَكَ** مقصود وی آنست که خداوند چشم ترا ساکن و بیحرکت کند و وقتی چشم از حرکت بار ایستد که کور شود و اما گفتار وی **وَفَرِحَ بِمَا آتَاكَ** از گفتار خداوند متعال مأخوذ است که: **حَتَّى إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً**. و اینکه گفت: **آتَمَّ اللَّهُ سَعْدَكَ** مأخوذ از قول شاعر است:

إِذَا أَتَمَّ أَمْرٌ دَنَا لَقْصُهُ      تَرَقَّبَ زَوَالًا إِذَا قِيلَ تَمَّ

یعنی چون امری بسرحد کمال رسید نقصانش نزدیک شود و هنگامی که سخن از تمامی بمیان آمد در انتظار زوال آن باش - (منتهای کمال نقصانست) و اینکه گفت: **لَقَدْ حَكَمْتَ فَقَسَطْتَ** اشاره به آیه مبارکه است:

**وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَأُتُوا بِجَهَنَّمَ حَطَبًا** یعنی اما ستمکاران هیزم دوزخ و جهنمند حاضرین ازین معنی بغایت متعجب گردیدند. (۱)

یکی از دوستان یحیی نامه در محبس بوی نوشت و از سلامت حال و کیفیت روزگارش پرسید یحیی در ذیل نامه او نوشت:

- قح -

أَفْضَلُ النَّاسِ حَالاً فِي النِّعْمَةِ مَنْ اسْتَدَامَ مُقِيمَهَا بِالشُّكْرِ وَاسْتَرْجَعَ  
فَائِتْهَا بِالصَّبْرِ . یعنی فاضلترین و برترین مردمان در حال نعمت کسی  
است که ثابت و موجود آنرا بشکریابدار کند و رفته آنرا بصبر باز گرداند  
و از زندان بیرادر خود محمد بن خالد نوشت : اَنْكَرْتُ صَدِيقِي وَ  
عَرَفْتُ عَدُوِّي : یعنی دوست خود را انکار کردم و دشمن خویش را بشناختم  
گویند وقتی یحیی چیزی محتاج گردید ویرا گفتند در این باب  
بقلان دوست چیزی بنویس گفت : دَعُوهُ يَكُنْ صَدِيقًا یعنی وی را  
بگذارید تا همچنان دوست و صدیق باشد و بماند مقصود یحیی آنست که  
اگر از وی انجام حاجت خود را تمنی کنم ناچار دریغ نماید و آنگاه  
معلوم شود که وی نیز صدیق من نیست (۱)

خطیب در تاریخ بغداد مینویسد : مبردا از قول یکی از نوادگان یحیی  
بر مکی روایت کند : هنگامیکه برامکه در زندان بودند روزی یکی از  
پسران یحیی پرسید پدر جان چرا روزگار ما را پس از امر و نهی و خواسته  
بسیار بیند و زندان و پوشیدن پلاس پشمین گرفتار کرد یحیی گفت پسرک  
من برای آنکه در شب تردءاء مظلومی روان شد و ما از آن غافل و بیخبر  
ماندیم ولی خداوند متعال از آن غافل نبود . یحیی چون این بگفت بانشاء  
اشعار ذیل پرداخت : (۲)

رُبَّ قَوْمٍ قَدْ غَدَوْا فِي نِعْمَةٍ زَمَنًا وَ الدَّهْرُ رَبَّانٌ غَدِيقٌ

(۱) رجوع شود بتاریخ الوزراء و الکتاب ضعیف وین .

(۲) رجوع شود بتاریخ بغداد جلد چهاردهم صفحه ۱۳۲

سَكَتَ الدَّهْرُ زَمَانًا عَنْهُمْ ثُمَّ أَبْكَاهُمْ دَمَاحِينَ لَطَقُ

## وفات یحیی

ابن خلکان مینویسد: یحیی پیوسته در زندان راقعه که رُقّه قدیم و مجاور رُقّه جدید و اکنون بلدی مشهور بر ساحل فرات است محبوس بود تا در سوّم محرّم بسال ۱۹۰ بمرض فجّاء ازین جهان رخت بر بست و از زحمات و مشقّات بند و زندان برست

پسرش فضل بروی نماز گذاشت و بر ساحل فرات در ربض هرثمه مدفون گردید و در جیب وی رقعّه یافتند که یحیی بخطّ خویش بر آن نوشته بود: قَدْ تَقَدَّمَ الْخَصْمُ وَالْمُدَّعَى عَلَى الْأَثَرِ وَالْقَاضِي هُوَ الْحَكَمُ الْعَدْلُ لَا يَجُوزُ وَلَا يَحْتَاجُ إِلَى بَيِّنَةٍ. یعنی خصم پیش از مدّعی ازین جهان رفت و مدّعی نیز بزودی بدو خواهد پیوست و قاضی حاکم عادل است که جور نکند و حاجت بشاهد و بیّنه ندارد. این رقعّه را برشید رسانیدند يك روز تمام بگریست و آثار غم و ملالت چندین روز از سیما و چهره وی پیدا و هویدا بود

و نیز از قول جهشیاری مینویسد: رشید از معامله و رفتار خود بابر امکه پشیمان گردید و بر آنچه در حقّ ایشان رفته بود تأسّف میخورد گویند روزی با گروهی از اصحاب و یاران خود گفت که هرگاه بصفاء نیّت و خلوص عقیدت آنان اطمینان و اعتماد کامل حاصل بودی ایشان را بمقام و پایگاه نخست که در پیش من داشتند باز میگردانیدم. و غالباً بر زبان میراند ما را

برخند ارباب فصاحت واصحاب کفایت خود برانگیختند و چنان فراموشتند که در تدبیر امور و کفایت مهمات جانشین ایشان خواهند بود ولی چون ما بدانچه مطلوب و مقصود آنان بود عمل نمودیم جای ایشانرا نگرقتند و مارا از وجود آنان بینیاز نمودند

### وفات فضل بن یحیی

ابن الاثیر در تاریخ کامل راجع بوقایع سال ۱۹۳ مینویسد: درین سال فضل بن یحیی وفات کرد و علت وفاتش آن بود که در زبان ونیمی از بدنش کرائی پیدا شد ماهی چند بمعالجه پرداختند بهبودی یافت فضل میگفت چقدر دوست دارم که رشید میرد برای آنکه مرگ خودرا قریب مرگ وی می بینم بعد از صحت مجدداً مرض عود کرد و در زبانش گرفتگی عارض گردید و در شهر محترم ارباب رنج دنیا حلاص گردید برادرانش در قصری که بودند بروی نماز بگذاشتند و چون جنازه اش را از آنجا خارج نمودند مردم بروی نماز کردند و جزع وزاری نمودند و مرگ وی ششماه قبل از مردن هرون اتفاق افتاد در این وقت چهل و پنج سال از مراحل زندگانی را طی کرده بود وی از محاسن دنیا بود و در جهان ماندنی نداشت طبری می نویسد: چون فضل آروزی مردن رشید کرد وی را گفتند آیا آرزو داری که خداوند مردن او ترا فرجی حاصل کند؟ گفت: مردن وی را از آن سبب دوست دارم که امر من نزدیک بامر اوست (۱)

ابن خلکان مینویسد: توگذاشت فضل ایست و سوّم ذی حجه سنّه یکصد و

چهل و هشت و وفاتش در رندان رقه صبح جمعه شهر محرم سنه ۱۹۳ اتفاق افتاد و برخی وفات او را در شهر رمضان سال ۱۹۲ گفته اند (۱) و مدت عمرش بنابر قول اول چهل و پنج سال است چون خبر وفاتش برشید رسید گفت موت من نزدیک بموت وی است و همچنان بود که رشید گفته بود چه او نیز در سنه ۱۹۳ وفات کرد

بجز فضل و جعفر یحیی را در پسر معروف دیگر است یکی موسی که بفضیلت شجاعت و باس و علو همت موصوف و دیگری محمد که بصفت بخل و امساک معروف بوده (۲)

### موسی بن یحیی

طبری در وقایع سنه ۱۷۶ مینویسد: درین سال در مملکت شام میان نزاریه و یمانیه خصومت و عصبیت برخاست و جنگ و جدال آغاز نهادند

(۱) خطیب در تاریخ بغداد مینویسد: صولی گوید وفات فضل در ماه رمضان یکصد و نود و دو چند ماه قبل از فوت هرون الرشید اتفاق افتاد (تاریخ بغداد جلد دوازدهم صفحه ۳۳۹)

(۲) ابن خلکان مینویسد: قاضی یحیی بن اکثم گفت از مأمون شنیدم که می گفت مانند یحیی و فرزندانش در کفایت و بلاغت و جود و سماحت و شجاعت کسی نبوده و گوینده این اشعار راست گفته:

اولاد یحیی آرئیم کآرئیم الطبائع فھم اذ اخبرئھم طبائع الصنائع  
قاضی گوید گفتیم اما کفایت و بلاغت و سماحت را در ایشان دانیم و شناسیم ولی شجاعت را ندانیم در کدام است گفت در موسی بن یحیی و من رأی آن دارم کہ سرحد سند را بدو واگذارم . و همچنین شاعر در وصف ایشان گوید:

اولاد یحیی بن خالد وھم اربعة سید و متبوع  
الخير فيهم اذا سئل بهم مفرق فيهم و متبوع

رشید موسی بن یحیی بن خالد را بحکومت آن نواحی منصوب نمود و بمصاحبت او گروهی از وجوه و سران سپاه و بزرگان نویسندگان و لشکریان را روان کرد موسی در شام بر صالح بن علی<sup>۱</sup> حاشمی وارد گردید و در آن مملکت اقامت گزید تا بحسن تدبیر و شجاعت او فتنه برخاسته بیارمید و آتش قتال و جدال از میان فریقین خاموش گردید و کار بصلح انجامید و امور آن نواحی استقامت کاملی حاصل کرد خبر این واقعه در مدینه السلاطین بپهرین رسید وی حکم مجرمین و فتنه جوین را بیحیی محول نمود بیحیی ذیل رحمت و بخشایش برزلات و عثرات ایشان بکستر و همدراغی کرد و شاعر در مدح موسی بن یحیی این اشعار را بسود:

قَدْ هَاجَتِ الشَّامُ هَيْجًا      يُشِيبُ رَأْسَ وَلِيدِهِ  
قُصِبَ مُوسَى عَلَيْهَا      بِتَحِيلِهِ وَ جُنُودِهِ  
قَدَانَتِ الشَّامُ لَمَّا      أَتَى نَسِيجَ وَحِيدِهِ  
هُوَ الْجَوَادُ الَّذِي بُدِّ — كُلُّ جُودٍ بِجُودِهِ  
أَعْدَاهُ جُودُ أَبِيهِ      يَحْيَى وَ جُودُ جُدُودِهِ  
فَجَادَ مُوسَى بْنُ يَحْيَى      بِطَارِفٍ وَ تَلِيدِهِ  
وَ نَالَ مُوسَى ذَرَى — الْمَحْدُودِ وَ هُوَ حَشْوُ مَهْدِهِ  
نَحَصَصْتُهُ بِمَدِيحِي      مَنُورِهِ وَ قَصِيدِهِ  
مِنَ الْبَرَامِكِ عُدُّ      لَهُ فَأَكْرَمُ بَعُودِهِ

حَوُوا عَلَى الشَّعْرِ طُرّاً خَفِيفَةً وَ مَدِيدَةً (۱)

حفظه بر مکی که یکی از بلغاء و شعراء مشهور و معروف زبان عرب و دارای تصانیف و تألیف (۲) است و در فن موسیقی مهارتی بکمال داشته است از نوادگان موسی بن یحیی است

باقوت در کتاب معجم الادباء نام و سلسله نسب وی را چنین مینویسد: ابوالحسن احمد بن جعفر بن موسی بن یحیی بن خالد بن برمک بر مکی ندیم و نیز می نویسد وی در فرهنگ و ادب نیکو و کامل بود و اخبار بسیار روایت کردی و در فنون علوم از قبیل نحو و لغت و نجوم متصرف بودی صاحب اشعار ملیح و الفاظ مقبول و پسندیده و خاطری حاضر برای گفتن نوادر داشت و نیز طنزورئی ماهر و حاذق و سرآمد بود. در سنه ۲۲۴ متولد گردید و در شعبان ۳۲۴ هجری وفات کرد (۳)

محمد

محمد بن یحیی بر خلاف پدر و سائر برادران خود معروف ببخل و

(۱) تاریخ طبری جزء دهم صفحه ۶۰

(۲) ابن الندیم در کتاب الفهرست مینویسد: حفظه شاعری خنیاگر و صاحب شعری مطبوع و در صناعت طنزور ماهر و حاذق و در فن ادب بارع بود بسیاری از علما و روات را ملاقات کرده و از ایشان اخبار و روایات فرا گرفته و او مشهور تر از آنست که بذکروی حاجت افتد و فاتهش را در شهر واسط بسال ۳۲۶ و تألیفات ویرا از اینقرار مینویسد: کتاب الطبیخ. کتاب الطنورتن. کتاب فضائل السکاج. کتاب ما شاهده من امر المعتمد. کتاب المشاهدات. کتاب ماجمه مما جر به المنجمون فصیح من الاحکام (رجوع شود بکتاب الفهرست طبع مصر صفحه ۲۰۸ و ۲۰۹)

(۳) رجوع شود بجلد اول معجم الادباء طبع مصر صفحه ۳۸۳ و ۳۸۴

امساك بوده و غالب مورخين و اهل سير اورا بدین خصلت و عادت منسوب کرده اند ولی مسعودی در کتاب مروج الذهب ویرا برأی و همت میسراید (۱) مؤلف گوید کار برمکیان مایه اعتبار جهانیان است خردمند دورین بجاه و جلال و دولت و اقبال این جهان مغرور نگردد و بچیزی که پایدار و گذراست تکیه و اعتماد روا ندارد و فریفته نشود و در اندوختن اعمال پسندیده و افعال ستوده کوشد و نام نیکو و ذکر خیر از خود باقی گذارد که دست روزگار بد فرجام و اختلاف احوال و ایام را در آن تصرف نیست و آخر آمدروس و محو نتواند نمود دولت و ثروت و جاه و مقام برمکیان را هرون از میان برد و بیاد خشم و غضب خویش سپرد ولی نام نیک آنان سبب فتوت و کرم و مردی و مروّت و فضل و براءت بر زبانها جاری و در صفحات تواریخ و سیر و افسانه ها و حکایات تاج جهان پایدار است جاوید و برقرار خواهد بود مردم ذکر فضائل و مناقب آن بزرگان را باحترام و تعظیم بر زبان آرند و برعکس نام هرون را بسبب ظلمی که در حق ایشان روا داشت بزشتی و بدی یاد کنند

برای بی اعتباری جلال و شوکت و مقام ظاهری این جهان دقیقه و نکته ذیل کافی است و اهل بصیرت و بصر را دستوری معتمد و نموداری معتبر خواهد بود:

عمرانی مورخ از مردی روایت کند که روزی در دیوان خلافت رفتم در یکی از تذکرة های کتاب دیدم نوشته : بهاء خلعت چهار صد هزار

(۱) رجوع شود بمروج الذهب جلد دوم صفحه ۲۲۲ و چنانکه جهشیاری مینویسد مدتی دیوان رسائل محمد امین بمهده محمد بن یحیی بود.



دینار برای جعفر بن یحیی وزیر. و بعد از چندی باز گذارم بدانجا افتاد در همان دفتر دیدم نوشته: ده قیراط بهاء نفت و بوریا بجهت سوختن جثّه جعفر بن یحیی (۱) من ازین حال متعجب گردیدم (۲)!

### سبب نکبت برامکه

صاحب تجارب السلف سبب انقراض برامکه را چنین مینویسد و ما عین عبارات وی را ذکر میکنیم:

«ارباب تواربخ در این باب خلاف کرده اند بعضی گویند رشید عباسه خواهر خود را و جعفر بن یحیی را بغایت دوست داشتی و بی این هر دو صبر نتوانستی کرد و جمع ایشان در یک مجلس بی مجوّز شرعی از غیرت دور بود خواهر را بزنی بجعفر داد بشرط آنکه در میان ایشان جز نظر و سخن گفتنی نباشد و بسیار بودی که رشید از مجلس برخاستی ایشان هر دو خالی بودند و هر دو جسوان و بغایت پاکیزه صورت و متناسب اطراف هم در دار الخلافه فرصتی طلبیدند و با هم جمع آمدند پسری در

---

(۱) محمد بن جریر طبری مینویسد: در سال یکصد و هشتاد و نه چون رشید از مکه باز گردید ویرا گفتند که علی بن عیسی بن ماهان آهنگ مخالفت تو کرده است رشید بجانب ری روان گردید و مدت چهار ماه در آنجا توقف کرد. علی بن عیسی با هدایا و تحف بسیار در ری بخدمت وی آمد و رشید را از خود خشنود کرد رشید روز دوشنبه ۲۸ ذیحجه بیگداد باز گردید و چون گذارش بجسر افتاد امر بسوختن جسد جعفر کرد (۱) تاریخ طبری جزء عاشر صفحه ۹۶)

(۲) رجوع شود بکتاب آداب السلطانیّه (الفخری) تألیف ابن الطّقطقی چاپ مصر صفحه ۱۵۲ و کتاب تجارب السلف که بیشتر مطالبش ترجمه و اقتباس از آداب السلطانیّه

وجود آمد آن پسر را در مکه فرستادند تا رشید نداند و نوبتی دیگر موافقه کردند پسری دیگر حاصل شد او را پدش برادرش فرستادند با معتمدان و گویند عباسه را در سرا با کنیز کی جنگ افتاد و او را بزد کنیزك از آن غصه حال با هرون بگفت هرون كینه عظیم در دل بگرفت و عزم حج کرد و چون مکه رسید در حال تفحص نمود و هر دو كودك را حاضر کردند و بدید پس فرمود هر دو را در چاهی انداختند و چاه را پوشانیدند و چون از حج باز گشت برامكه را برانداخت و بعضی گویند سبب تغییر هرون با برامكه آن بود كه رشید علوئی را بجعفر داده بود كه بكشد و چون علوی را ده مصطفی بود و گماهی كه شرعاً واجب قتل باشد نداشت و مسلمانی جعفر در نهایت صدق بود كشتن علوی بیگناه نپسندید و او را بگذاشت خبر بهرون الرشید رسید باو گفت حال علوی چیست گفت محبوس است گفت بسر من گفت بسر تو سو كند دروغ نخورم او را گذاشتم زیرا كه دانستم ازو مكروهی صادر نشود رشید گفت تكو كردی من نیز از كشتن او پشیمان شده بودم و چون جعفر برخاست كه برود رشید باخود گفت خدای رشید را بكشد اگر ترا نكشد بعد از آن سیاست كرد بعضی گویند فضل ربیع و دیگر اعادی برامكه پیوسته بارشید در حق ایشان خبثها می كردند و میگفتند برامكه در مملكت مستقل و مستبذند و اموال ممالك جهت خود جمع میکنند و بعضی گفتند جعفر و فضل بمال و جاه مغرور شدند و در ملك تبسط میكردند و گستاخ می زیستند و نفس ملوك این معنی را تحمّل نكند و چنین مینماید كه روز زوال كار برامكه این همه اسباب كه گفته اند جمع شد و ایشان بر افتادند .

ابو الفداء در تاریخ خود راجع بوقایع سنه ۱۸۷ مینویسد: درین سال رشید بر ارامکه غضب کرد و جعفر بن یحیی را بکشت و در سبب قتل و نکبت بر ارامکه اختلاف بسیار است و عقیده اکثر بر آنست که جعفر با عبّاسه خواهر رشید هم بستر گردید در صورتیکه میان ایشان عقد مزاجت مقرر داشته بود که فقط نگاه بروی تواند و شرط کرده بود که جعفر باوی نزدیکی نکند ولی جعفر برخلاف امر خلیفه رفتار کرد و پسری از عبّاسه آورد و بعضی گفته اند چون رشید یحیی بن عبدالله بن حسن بن حسین بن علی بن ابیطالب علیهم السلام را نزد جعفر محبوس کرد جعفر بی اجازت و فرمان خلیفه وی را رها نمود. و برخی دیگر گویند نکبت این خاندان برای آن بود چون امر بر ارامکه بزرگ گردید و صیت کرم و فتوت ایشان در جهان مشهور و منتشر شد مردم تولی و دوستی آنان را در قلوب خود جای دادند و بهوی خواهی ایشان گزائیدند و ناچار ملوک بر اینگونه امور صبر نتواند بدین سبب بود که هر روز بانقضاض ایشان پرداخت و بعضی غیر از اینها گفته اند

اتلیدی در کتاب اعلام الناس از قول مبرّد مینویسد: ابو عبدالله مارستانی از قاضی یحیی بن اکثم روایت کند که از اسمعیل بن یحیی هاشمی سبب زوال نعمت و انتقال دولت بر ارامکه و نکبت ایشان را پرسیدم گفت من بر حقیقت و باطن این قضیه خبیر و آگاهم و سبب آن از اینقرار است:

در یکی از روزها با رشید سوار شدیم و بطلب صید از شهر خارج

گر دیدیم در اثناء حرکت و سیر بودیم که نظر هرون بر موکبی افتاد که در برابر ما روان بود رشید از من پرسید این موکب از آن کیست گفتم از آن برادرت جعفر بن یحیی است رشید نظری بطرف یمین و یسار و موکب و همراهان خود نمود و آنان را عدهٔ قلیلی دید آنگاه نگاه بموکب جعفر و ملتزمین رکاب وی کرد ولی جعفر را بواسطهٔ بسیاری عدد در میان آنان نتوانست دید روی بمن نمود و گفت جعفر باموکب خویشتن بکجا شد گفتم وی سر خویش گرفت و راهی که داشت در پیش . و چون بر مکان و سیر خلیفه مطلع نگردید لهذا شرط خدمت بجا نیارود و بدینجا نیامد رشید گفت : چنین نیست بلکه وی ما را اهل و سزاوار آن ندید که بموکب و قدوم خود ما را مشرف کند و بجیش خویش مقام ما را بیاراید و نیکو نماید . گفتم امیر المؤمنین باید بروی بخشاید و این کار را وزنی ننهد و اهمیتی ندهد چه هر گاه وی از خط سیر خلیفه مطلع میگردد البته ازین مکان نمیکذشت و ناچار میآمد و در جلو خلیفه حرکت میکرد اسمعیل گوید آنچه درین هنگام مرا ممکن بود برای جعفر یوزش خواستم و برای رفتار و حرکتش تهیّه عذر کردم ما همچنان می رفتیم تا بملک آباد و معموری رسیدیم که دارای عمارت عالی و زیبا بود و چارباغان و مواشی فراوان در حوالی آن بچرا مشغول بودند راه عبور ما از آن دیه بود چون بدر دیه رسیدیم رشید بدشت و خرمنگاه نظر کرد و در آن غلهٔ بسیار و مواشی فراوان دید و مردم را همه توانگر مشاهده نمود پس روی بمن کرد و گفت این قریه از کیست گفتم متعلق برادرت جعفر است رشید

آهني سرد بر کشيد و خاموش گرديد و باز روان شديم و همچنان سير مي کرديم و بضيعة و ديهي آباد تر از ديکري ميرسيديم بهر يك که نزديك مي شديم و هرون از مالک آن مي پرسيد ميگفتم از جعفر بن يحيى است بسيار بگرديديم تا عاقبت بشهر پيوستيم همينکه خواستيم وداع کنم و ازو جدا شوم و بمنزل خود مراجعت نمايم رشيد نگاهی بهمراهان و ملازمان اطراف خود نمودايشان مقصود وي را دريافتند و بکناري رفتند تا من و او تنها بمانديم مرا گفت اي اسمعيل در امور بگرامکه بنگر که ما آنان را توانگر و بي نياز نموديم ولي فرزندان خود را فقير ساختيم و در کار ايشان باهمال و غفلت پرداختيم اسمعيل گويد من با خود گفتم بخدا بزودي بليت در خواهد رسيد از رشيد توضيحي درين باب خواستم گفت در کار آنان (بگرامکه) توجه و التفات کرديم و از ايمان (فرزندان) غافل گرديديم چه براي اخدي از فرزندان خویش دريکي از راههاي نزديك شهر چيزي از ضياع و املاک بگرامکه را نمي بينم و ندانم برمکيان را در سائر بلاد و غير از اين راهي که اکنون طي نموديم چند ضياع و عقار و املاک است گفتم اي امير المؤمنين همانا بگرامکه چا کران و خدمتگذاران تواند و آنچه از املاک و اموال و ضياع دارند متعلق بتو است . چون اين بگفتم رشيد بر من بخشم نظري کرد چنانکه گردنکش جباري در کسی نظر کند و گفت بگرامکه بنی هاشم را جز عبيد و بندگان خود نشمارند و در حقيقت دولت و حکومت ايشانند و بنی عباس را نعمتی جز آنکه بگرامکه ايشان را بدان متمتع ساخته و انعام داده اند نيست چون خشم وي را بديدم گفتم البته

امیرالمؤمنین بخادمان و بندگان خود بیشتر و داناتر باشد رشید گفت ای اسمعیل تو این سخنان را از من شنیدی و گویامی بینم که بایشان گفتار مرا انبیا و اخبار خواهی نمود تا برایشان حتی ثابت کنی و نعمتی برای خویشان حاصل نمائی این امر را مکتوم و پنهان دار که کسی جز تو آنرا نداند و اگر از آن اندک و بسیاری بیرامکه رسد میدانم که البته تر گفته و سر مرا افشا کرده کفتم ای خلیفه بخداوند پناه می برم که از چون منی سر تو قاش کردد اسمعیل گوید این اولین گفتاری بود که زوال دولت برامکه را اعلام می نمود من هرون را وداع کردم و بریشان دل و متفکر مراجعت نمودم که مبادا هرون حیلۀ برایشان وارد کند آن شب را بسر بردم و بامدادان نزد وی رفتم و در پیش رویش بنشستم رشید در محلی مقام داشت که از طرف مشرق بغداد مشرف بدجله و از جانب مغرب بمنزل جعفر مقابل بود و چون جماعت بسیاری از جمیع اصناف از سران و بزرگان و کار داران و کار گزاران هر روز در سرای وی تردد می کردند هرون روی بمن نمود و گفت: ای اسمعیل بر اثر گفتار دیروز اینک بنگر و ببین بر در سرای جعفر از سپاهیان و غلامان و گروه دیگر چند است و ببین بر در سرای من احدی نیست کفتم ای خلیفه ترا بخداوند سو کند می دهم که اینگونه امور را در دل خود چندین وزن ننهی و اهمیت ندهی و خاطر خود را بدان مشغول نداری چه جعفر خادم و وزیر و صاحب سپاه تست هرگاه سپاهیان و سران بر درگاه و سرای وی نباشند پس بر در سرای که باشند؟ این در یکی از درهای تست گفت ای اسمعیل آیا با سبان

و چارپایان ایشان ننگری که پشت بسوی خانه ما دارند و در مقابل روی ما سرکین گذارند و ما در آن بنکریم؟ بخدا در این کار عین استخفاف و حقارت ماست. من برین امر صبر نتوانم و تحمل و تاب آن را ندارم این بگفت و بر شدت غضب خود بیفزود و آتش خشم در کانون وجودش مشتعل گردید چون این بدیدم خاموشی کزیدم و باخویشتن گفتم: این قضائی است که گذشته و حکمی است که وقوع آن حتمی و قطعی است (۱)

مؤلف گوید هرون سالها بود که بابر امکه دل بد کرده بود و از قدرت و نفوذ ایشان پریشان خاطر و ترسان و نگران بود و قصد فرو گرفتن و بر انداختن آنان را داشت ولی چون در کفایت و کیاست و کار دانی و حسن سیاست ایشان در انتظام امور مملکت و خلافت مینگریست در اجرای قصد خود متردد می گردید و بیم آن داشت که بدون ایشان در کارهای مملکت اختلال و فساد ظاهر گردد. صاحب اکرام الناس گوید: ابوالحسن عیسی بن موسی کرخی حکایت کند وقتی هرون الرشید مرا گفت می خواهم سر مهمتی را باتو در میان نهم که اگر فاش گردد برای من زیان کبلی دارد و تو نیز جان در سر افشاء آن نهی گفتم در سخنی که ضرر مرا متضمن و خطر زندگانی برای من متصور است از رحمت و شفقت خلیفه توقع آنست که آنرا با من در میان نهد و مرا از شنیدن آن معذور دارد چه شاید کسی بحدس و فراست خود آنرا دریابد و موجب وبال و نکال من گردد و من بی جرم و جنایت سر در سر آن گذارم خلیفه التماس و خواهش

مرا نپذیرفت و گفت من قصد آن دارم که برامکه را قلع و قمع کنم و در  
استیصال ایشان بکوشم و وزارت خویش بفضل بن ربیع دهم که پرورده  
و برآورده منست ولی می اندیشم که وی چندان فهم و تدبیر ندارد و  
مردم را نیکو شناسد ترسم که پس از برانداختن برامکه اختلال بکار  
و احوال مملکت من راه یابد و مرا عاجز و درمانده کنند مدهاست این  
اندیشه مرا ملازم است که نه غصه و غیرت و کینه خود را نسبت ببرامکه  
تحمل توانم و نه برانداختن آنان را صلاح ملک خود دانم من در این کار  
متحیر و مترددم و باتو مشورت می کنم که رأی و عقیده خود را بامن  
باز گوئی چون خلیفه این راز را بر من بگشاد چنان بهت و حیرت و دهشت  
و مخافت سراسر وجودم را فرو گرفت که از خود بیخود گردیدم و نزدیک  
بود که قالب تهی کنم چه می دانستم که انتظام ممالک وی از شرق و غرب  
و شمال و جنوب برأی رزین و کفایت و کاردانی برامکه متعلق و مربوط  
است و اگر مانند یحیی بوزر جمهری را بر اندازد قطعاً طولی نخواهد  
کشید که نظام امور کسته شود و مختل و خراب گردد و کار ممالک رو  
پیریشانی گذارد ولی افسوس که عصبیت و غیرت خلیفه را بحال خود نگذارد  
و تحمل و شکیبائی نتواند و بر خشم خویش تن قادر نیست در جواب گفته که منافع  
و مضار این کار درآینه ضمیر روشن خلیفه جلوه گر گردیده و برأی بنده  
درین باب احتیاجی نیست ولی چون این کار بغایت مهم و با خطر است  
هر چند تأمل و تأخیر و دقت در آن بیشتر رود البتّه بصلاح و صواب  
نزدیکتر باشد خلیفه گفت مقصود ترا دریافتم و دانستم که رأی تو  
صلاح کار من و صیانت حال برامکه را متضمن است . من خدمت کردم



و شرایط ا کرام و تعظیم بتقدیم رسانیدم دیدم خلیفه سر برز بر انداخت و در بحر اندیشه و تفکر غوطه ور گردید در این زمان که بایکدیگر گفتگو و مشورت میکردیم در باغی بکنار آب نشسته بود و حریفان و ندیمان منتظر ایستاده که ایشان را طلب کند طولی نکشید که آنان را نزد خویش طلبید و بعیش و طرب مشغول گردید ناگاه نگاهش بضیعه افتاد که در حوالی آن باغ بود از حاضران مالک آن را پرسید همه اظهار عدم اطلاع کردند آن گاه فضل بن ربیع را طلبید و از وی پرسید فضل گفت ندانم که این ملک از آن کیست و در بن ضیعت مرا کمتر نظر افتاده است در بن تفتیش و استخبار بود که جعفر بن یحیی برخاست و کاملاً راجع بآن توضیح داد که سابقاً دزد دست کیان بود و در دستهای مختلف چگونه گردیده و امروز حال آن چیست و مالکش کیست از تفریر و بیان جعفر خاطر هرون و حاضران مجلس خرم گشت و همه ویرا ثنا گفتند خلیفه با گوشه چشم بمن نظر کرد :  
یعنی اینگونه دانایان را چگونه بر توان انداخت ؟!

ابن عبد ربّه در کتاب عقد الفرید از قول اسحق بن علی بن عبدالله عباس مینویسد : روزی بارشید گردش می کردم محمد امین در طرف راست وی بود و عبدالله مأمون در جانب چپ حرکت می کرد هرون مرا بخود نزدیک گردانید و پسرانش را در پیش روی خویش روان کرد با او سیر می کردیم و سخن می گفتیم گفتگو از کار برامکه در میان نهاد و با من در امر ایشان مشورت کرد و آنچه در خصوص آنان در ضمیر داشت و قصد آن کرده بود بامن بگفت و رأی و عقیده مرا در آن باب طلب نمود

چه خلیفه را از ایشان وحشت حاصل شده و کارهای آنان سبب نگرانی وی گردیده بود و هرون بامن چنان بود که هیچ امری را از من پنهان نمی داشت گفتم امیر المؤمنین مرا ازین کار معذور دارد و از فراخی و وسعت در مقام تنگی و مضیقه نکذارد گفت چاره و کزیری نداری جز آنکه درین باب بامن سخن گوئی چه مرا در نصیحت و خیر خواهی تو شکی و ریبتی حاصل نیست و در آنچه گوئی مظنون و متهم نیستی و از رأی و مشورت تو بیم و مخافتی ندارم گفتم ای امیر المؤمنین چنان دانم و پندارم که تو بنعمت و مال و بسطت و وسعت حال ایشان رقابت و منافست می کنی تو ایشان را پروردی و برآوردی و بدین مقام و جاه رسانیدی آنچه کنند بقرّ وجودت و قدرت و شوکتشان از پر تو قدرت و شوکت تو برامکه بندگان و خادمان تواند بهره خواهی و اراده کنی از امر و نهی در حق ایشان معمول دار رشید باز نمود که چنین نیست بلکه من بطفیل ایشان زندگانی میکنم و در رسن ایشان بجمع هیزم می بردازم املاک و ضیاعی که آنان دارند هیچیک از فرزندان من مانند آنرا در تصرف خود ندارند و مالک نیستند درین صورت آیا من می توانم نسبت بدیشان خوشدل و خوش بین و نیک اندیش باشم ؟ گفتم ای خلیفه پادشاه هرگز بر خد متکار خود حسد نبرد و کینه و حقد نورزد و چون نعمتی دهد آنرا ضایع و هدر نسازد رشید را سخنان من خوش نیامد و روی از من درهم کشید ازین اتفاق بفرست در یافتن که خلیفه قصداً ایشان دارد و آید روزی که آنچه در ضمیر دارد بموقع عمل گذارد اسحق گوید از نزد خلیفه باز گشتم و این امر را

پنهان داشتم و احدی بر آن آگاه نگردید من از ملاقات برمکیان دوری  
گزیدم از بیم آنکه خلیفه در حق من بدگمان گردد و چنان پندارد که  
من اسرار وی را بدیشان میرسانم و افشا می کنم شش سال ازین واقعه  
بگذشت هرون ایشان را فرو گرفت و بکشت در صورتی که ظاهراً کمال  
اکرام را در حق ایشان معمول میداشت .

جهشیاری از قول ابوالفرج محمد بن جعفر بن حفص وی از بختیشوع  
بن جبریل روایت کند : پدرم از پروردگان و برآوردگان برمکیان بود  
وی گفت روزی بر رشید وارد گردیدم دیدم بر مشرعه باب خراسان میان  
دجله و فرات نشسته و امّ جعفر (زبیده) در پشت پرده بود رشید مرا  
گفت امّ جعفر را کسالتی عارض شده است در حال وی دقت کن و دستوری که  
برای اصلاح مزاجش لازم است و بدان عمل باید کرد بده جبریل گوید  
در هنگامی که مشغول دقت و نظر در این کار بودم ناگاه فریادی سخت  
و شدید برخاست رشید از موجب و سبب آن پرسید گفتند یحیی در  
امور و عرایض دادخواهان مینگرد . هرون گفت : خداوند متعال برکات  
خود را شامل حال وی دارد و او را پاداش نیکو و جزای خیر دهد که در  
امور دولت خجانشین من گردیده است و بار رحمت و سنگینی کار را از  
کردن من برداشته دیدم رشید وی را بستود و نامش را به نیکی یاد نمود  
امّ جعفر نیز بوی اقتدا و اقتفا کرد و چیزی از ستایش و تحسین فرو  
نگذاشت دل من مملوّ از شادی و خرمی گردید و من نیز آنچه توانستم  
در فضائل و محامد وی بیان کردم و شادمان از نزد خلیفه بیرون آمدم

و بخدمت یحیی شتافتم و آنچه واقع شده بود با او بگفتم وی نیز بغایت مسرور و خرم گردید.

جبریل گوید مدتی بر این واقعه بگذشت تاروی فرستاده رشید بطلب من آمد بخدمت وی رفتم اتفاق را رشید در همان مجلس و محل سابق نشسته و زبیده نیز در پس پرده بود و فضل بن ربیع در پیش خلیفه ایستاده رشید گفت امّ جعفر را نقاهتی عارض گردیده در مرض و علت وی دقت کن و بعد در طریق علاج با من مشورت نما من مشغول کار خود بودم که ناگاه ضیحه و فریادی بلند گردید و هرون از سبب آن پرسید گفتند یحیی در امور متظلمان رسیدگی و دقت بعمل می آورد هرون زبان بمذمت و دشنام بکشد گفت خداوند وی را بکشد که در کارها بخود رایی و خود سری اقدام کند و بی مشورت و درخواست رای و عقیده من با اجرای مقصود خویش پردازد و بهر چه خود میل دارد و دلش خواهد رفتار نماید بدون آنکه من بدان کار راضی باشم و آنرا بخواهم جبریل گوید دیدم امّ جعفر (زبیده) نیز بدو تأسی نمود و شروع بدم و قدح و زشتگوئی کرد و درین کار بر رشید بیش و فزونی جست و چیزی از نکوهش و مذمت نماند که وی نگفت. من از شنودن این سخنان چنان آشفته و تافته شده بودم که بر می خاستم و می نشستم پس رشید روی بجانب من نمود و گفت: ای جبریل این سخنان که اکنون گفته آمد برای کسی نگفته ام و کسی جز تو و فضل آنرا نشنیده. و یقین دارم که فضل کسی نیست که چیزی از آنرا با کسی باز گوید و فاش کند رشید با عهد

محکم و سوکنند مبرم گفت ای جبریل بدان که اگر این سر نهفته آشکار شود و این راز از پرده برملا افتد ترا خواهم کشت من باوی عهد نمودم و ملتزم گردیدم که برنقل کلمه از آن اقدام نکنم و از آنچه در آن مجلس واقع گردید سخنی با احدی در میان نیاورم از نزد خلیفه مراجعت نمودم و هرچه خواستم راز خلیفه را مستور دارم و خود داری کنم نتوانستم و تحمل و صبوری ممکن نگردید باخود گفتم بخدا اگر جان خود را در سر وفا داری بگزارم و پاس حقوق برامکه را بجای آرم با کی نیست بخدعت یحیی رفتم و آنچه دیده و شنیده بودم باوی بگفتم گفت هیچ بیاد داری در فلان روز و فلان ماه من درین مکان نشسته بودم نزد من آمدی و ثناء و ستایش خلیفه و مدح و آفرین ام جعفر را بامن گفتی گفتم آری و از قوت حافظه وی شکستی نمودم گفت اکنون که در حق من نکوهش و مذمت کرده و بدیها گفته چیزی از من نکاسته و کم نشده که مستحق اینهمه نکوهش باشم لیکن چون مدت دولت و اقبال زوال خود را اعلام نماید جمله محاسن را مساوی کند و خوبی ها را به بدی فرا نماید

جبریل از برآوردگان برامکه بود و بعد از برامکه بارها بمؤمن میگفت این نعمتها را از تو و یدرت حاصل نکردم بلکه از یحیی بن خالد و فرزندانیش بدست آوردم و فراهم کردم

ابن الاثیر سبب نکبت برامکه را یکی واقعه عباسه و یکی رها کردن یحیی بن عبدالله علوی می نویسد : و شرح آنرا چنین بیان می کند :

هرون یحیی را بجعفر سپرده بود جعفر ویرا در حبس داشت تاشبی اورا در نزد خود طلبید و از وی راجع ببعضی امور پرسش نمود یحیی گفت : از خداوند متعال در کار من پرهیز واجب شمار و کاری مکن که فردا حضرت محمد ص دشمن تو گردد بخدا سوگند نه رسم تازه گذاشته ام و نه کاری از من سر زده جعفر بروی رقت کرد و رحم آورد و گفت آزادی بهر يك از بلاد خدا خواهی برو گفت چگونه بدین کار اقدام کنم زیرا بجان ایمن نیستم و بیم آنست که مرا بیا بند و دستگیرم نمایند جعفر کسی را همراه او فرستاد تا ویرا بمحل امن رسانید یکی از خاصان جعفر جاسوس فضل بن ربیع بود این قصه را بوی رسانید او نیز برشید آنها و اخبار نمود رشید جعفر را برای طعام احضار کرد چون برخوان بنشستند رشید باوی بغذا خوردن و سخن گفتن مشغول گردید در اثناء سخن از حال یحیی علوی پرسید گفت وی همچنان اسیر بند و زندان است رشید گفت بجان من ؟ جعفر بفراس و فطنت دریافت (۱) و گفت نه یحیی در حبس نیست و حقیقت کار را باوی در میان آورد و گفت چون بیقین دانستم که از و مکر و هی برای خلیفه متصور نیست ویرا رها کردم رشید گفت آنچه باوی کردی از میل دل و قصد من تجاوز نمودی و آنچه من در ضمیر داشتم بمعرض عمل گذاشتی چون جعفر

---

(۱) طبری مینویسد : جعفر از میان مردمان بدقت نظر و ذهن و صحت فکر و اندیشه مخصوص و ممتاز بود چون این سخن بشنید اندیشید که شاید خلیفه در باب آزادی و خلاصی یحیی چیزی شنیده باشد تاریخ طبری جزء دهم صفحه ۸۱

از نزد او برخاست و بر رفت هرون بر زبان راند خداوند مرا بکشد اگر  
ترا نکشم بعد ازین واقعه کار برامکه بدانجا رسید  
و نیز می نویسد: بعضی گویند چون جعفر قصر معروف خود را ساخت  
و بیست هزار هزار درهم صرف آن نمود قاصدان این خبر را برشیدرسانیدند  
و گفتند در صورتیکه جعفر برای بنای عمارتی این مبلغ گزاف و هنگفت را  
خرج کند سائر مصارف و نفقات و صلات و برادران قیاس توان کرد  
این خبر در رشید اثر شدیدی نمود و آنرا بغایت بزرگ شمرد (۱)  
و نیز می نویسد یکی از موجبات انقراض برامکه سبب ذیل است  
که اگر چه عامه آنرا سبب و علتی نمی شمارند ولی از مهمترین

(۱) طبری می نویسد: ابراهیم بن مهدی گوید بر جعفر بن یحیی در خانه که بنا کرده  
بود وارد شدم مرا گفت: آیا از منصور بن زیاد تعجب نکنی؟ پرسیدم در چه کاری  
گفت وی بدینجا آمد پرسیدم آیا در این خانه عیبی مشاهده میکنی؟ گفت آری در آن  
درخت خرما نیست ابراهیم گفت نقصانی که من درین بنا می بینم آنست که  
تو در آن بیست هزار هزار درهم صرف کرده و این مبلغی است که من بفرمای تو  
در پیش خلیفه بیم دارم گفت خلیفه خود داند که وی مرا بیشتر ازین مبلغ صله داده  
بلکه ضعف آن مرا ارزانی داشته مهدی گفت دشمن بد مسکال چون خواهد بسمایت  
پردازد ازین راه وارد گردد و گوید کسی که برای بناء خانه بیست هزار هزار درم خرج کند  
البته سائر مخارج و صلات و نفقات وی قابل قیاس با آن نیست ای امیر المؤمنین  
در بنیاب چه گمان کنی و در کارهایی که در پس این پرده و در عقب این امور است  
چه اندیشه نمائی؟ بدیهی است که این گونه سخن در دل هرون باچه سرعت در آید و چه  
تأثیری از خود بجا گذارد و چه نتیجه بد و سختی را حاصل نماید جعفر گفت اگر  
درین باب چیزی بوی گفته آید گویم امیر المؤمنین را نعمتها بر سائر مردم فراوان  
است که بیوشاندن آن کفران کنند و اگر هم اظهار کنند اندکی از بسیار آن را  
بنایند ولی من مردی هستم که حق نعمت وی را در نزد خود بشناختم و بر سر کوه  
بلند نهادم و بردمان نمودم و گفتم بیایید و باین نعمتها بنگرید.

و قویترین علل و اسباب است: در هنگام حج و زیارت کعبه معظمه یحیی را دیدند که پیرده‌های خانه در آویخته بود و می‌گفت: **اَللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ رِضَاكَ اَنْ تَسْلُبَنِيْ نِعَمَكَ عِنْدِيْ فَاَسْلُبْنِيْ اَللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ رِضَاكَ اَنْ تَسْلُبْنِيْ مَالِيْ وَ اَهْلِيْ وَ وُلْدِيْ فَاَسْلُبْنِيْ اِلَّا الْفَضْلَ** یعنی خداوند! اگر خشنودی تو نسبت بمن در آنست که نعم خویش را از من بازگیری بازگیر و هرگاه رضای تو بدین حاصل شود که خواسته و اهل و فرزندان مرا بازگیری بجز فضل همه را از من بازستان. یحیی چون این بگفت بمراجعت پرداخت و چون بدر مسجد رسید مجدداً باز گردید و آنچه گفته بود باز تکرار نمود و آنگاه گفت: **اَللّٰهُمَّ اِنَّهُ سَمِجَ بِمِثْلِيْ اَنْ يَسْتَشْنِيَّ عَلَيْكَ اَللّٰهُمَّ وَ الْفَضْلَ** یعنی بار خدایا استثناء از چون من بنده زشت و ناپسندیده است خدایا فضل را نیز از من بازگیر.

طبری در تاریخ خود می‌نویسد: موسی بن یحیی گوید در سالی که نکبت و بدبختی بر ما وارد گردید پدرم یحیی برای حج و طواف خانه رفت و از میان فرزندان تنها من با وی همراه بودم پیرده کعبه آویخت و این دعا را مکرر بر زبان راند: **اَللّٰهُمَّ ذُنُوْبِيْ جَمْعَةٌ عَظِيْمَةٌ لَا يُحْصِيْهَا غَيْرُكَ وَلَا يَعْرِفُهَا سِوَاكَ اَللّٰهُمَّ اِنْ كُنْتَ تُعَاقِبْنِيْ فَاجْعَلْ عُقُوْبَتِيْ فِي الدُّنْيَا وَ اِنْ اَحَاطَ ذٰلِكَ بِسَمْعِيْ وَ بَصَرِيْ وَ مَالِيْ وَ وَلْدِيْ حَتّٰى تَبْلُغَ رِضَاكَ وَلَا تَجْعَلَ عُقُوْبَتِيْ فِي الْاٰخِرَةِ** یعنی خدایا گناهانم بسیار



و بزرگ است و جز از تو کسی احصاء آن تواند و غیر از تو آنرا نداند خداوند ا اگر بدان مرا عقوبت خواهی کرد باری عقوبتم را در دنیا قرار ده هر چند آن کوش و چشم و مال و فرزندانم را فرو گیرد تا آنکه رضای تو مرا حاصل گردد و عذاب مرا بآن جهان مکذار

ابن الاثیر می نویسد این دعا باجابت مقرون گردید و چون از آن سفر بازگشتند بانبار فرود آمدند و رشید بعمرو وارد گردید و در همان نزدیکی فرو گرفتن و محنت برامکه اتفاق افتاد

خواندمیر در کتاب دستور الوزراء مینویسد: در آن ایام که مزاج هرون الرشید نسبت بجعفر بن یحیی تغییر کرد جعفر این حال را نفطنت و فراست دریافت این مطلب را با ابراهیم بن مهدی بازگفت و خواهش کرد که در صحبت وی بمجلس هرون آید و بدقت متوجه باشد و این معنی را تفرس نماید که کمان وی بصواب نزدیک است یا بخطا مقرون ابراهیم خواهش وی را بپذیرفت و بمجلس خلیفه درآمد و تا بیگانهی در آنجا بنشست و با کمال دقت در رفتار و گفتار و معامله خلیفه با جعفر بنکریست ابراهیم پیش از جعفر از مجلس خلیفه بیرون آمد و برفت تا بدرختانی که بر سر راه وی بود رسید چسراغ را خاموش کرد و در آنجا پنهان گردید چون مجلس بشکست جعفر نیز بیرون آمد و متوجه وثاق و مقام خود گردید همینکه نزدیک درختان رسید ابراهیم را صدا کرد وی بملاقات جعفر شتافت جعفر پرسید مزاج خلیفه را با من چگونه دیدی و دریافتی ابراهیم گفت تو اوّل مرا بگوی بر تو وقف من در میان درختان چگونه واقف شدی گفت کمال اهتمام ترا بمهام خود معلوم

کرده و بفرست دانسته ام در کاری که متعلق و مربوط بمن باشد و ترا بر آن آگاهی حاصل کرد تا مرا بدان مطلع و آگاه نکنی بمقام خود باز نگردي و در این راه جایگاهی که در آن پنهان توان شد بجز این موضع نیست ابراهیم تصدیق نمود که آنچه جعفر گفت راست بود و بی کم و کاست آنگاه در باب تفرّس خود نسبت بخلیفه چنین بیان نمود: آنچه من درین ملاقات بفرست دریافتم آن است که وی با تو در غایت بیمهری و بی عنایتی است و خوف آنست که بزودی دچار سخط و گرفتار غضب وی گردی چه من با کمال دقت متوجه بودم که آنچه تو بجدّ می گفتی خلیفه بهزل و فسوس جواب می گفت و هر چه بمطایبه و هزل میگفتی او بر جدّ حمل می کرد و این معنی بر تغییر مزاج وی نسبت بتو اقوی دلیل است (۱)

طبری از ثمامة بن اشرس روایت کند: نخستین مکروهی که برای یحیی پیش آمد و مقدّمه نکبت ایشان را فراهم نمود ثامّة بود که محمد بن لیث برای رشید فرستاد و در آن ویرا موعظه کرد و اندرز داد که یحیی بن خالد ترا از خدا بی نیاز نکند تو ویرا در میان خود و خدا حجاب کرده و قرار داده هیچ حال خود را دانی چون در موقف حساب و عتاب برابر ربّ الارباب بایستی و از تو مؤاخذت کند و پیرسد از آنچه در حق عباد و بلاد او کرده و تو در جواب کوئی پروردکارا من امور بندگان ترا بوسیله یحیی کفایت می کردم در آن حال که در معرض عتاب و توبیخ

و خطاب واقع کردی آیا جواب و حجتی که نزد خداوند متعال مرضی باشد و مقبول افتد توانی گفت؟ رشید چون نامه را بخواند یحیی را طلبید خبر نامه محمد بن لیث یحیی رسیده و از آن آگاهی یافته بود رشید از وی پرسید: محمد بن لیث را می شناسی؟ یحیی گفت آری وی در دین اسلام متهم است رشید محمد را مدت مدیدی بزندان محبوس کرد و چون با برامکه دل بد کرد بنیاد محمد افتاد و امر بخروج وی از زندان داد چون بنزد خلیفه حاضر گردید پس از گفتگوی بسیار رشید از وی پرسید مرا دوست داری؟ گفت نه بخدا. رشید گفت بر روی من چنین گوئی؟ گفت آری 'برای آنکه برپای من کند و بند نهادی و میان من و خانواده ام جدائی افکندی در صورتیکه نه بدعتی آورده و نه رسمی تازه نهاده بودم و نه کاری نکوهیده از من صادر گردیده بود. موجب آزار من گفتار حاسد و بدخواه بود که با اسلام و اهل آن کید و حیل کند و الحاد و اهل آنرا دوست دارد درین صورت از من چگونه توقع دوستی داری و چگونه ترا دوست توانم داشت؟ رشید گفت راست گفتی و وی را آزاد کرد پس گفت ای محمد اکنون مرا دوست داری؟ گفت نه بخداوند متعال سو کند ولی آنچه از تو در ضمیر داشتم اینک برفت و محو گردید رشید بفرمود تا صد هزار درمش ارزانی دارند چون وجه مزبور را حاضر کردند و بوی دادند رشید پرسید حال مرا دوست داری؟ گفت آری. اکنون ترا دوست دارم زیرا در حق من احسان کردی و انعام دادی آنگاه رشید بر زبان راند خداوند انتقام ترا از کسی که درباره تو ستم روا داشت بگیرد و داد و انصاف ترا از آنکه

مرا برضد تو بر انکیخت بستاند این اول امری بود که تغییر حال و مقدمه نکبت بر امکه را اعلام کرد

از آن پس مردم شروع بمذمت و نکوهش ایشان نمودند و در آن مبالغه را از حد در گذرانیدند و نیز از قول محمد بن فضل بن سفیان می نویسد : بعد از این واقعه روزی یحیی بر رشید وارد گردید غلامان برخاستند رشید مسرور را نزد ایشان فرستاد و امر نمود که در وقت ورود یحیی از جای خود برنخیزند و احترامش نکنند یحیی داخل گردید و کسی از جای خود برنخواست از مشاهده این حال رنگ یحیی تغییر کرد و بعد از آن هر وقت غلامان و پرده داران وی را می دیدند روی بر می تافتند و بسا اتفاق می افتاد که چون یحیی آب می طلبید تجاهاش می کردند و آب برای او نمی آوردند و هرگاه با آوردن آن ناچار می شدند بعد از چندین بار طلب بود .

و نیز می نویسد علی بن سلیمان گوید : روزی از جعفر بن یحیی شنیدم که می گفت : این خانه ما را عیبی نیست جز آنکه خداوندش در آن کم زندگانی و کوتاه عمر و ناپایدار است .

بختیشوع از پدرش جبریل روایت کند : روزی در مجلس رشید بودم که یحیی از دور نمایان گردید وعادت وی آن بود که بدون اجازه بر رشید وارد میگردد و چون این بار وارد شد و نزدیک رشید رسید سلام بگفت رشید جوابی ضعیف بداد یحیی نفرستاد و فقطت دریافت که کار بر امکه روی بتغییر و زوال بهاده خلیفه روی بمن که جبریل نام نمود و گفت : ای جبریل

هر گاه تو در خانه خویش باشی آیا احدی بی اجازه تو بر تو وارد می‌گردد و حق دخول دارد؟ گفتیم نه و البته کسی چنین توقع و طمع را از من نخواهد داشت گفت پس ما را چه کنایه و تقصیری است که بی رخصت و گرفتن اجازه بر ما وارد میشوند چون یحیی این سخن بشنید برخاست و گفت جان بفدای تو بخدا این کار تازه نبود که امروز از من صادر گردیده باشد و بدان ابتدا کرده باشم بلکه امیرالمؤمنین مرا از میان سائر بندگان بدان مخصوص کرده و ذکر مرا بسبب آن بلند گردانیده بود تا بجائی که گاهی بروی وارد می‌شدم در حالی که در فراش و بستر خود آرمیده و غنوده و گاهی در ازار و جامه خواب خویش بود ولی نمی‌دانستم آنچه را خلیفه سابقاً دوست میداشت امروز وی را از آن کراهیت حاصل است حال که دانستم و مطلع شدم اگر بفرماید و اجازت دهد البته در طبقه دوم و سوم کسانی که اذن ورود طلبند قرار می‌گیرم رشید از سخنان وی غرق شرم و آزر گردید زیرا وی از میان خلفاء بحیب و رقت مخصوص بود چشمانش متوجه زمین بود و یحیی نظر نمی نمود در جواب یحیی گفت ازین گفتار غرض و مقصودی نداشتم و قصد من ازین سخن آن نبود که ترا مکروه آید و رنجشی حاصل شود لکن مردمان چنین می‌گویند. جبریل گوید من چنان پنداشتم که خلیفه چون در مقابل سخنان یحیی جواب پسندیده و نیکو نداشت این سخن را گفت. بعد از آن هرون خاموش گردید و چیزی نگفت و یحیی از نزد وی برخاست و بر رفت.

ابن عبدون حضرمی در شرح قصیده ابن زیدون می نویسد: علیادختر مهدی بعد از نکبت و مدبختی برامکه روزی هرون را گفت: ای سید و آقای من از روزی که بقتل جعفر فرمان دادی روی را بکشتی دیگر ترا شادمان نیافتم و یک روز آثار مسرت برسیمای تو هویدا ندیدم درینصورت چراوی را بقتل رسانیدی و موجب و علت آن چه بود؟ هرون گفت عزیزم اگر فی المثل دانه که پیراهن من سبب و علت آنرا داند البته آنرا پاره کنم. ابن لطفطقی در کتاب آداب السلطانیة راجع بسبب نکبت برامکه مینویسد: بختیشوع طیب روایت کند: روزی در بغداد بررشد وارد شدم در قصر خالد نشسته بود و خانه های برامکه در مقابل قصر هرون بطرف دیگر دجله واقع بود و عرض دجله فاصله قصر وی با خانه های ایشان بود رشید بظر کرد و ازدحام اسبان و هجوم مردمان را بر در سرای یحیی بن خالد دید گفت: خداوند یحیی را پاداش و جزای نیکو دهد که وی تصدی امور و تمسیت اعمال میبرازد و مرا از زحمت و خستگی آسوده میگذارد که اوقتم را برای لذت و خوشی مصروف دارم چندی براین واقعه نگذشت در روزی بروی وارد گردیده درین زمان دل بابرامکه بد کرده بود و مزاجش نسبت مدیشت متغیر گردیده چون مانند سابق نظر نمود و اسبان را بر در خانه یحیی دید گفت: یحیی در امور دولت و کارهای مملکت خود رای و خود سر است و با استبداد رفتار کند و در حقیقت خلافت بدو تعلق دارد و جز اسم آن مرا نیست بختیشوع گوید چون این بشنیده یقین دانستم که عنقریب با تقراض و نکبت ایشان خواهد

پرداخت و بعد از این زمان بود که اندیشه خویش را بموقع اجرا گذاشت و نیز می نویسد: رشید جعفر را مجبور بقتل مردی از فرزندان ابوطالب علیه السلام نمود و این کار بر جعفر سخت و گران آمد وی را رها کرد رشید بعد از اطلاع برین واقعه بقطع و استیصال ایشان اقدام نمود و همچنین می نویسد: برخی گویند دشمنان بر امکه مانند فضل بن ربیع پیوسته سعایت می کردند و از استبداد و استقلال ایشان در امور دولت و جمع اموال و خواسته با رشید سخن می گفتند تا وی را بر ضد برمکیان برانگیختند

ابن خلدون در تاریخ خود راجع بر امکه مینویسد: یحیی و پسرش فضل و جعفر در امور دولت استقلال حاصل نمودند و هر يك از تقرّب بمقام خلافت حظّی و بهره حاصل می کردند. رشید یحیی را پدر خطاب می کرد و فضل و جعفر را وزارت خویش داد. جعفر را بحکومت مصر و خراسان منصوب کرد و همچنین او را برای دفع فتنه که میان مضرّیه و یمانیّه حادث گشته بود بدان نواحی فرستاد تا کار آن حدود را تصفیه نمود و باز گردید فضل را نیز بحکومت مصر و خراسان برقرار کرد و ویرا برای رفع غائله یحیی بن عبدالله علوی بدیلم فرستاد و چون هرون ولایت عهد را بعد از امین برای مأمون مقرر داشت کفالت و تعهد ویرا بجعفر تفویض کرد ایشان در تمام این امور آثار نیکو و پسندیده از خود ظاهر نمودند. قدرت و سلطه ایشان بزرگ گردید و بر دولت و حکومت استیلا حاصل کردند بضرورت سعایت در باره ایشان بسیار شد و کینه جعفر بیش از سایر برمکیان در دل درون متمکن گردید بعضی علت آنرا

چنین گفته اند که یحیی بن عبدالله را در نزد جعفر حبس کرد و جعفر بخود کامی و خود سری بی اجازه رشید وی زارها نمود. ابن خلدون در ستایش برامکه می نویسد: وَ كَانَتْ الْبَرَامِكَةُ مِنْ حَاسِنِ الْعَالَمِ وَ دَوَّلَتُهُمْ مِنْ أَعْظَمِ الدُّوَلِ وَ هُمْ كَانُوا نُكُتَةً حَاسِنِ الْمِلَّةِ وَ عُنْوَانُ دَوْلَتِهَا

ابن خلدون در مقدمه تاریخ خود حکایت عباسه را با جعفر از قصه های مجعوله مورخین می شمارد. آنرا بکلی عاری از حقیقت می پندارد و مامختصراً بذکر مهمات بیانات و ادله که برای اثبات مدعای خود میآورد می پردازیم:

مورخ مزبور گوید: از حکایات موضوعه مورخین که عموماً راجع به نکبت برامکه نقل می کنند قصه عباسه خواهر رشید با جعفر (مولی) و بنده وی است که گویند: چون ایشان بارشید بشرابخواری و میکساری می پرداختند و رشید میل و حرص بسیار داشت که آنان هر دو در مجلس بزم و طربوی حاضر گردند اجازت داد که عقد نکاح میان آنان جاری شود بشرط آنکه در يك بستر ن خوابند و خلوت نکنند و عباسه که عاشق و شیفته جعفر بود و شدت عشق عنان اختیار از دستش ربوده حبله برانگیخت و رنگی ریخت تا جعفر در حال مستی با او هم بستر گردید و عباسه جمل برداشت ساعیان این واقعه را برشید رسانیدند و رشید غضبناك گردید ابن خلدون برای رد این خبر و عدم صحّت آن مطالب ذیل را می نویسد: این امر از مقام دینداری و عفاف عباسه بغایت بعید است چه وی دختر عبدالله عباس و میان ایشان بجز چهار مرد فاصل نیست مراتب دینداری



و بزرگواری این خانواده که رؤساء ملت اسلام و بزرگان دینند عالیت  
از آنست که بچنین کارها اقدام کند .

عبّاسه نسب بعّاس عموی ییغمبر (ص) میرساند . عبدالله عبّاس مترجم و  
مفسّر قرآنست . و عبّاسه دختر خلیفه و خواهر خلیفه و از خاندان  
خلافت و نبوّت و سلطنت است خاندانی که شرف مصاحبت رسول دارند  
و جدّشان عموی رسول خدام و محلّ و حی و مهبط فرشتگان میباشد .  
ایشان بعهد بداوت و سادگی دین اسلام نزدیک بودند و هنوز بتن آسانی  
و نعمت و تعیّش و لهو و لعب و فواحش آلوده نکرده بودند .

هرگاه در عبّاسه پاکدامنی طلب نشود پس در جای دیگر چگونه آنرا  
طلب توان کرد؟ و اگر طهارت و پاکدامنی درو موجود نباشد پس در کجا  
یافت خواهد شد؟

رشید چگونه این نسب بزرگوار و عالیمقدار را با جعفر بن یحیی پیوند  
دهد و مبّصل و مربوط سازد و شرف عربی این خاندان را بسبب وصلت  
یکی از (موالی) و بندگان ناپاک و آلوده کند؟

از رشید چگونه زبید و شاید که بابعدهمّت و عظمت نیاکان و اسلاف  
خویش بنده از بندگان (موالی) خود را بمصاهرت برگزیند و بدین  
کار تن در دهد؟

هرگاه مرد دقیق و با فکر از روی انصاف درین کار بنکرد و عبّاسه را  
با یکی از بنات ملوک زمان خود طرف مقایسه قرار دهد البتّه تصدیق  
کنند که هیچیک از دختران پادشاهان باینده از بندگان و موالی خود

مواصلت و پیوستگی اختیار نکند و ابا و امتناع نماید و اگر آنمرد متأمل وقوع چنین امری را بشنود در تکذیب آن جد و اصرار بسیار ورزد در صورتیکه مقام و جاه رشید و عباسه در عظمت محل قابل قیاس با دیگران نیست عباسه کجا و دختران ملوک کجا؟

سبب نکبت بر امکه استبداد ایشان بر کار دوات و مملکت و جمع و اندوختن مال دیوانی و تسلط آنان بر جمیع امور بود حتی هرون گاهی اندک و جهی طلب میکرد و حصول آن موفق نمی گردید. بر مکیان بر آموز جمهور غلبه حاصل نمودند و برتری یافتند و در سلطنت و قدرت با خلیفه شریک و ابد شدند و با وجود ایشان رشید در کارهای دولت اختیار و تصرف و اقتداری نداشت آثار ایشان در جهان بزرگ شد و آوازه جلال آنان سراسر آفاق را فرو گرفت. کارهای مهم و بزرگ را بخود و بر آوردگان و پروردگان خویش مخصوص داشتند و هر چه از مناصب و وزارت و کتابت و قیادت و حجاب و شمشیر و قلم بود از دست دیگران خارج کردند و تصرف خود در آوردند

چون یحیی در زمان ولیعهدی هرون کفالت امور وی را در عهده داشت و او را تربیت کرده و پرورده بود وی را پدر می خواند لهذا در هنگام خلافت ایشان را بر دیگران مقدم میداشت و در ایشار آنان افراط میکرد. بر مکیان بر کبر و دلال خود افزودند و در جاه و مقام و شوکت و قدرت بمنتهی درجه عظمت رسیدند. رویها همه بسوی ایشان متوجه گردید و دلها بولای ایشان گرائید جمیع سران و بزرگان نسبت بایشان

خاضع شدند و انجام مقاصد و تحصیل مطالب خود را در موافقت و معاونت ایشان مقصور دیدند هدایای ملوک از اقصی بلاد سوی آنان روان گردید و برای تحصیل تقرب و طلب رضا و خشنودی آنان مالها بخرائن ایشان فرستادند بر امکه باب احسان بر رجال شیعه گشودند و بزرگان و خویشاوندان خلافت را عطاها دادند و کردن ایشان را بطوق احسان و منت خود گرانبار کردند خاندان اشراف یمایه و تنکدست را بعطایا متوجه خویشمن داشتند و رنجوران را از قید زحمت و رنج خلاص بخشودند مردم زبان بمدح و ستایش ایشان گشودند و آنان را بمدائحی بستودند که خلیفه را بدان نستودند طالبان عطا و سخا را صلات گرانمایه و جوائز فاخر ارزانی داشتند. در سایر بلاد و امصار دارای ضیاع و عقار بسیار شدند تا بجائی که محرمان ایشان قرین غبطه و اسف گردیدند و خاصان کینه ایشان را در دل جای دادند و دیوانیان بر آنان حسد بردند و خصومت آغاز کردند سعایت در حق ایشان بسیار شد حتی فرزندان قحطبه که خال جعفر بودند<sup>(۱)</sup> از بزرگترین ساعیان و مخالفان وی بودند. چه حسد و اطف و روابط خویشی و رحم را بکسلد و رقابت پیوند قرابت را قطع کند کم رشید را بر ضد ایشان باز داشتند تا عاقبت کناهان اندک و خود سربهای کوچک بیزرک تبدیل گردید و بی اجازه و فرمان خلیفه یحیی بن عبدالله بن حسن بن حسن بن علی بن ابیطالب علیهم السلام را رها نمود.

---

(۱) مادر جعفر نواده قحطبه بن شیب طائی از بزرگان رؤساء قشون ابو مسلم بود و مابقاً ذکر وی را در این کتاب آوردیم.

بعد ابن خلدون در باب تقوی و زهد هرون بطریق گزاف و اغراق سخن میراند و باده پیمائی و میکساری وی را بکلی انکار میکند و با مقام خلافت و دین و عدالت وی منافعی میداند و مینویسد: هرون با علماء و اولیاء مصاحب بود و با فضیل بن عیاض و ابن السَّمَاک و عمری محاورات داشت و با سفیان ثوری مکاتبه میکرد و از مواعظ ایشان میکریست (۱) و در هر روز صد رکعت نافله بجا میآورد.

حاصل سخنان و ادله ابن خلدون راجع بعدم صحت حکایت عباسه خواهر خلیفه و جعفر بن یحیی این بود که مذکور داشتیم مؤلف گوید علامه ابن خلدون که از دانشمندان سترک و مورخین بزرگ اسلامی است و با آنکه بواسطه دقت نظر و وسعت فکر و بسط اطلاع بغایت دقیق و باریک بین و خرده گیر است جای بسی تعجب است که در بعضی از موارد خود را بغایت متعصب نشان میدهد و با دلائل سست و متزلزل بتصدیق یا تکذیب مطلبی می پردازد

بعقیده نگارنده واقعه و قصه عباسه و جعفر یکی از آن موارد است که ابن خلدون بصرف عصبیت از طریق حسق و انصاف خارج گردیده بدون ذکر دلائل متین و محکم واقعه دزبور را نادرست میداند و کافه مورخین را بخطا منسوب میدارد و تکذیب میکند و ما اکنون بطریق اختصار عقیده و نظر خود را در آن باب بیان میکنیم:

(۱) اینکه مینویسد: عباسه دختر عبدالله عباس است و بسبب چهار

---

(۱) رای مزید اطلاع و آگاهی بر تمام مطالب ابن خلدون راجع بتقوی و پرهیزکاری هرون رجوع شود بمقدمه کتاب تاریخ وی طبع مطبعة ادبیه بیروت صفحه ۱۳ تا ۱۷

یشت نسب بعبدالله عباس که مترجم و مفسر قرآن است میرساند اجدادش رؤساء دین و قائدان ملت اسلامند از مقام و پایگاه وی بغایت بعید است که چنین کاری را بوی نسبت دهند.

نگارنده گوید پسر نوح بیواسطه و فاصله نسب بیکی از پیغمبران عظیم الشان می‌رساند چون با کفار انباز و یار گردید در باب وی از جانب حضرت رب العزة خطاب **إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ** بنوح پیغمبر علیه السلام نازل گردید چهار یشت بعبدالله عباس پیوستن چه دلیلی برای عدم علاقه عباسه بجعفر میشود و چگونه میتوان با این دلیل سست و نادرست حکایت مزبور را که بزرگان مورخین متعرض آن شده اند بکلی رد کرد و نادرست پنداشت بعلاوه مگر عباسه و جعفر بچه کار زشت و نامشروعی اقدام کرده بودند؟ بامر هرون خلیفه عقد مزاجت میان ایشان برقرار گردید اگر شرط غلط و بیجای خلیفه را مراعات نمودند کساهی و عیبی و عاری را مرتکب نگردیده اند و این امر را هیچ عاقل با انصاف حمل بر فحشاء و عدم عفاف ننماید تنها چیزی که درین موضوع میتوان گفت شاید حکایتی که راجع بحیلله انکیختن عباسه و عدم رضایت جعفر بنقض عهد و پیمان خود نوشته اند مقرون بحقیقت نباشد بلکه هر دو بواسطه حضور در مجلس انس خلیفه بیکدیگر عاشق شدند و علاقه محبت و رابطه عشق و مودت میانشان محکم گردید عنان اختیار و زمام خود داری و اقتدار را از دست دادند و بر خلاف شرط

و میل و ارادهٔ خلیفه زفتار نمودند عهد خود را بشکستند و با یکدیگر سر  
 پیمان مخالطت و مواصلت بستند چنانکه بعضی از مورخین راجع بحکایت  
 عشق عباس و جعفر یدش ازین تنوشته اند و اینکه هم بستری ایشان در  
 حال مستی واقع گردیده ذکر از آن نکرده اند

(۲) اینکه می نویسد رشید مجلس عیش و طرب و لهو و لعب نداشت  
 و هرگز شراب نمی نوشید<sup>(۱)</sup> و این کار از عظمت مقام خلافت وی دور است  
 محلّ تأمل و تردید است مجلس عیش و طرب و بزم ساز و آواز خلیفه  
 و اجتماع مغنیان و مغنیات در آن امری نیست که پوشیده و مخفی باشد  
 و قابل انکار. فنّ موسیقی بواسطهٔ این خلیفه بغایت ترقی و کمال رسید  
 و مانند ابراهیم موسلی و پسرش اسحق که از مغنیان و موسیقی دانان  
 معروف آن عصرند مغنیان هرون بودند و در مجلس انس و طرب وی حاضر  
 می شدند و آنکهی چه بسا اشخاص هستند در عین حال که بر عایت اعمال  
 دینی میپردازند حظ خود را نیز از عیش و طرب بر میگیرند البته هرون  
 نیز بواسطهٔ حفظ مقام خلافت و ریاست مسلمانان هم اعمال دین را مراعات  
 میکرد و هم حظ و لذت خود را از عیش و خوشی بر میگرفت گاهی در  
 مواقع رسمی با علماء و زهاد و بزرگان دین معاشرت و مصاحبت میکرد  
 و گاه در مجلس انس با مغنیان و مغنیات و ندیمان هم نشین و قرین میکرد  
 ابراهیم و اسحق ساز عیش و تحرّمی ساز میکردند و اصمعی نیز بحکایات

---

(۱) مورخ مزبور برای منالطه مینویسد: رشید شراب خرما مینوشید که نفاوی اهل  
 عراق حائز است. یعنی شراب حلال میخورد!

شیرین و داستانهای دلنشین خاطروى را باهتر از مى آورد.

هرگاه رشید با علماء و زهاد از قبیل فضیل بن عیاض و ابن السّمّاک و غیر ایشان گاهی مصاحبت میکرد و بیا یکصد رکعت نافله در هر روز بجا مى آورد بر فرض صحت آن دلیل نمیشود که رشید در ایام جوانی و موسم کامرانی بیعضی از مشتهیات نفسانی نپرداخته باشد.

هرگاه هرون چنانکه ابن خلدون در مراتب تقوی و دیانت وی راه مبالغه و اغراق می بیناید بشراط و لوازم دیانت اسلام کاملاً رفتار می کرد چرا نعلش جعفر را مانند ایام جاهلیّت بعد از کشتن چند پاره می کند و بدار میآویزد و مدتها آنرا بر دار نگاه میدارد و بعد امر بسوختن آن میکند! چرا مردمان بیکناه را می کشد و بغارت اموال ایشان فرمان می دهد؟ چرا حکام ستمکار مانند علی بن عیسی بن ماهان که بکشتار مردم و غارت دارائی ایشان میپردازند و برای خلیفه تحفه و هدیه می فرستند خلیفه سالها ایشان را بحکومت برقرار می دارد و بشکایات متظلمین وقعی نمی گذارد؟

(۳) اینکه مینویسد: برامکه موالی و بندگان رشید بودند و البته خلیفه بسبب مصاهرّت جعفر شرافت عربی و نسبى خود را آلوده و ناپاک نمیکند غایت تعصّب و بی انصافی است و از مورّخ نزرک و دانشمند عالم مقام سترگی چون ابن خلدون سزاوار نیست. ما چنانکه سابقاً درین کتاب از روی کتب مهمّه نواریخ نگاشتیم خالد بن برمک در جزء رؤساء و سران سپاه ابو مسلم اصفهانی مروزی بود که بر ضدّ حکومت بنی امیّه علم مخالفت و طغیان برافراشته بودند تا عاقبت پس از فتحهای نمایان بر سپاه

بنی مروان غلبه حاصل نمودند و بنیان خلافت و قدرتشان را در هم شکستند و خلافت را بسلسلهٔ عباسی منتقل ساختند مؤسس و بانی خلافت عباسیان این بزرگواران بودند و فرزندان عباس بسبب این نامداران دارای قدرت و نام شدند و هرگاه اقدام و شجاعت و فداکاری ایشان نبود از کجا هرون و نیاکنش بمقام و پایگاه بلند خلافت نائل می شدند حال قضاوت و حکمیت این امر را بدانشمندان دقیق با انصاف تیی از هر گونه غرض و تعصب و امیکذاریم آیا در پیشگاه خرد و عدالت و انصاف و مروّت سزاوار است کسانی را که مؤسس خلافت و بانی سلطنت عباسیان بودند مولی و بنده نام نهند و وصلت و مصاهرت با آنان را مایهٔ عار و ننگ شمارند و از شرافت بعید پندارند و انکارند و آنکهی اگر حلیفه بزعم ابن خلدون در مراتب تقوی و دیانت بسرحدّ کمال بود و یابند و مقید باحکام اسلام در کجای مذهب و قانون مقدّس اسلام مذکور است که غیر از نژاد عرب را (موالی) خوانند و وصلت با ایشان را عیب و ننگ دانند؟ بنای دین حنیف بر پایهٔ محکم مساوات و اخوّت نهاده شده و تنها مزیت و برتری افراد را بر قعدۀ متین تقوی و پرهیز قرار داده و آیات شریفه:

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقٰیْكُمْ وَ فَإِذَا نْفَخَ فِي الصُّورِ قَلَّا أَنْسَابَ بَيْنِهِمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ لِبرای اثبات این مدّعی کافی است.

(۴) ابن خلدون می نویسد: اگر شخص متأمل و بافکری در یکی از بنات ملوک زمان خود بنگرد و بشنود که بایکی از بندگان و موالی خود



مزا و اجت اختیار کرده از قبول آن ابا نماید و استنکاف ورزد.

نگارنده گوید خالد بن برمک پس از انقراض خلافت سلسله اموی  
 ناز بزرگان و سران دولت عباسی بود و بعد از کشته شدن ابوسلمه خال  
 همدانی بوزارت عبدالله سقاح نائل گردید و بعد از وی عهده دار امور  
 مهمه بود و ایالت و حکومت ممالک بزرگ را بوی مفوض میداشتند و  
 مدتی نیز پیشکاری کل امور هرون در زمان خلافت مهدی بوی محول بود  
 و یحیی و فرزندان در زمان رشید در عظمت محل و جلالت پایگاه  
 پیر همه اشراف و بزرگان دربار خلافت سمت تقدّم و برتری داشتند ما نیز  
 مانند ابن خلدون گوئیم :

هرگاه دانشمند با تأمل و فکوری در احوال یکی از دختران ملوک  
 عصر خویش نظر کند و بشنود که پادشاه وی را بیسر خواجه بزرگ و مقدّم  
 صدور و وزراء خود که در جمال و کمال و کفایت و کیاست و فصاحت و بلاغت  
 بیسر حدّ کمال است تزویج کرده آیا این کار را زشت و بعید می داند و از  
 قبول آن امتناع میکند ؟ همه دانند جعفر وزیر باتدبیر و مشیر بی نظیر  
 هرون و پدرش مقدّم وزراء و برادرش نیز رتبه وزارت را داشت و جدّش  
 نیز بمرتبه وزارت برقرار بود و در جمال و کمال و فصاحت و بلاغت (۱) و  
 کاردانی و کفایت مانندی نداشت اگر گفته شود خلیفه برای اباحه نظر و  
 محرمیت خواهر خود را بوی تزویج کرد مشروط بر آنکه نزدیکی نکنند

---

(۱) مبرّد در کتاب کامل از قول جاحظ گوید : ثامنه بن اشرس ثئیری گفت :  
 ما رأيت رجلاً ابْلَغَ مِنْ جَعْفَرِ بْنِ يَحْيَى وَ الثَّامُونَ کامل مبرّد طبع لیزر یک صفحه ۱۷۱

وهم بستر نکردند بجز ابن خلدون کدام دانشمند منصفی است که از قبول آن امتناع نماید و آنرا برای مقام خلافت عار و ننگ داند؟

اینکه هرون شرط مزبور را با جعفر کرده بود نه برای آن بود که از وصلت با وی ننگ داشت و آنرا بر خلاف شرافت میپنداشت بلکه بیم آن داشت که مبادا فرزندی از ایشان بوجود آید و بسبب رابطه و نسبت آنان بخاندان عباسی خلافت از سلسله عباسی بایشان منتقل گردد

(۵) علی را که ابن خلدون با آنهمه آب و تاب و مبالغه برای زوال خاندان بر امکه نوشته است دیگران نیز متعرض آن شده اند که هرون از قدرت و شوکت و آواره فتوت و کرم ایشان در تمام ممالک خائف بود و بر ثروت و ضیاع و عقار آنان چشم طمع دوخته رها کردن یکی از طالیبن بنا بر قولی و یحیی بن عبدالله بن حسن بنا بر قول دیگری اجازه و امر خلیفه ماده خصومت و کینه را شدید و غلیظ کرد و واقعه عباسیه جزء اخیر علت تأمه واقع گردید.

جهشپاری مینویسد: سه تن از کسانی که یحیی بن خالد با آنان غایت

عاطفت و احسان را مبذول میداشت و راجع بایشان میگفت: من جهان را برای این سه تن می خواهم بر خلاف آرزوی یحیی بمخالفت وی برخاستند اشخاص مزبور یکی جعفر بن محمد الاشعث و یکی علی بن عیسی بزدا نیرو و دیگر منصور بن زید بود. ایشان با وی بدیها نمودند و رنجها و آزارها رسانیدند و سبب شدند که یحیی و کسانش آنهمه صدمات و مکروهات دیدند

بیز مینویسد: عبدالله بن سلیمان گوید: چون خداوند عز و جل زول

و هلاك قومى را خواهد براى آن اسبابى مهيا نمايد و از اسباب انقراض و زوال برمكيان قصور ايشان نسبت بفضل بن ربيع و قصد محمد بن جميل بود. آنچه از مطالعه اخبار و وقايع تواريخ معتبر مستفاد ميشود مهمترين علل انقراض برامكه گذشته از واقعه عباسه امور ذيل است :

(۱) قدرت و استيلاء برامكه بر امور دولت و نفوذ آنان در عموم بلاد و ممالك اسلامى و توجه عموم مردمان بايشان و دوستى و هواخواهى اين خاندان . زيرا برمكيان بواسطه سخا و عطا و قيوّت و مروّت و سائر فضائل و مناقب عموم مردم را از وضع و شريف و خرد و بزرگ دوست و هوادار خود ساخته بودند و بصيت بزرگوارى و جلالت آنان اقطار و اكناف جهان را فرو گرفته هرون از اين نفوذ و قدرت خائف بود و برخلافت و سلطنت خود ايمن نه و بسبب همين نفوذ و قدرت و هوى خواهى مردمان بود كه هرون براى فرو گرفتن آنان چنانكه سابقاً مذكور داشتيم حيل و تدابير بسيار بكار برد و بانهايت حزم و احتياط و مخفى و پوشيده مقصود خود را انجام داد و خواص ياران و معتمدان خود را مأمور اجراى اين كار كرد ايشان بگفته خانه هاى برامكه و كسان و ياران ايشان را بتصرف خود در آوردند و يحيى و فضل و سائر متعلقان آنان را دستگير و اسير كردند و از خوف شورش و انقلاب شهر بغداد را در تحت نظر و حكومت نظامى قرار دادند .

(۲) چون برامكه از اهل ايران بودند طبعاً عده از بزرگان عرب بواسطه تعصب عربى از قدرت و حكومت اين خانواده ناراضى بودند و

هرون را بر ضد ایشان بر می انگیزتند.

(۳) ضدیت و خصومت زبیده زوجۀ هرون که در نزد وی بغایت مقرب بود چون بر برامکه متغیر گردید پیوسته بسعایت می پرداخت و از ایشان شکایت میکرد و مخصوصاً از جعفر بی اندازه دلتنگ و ناخشنود بود و کینه وی را در دل گرفته برای آنکه جعفر رشید را بر آن داشت که بعد از محمد امین پسر زبیده ولایت عهد را بر مأمون مقرر دارد و بیعت بستاند زبیده بواسطه خصومت و مخالفتی که بامأمون داشت بر این امر راضی نبود لهذا هر وقت برای سعایت و تضریب فرصتی بدست میآورد از اجرای مقصود خود کوتاهی نمیکرد

(۴) مردن خیزران مادر هرون که بابر امکه کاملاً همراه بود و تاوی زنده بود از نفوذ فضل بن ربیع در نزد خلیفه و سعایت وی جلو گیری می کرد

(۵) طول زمان و مدت حکومت ایشان که قهراً سبب ملالت و رنجش خاطر هرون گردید و هر گاه در تواریخ و اخبار ملوک جهان بدقت نظر نمایم می بینیم کمتر خاندانی است که بمراتب عالیۀ وزارت و امارت و ذروء اقتدار و شوکت رسیده باشند و عاقبت بحضیض نکبت و بریشانی و بد بختی در نیفتاده باشند:

کدام باد بهاری و زید در آفاق که باز در عقبش نکبت خزانی نیست  
(۶) خصومت و مخالفت عدۀ از مقربان دولت و خاّصان مقام خلافت مخصوصاً فضل بن ربیع که بر علو مقام و مراتب کمال و کفایت

آنان حسد میبردند و برای ارتقاء منزلت خود بر ضد ایشان قیام میکردند و همیشه مترصد و منتظر بودند که بر خطائی و زلّتی آکام کردند و آنرا وسیله اعمال اغراض خویشتن قرار دهند حتی کار خصومت و بد سکالی را بجائی رسانیدند که بر امکه را بزندقه متهم ساختند

دراویل خلافت سلسله عباسی بازار تکفیر رونق و رواج بسیار داشت و حسودان و بد اندیشان بهر يك از دانشمندان و بزرگان ایران که حسد میبردند او را بزندقه (۱) متهم و منسوب میداشتند بر امکه را عموماً بجز محمد بن خالد برادر یحیی باین نسبت متهم کردند (۲) چنانکه اصمعی چون بابر مکیان خصومت آغاز کرد و کفران نعمت و ورزید حق انعام و احسان آن جوانمردان را رعایت نکرد و در این اشعار که در قدح ایشان گفته اشعار بزندقه آنان نموده:

إِذَا ذُكِرَ الشَّرُّكَ فِي مَجْلِسٍ      أَنْارَتْ وَجُوهَ بَنِي بَرْمَكٍ  
وَإِنْ تُلِيَتْ عَنْدهُمْ آيَةٌ      اتَّوَابًا لَا حَدِيثَ عَنْ مَرُوكٍ

در بسیاری از کتب در اشعار اصمعی بجای (مروک) مزدك نوشته شده

(۱) این نام در اوائل اسلام بر پیروان مانی اطلاق میشد و بعد از آن بهر که معتقد بدین و آیینی بود اطلاق گردید مرادف با الحاد

(۲) ابن التّدیم در کتاب الفهرست مینویسد: قِيلَ إِنَّ الْبَرَامِكَةَ بِأَسْرَهَا لَا مُتَحَدِّ بْنِ خَالِدِ بْنِ بَرْمَكٍ كَانَتْ زَادِقَةً وَقِيلَ فِي الْفَضْلِ وَآخِيهِ الْحَسَنِ مِثْلُ ذَلِكَ مُتَقَوَّدُ مِنْ فَضْلٍ وَحَسَنٍ: فَضْلُ بْنُ سَهْلٍ سُرْخَسِيٍّ وَحَسَنُ بْنُ سَهْلٍ ذُو الرِّيَاسَتَيْنِ أَوْ زُرَّاءُ مَأْمُونٍ وَبُزْرُكَانِ شَيْعَةٍ وَخَوَاصُّ أَصْحَابِ حَضْرَتِ رِضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ اسْتِ (الفهرست طبع مصر صفحه ۱۷۴) چون محمد بن خالد را هرون گرفتار نکرد و او را دوست میداشت لهذا ازین تهمت مبرا گردید

ولی در کتاب بیان و تبیین جاحظ (مروك) ضبط شده (۱) و صحیح همین است برای آنکه مروك نام یکی از کتب زنادقه بوده و بقول حمزه اصفهانی در عهد اشکانیان یعنی مدتها قبل از عهد مزدك تألیف شده فاضل محقق و مورخ دانشمند متبع آقای میرزا عباسخان اقبال آشتیانی نیز این عقیده را تأیید میکند و (مروك) را صحیح تر میداند

(۷) غرور و جوانی جعفر که بنصایح و اندرزهای پدر خود یحیی کاملاً گوش نمیداد و اطاعت فرمان وی را نمیکرد چه چنانکه سابقاً مذکور داشتیم جعفر در کارهای خصوصی و مجالس عیش و طرب خلیفه داخل میگردد و شب و روز بمنادمت و مصاحبت وی مشغول و یحیی ازین عمل بغایت ناراضی و از سوء عاقبت و وخامت خاتمت آن بیمناک و هراسان بود و بدبختی و نکبت خاندان خود را پیش بینی میکرد

طبری مینویسد: جعفر پیوسته بمنادمت و مجالست رشید میرداخت و یحیی ویرا بهی و تحذیر مینمود و بترك الفت و مؤانست می فرمود ولی وی فرمایش را اطاعت نمیکرد و بهر کاری که رشید ویرا می خواند می پذیرفت و داخل میشد. سعید بن هریم گوید: چون یحیی از چاره و حيله فرو ماند و نصایحش در مزاج جعفر کارگر نیفتاد نامه ذیل را بوی نوشت:

إِنِّي إِنَّمَا أَهْمِلْتُكَ لِيَعِشَرَ الزَّمَانُ بِكَ عَشْرَةٌ تَعْرِفُ بِهَا أَمْرَكَ وَإِنْ كُنْتُ لَا أَخْشَى أَنْ تَكُونَ الَّتِي لَا شَوَى لَهَا هَرَكَاءَ جَعْفَرٍ نَصَائِحَ وَ

مواعظ پدر خود را می شنود و کاملاً بدستور وی رفتار مینمود و مانند فضیل برادر خویش بمتانت و وقار میگرائید و از معاشرت و مخالطت بباخليفة، پرهیز میکرد شاید این مصائب فظیع بریشان وارد نمیکردید و اینگونه بدچار بدبختی و زوال نمیشدند

یحیی بغایت حازم و دور اندیش و پیدش بین بود. جهشیاری در فضائل وی مینویسد: چون در امری هرون را در مقام انکار میدید انکار وی را بیانکار مقابل نمیکرد بلکه از برای او مثلها و حکایتهای بیان می نمود و از ملوک و خلفا سخنها میگفت چنانکه خلیفه طبعاً از سر مخالفت و انکار خود برمیخواست. یحیی میگفت: فِي النَّهْيِ إِغْرَاءٌ وَ هُوَ مِنَ الْخُلَفَاءِ آخَرِي فَإِنَّكَ وَإِنْ لَمْ تَقْصِدْ إِغْرَاءَهُ إِذَا نَهَيْتَهُ إِغْرَيْتَهُ یعنی در باز داشتن و منع کردن تحریک و برآغالیدنست و این کار از خلفا سزاوارتر چه اگر چند تو در منع وی قصد تحریک و واداشتن نداری چو او را از کاری نهی کنی طبعاً ویرا تحریک کرده و واداشته

(۸) برامکه مانند بسیاری از بزرگان و رجال ایران متهم بهوی خواهی علویان بودند و باطناً بدیشان راغب و مائل ولی بواسطه خصومت شدید عباسیان نسبت بفرزندان علی علیه السلام و کثرت دشمنان جرات اظهار آن را نداشتند و پی نهایت خائف بودند که مبدا دشمنان بدسکال بر آن آگاه گردند و آنرا دست آورز و بهانه بدسکالی وسعایت سازند و هرون را که دشمن قوی سادات و علویان بود برضد ایشان برانگیزند و ما برای

اثبات این مدّعی بذکر دلایل ذیل میپردازیم :

(۱) چنانکه سابقاً درین کتاب متذکر شدیم خالد بن برمک جزء-

رؤساء سپاه ابو مسلم مروزی بود که بهوی خواهی اهل بیت و خاندان پیغمبر (ص) بر ضدّ بنی امیّه اقدام کرده بودند و همه مقصود ایشان آن بود که خلافت را بفرزندان حضرت علی علیه السلام منتقل سازند ابوسلمه خالّال همدانی که از بزرگان و قائدان این نهضت است ملقب بوزیر آل محمد بود و ابو مسلم مروزی ملقب بامین آل محمد ولی بعلمی که ذکر آن درین کتاب مناسب نیست عباسیان جلوا افتادند و خلافت را بخود مخصوص نمودند بنی نهضت بنام آل محمد شروع شد و آل عباس در میان افتادند و خلافت را بردند. جرجی زیدان در تاریخ تمدّن اسلامی در ذیل عنوان رشید و شیعه مینویسد : برامکه از جمله شیعیان بودند و خالد جدّ ایشان مانند اهل خراسان و فارس پیش از بنی عباس بیعت و هوی خواهی علویان را اختیار کرد ولی چون عباسیان غلبه حاصل نمودند و بخلافت رسیدند و خالد قتل ابی سلمه خالّال و ابو مسلم و دیگران را که مائل بخلافت علویان بودند بدید حکمت و مصلحت را در آن دانست که از قصد و اراده خویش چشم پوشد و خدمت سفاّح و منصور را باخلاص اختیار کند

یحیی و فرزندان نیز شیوه و رفتار وی را معمول داشتند ولی میل دل و هوای خاطر ایشان پیوسته باشیعه علویّه بود و آل علی علیه السلام را بر دیگران مقدّم میداشتند اما عقیده خود را مکتوم میداشتند مخصوصاً در زمان خلافت رشید بیشتر در کتمان آن میکوشیدند چه وی بر علویان و شیعه ایشان



بیغایت سختگیر و بد اندیش بود و بتعقیب و قتل ایشان میپرداخت . صاحب تاریخ بعد از چند سطر باز مینویسد : برامکه از خصومت و تعصب رشید بر علویان کراهت داشتند و عمل وی را حرام و ناروا میپنداشتند و خشم خود را فرو میخوردند و در نهانی آنچه در حیز قدرت و امکان خویش داشتند باشیعه همراهی و مساعدت میکردند بزرگان شیعه نزد جعفر که بزرگترین و محبوبترین برامکه بود در نزد رشید مقامی بیغایت ارجمند داشت فراهم میآوردند و از اعمال رشید گفتگو میکردند . جعفر از رسیدن این امر بخلیفه حذر و پرهیز میکرد ولی حسودان که بیشتر عرب یا منسوب بایشان بودند این کار را وسیله سعایت نزد رشید ساختند . (۱)

(۲) بزرگان و رجال مذهب شیعه از خواص اصحاب و یاران برامکه بودند مانند جابر بن حیان صوفی کیمیا دان معروف که از اصحاب حضرت امام جعفر صادق علیه السلام و از خاندان برامکه مخصوصاً جعفر بن یحیی بود (۲) و همچنین هشام بن الحکم که از بزرگان متکلمین و مبالغین شیعه و از خواص اصحاب جعفر بن محمد علیهما السلام است از جمله خاندان و منقطعان یحیی میباشد و حتی در مجالس مناظره و کلام یحیی که متکلمان در آنجا گردمی آمدند و در امور دین نظر میکردند و سخن می گفتند هشام رئیس و قیم آن مجلس بود (۳)

(۱) رجوع شود بتاریخ تمدن اسلامی جلد چهارم صفحه ۱۵۱ و ۱۵۲

(۲) رجوع شود بکتاب الفهرست طبع مصر صفحه ۴۹۸-۴۹۹

(۳) رجوع شود بکتاب الفهرست طبع مصر صفحه ۲۴۹-۲۵۰

(۳) فضل بن سهل و حسن بن سهل سرخسی که مذهب مجوس داشتند از برآوردگان و پروردگان خاندان برامکه بودند و بسبب آنان ییرو مذهب اسلام شدند ایشان از اعظم رجال شیعه بودند و بهمین سبب مأمون را تشویق و ترغیب نمودند و او داشتند که حضرت علی بن موسی الرضا علیهما السلام را بطوس طلبد و ولایت عهد را بآنحضرت تفویض نماید مگر بدین وسیله خلافت از خاندان عباسی منتزع گردد و بخانواده علی (ع) انتقال یابد

(۴) بیهقی مینویسد: چون یحیی بن عبدالله بن حسن مثنی در دیلم خروج کرد هرون یحیی را بطلبید و در کفایت کار وی مشورت نمود بعد از گفتگوی بسیار عاقبت سخن بر آن مقرر گردید که فضل پسر یحیی را باینجاه هزار سپاه برای انجام کار یحیی مأمور نماید و حکومت ولایات خراسان و ری و جبال و خوارزم و سیستان و ماوراء النهر را بوی مفوض دارد چون یحیی بسرای خود مراجعت کرد در پنهانی فضل را گفت: ای فرزند خلیفه عمل بزرگی را بتو تفویض کرد و درجه و مقام سترگی در این جهان ترا ارزانی داشت ولی آن جهانی با عقوبت قوی قریب است برای آنکه فرزندی از آن پیغمبر را برمی باید انداخت و جز فرمانبرداری

چاره نیست که دشمنان بسیار داریم و متهم به کفر و یانیم تا از چشم این خداوند نیفتیم فضل در پاسخ گفت دل مشغول مدار که من ایستادگی کنم تا این امر بصلاح انجامد اگر چه جان خود را نیز در سر آن گذارم (۴) یکی از علل مهمی که باعث قتل جعفر شد و غالب مورخین متعرض آن شده اند رهائی یکی از طالبیین بقولی یا یحیی بن عبدالله

هذکور بقول دیگر است که خلیفه میخواست جمعا را مقتول سازد ولی وی برخلاف امر و آرزوی خلیفه او را رها کرد .  
 اینکه در بعضی کتب اخبار علماء شیعه اخبار حضرت موسی بن جعفر را بمعیت یحیی منسوب داشته و مسموم شدن آن حضرت را بامر یحیی نوشته اند یعنی وی بسبب اسرار و میل هرون مجبور باین کار گردید برنگارنده محقق و معلوم نگردید و اخبار و روایات نیز باندازه مختلف است که این تردید ما را تأیید میکند . برامکه بواسطه خصومت و بغض شدید هرون نسبت بعلویان با کمال احتیاط رفتار مینمودند و محبت خود را نسبت بفرزندان پیغمبر و علی (ع) مکتوم میداشتند و از اظهار و اعلان آن کاملاً خود داری میکردند تا بهانه بدست ساعیان و خصمان خود ندهند و ناچار بودند در اقدامات هرون نسبت بعلویان خاموش بنشینند و دیدند که سقاح با ابوسلمه خال ( وزیر آل محمد ) بواسطه دوستی عاویان چه معامله روا داشت . و همین احتیاط و خاموشی خود سبب این نسبتها بدیشان گردید گذشته ازین بعضی از اخبار و روایات نیز دلالت بر عدم دخالت یحیی در قتل حضرت موسی علیه السلام دارد از جمله روایتی است که در جلد یازدهم بحار الانوار تألیف علامه مجلسی علیه الرحمه مسطور است و ما بترجمه آن می پردازیم :

محمد برقی از محمد بن غیاث مهلبی روایت کند : چون هرون ابو ابراهیم موسی علیه السلام را محبوس کرد و از آن حضرت در زندان دلائل و معجزات نمایان گردید هرون در امر وی خیره و حیران بماند

یحیی بن خالد برمکی را طلید و گفت: ای اباعلی آیا باحوال ما درین عجائب که واقع شده ایم تنکری و تدبیری در کار این مرد (موسی بن جعفر) نمائی که مارا از غم و اندیشه وی برهانی؟ یحیی گفت رأی من در این باب آنست که امیرالمؤمنین بروی منت گزارد و صلۀ رحم بجای آورد و خویشاوندی را منظور دارد چه بخدا وی قلوب شیعیان و پیروان مارا برضد ما فاسد و تباه کرد

یحیی حضرت موسی بن جعفر را دوست میداشت ولی هرون برین معنی آگاه نبود هرون گفت نزد وی برو و غل و بند از وی بکشای و از جانب ما سلام و درود برسان و بگوی سرعتم میگوید: بیش ازین درکار تو سوگند یاد کرده ام تا بگناه و بدی خویش اقرار نکنی و از گذشته طلب بخشایش نمائی ترا خلاص نکنم ورها نگردانم. نه ترا در این اقرار عاری باشد و نه در طلب عفو از ما کاستی و عیبی ترا فراهم آید از یحیی که ثقه و وزیر و قهرمان و صاحب امر من است آنچه مرا تاحدی از عهده این سوگند و عهد بیرون آرد پیرس و بجایگاه خود بارشاد و هدایت باز کرد.

محمد بن غیاث گفت: موسی بن یحیی مرا خبر داد: ابو ابراهیم (موسی بن جعفر) بیحیی فرمود ای ابو علی از زندگانی من بیش از هفتۀ باقی نیست روز جمعه در هنگام زوال نزد من آی تو و دوستانم بر من فرادی نماز بگزارید و منتظر باش تا این طاعیه بسوی عراق باز آید و بجانب رقه روان گردد در حالیکه دلها بایکدیگر بد کرده اید وی ترا برای خود

و تو او را برای نفس خویشتن نینمید زیرا من در ستاره تو و فرزندت و هم چنین در ستاره وی نظر کرده ام شمارا فرو خواهد گرفت از و بیره یزید سپس فرمود از جانب من بوی تبلیغ کن که موسی بن جعفر گوید :

روز جمعه رسول من در پیش تو آید و ترا بدانچه خواهی دید اخبار کند و فردا معلوم تو خواهد شد آنگاه که من در پیشگاه خداوند زانو بزنای تو از استمکار و آنکه بر یار و صاحب خود تعدی و تجاوز نموده شکایت کنم والسلام

یحیی از خدمت آن حضرت بیرون آمد در حالی که از کربه چشمانش سرخ شده بود وقتی بر هرون وارد گردید و شرح ملاقات خود را بیان نمود رشید گفت : پس از چندی اگر دعوی پیغمبری نکند باید ممنون و خوشحال باشیم .

چون جمعه موعود در رسید آن حضرت چنانکه فرموده بود وفات کرد هرون پیش ازین واقعه بمذائن رفته بود جسد مبارک را بیرون آوردند تا مردم بر آن بنگرند بعد بدفنش پرداختند مردم باز گشتند و دو فرقه شدند گروهی گفتند وفات یافته و گروهی گفتند وفات نیافته . (۱)

### دانشمندان و علماء این خانواده

سمعی در کتاب انساب عدّه از اصحاب حدیث و روایات اخبار را نام میبرد که ازین خانواده جلیل برخاسته اند :

(۱) ابو محمد عبدالله بن جعفر بن خالد برمکی .

(۲) ابواسحق ابراهیم بن عمر بن احمد بن ابراهیم بن اسمعیل بن مهران برمکی بغدادی متوفی بسال ۴۴۵ .

(۳) برادر وی ابوالعباس احمد بن عمر متوفی بسال ۴۴۱

(۴) برادر دیگر وی ابوالحسن علی بن عمر (تولد ۳۹۳ - وفات ذی حجه ۴۵۰)

(۵) ابوالمحاسن نصر بن مظفر بن حسین بن احمد بن محمد بن

یحیی بن احمد بن محمد بن یحیی بن خالد بن برمک بن اذبندار (۱)

تولدش در حدود سنه ۴۵۰ یا قبل از آن و وفاتش بسال ۵۵۰

(۶) برادر وی ابوالفتوح بن مظفر بن حسین برمکی تولدش ۴۳۲

وفاتش ۴۹۳

(۷) جعظه برمکی که شرح احوالش را سابقاً درین کتاب آوردیم (۱)

(۸) نگارنده در کتب اخبار شیعه از قبیل کتاب من لایحضره الفقیه

و غیره محمد بن اسمعیل برمکی را از جمله علماء و روای اخبار شیعه امامیه دیده ام که میحل وثوق و اعتماد است .

(۹) قاضی شمس الدین ابوالعباس احمد بن محمد بن ابراهیم بن

ابی بکر بن خلکان اربلی برمکی معروف بابن خلکان که از فضلاء و علماء

و قضات مشهور و مؤلف تاریخ و فیات الاعیان و انباء ابناء الزمان است

(تولدش بسال ۶۰۸ و وفاتش بسال ۶۸۱) .

(۱) ابن خلکان در ترجمه جعفر نسب برمک را چنین ذکر میکند : برمک بن جاماس بن کشتاف

(۱) رجوع شود بکتاب الانساب از انتشارات اوقاف کیب صفحه ۷۶ ذیل لغت البرمکی

راجع بفضائل و مناقب و جوانمردی و بزرگواری و آزادگی این  
 سخاندان اصیل داستانها و حکایات بسیار گفته و نوشته اند و شاید که  
 در آنها راه اغراق و مبالغه پیموده باشند ولی آنچه بر ما مسلم و محقق  
 است و بر مراتب بزرگواری و شرف این خاندان نجیب و کزیده شاهدی  
 عادل و گواهی بحق است آنست: با آنکه هرون بعقیده مسلمانان غیر  
 شیعه خلیفه و امیر المؤمنین و مقترض الطاعه است و هر چه گوید و کند  
 کسی را بر آن جای خرده گیری و حق اعتراض و چون و چرا نیست و  
 ناچار بعد از فرو گرفتن برامکه و قتل جعفر مردم باید متابعت و پیروی  
 از خلیفه خود بنمایند و برامکه را دشمن دارند و بایشان ناسزا گویند و لعنت  
 فرستند ولی بر عکس عموم مردمان از برافتادن آن دودمان جلال و شرف  
 -قرین اندوه و اسف گردیدند و ذکر فضائل و کرم و مروّت ایشان بر زبانها جاری  
 گردید و رفتار ظالمانه هرون را تقبیح و نکوهش نمودند و نام وی را ببدی  
 و زشتی یاد کردند و همین معنی علوّ مقام و بزرگواری بر مکیمان را محقق  
 و مدلل میدارد و در عظمت محل و بلندی همّت و شرف نفس و بزرگ  
 منشی و آزادگی ایشان برای اهل انصاف جای هیچگونه تردید و شک  
 نیاقی نمیگذارد!



## - ركب -

براهل خرد و داش پوشيده نيست كه مردمان بزرگ و نوابغ جهان هر چند مقام و منزلت و اهميت آنان در ميان مردم برتر و بيشتر است طبعاً در حق ايشان سخن باغراق و كزاف بيشتر رانده شود و افسانه ها و روايات در باره آنان بيشتر گفته آيد راجع ببرايمكه نيز نظر باهميت و عظمت محل و مرتبت ايشان قصص و داستان بسيار نوشته اند كه صحت بعضي از آنها مسلم و محقق نيست :

از جمله در جزء كتابهاي خطي نگارنده تاريخ براهيمكه بزبان عربيه موجود است كه متأسفانه يكي دو صفحه از اول و قسمتي از آخر آن الحاق و نام مصنف آن معلوم نيست درين كتاب حكايات مفصل و مشروح بسياري راجع ببرايمكه نوشته شده و بعضي از آن با تواريخ معتبر موافقت ندارد و بصحت آن اعتماد نمیتوان نمود .

يكي از آن داستانها حكايتي دلکش و شيرين راجع بعباس پسر فضل بن يحيى و اسماء دختر ويست كه بعد از نكبت براهيمكه فرار كرده و دجله محنت و بدبختي شده و بمصائب و نوائب بسيار گرفتار گرديده اند بعضي از مطالب داستان مزبور با تاريخ مطابق نيست و ما براي مزيد قانع بترجمه آن پر داختميم و باين كتاب ملحق ساختيم و البته خوانندگان محتوي بايد در آن بيشتر بنظر افسانه نگاه كنند و جزء حقايق ثابت تاريخ نمانند . براي آنكه معلوم نيست مطالب آن تا چه حد مقرون بصحت و چه اندازه از حقيقت دور است . نگارنده در ترجمه حكايت مذکور قدری تصرف نمود . تا با سلوب و سياق زبان فارسي نزديك گردد .



## داستان عباسه و اسماء

در کتاب تاریخ بر امکه خطی عربی که متأسفانه نگارنده آن معلوم نیست مینویسد: در شبی که هرون متولی امر خلافت گردید مأمون محتوالت شد در هنگام سحر آن شب جاریه برای فضل بن یحیی خبر آورد که خداوند متعال ترا دو فرزند نرینه و مادینه توأمان عطا فرمود فضل از شنیدن این خبر بغایت مسرور و خوشدل گردید و بخشش و عطای قرأوان در حق مستحقان مبذول داشت نام پسر را عباس و نام دختر را اسماء نهادند هرون امر کرد که مأمون و عباس را بیک دایه و پرستار سپارند عباس و مأمون رضیع یکدیگر شدند و در یک روز هر دو را از شیر میاتو گرفتند بعد با یکدیگر بدبستان رفتند و خط و ادب بیاموختند مأمون عباس را برادر میخواند و عباس مأمون را سیّد خطاب میکرد پیوسته میعلم و درس میپرداختند تا در فنون آداب و سائر علوم بحد کمال رسیدند و علم و دانشی نبود که در حفظ و آموختن آن نکوشیدند و همواره بدین حال روزگار میگذاردند تا بحد رشد رسیدند و میان زبیده بنت جعفر و عبدالله مأمون واقعه معروف اتفاق افتاد رشید مأمون را بخراسان فرستاد و باوی عهد و پیمان برقرار کرد. عباس چنان با مأمون الفت و علاقه داشت که ساعتی تحمل مفارقت و جدائی وی را نداشت و روزی که بنا بود مأمون از مدینه السلام خارج شود این واقعه تأثیر بزرگی در عباس کرد و برای جبران آن هیچ چاره و حیل نمیدانست مأمون بیرون رفت و مردم برای مشایعت

ووداع بیرون شتافتند و برامکه و عباس نیز از جمله مشایعین بودند که باوی تانهروان رفتند چون بنهروان رسیدند مأمون بجانب عباس توجه کرد و مابین دو چشمش را بوسید و گفت ای برادر جدائی و مفارقت تو بر من سخت کران و ناگوار است مأمون در دست دو خانم داشت که نکیمن آن دو بیقوت کرانبها بود که بجهانی ارزش داشت هر دو انکشتیرا از انکشتان فروکشاد و بعباس داد. مأمون بطرف خراسان حرکت کرد و عباس بجانب بغداد باز گردید مأمون بخط خود بعباس نامه می نوشت و او را برادر مهربان همیشز خطاب میکرد و پیوسته ابواب مکاتبه میان ایشان باز بود و روزگاری برین منوال بگذشت و کار برامکه رو بذرود ترقی و اوج کمال نهاد چون هرون امور وزارت را بجعفر بن یحیی تفویض نمود خاتم اموال و خاتم ملک را بوی تسلیم کرد هر چه را جعفر میخواست و مصلحت میدانست مهر میکرد و هرون چندان علاقه و محبت نسبت بوی داشت که ساعتی بر فراق وی شکوبا نبود و هر يك دیگری را برادر میخواندند هرون از غایت دوستی و الفتی که بوی داشت پیرا حنی اختیار کرده بود که هر دو باهم آنرا می پوشیدند و سر خویش را از گریبان آن بر میآوردند و کار جعفر بجائی رسید که مردم همه وی را مطیع و متقاد گردیدند و نام وی در اقطار و اکناف ممالک شایع گردید و پیوسته بر ترقی مقام و جاه وی می افزود تا کار برامکه روی پستی نهاد و بدانجا رسید که رسید و سبب عمده نکبت و انقراض آنان فضل بن ربیع بود. چه جعفر وزیر باتدبیر هرون بود و باوجود وی فضل بن ربیع

نمی توانست بمقامی نائل گردد و سر قدر و شوکت برافرازد و جعفر پیوسته وی را تهدید می کرد گویند جعفر کنیز کی صاحب جمال داشت که در عصر خود یکتا بود و در حسن و جمال و زیبایی و دلربائی کسی را قدرت برابری و همسری با او نبود تارو زی در مجلس عیش و طرب خلیفه که کنیز مزبور با آواز دلنواز خود دل می ربود هر و ن شراب مینوشید چون از بادۀ ناب سرمست و خراب گردید شیفته جمال آن ماهروی شد و از جعفر ویرا طلبید جعفر از شدت محبت و علاقه که با او داشت از آن بیعد ویرا در نزد خلیفه نگذاشت و پیوسته پنهان می داشت و بخلیفه اظهار نمود که آفتاب کمال آن پری روی روی بمغرب زوال گذاشت و تند باد فنا و فوات نهال قامت وی را از بیخ بر کند و بذاك هلاک افکند جعفر برفوت آن کنیز سوگند یاد کرد تا رشید باور داشت و از مطالبه صرف نظر نمود فضل بن ربیع که پیوسته منتظر فرصت بود و وقت نگاه میداشت از حیات کنیز اطلاع حاصل کرد و هر و ن را برین واقعه مطلع گردانید وی پیوسته در صدد بود که بر عثرات و زلات بر میان آگاه شود و بخلیفه انها کند و بسعایت و تضریب پردازد تا عاقبت خلیفه از آنان برنجید و خشمگین گردید بقتل و استیصال ایشان فرمان داد و از نهب و غارت چیزی فرو نگذاشت یاران و هواخواهان آنان را بقتل رسانید و هر که بایشان پناهنده بود یاد خدمت و بندگی ایشان بسر میبرد هلاک کرد و تنها بدین کار اکتفا نمود بسائر بلاد و ولایات نیز نوشت و فرمان داد که یاران آن بزرگواران را بقتل رسانند جعفر را بکشت و سرش را بخراسان فرستاد تا در میان مردم بگرداند

و بدن او را در قسمت کرد قسمتی را بجانب غربی باب الطاق و نصف دیگر را  
بیاب شرقی بیاویخت بغارت خانه‌های ایشان فرمان داد و آتش بیداد خود  
بسوخت

بر امکه مردمان نیکوکار بودند احسان و کارهای نیک و آثار پسندیدند در جهان  
بکسرتزد و در حق مردم فتوت و کرم بسیار مبذول داشتند لاجرم مردمان  
در بغداد دیگر داور جعفر جمع میشدند و ناله و ندبه میکردند و اشعار رثاء  
میسروند و این هم قناعت و کفایت نمی نمودند بلکه بسب و لعن قاتل او  
میپرداختند هر بیرون رسید این معنی بروی بغایت گران و سخت آمد مردم را  
ازین کار نهی کرد اطاعت فرمان نکردند گروهی را بضرب تازیانه منع نمود  
مفید نیفتاد امر کرد که منادی در دو طرف منادی کند که هر که بدار  
جعفر نزدیک شود و وی را مرثیه گوید هزار تازیانه اش بزنند اگر در زیر  
شکنجه جان دهد جسدش را نزد جثه جعفر بدار آویزند و اگر زنده ماند  
در حبس محلد افتد بعد از این اعلان مردم از کار خود باز ایستادند  
و جرات نزدیکی بدار را نداشتند

عباس بن فضل در هنگام قتل جعفر و این حادثه فاجعه در خانه سیده  
زبیده بود و در آنجا پرورش یافته در شبی که مسرور جعفر را بکشت  
و سر او را در طشتی نهاده نزد هرون الرشید برد زبیده بر رشید وارد  
گردید هرون بوی گفت بر این طشت بنکر که در آن چیست و سرپوش از  
طشت برداشت زبیده سری در آن دید که خون از آن روان بود گفت ای  
امیر المؤمنین این سر از کیست گفت این سر کسی است که بدست خود

اورا غذا خورانیدم و بادهان خود آب بوی نوشانیدم این سر جعفر بن یحیی  
بر مکی است عزم خود را جزم کرده ام که برمکیان را تا آخرین نفر هلاک  
کنم و اعوان آنانرا شربت مرگ بچشانم زبیده چون این سخنان بشنید  
در ساعت باز گشت و بر عباس بن فضل وارد گردید و واقعه باوی بگفت که  
زود برخیز و در استخلاص خود بکوش هر و ن بر قتل اولاد جعفر عمویت  
و جدت و بالاخره بقتل همه برامکه و هر که بدیشان پناهد مسمم گردیده  
چون عباس این بشنید جزع و زاری کرد و شبانه خارج گردید هراسان  
و گریزان میرفت نمی دانست بکجا می رود و بچه طریقی قدم میگذارد تا آن  
زمان از قصر زبیده بیرون نرفته بود و راه بجائی نمی برد (۱) بیچاره کجا  
برود و بکه پناهنده گردد که او را راه دهد. آه در روز بدبختی و هنگام  
سختی دوستان روی خوش نشان ندهند و همه آشنایان شیوه بیگانگان  
پیش گیرند میرفت تا بباب طاق رسید و همچنان ترسان و هراسان راه می پیمود  
تا چشمش بر دری کشاده افتاد داخل خانه گردید و در را بست. لباسهای  
خود را بیرون آورد و بطرف اهل خانه بینداخت چون خداوند خانه که  
تاجری بلند مرتبه بود وی را بدید دانست که از فرزندان برامکه است از  
واقعه و قصه وی پرسید شرح احوال خود را برای او نقل کرد و واقعه عم  
خود جعفر را نیز بیان نمود تاجربوی گفت ترس و باک مدار بخداوند متعال  
سوگند که من ناگزیرم جان و مال خود را باختیار تو گذارم همه

---

(۱) چنانکه در اوائل این داستان مذکور شد عباس در شب خلافت هر و ن متولد گردید  
چون جلوس هر و ن در سال یکصد و هفتاد و نکت برامکه در سنه یکصد و هشتاد و هفت  
اتفاق افتاد درینوقت عباس هفده ساله بوده .

## - رکع -

جامه ها را بوی رد نمود و گفت ای عزیز اکنون تو بدین جامه ها از  
 ما سزاوارتری پسر شب را در خانه تاجر بروز آورد چون صبح کریان  
 افق چاک زد و آفتاب جهان تاب نور خود را بر روی زمین بگسترده مردم جسد  
 جعفر را در عرصه باب الطاق بر روی دار دیدند گروهی میگفتند که جسد  
 یکی از علویان است و برخی اظهار میکردند که این دزد است تا آنکه  
 مردم غارت خانه های برامکه را دیدند دانستند که نعش جعفر است تاجر  
 که برای کسب اخبار از خانه بیرون رفته بود بنزد عباس مراجعت کرد و  
 از دار زدن عم وی جعفر را و خبر داد عباس زار بگریست و از دیده  
 سیل خون جاری کرد غم و اندوه بر وی مستولی شد و سخت اندوهگین گردید  
 هرون بدانچه گفته بود عمل نمود امر بکشتار همه یاران برامکه و کسانی که  
 بایشان پناهنده بودند داد و بالغ بر شش هزار نفر از آنان بکشت و باقی فراری  
 و متواری گردیدند عباس قریب ده روز در خانه تاجر بماند و بعد از ده  
 روز تاجر بر وی کسب خبر بیرون رفت ناگاه فضل بن ربیع را دید که  
 در پیش وی منادی و ص. حب شرط و اعوان او میرفتند منادی ندا  
 میکرد هر که خبر عباس بن فضل را بدهد که در کجاست صد هزار دینار از  
 طرف خلیفه بوی جایزد عطا خواهد شد و هر گاه بعد ازین منادی و امروز  
 در خانه کسی باشد و پنهان دارد و کار او را مکتوم سازد مال و جان و  
 خون و اهل وی برای خلیفه حلال خواهد بود تاجر بترسید و لرزان و  
 هراسان نزد عباس باز گردید و واقعه فضل بن ربیع و منادی و غیره را  
 باز گفت و اظهار نمود بخدا من اندیشه خود و کسان خویش را ندارم ولی

از آن بیم دارم که تو گرفتار شوی و در دست جور و ظلم خلیفه واقع  
 کردی چه در طلب تو اسرار بسیار دارد در بغداد نمیتوانی از شر و آزاری  
 مصون باشی در خانه من غلام و کنیز و غیر ایشان ترا دیده اند بر جان  
 تو ایمن نیستم که کسی از ایشان سعایت نکند و در گرفتاری و هلاک  
 تو و من اقدام ننماید عباس گنت ای عم رأی تو درین باب چیست  
 و بچه اشارت کنی تاجر گفت فرزند رأی من آنست که تبدیل لباس کنی  
 و بهر وجهی که ممکن باشد از بغداد خارج شوی و بسوی احدی میل و  
 رغبت و توجه ننمایی تا این آتش افروخته خاموش شود و فتنه برخاسته  
 بیار آمد عباس گفت پس مرا مهلت ده تا شب شود تاجر قبول کرد چون شب  
 در رسید و نقاب ظلام جهان را فرو پوشید پسر بد بخت از خانه تاجر  
 با کمال اندوه خارج گردید. بیدچاره جوان بدبختی که راه را نمی شناسد  
 در ناز و نعمت پرورده و در بستر امن و راحت غنوده بکدام خانه برود  
 و شرح غم و شادی و بدبختی خویش را با که گوید نه یاری دارد و نه یاور  
 و غمگساری قلبش از شدت خوف می طپد اشکش از چشمان جاری  
 و هر ساعت خوف گرفتاری در پیش است. سر کار ما ماینه در جلو خود مشاهده  
 میکند. هرگز سفر نکرده خوب و بد دنیا را ندیده است. لباسی را که تاجر بوی  
 رد کرده بود پوشیده و انگشتر بهائی را که مأمون بعنوان یادگار باو داده  
 بود در انگشت کرده با حال پریشان هراسان و افتان و خیزان میرفت در این  
 میان دری را باز دید داخل شد هنوز درست داخل نشده بود که دید یکی  
 از اهل حرس از آنجا بیرون آمد که در را قفل کند. حارس

مست بود و چراغی در دست داشت چون چشمش بر پسر بیچاره افتاد ویرا نشناخت بسوی وی رفت عباس فرار اختیار کرد حارس بدنبال وی روان گردید عباس در خانه را گشاده یافت در حال داخل گردید پیر زالی کهن سال در آنجا نشسته دید که دریای چرخه نشسته و بر پشتن نخ مشغول است عباس دوید و خود را در دامن زال انداخت و بوی آویخت و چسبید این زن مادر حارس بود حارس دست برد تا وی را از مادر جدا سازد زال گفت ای پسر این کیست و ترا باوی چکار است؟ گفت این کسی است که مر که ویرا دستگیر کند و نزد هرون خلیفه برد یکصد هزار دینارش عطا کند. این پسر در این شب سبب غنا و توانگری من خواهد بود این عباس بن فضل بن یحیی برمکی است عباس کویه و زاری آغاز نهاد و لرزه بر اندامش افتاد و گفت ای مردا کر امیر المؤمنین برای بردن و احضار من صد هزار دینار مقرر داشته این دو خاتم که در انگشت دارم بتو میدهم که بجهار و هر چه در آنست ارزد این بگفت و انگشتریهارا از انگشت بیرون آورد و گفت این انگشتریهارا بگیر و اگر بدینها قناعت نکنی همه لباس مرا نیز بگیر و در عوض قسمتی از لباس خود را بمن ده ای آقا بر من رحم کن و خون مرا بگردن بگیر. از خدا ترس و مرا بحال خود گذار و رها کن. مادر حارس پسر را گفت پسرک من این پسر از فرزندان برامکه است که در کرم و مروّت و جوانمردی و فتوّت مشهور آفاق و ضرب المثل کریمان جهانند باشد که وی روزی بمقام و جاه و نعمت نخستین خود باز گردد و سبب غنا و ثروت تو گردد عجز پیوسته با لطف تمام با پسر سخن میگفت و



مهربانی و تلطف و نرمی کرد تا خوابش در ربود زال چون کاملاً از خفتن وی اطمینان حاصل کرد روی بعبّاس کرد و گفت جان پسر زود برخیز و پیش از آنکه این ملعون خبیث از خواب بیدار شود خارج شو میترسم چون فقیر است طمع مال و وجهی که خلیفه برای گرفتاری تو مقرر داشته وی را برانگیزد و بر حال تو رحم نکند زال خجسته احوال برخاست و از جامه های پسر بد سیر خود دو پیراهن برداشت و بر روی لباس وی پوشانید و انگشتریها را نیز بوی تسلیم نمود و گفت فرزند عزیزم در زمان سلامت و پناه خیر و سعادت خارج شو عبّاس از خانه زال بیرون رفت تازه صبح اوّل دمیده بود بیچاره نمیدانست بکجا برود حیران و سرگردان بود و هر وقت جمعی را میدید خود را پنهان میساخت و هر صدائی ویرا باضطراب و وحشت میانداخت در این اثناء که بیدوده بهر طرف میرفت رئیس شرط و پیران او را دید که بطلب وجسته حوی وی میشتابند خوشبختانه در خانه باز بود بدانجا داخل شد این خانه متعلق بجولادپیری بود پسر بد بخت چون وی را دید گفت ای عمّ من بخداوند متعال و تو پناه آورده ام مرا یاری کن و بر من ترحم نما شیخ که مردی بامر و توبت بود گفت زود در این انبار داخل شو و در برابر روی خود بنشیند خاموش باش و بیش سخن فضول مگوی عبّاس در حال وارد انبار گردید و در را بست تا صبح صادق دمید و کم کم هوا روشن گردید . بیچاره بدبختان که شبهای دراز را با اندوه و پریشانی بروز میآوردند و خیل هم و غم برایشان تاختن میآورد و دمی ایشان را راحت و آسوده نمیکند اردنهار و شنائی روز است که اندکی خاطر افسرده آنانرا تسلیم میدهد

و تخفیفی در مصائب و متاعب آنان حاصل میکند جولاه از پسر شرح احوال  
 وقعه اش را پرسید عباس واقعه خویش باز گفت جولاه او را در منزل خود  
 پنهان کرد و اخبار وی را از آشنا و بیگانه مستور و مخفی داشت یکسال  
 تمام در نرد جولاه ساکی بود و هر روز دو کرده نان بوی میداد و در تمام این  
 مدت بن خویش برای او مہیّا و فراہم نگردید در این زمان خشم هرون  
 نسبت سر امکہ قدری تسکین یافته و آتش فتنہ خاموش شدہ بود دیگر  
 مأمورین خلیفہ چندان در طلب وی سعی نبودند عباس روی بجولاه  
 کرد و جامه خود را بدیون آورد و بدو داد کہ بفروشد جولاه لباس را بفروخت  
 عباس گفت ای عمّ زر گوار از قیمت این جامہ لباس کهنه برای من بخر  
 جولاه اطاعت کرد و جامه کهنه خرید و نزد وی آورد عباس آنرا پیوشید  
 و انگشتریہا را از انگشت خارج کرد و در میان لباس مزبور پنهان نمود  
 مشک آبی و عصائی بدست گرفت . اتفاقاً کاروانی از بغداد بجانب کوفہ  
 میرفت جولاه مرکبی برای وی کرایہ نمود عباس بصورت کدایان و  
 مستمندان بکوفہ وارد گردید و در میان شهر باہراس و خوف تمام  
 راہ میرفت بجوانی بر خورد غلام کہ او را در مجلس فضل دیدہ بود  
 بشناخت و داشت کہ پسر فضل است فضل پدر این جوان را فرو گرفته  
 و در زندان مغلّد ساختم و وی در زندان مردہ بود غلام پیش رفت و او را  
 بگرفت و گفت ای آقا میل دارم کہ امشب را در منزل من بسربری و  
 شام را باہم تناول کنیم چہ من از سیمای تو نشان اہل خیر آشکار می بینم  
 و نیز غریبان را دوست دارم ہمہ این سخنان حیلتنی بود کہ او را بفریبید

و غفلة گرفتارش کند و بنزد هرون بر دیب چهاره عباس که سر دو گرم دنیار اندیده و دوست را از دشمن نشناخته بود دم گرمش دروئی اثر کرد و سخنان فریبنده اش را باور داشت با او روان گردید و بسر ای وی رفت عباس بن فضل گوید هنوز کاملاً در خانه ننشسته بودم که صاحب عبدالله بن جمیل هاشمی که از طرف هرون امیر کوفه بود بیامد و دق الباب کرد غلام پرسید کیست ؟ گفت صاحب امیر، جوان بیرون شتافت و مرا بر تاختی که روی آن نشسته بودم بگذاشت بعد از ساعتی بسوی من باز گردید چشمانش پراز اشک بود و هر دقیقه بر گریه اش می افزود چون این حال بدیدم بترسیدم و با خود گفتم قسم بخداوند کعبه که مصیبتی و بلائی مرا در رسیده گفتم ای خواجه موجب گریه چیست و چه واقعه اتفاق افتاده است گفت بدان و آگاه باش که امیر عبدالله بن جمیل این ساعت مرا در خدمت خویش احضار کرد و برای من باز نمود که با برید نامه از رشید رسیده و در آن اشعار گردیده که عباس بن فضل در این روز وارد کوفه شده اگر در گرفتن و فرستادن او تأخیر کنی و اهمال روا داری البته مسؤول و مؤاخذ باشی حاکم بمن امر اکید کرده که در کوفه بگردم و او را در این ساعت نزد وی حاضر کنم چون عباس این بشنید اشک بر گونه هایش مانند مروارید روان گردید چون خداوند خانه کریه و برا بدید خداوند متعال او را بر سر رحم و شفقت داشت داش بروی بسوخت و حس کینه و انتقام از نهادش رخت بریست و گفت گریه ممکن بخدا اگر موئی از تراب دشمنان تسلیم کنم اگر فی المثل در این راه ده فرزند مرا بکشند یا مرا خود بچرم این کار در خاک و خون کشند ترس را بر خود

مسلط و چیره مساز باقریتند جهان که وقتی وارد کوفه شدی و ترا دیدم  
 بشناختم و یقین دانستم که عباس بن فضل بن یحیی بر مکی هستی و ترا  
 بمنزل خود بیاوردم مگر آنکه حیلۀ درکار تو بکار بر من یعنی راجع بتو کاغذی  
 بخلفه بنویسم و از خبر تو او را بیاگاهانم و جائزه و صلۀ دریافت کنم  
 چه فضل پدر تو پدر مرا در حبس کشت ولی اکنون با خداوند عهد کردم  
 که ترا باحدی تسلیم نکنم و اسباب خلاصت را فراهم کنم

ندانم نگاه و کریۀ عباس چه تأثیری داشت که یکبارہ جوان را منقلب و  
 متأثر کرد و آثار خشم و غضب و حس انتقام و کینه خواهی را از دلش  
 محو کرد. آزادگی و جوانمردی دو خصلت ستوده است که در نهاد  
 مردمان بررگ و بافتت چپن بود بخت نبندده شده و مرقع و فرصت برای  
 بروز و ظهور خود میجوید. وقیع و اتفاقات روزگار برای امتیاز  
 جوانمردی از ناجوانمردی و کسی از نا کسی محک بزرگی است که سرور را  
 از ناسه جدا کند و مرد را از نامرد تمیز دهد آن را سر قدر و بزرگواری  
 و علو همت و ... بسیاری برافرازد و این را در قعر چاه پستی و مذلت و  
 نا کسی و ذلت و بددی در اندازد

به به گذشت و بخشش و رحمت و شفقت چه صفات نیکو و پسندیده  
 و چه کیمیای سعادت است که مردان چپن را بوجود خود بیاراید و  
 شرف و مقام انسانیت را بجهانیان بنماید. انسان حقیقی کسی است که  
 خود را بدین عادات ستوده متحلی سرد و آزادگی و مردانگی را پیشه  
 سازد و گر نه کسانی که فاقد این خصصتند اگر چه بصورت انسانند ولی در

سیرت هزار بار بدتر و کمتر از جانوران و بدانند نام انسانی دارند ولی از خوی و خصات و حقیقت انسانی دور و مهمیچورند !

بنکرید جوانی که عباس را برای گرفتار کردن و انتقام کشیدن بسرای خود میآورد و قصد کشتن ویرا دارد چون بیدچارگی و بدبختی ویرا میبیند جوانمردی که در وجود وی نهفته است و موقع برای ظهور خود می یابد او را که دشمن جانی عباس است یار مهربان میکند و برای هر نوع فداکاری و جان نثاری حاضر میسازد کسی که تاحال وسیله برای گرفتاری و قتل عباس بر میانگیخت اما کمون برای خلاص وی حاضر است از جان و مال و فرزندان و عیال خود صرف نظر نماید و هر چه دارد در راه آزادی رقتوت و کرم و مروّت فدا کند !

جوانمرد در حال او را به بیست نفر از کدایان و اهل سؤال تسلیم کرد کدایان از حاصل کدائی و طلب خود وی را غذا و طعام میدادند و رفع حوائج او را مینمودند چنانکه احتیاج بسؤال و تکدی نداشت برای کدایان رقعہ های طلب و سؤال مینوشت گدایان دانستند که او از فرزندان برامکه است ولی بروی خود نیاوردند و بر حال او رحمت آوردند و محبتش در دلها جای گرفت از شهری بشهری و دیهی بدیهی میرفتند تابشام رسیدند و در آنجا اقامت گزیدند بعد از مدتی توقف در شام بجانب رری روان گردیدند و در شب عید رمضان بدانجا وارد شدند و از عادات اهل ری آن بود که در روز عید فطر غریبان را با فطار دعوت میکردند و در حق آنان انعام و احسان مینمودند و بدان فخر و مباہات میکردند چون در روز عید عباس بمصلی

رفت و نماز عید گزارد و مردم از نماز پیرداختند دو مرد نزد وی آمدند  
 و او را نگاه داشتند و گفتند ای آقا تمنا داریم که امروز در منزل ما روزه  
 بگشائی و در خدمت شیخ ما افطار کنی عباس خواهش ایشانرا پذیرفت و گفت  
 من حاجت بچیزی ندارم چه مریض هستم و مبتلی به تب میباشم و تنفّاول  
 غذا قادر نیستم عاقبت او را مجبور کردند و بخانه شیخ بردند وی شیخ و  
 بزرگ شهر بود چون عباس داخل خانه شد کاخی عالی و زیبا دید در آن  
 برکه و بستاف سرائی بود از ساج بحری منقوش و مذهب عباس در  
 وسط عمارت تختی عالی دید که فرش زربفت بر آن افکنده بود و گروهی از  
 غریبان بر آن نشسته عباس چون نیک نظر کرد رفیقان سفر خود یعنی  
 بیست تن گدایان مزبور را دید از دیدار دوستان خود بقایت خرم و خوشدل  
 گردید چون بشیخ نظر کرد سلام و تحیت بگفت شیخ گفت ای عزیز نزد  
 یاران خود بنشین عباس نزد ایشان نشست سفره بگسترده و پاکیزه ترین  
 و بهترین غذا و طعام را حاضر آوردند یاران و اصحاب عباس بر سر سفره  
 نشستند و بخوردن مشغول شدند اما عباس چون آن قصر عالی و نعمت‌ها را دید  
 بیاد روزگار بزرگی و جلال و نعمت پدر خود افتاد و کربه آغاز نهاد قطرات  
 اشک مانند مروارید بر گونه هایش دوید و بر روی سفره ریخت و برای آنکه  
 شیخ متوجه این کار نگردد دست بطرف غذا دراز می‌کرد و خالی  
 بر میگردانید و چیزی تناول نمینمود شیخ که از زیر چشم بر روی مینگریست  
 چون این حال دید با خود گفت البته این شخص گدا نیست باید در ایام پیش  
 دارای نعمت و خواسته فراوان باشد چه آثار بزرگی و تجابت از صورت

حالش هویدا و امارات بزرگ زادگی و شوکت از ناصیه اش پیداست چون از سفره برخاستند شیخ کاغذهایی برداشت و در آنها درهمی چند میگذاشت که بفقیران تصدّق کند هر يك دست بطرف شیخ دراز میکردند و وجه مزبور را میگرفتند مگر عباس که پیش نرفت و وجهی نگرفت و خواست از خانه بیرون رود چون شیخ این معامله از وی بدید گفت باید در حال چنین کسی دقت و نظر شود که کیست و از کجاست آنکاه روی به بندکان و غلامان کرد و آهسته گفت که این شخص را از رفتن مانع شوید و در نزد من حاضر کنید غلامان فرمان او را مجری کردند و عباس را در پیش وی آوردند شیخ گفت ای فرزند میتوانی چیزی بنویسی و دارای خطّی خوب هستی کیفیت آری برین کار قادرم شیخ بفرمود تادوات و کاغذ حاضر آوردند بعبّاس داد و گفت ای عزیز بنویس و خطّ خود را بمن بنما عبّاس بر کاغذ نوشت : بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ خطّی زیبا و دلربا مانند در منظوم نوشت شیخ از دیدن آن خطّ متعجب گردید و گفت ای عزیز جای بسی شگفتی و عجب است که ترا باین فضل و ادب و خطّ بدین صورت و هیئت می بینم درین حال که هستی راضی و قانع مشو و با فقیران بهر شهر و دیار مرو عبّاس در جواب گفت این کار را بمیل و رغبت اختیار نکرده ام بلکه حاجت و ضرورت مرا بدان کشانیده شیخ گفت من ترا بدانچه طریق صلاح و سداد است هدایت کنم ؟ عبّاس گفت آن چیست

شیخ گفت جان فرزند تو پسر و نور دیدهٔ فضلی گفت آری چون شیخ این بشنید برجست و خود را بر روی پاهای عباس انداخت و بوسید و گفت ای خداوند و سید من همهٔ این نعمت و آنچه مراست از بقایای نعمت پدر تست برخیز اینجا که نشستهٔ جای تو نیست این بگفت و او را بر تخت نشاند و خود چون بندگان در پیش وی میایستاد و خدمت میکرد عباس روزی چند برین منوال گذرانید یک روز شیخ گفت ای عزیز من پیر و ناتوان شده‌ام و وارثی بجز یک دختر ندارم که اکنون بعد از زنان رسیده قصد و عزم آن دارم که فردا باهل ری اظهار کنم که تو پسر برادر منی و از مگه آمده و پدرت وفات کرده و نزد شهود بر این امر شهادت دهم و اعتراف کنم و دختر خود را بتو تزویج نمایم عباس گفت فرمان تراست شیخ قاضی و شهود و عدول را حاضر نمود و گفت این جوان پسر برادر من است که از مگه باز گشته و بمن وارد گردیده و پدرش وفات یافته ایشانرا بر کفزار خود گواه گرفت و در حال دختر را بوی تزویج کرد و باختیار وی در آورد عباس گفت ای خداوند هرون الرشید در طلب من اصرار بسیار دارد و باشد که خبر من بروی پنهان نماند و مرا و ترا هلاک کند صلاح آنست که من و دختر تو در کناری دور از مردم بسر ببریم و از انظار پنهان باشیم تا کسی ما را نبیند و غیر تو بر ما وارد نکرد شیخ گفت بهر چه میل تست رفتار کن من قصری دارم که از شهر دور و بر کنار است ترا در آنجا جای میدهم بخور و بیوش و بنوش و آسوده باش تا خداوند متعال ابواب فرج را بر تو مفتوح دارد ایشانرا بقصر مزبور



فرستاد و فرش و اثاث و سایر ما بحتاج آنان را مهیا کرد عباس و زنش در آنجا با کمال راحت و خوشدلی و مسرت بسر بردند مدتی برین حال بودند تا روزی بر درسرای شیخ مهمه و غوغا برپا شد شیخ از چگونگی پرسید باز نمودند که ارجوان خادم و جوهر در این ساعت از شهر بغداد بدینجا آمده و از طرف خلیفه مأمورند ایشان بر شیخ وارد شدند شیخ از سبب ورود و آمدن ایشان پرسید گفتند بامیر المؤمنین خبر رسیده که عباس بن فضل شهر ری وارد گردیده و دختر تو را بزنی اختیار کرده شیخ گفت من عباس بن فضل را نمیشناسم و او را ندیده ام و از بغداد کسی نزد من نیامده و چنین شخصی ابدأ بشهر ما داخل نشده است اما کسی که بر من وارد شده برادر زاده من است که بپدرش در مکه معظمه زاده الله شرفاً ساکن بود چون پدرش در گذشت از مکه باز گشت و علامت و نشانی که میان من و برادرش بود بمن باز گفت او را بشناختم و دختر خود را بزنی بوی دادم که قمتما عباس بن فضل را میشناسیم او را بما بنما تا ببینیم اگر عباس بود و او را بشناختیم دستگیر کنیم و اگر گفته تو راست بود و این جوان عباس نبود ار همان راه که آمده ایم باز میگردیم شیخ متحیر و عاجز بماند و قدرت امتناع نداشت دست ایشانرا بگرفت و بقصر برد عباس در آنجا نشسته بود چون مأمورین خلیفه ویرا بدیدند بشناختند و عباس که بایشان نگرست هر اسان شد و بگریست گفتند کربه مکن که موئی از تو در نزد ما عزیزتر از زمین و اهل زمین است دلتناک مباش که ما بغداد بار میگردیم و بامیر المؤمنین میگوئیم آنچه بخلیفه آنها و

اخبار نموده اند خلاف و دروغ است و غلامی که از او سخن در نزد مولای ما رانده اند پسر برادر و داماد شیخ است ازین سخنان دل عباس بیارمید و وحشت و اضطرابش بخوشی و راحت بدل گردید بشیخ گفت در این ساعت دو هزار دینار از تو تمنی دارم شیخ دو کیسه حاضر کرد که محتوی بدو هزار دینار بود عباس بهر يك از دو مأمور مزبور کیسه عطا کرد ایشان بیغداد بازگشتند و با خلیفه از عدم صحت قصه عباس سخن گفتند خلیفه گفتار ایشان را باور داشت و ساکت گردید و در صدد تعقیب واقعه بر نیامد باری عباس باز وجه خویش در قصر مزبور بانهایت خوشی و کامرانی بسر میبرد و او را غم و اندوهی جز غم و تیمار خواهرش اسماء نبود برای آنکه غالباً بیاد وی میافتاد و قرین اندوه و حسرت میکرد و نمیدانست در چه حالست و چه بر سرش آمده .

### اسماء خواهر عباس

اما شرح روزگار اسماء خواهر عباس: بعد از وقوع خطر و نزول مصائب بر آل برمك وی از باب حرم بالباسی گرانبها و نفیس بیرون آمد و بیخانه مردی وارد گردید و با او از جواهر و حلی و حلل باندازه بود که عقل از قیمت و تقویم آن حیران میماند آنچه با خود داشت بر آورد و یکی بعد از دیگری از جامه و حلیه باهل آن منزل داد چون خداوند خانه این بدید گفت بخدا این زن از فرزندان برامکه است برخی را از آنچه باهل و عیال او داده بود بوی باز داد و گفت اکنون ما باید در حق شما

آل برمك احسان و بخشش كننيم دختر بيچاره مدت ده روز در نزد ايشان اقامت كرد تاجر كه اصرار و سختي هرون را در طلب وي بديد بر جان خود و جان وي خائف گرديد روي بدو نمود و گفت اي بانو بدان كه در بغداد جان تو در امان نخواهد بود و خليفه در گرفتاري و طلب توسعي و جذب بسيار دارد من بر آنم كه براي خروج تو از اين شهر حيله و تدبيري كنم و وسائل مهيتا نمايم گفت اي خواجه بهر چه خواهي و صلاح ميداني اقدام كن تاجر در حال بيدرون رفت و براي وي كنيزي بخريد و صندوقي زيبا و لطيف حاضر نمود و جامه ها و زيور ها و حلقه هاي او را در آن بنهاد آنگاه وي را با كنيز همراه خود برد چنانكه مردم پندارند يكي از خانواده اوست رفتند تا بساحل شطرسيدند تاجر ايشان را بتوسط يكي از كشتيها بسوي بصره روان نمود كشتي و مسافرين بجانب واسط رهسپار گرديدند اسماء در مشرعه واسط در صندوق را بكشاد تا از آن وجهي بردارد و بكشتي پان دهد كنيز بسيان صندوق بدقت نظر نمود و آنچه در آن بود ديد كشتي بطرف بصره روان گرديد و شب بساحل رسيد اسماء با كنيز خود شبانه ببصره درآمدند و بمسجدي كه نزديك ساحل بود داخل شدند تا شب را در آنجا بسر برند كنيز پاي اسماء را در كنار گرفته آهسته ميمايد تا بخواب رفت كنيز چون بخفتن وي اطمينان و يقين كامل حاصل كرد صندوق را بر گرفت و فرار اختيار كرد اسماء هنگام سحر بيدار گرديد و ولي صندوق و كنيز را نديد فرياد برداشت و فغان آغاز كرد و خود را صدمه و لطمه ميزد مردم بروي گر درآمدند و موجب بيتاب و بيدقاري ويران رسيدند اسماء دانست كه

کریه وی بر چیزی که از دست رفته سودی ندهد وزاری رفته را باز نیارد گفت درمی چند داشتم کنیزی همراه من بود آنرا برداشته و روان کشته چون دید که مردم بسیار بدور وی جمع شده اند از بیم خطر از مسجد خارج گردید و از سراهائی که غربا در آن منزل میکنند پرسید زنی را یکی از خانات سیل رهنمائی کردند رفت و اطاقی در آنجا برای خویش اختیار کرد روزی چند توقف نمود و پیوسته بگریه وزاری مشغول بود تا چشمش ضعیف گردید جامه های خود را بفروخت و جامه های پست و ارزان خرید و باقی را صرف معاش خود کرد بالاخره تنگدستی بسر حد کمال رسید و ضرورت بغایت کشید سه روز بود که دیگر غذا نخورده بود و بتحصیل طعام قادر نگردیده و بزرگ منشی و سماحت طبع وی را از سؤال و خواهش باز میداشت و غریب و مستمند بابتدترین صورت و حال زندگانی میگذاشت تا روزی شنید که بعضی از کدایان و خواهندگان بیکدیگر میگفتند فردا جعفر وزیر بسبب آنکه دخترش از مرض سخت نجات یافته است و بهبودی حاصل کرده و بحمام میرود بفقیران صدقه میدهد یکی از ایشان نزد اسماء آمد و گفت فردا با ما بیا تا بسرای جعفر بن سلیمان وزیر برویم .

روز دیگر اسماء با ایشان بر رفت چون نزدیک در حرم سرا شد دو خادم بر در سرا ایستاده دید بایشان گفت از سیده برای دخول من اجازه بطلبید اگر بار دهد داخل شوم خادمان رفتند و گفتند بر در سرا دختری بغدادیه بالباسی مندرس ایستاده و استدعای دخول دارد سیده اجازه داد

اسماء وارد گردید و او را بر تخت نشسته دید در حالیکه کبیر ازان بادبزن نهاد در دست گرفته بیاد زدن وی مشغول بودند اسماء در جلو وی بایستاد و سلام کرد و تحیت بگفت سیده پرسید دخترک کیستی و چه حاجت داری؟ چشمان اسماء پر از اشک شد و گفت ای بانو بچشم انکار در من نظر کردی و مرا نشناختی؟ بگفت نه سؤال من از راه ویب و سوء ظن نبود بلکه خواستم از نسب و نژاد تو آگاهی حاصل کنم اسماء گفت ای بانو من اسماء دختر فضل بن یحیی هستم سیده چون این بشنید جهان در نظرش تاریک گردید و حیرت و دهشت سر اسر و جودش را فرو گرفت. این چه سخن دلخراش و جانسوز بود که شنود و این چه آهنگ غم انگیز بود که یکباره خرمن صبر و شکیباییش را بسوخت برخاست و دست بگردن اسماء انداخت چشمانش را بوسید و صورت بر دست و یایش بسود و گفت دیدن این حال و صورت بر من بغایت دشوار و گرانست ای کاش مرده بودم و این واقعه را مشاهده نمی نمودم دیگران نیز از مشاهده این منظره رقت خیز و حزن انگیز شروع بگریه کردند صدای ضجه و فریاد و باله فضای سرا را پر کرد سیده دست اسماء را گرفت و بر تخت نشاند و خود در پیش روی وی نشست و گفت ای بانوی بزرگوار شرح احوال خود را بامن بگویی که بر تو از جور روزگار غدار و سپهر جفاکار چه رسیده کجا بودی؟ و چه شد که باینجا آمدی؟ اسماء سر گذشت بدبختی و قصه بیچارگی و سختی خود را میگفت و همه اهل خانه با نهایت تعجب می شنیدند و خون از دیدگان روان میساختند جعفر بن سلیمان وزیر که نزدیک ایشان نشسته بود صدای گریه و ضجه را بشنید و از سبب

آن پرسید گفتند اسماء دختر فضل درین ساعت از بغداد بدینجا آمده و لباس فقیران و بیچارگان پوشیده و دو چار انواع بدبختی و نکبت گردیده وزیر که این بشنید زار بگریست بحدی که از آب دیده محاسنش تر گردید سیده بفرمود تا اسماء را بحمام بردند و لباس کهنه و چرکین را از تن وی بیرون آوردند و جامه نو و کرانمایه پوشیدند حال اسماء خوش و خرم گردید و در نهایت حرمت و عزت میزیست اندکی براین واقعه بگذشت روزی جعفر بمادر خود گفت جان مادر میخوام اسماء را همسر من گردانی و بحباله نکاح من در آوری مادر گفت فرزند ارجمند اختیار این کار با اوست من این تقاضا و گفتگو را باوی بمیان می نهم اگر قرین اجابت داشت با کمال رغبت و رضا بدان اقدام خواهم کرد سبده درین باب با اسماء گفتگو کرد اسماء گفت اکنون من دختر تو هستم و جعفر پسر تو و زمام اختیار من و او در دست تست و البته امر و فرمان ترا مخالفت ننمایم جعفر امر باحضار قاضی و شهود نمود و عقد مزاجت میان ایشان جاری گردید اسماء روزگاری در نهایت عزت و شوکت میگذاشت روزی جعفر بروی وارد شد و باخود دو عدد کوهر داشت که جوهریان از تقویم آن عاجز بودند اسماء چون کوهرها را بدید فریاد برکشید و گفت ای سید این دو کوهر را از کجا بدست آوردی گفت یکی از دلّالان پیش من آورد که قیمت آنرا بدو دهم من با او قیمت آنها را قطع نکردم تا بتو نشان دهم اگر ترا پسند آمد بهای آنرا بپردازم اسماء گفت این کوهرها بمن متعلق است و همانست که در وقت ورود بصره از من ربودند

و همچنین بسیاری از اشیاء نفیسه دیگر را با آن بسرقت بردند قصه کنیز و فرار او را باز گفت جعفر که این بشنید گفت اندیشه مدار که امروز بکشف این قضیه خواهم پرداخت جعفر بیرون رفت و در حال بدنبال دلال کس فرستاد وی را حاضر کردند پرسید این دو کوهر متعلق بکیست و از کجا بدست تو رسیده؟ گفت کنیز کی ارمیّه از بغداد آمد و این دانه هارا داد که برای وی بفروشم جعفر باحضر کنیز فرمان داد چون حاضر شد امر بتوقیفش داد و او را بنزد اسماء آورد اسماء که وی را بدید شناخت کنیز برو در افتاد و دست و پای او را ببوسید و گفت ندانستم و خطا کردم و تو بعفو و گذشت از همه جهانیان سزاوارتری و بوجود شما خاندان فضل و کرم عفو و احسان معروف شده اسماء باحضر صندوق امر نمود کنیز صندوق را همچنان که بود حاضر نمود و چیزی جز درهمی چند از آن مفقود نگردیده بود وزیر گفت قصد آن دارم که این کنیزك را بحق خود برسانم و رسوای خاص و عامش کنم اسماء درخواست که کنیزك را بوی بخشد جعفر بپذیرفت اسماء کنیز را آزاد کرد و باو وجهی عطا نمود که با آن زندگانی نماید باری اسماء باجعفر در نهایت خوشی و کامرانی روزگار میگذرانید تا آنکه هرون ازین عالم رخت بربست و امین بجای وی برمسند خلافت بنشست وی جعفر وزیر و برادرش محمد را فرو گرفت و اموال ایشان را تصرف و ضبط نمود بیچارگان فقیر و تنگدست ببغداد داخل شدند و کارشان از سختی و فاقه بجائی رسید که اسماء دختر

فضل دستاس میکرد و نخ میریشت و از حاصل مزد خود شوهر و برادر شوهر و سائر اهل خانه را غذا میداد.

برادرش عباس در ری مقام داشت و هیچیک از حال یکدیگر خبر نداشتند چندی براین واقعه بگذشت میان محمد امین و عبدالله مأمون که در خراسان ولیعهد بود مخالفت و خصومت آغاز گردید و کار بجنک و مقاتله انجامید امین مقتول و امر خلافت بمأمون منتقل گردید مأمون بجانب بغداد روان شد چون نزدیک ری رسید عباس از این امر مطلع گردید دو انگشتی را که مأمون بعنوان یادگار بدو عطا کرده بود در انگشت کرد و برای ملاقات خلیفه بیرون رفت در این اثنا مأمون با سپاهیان بسیار و اردوی عظیم با خاّسان و مقرّبان در رسیدند چون عباس این بدید نزدیک رفت و برپشته بلندی برآمد و دست خود را بلند کرد مأمون نظر نمود و انگشتیها را بشناخت و در عباس بدقت نگریست چون وی را درست بشناخت گفت بخدا این مرد برادر من عباس است نزدیک رفت و خود را بطرف او انداخت دست بگردن یکدیگر درآوردند و زار بگریستند تا از خود بیخود شدند مأمون گفت برادر حالت چو نیست بازگویی بعد از من چه کردی و چه دیدی کجا بودی و چگونه بدینجا آمده؟ عباس قصّه خود را بیان میکرد و مأمون میگریست و میگفت خداوند فضل بن ربیع را لعنت کند البتّه او را با سختترین شکنجه بقتل میرسانم جان برادر شرح احوال خود را کاملاً برای من بیان کن که از روزگار غدار ترا چه رسید و چه شد که بشهر ری افتادی؟ عباس حکایت خود را از آغاز تا انجام باوی بگفت و قصّه شیخ و معامله او را با خود و همچنین قصری را که برای



اقامت او معین کرده بود شرح داد خلیفه گفت درین صورت من بقصر تو  
وارد میشوم و حوائج تو و اهل شهر را بدست تو برمیآورم مأمون بقصر  
مزبور وارد گردید و در حال بعقب شیخ پدر زن عباس فرستاد و او را  
خلعت و نعمت داد و خراج ده سال را بدو بخشید و ده پاره ضیعه آباد  
بدو عطا نمود و حوائج مردمان را بدست او روا کرد مردم ازین واقعه  
بغایت متعجب گردیدند و با یکدیگر می گفتند : این مرد کجا و آشنائی  
خلیفه کجا ؟ مأمون در قصر عباس ده روز مقام کرد پس در صحبت عباس  
بجانب بغداد حرکت نمود تا بنهر روان رسید بفرمود تا در آنجا خیمه ها  
زدند و سرا پرنده ها برافراشتند مردم دسته دسته بزیارت مأمون میرفتند  
چون مأمون ببغداد رفت و در قصر خلافت مستقر گردید امر کرد که  
بغداد را از دو طرف آذین ببستند و جامه های قیمتی آویختند آنگاه  
مردمان را از ترك و دیلم و بنی هاشم و غیر آنان بفرمود که بنهر روان  
شوند و عباس بن فضل بن یحیی برمکی را دیدار کنند مأمون خود نیز  
باسپاهیان بیرون رفت و او را ملاقات نمود و با اتفاق وی بطرف مدینه السلام  
باز آمد قضارا در این روز خواهر عباس بیازار رفته و کیسه پرازنخ باخود  
برده بود که بفروشد و از بهای آن نان و سایر مایحتاج خانه و خانواده را فراهم  
نماید ناگاه در میان راه شنید که مردی می پرسید این آئین وزینت و تشریف  
برای چیست و خروج مردم برای ملاقات کیست ؟ یکی گفت برای  
عباس بن فضل بن یحیی برمکی رضيع و همشیر مأمون وی در این  
ساعت ببغداد وارد میشود اسماء که این بشنید پیش شخصی رفت و کیسه  
که در دست داشت بدو داد و گفت ای خواجه بر من منت گذار و کلاغ

و دواتی بمن ده وی کاغذ و دوات باو داد بمسجدی در آمد و بر کاغذ نوشت:  
 بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اَنَا اِخْتُكَ اَسْمَاءُ غَزِیْرٌ عَلٰی مَا جَرٰی عَلَیْنَا  
 آنگاه نئی بر گرفت و آنرا بشکافت و نامه را بر آن نهاد و بطرف موکب  
 مأمون نزدیک شد مردم برای تماشا بروی یکدیگر میریختند و راه عبور  
 برای اشخاص بزحمت بسیار میسر میشد اسماء با صدمه و مشقت فراوان  
 از میان مردم افتان و خیزان عبور کرد تا نزدیک موکب عباس برادر  
 خود رسید در جلو وی فرّاشان و حجاب و قوّاد بسیار روان بودند و  
 قرّاء قرآن بالحنی خوش میخواندند:

فَرَجَعْنَاكَ اِلٰی اُمِّكَ کَیْ تَقْرَءَ عَنْهَا وَلَا تَحْزَنَ اَدْخُلُوْهَا بِسَلَامٍ اٰمِیْنِ  
 اسماء پیش رفت و نی را که قصه حال وی بر آن مکتوب بود بلند کرد  
 عباس بر آن نگریست اسم خواهر خود را دید و خطّش را بشناخت رنگش  
 تغییر کرد و حالش دگرگون گردید افواج غم و اندوه بر کشور وجودش  
 تاختن آورد و خیل پریشانی و اضطراب خانه صبر و طاقتش را بدست  
 غارت سپرد سبیل اشک از دیدگان برآید و آستین بر صورت گرفت که  
 مردم گریه اش را نبینند چنان میگریست که از خود بیخود گردید و  
 نزدیک بآن رسید که بیهوش شود و از اسب در افتد مردم چنان پنداشتند  
 که مفارقت خانواده و یاد کردن خواسته و نعمت و جلال و شوکت جدّ  
 و پدر و بدبختیها و مصائب وارده او را غمگین ساخته و بحال تأسّف و  
 حسرت انداخته و دخول در بغداد است که این خاطره ها را در قلب  
 وی تازه کرده و چنین پریشانش ساخته عباس چون اندکی بنخود آمد بیکی

از خادمان گفت آن زن را که در فلان جامتو وقف است پیش من آر (و بادست  
 بخواهر اشاره کرد) او را بمنزلی که من فرود آیم بیاور. و باوی با آرامی  
 و نرمی و مهربانی سخن گوی زنهار تا بروی نظر نکنی و او را آزار و صدمه نرسانی.  
 خادم امتثال فرمان نمود و اسماء را راهنما شد عباس بی‌غدا داخل گردید و بقصر  
 خلیفه رفت مأمون بروی وارد شد و او را رنگ پریده و پریشان و چهره‌ارغوانیش را  
 زعفرانی دید موجب پرسید عباس قصه خواهر خود اسماء و بدبختی و بیچارگی  
 او را بیان کرد مأمون بگریست و گفت اکنون بهتر و سزاوارتر آن است  
 که پیش وی روی و با او باشی و البته این کار واجب تر از ملاقات و ورود  
 بر من است عباس بر حسب فرمان خلیفه نزد خواهر رفت گریه و ناله و  
 درد دل و شکایت آغاز کردند هر يك بشرح احوال خود پرداختند و از  
 نوائب و حوادث که برای ایشان پیش آمده و حيله و وسیله و فرجی که  
 خداوند متعال برای نجات آنان فراهم آورده بود سخن گفتند. عباس  
 بوزارت مأمون منصوب گردید بطلب تاجری که روز حادثه برامکه ویرا  
 پناه داد فرستاد وی را ثنا گفت و در حق او نیکوئیها کرد و همچنین  
 درباره مادر حارس و پسرش و جولاه و بالاخره همه کسانی که با وی  
 خوبی کرده بودند احسان فراوان مبذول داشت و خواهرش نیز در حق  
 خیر خواهان خود از انعام و احسان دریغ ننمود و احدی را فراموش  
 نکرد و روزگار برامکه بوجود عباس و اسماء تجدید گردید و به از آن  
 شد که در زمان هرون بود.

در تاریخ برامکه خطی داستان عباسه و اسماء بهمین جا ختم میشود.

## سبب تألیف کتاب

این بنده بی بضاعت چون بطبع تاریخ برامکه حاضر که یادگار عهد قدیم است و شاید از منشآت قرن چهارم یا پنجم باشد پرداختم بر آن شدم که در مقدمه کتاب برای روشن شدن اصل و نژاد این خاندان بزرگوار و معبد نوبهار صفحه چند بطریق اختصار بنکارم و بهمین جهت و نظر بناء شماره صفحات را بر حروف ابجد نهادم ولی از آنجا که :  
 هزار نقش بر آرد زمانه و نبود یکی چنانکه در آئینه تصور ماست  
 در اثناء نگارش مقدمه باین نکته متوجه گردیدم که تاریخ زندگانی و شرح احوال و اصل و تبار برامکه مجهول و بزبان فارسی کتابی از روی صحت و دقت تدوین نگردیده است و راستی را مورخین فارسی زبان راجع بتاریخ این خاندان قصور روا داشته و حق وطن پرستی را چنانکه باید بجا نیاورده و ادا نکرده اند در بغم آمد که تاریخ مذکور را مجمل و مختصر بگذارم و بگذرم و غفلتی را که دیگران مرتکب گردیده اند این بنده نیز ارتکاب کنم و ایرانیان یعنی هموطنان برمکیان از دانستن تاریخ و مراتب بزرگواری و مفاخر و مناقب این خانواده کریم و قدیم محروم مانند بویژه بعضی از دوستان که اطاعت فرمان آنان بر این بنده فرض بود در این کار اصرار بسیار نمودند و محرک و مشوق گردیدند و نگارش تاریخ مفصلی را تقاضا کردند نظر باین مقدمات از قصد خود منصرف گردیدم و بنوشتن تاریخ بالنسبه مفصلی مشغول شدم ولی متأسفانه دیگر عدول از حروف ابجد بعدد ممکن نگردید امید است که قارئین محترم بکرم عمیم معذور دارند و بر این نقصان خرده نگیرند و چون در مدت

تألیف کتاب غالباً مریض و مبتلی بضعف و رنج اعصاب بودم و مطالعه بسیار و کار و فکر بغایت مضر و منافی صحت بود هرگاه در عبارات و مطالب آن نقص یا اشتباهی ملاحظه نمایند حمل بر قصور یا تقصیر نفرمایند: کی شعر تر انگیزد خاطر که حزین باشد

غالب ذرات محترمی که با این بنده سابقه مودت و رابطه انس و الفت دارند گواهند و میدانند که آنچه درین باب کفتم عین حقیقت و بدون مبالغه و اغراق است. معیناً آنچه در خور امکان و قدرت و توان این بنده بود در جمع آوری مطالب و تدوین و ترتیب آن زحمات فراوان کشیدم و خدمت وطن عزیز خود را بر صحت مزاج برگزیدم و همچنین در انشاء کتاب مزبور قوانین ادب و فصاحت و بلاغت را بر عایت رسانیدم و در آن جدی وافی و جهدی کافی مبذول کردم و شاید ازین راه خدمتی پسندیده و لایق بزبان مقلّس فارسی کرده و ارمغانی سودمند و گرانبها برای مطالعه جوانان دانش پژوه تقدیم نموده باشم.

جای بسی تأسف و افسوس است که بیشتر جوانان محصل ایرانی تمام همّ خود را مصروف آموختن و تکمیل السنه خارجه میدانند و بآموختن زبان وطن عزیز خود واقعی و اهمیتی نمیکذارند و صدیک آنچه را برای زبان بیکاند صرف میکنند برای تکمیل زبان خود صرف نمیکند و چون بنکات و خصایص زبان فارسی کاملاً آشنا نیستند آنچه را مینگارند غالباً از حیث لغات و الفاظ و ترکیب جمل غلط و سست و از لحاظ معانی و مضامین سبک و نادرست است استعارات آن بارد و مضحك و کنایات و تشبیهاتش خنك و غیر مناسب است!

کرفتن معانی و مضامین السنهٔ ییکانه بدون آنکه بتوانیم آنرا بیروبریم و بانهایت استادی و مهارت متناسب با زبان فارسی نمائیم و رنگ فارسی بدان دهیم و بکار ببریم برای زبان ما بغایت مضرّ و خطرناک است و جز فساد و خرابی و تولید هرج و مرج و اختلال فائدهٔ نخواهد داشت و خدا داند عاقبت این غفلت و جهالت بکجا خواهد کشید و از این بازی بچهٔ گانه چه زیان بزرگ بزبان ما خواهد رسید!

هموطنان عزیز و محصلین جوان ما باید بانهایت جدّ و سعی بآموختن و تکمیل زبان خود پردازند و با نظر عبرت و دیدهٔ تعصب و غیرت بممالک بیدار غرب بنگرند که برای ترقی و نشر زبان خود تاچه حدّ میکوشند و چه جوش و خروشی دارند. چه زحمات طاقت فرسامیکشند و چه کتابها و رسائل در هر رشتهٔ تألیف میکنند و هر ساله عدهٔ تصانیف و تألیف آنان در هر رشته و فنی بچه عدد هنگفت و حیرت آور بالغ میگردد. باید قدری بخود آئیم و مسامحه و سهل انگاری را بیک سو نهیم و راهی را که رهروان و راه شناسان دنیا رفته اند و میروند برویم دامن همت و غیرت بکمر زنیم آب رفته را بجوی باز آریم و زبان خود را ازین زبونی و پستی خارج نمائیم.

نگارنده در اثناء نگارش تاریخ برامکه روزی بانهایت تأسف باوضاع پریشان زبان مقدّس وطن خود می نگریم و قرین اسف و اندوه بودم این اشعار را بسرودم و برای تنبیه و اندرز هموطنان برین کتاب افزودم:

آنچه ملل نامدار از آن بجهانست  
تزد خردمند هوشیار زبانست  
مایه قومیت است و وحدت ملی  
الف و یکرنگی و وفاق بدانست  
کن گذری سوی بیستون و عیان بین  
بس شرق و فخر کز کتیبه عیانست  
برشکه داربوش و قدرت کوروش  
فارسی باستان بزرگ نشانست  
مردم آگاه غرب را بنکر چون  
بهر زبان جد و سعیدشان بجهانست  
حیف که در بوستان سعدی و حافظ  
جغد بفریاد و زاع در جولانست  
گشته یکی ژاژ خای فاضل تحریر  
هرزه درای دگر ادیب زمانست  
آنکه زبان وطن نداند نیکو  
گرچه بچندین زبانش دست و توانست  
در بر دانی خرده بین خرد یار  
چون حیوانی بود که بسته زبانست  
ای که زبان وطن ز نیست بیستی  
شیوه مردی و مردمی نه چنانست  
زاده ایرانی و زبانش نسدانی  
این روش ناکسان و خوی خسانست  
مأم وطن تنگ دارد از چو توفرزند  
کز تو زبانش بکاستی و زبانست  
در لغت خارجی فصیح چو سحبان  
لال چو باقل بفارسیست لسانست  
فخر کنند این که انگلیسی داند  
لاف زند آن که او فرانسه دانست  
فخر ببايد بفارسیست نمودن  
ورنه چه فخری ترا ازین و از آنست  
فخر به بیگانگی کنند و ندانند  
کاین شرف و فخر نیست ذل و هوانست  
فخر مرا این بود که در همه عمر  
خدمت این خاک پاک قبله جانست  
نشر زبان مقدس وطن خود  
غایت مطلوب و مقصود بجهانست  
در خاتمه این نکته را نیز باید متذکر بود که غرض نگارنده ازین سخنان  
نه آنست که زبانهای خارجه را نباید آموخت چه میدانم و یقین دارم چون  
ما بعلوم و صنایع دیگران محتاجیم ناچار باید السنه آنان را فرا

گیریم و شاید نگارنده نیز از دانستن آن بی بهره نباشد و رنجی در آموختن آن برده بلکه غرض و مقصودم آنست که تکمیل زبان خود را باید بر تحصیل هر زبانی مقدم بداریم و آنرا تحت الشعاع السنه دیگر قرار ندهیم کسانیکه در آموختن زبان خود غایت بی‌همتای را روا داشته‌اند و این عار و ننگ را بر خود هموار نموده دیگر چرا باید بدانستن زبان خارجی لاف زنند و اینهمه پندار و غرور در سر داشته باشند!

### تاریخ برامکه خطی

تاریخ برامکه حاضر که نگارنده برای خدمت بزبان و ادبیات فارسی بتصحیح و طبع آن اقدام و اهتمام نمود یادگار عهد قدیم و یکی از مهمترین و بهترین کتابی است که ظاهراً در قرن چهارم یا پنجم هجری تألیف و تدوین گردیده

ولی متأسفانه نویسنده کتاب مزبور بر خلاف عادت و سنت نویسندگان و مؤلفان در مقدمه کتاب نامی از خود و سلطان معاصر خود نمیبرد و تاریخ تألیف آنرا تعیین نمیکند و از همان آغاز و شروع کتاب بذکر اخبار و حکایات مربوط ببرامکه میپردازد ولی از استعمال لغات و سیاق جمل و عبارات پیداست که از آثار و منشآت متقدمین و یادگار ازمنه پیشین است و چون حکایتی که راجع ببرمک و آمدن وی نزد سلیمان بن عبدالملک در آن مذکور است تقریباً عین آن باجزئی



اختلاف در کتاب سیر الملوك منسوب به خواجه نظام الملك نیز نوشته شده و پیداست که مصنف سیر الملوك از آن کتاب برداشته و در کتاب خود نوشته است (۱) بر ما ثابت و محقق می شود که تاریخ تألیف اخبار برامکه قبل از تاریخ کتاب سیر الملوك است و اگر تألیف کتاب سیر الملوك محققاً از خواجه نظام الملك بود باید تألیف کتاب تاریخ برامکه قبل از سنه ۶۸۵ باشد برای آنکه خواجه در سنه مزبور بقتل رسیده ولی این مطلب بر نگارنده محقق و معلوم نگردیده و در نسبت

(۱) جای بسی تعجب و حیرت است که مصنف کتاب سیر الملوك تقریباً عین عبارات تاریخ برامکه را در کتاب خود درج میکند و بهیچوجه ذکری از کتاب تاریخ برامکه نمیکند و ما برای مقایسه قسمتی از مطالب هر دو کتاب را در اینجا مینویسیم :

### از کتاب تاریخ برامکه

دوئی سلیمان بن عبد الملك بار داده بود و همه بزرگان دولت و ندیمان حضرت در خدمت مرتب بودند بر زبان او چنان رفت که ملك من از ملك سلیمان بن داود (ع) اگر بیشتر نیست کمتر نیست الا آنکه او را باد و دین و ویری و وحوش و طیور در فرمان بود و مرا نیست اما آن گنج و خزینه و تجمل و یادشاهی و تصرف و ولایات و خدم و حشم و لشکر و فرما روائی که امروز مراست در همه جهان گراست و یابیش از من گرا بود و چه درمی باید در یادشاهی من که آن ندارم یکی از بزرگان او گفت بهترین چیزی که در مملکت در باید و یادشاهان داشته اند ملك ندارد گفت آن چه چیز است که دیگران داشته اند و من ندارم گفت آن وزیر است که در خورد تو باشد نداری گفت چگونه گفت تو یادشاهی و یادشاه زاده و زیری باید وزیر زاده و مبارک نفس گفت در همه جهان و زیری بدین صفت که یاد کردی بدست آید گفت بکیا گفت بیلخ گفت این چه کس است گفت این برمک است و پسران او تا اردشیر بابکان وزیر و وزیر زاده بوده اند

بخواجه تردید دارم و چیزی که این تردید را تأیید میکند بعضی از مندرجات کتاب سیر الملوك است مثلاً در ضمن فصل راجع بالقاب مینویسد: امیر المؤمنین المقدی بامر الله القاب سلطان ملك شاه قدس الله روحه العزیز ممر الدنيا و الدین نوشت پس از وفات او انار الله برهانه سنت گشت سلطان برکیارق را ركن الدنيا و الدین و محمود را ناصر الدنيا و الدین و اسمعیل را (۱) محیی الدنيا و الدین و سلطان محمود (۲) را غیاث الدنيا و الدین خلد الله ملكه (۱)

از عبارات فوق معلوم میشود که کتاب مزبور بعد از سلطنت ملکشاه و برکیارق یسروی تألیف گردیده است و چون خواجه قبل از ملکشاه رخت ازین جهان بر بسته چگونه ممکن است تألیف آنرا بوی منسوب کنیم (۲)

### از کتاب سیر الملوك

چنین گویند که روزی سلیمان بن عبدالملك بارداده بود و بزرگان دولت و ندیمان او حاضر بودند و بر زبان او چنین رفت که ملك من اگر از ملك سلیمان بن داود بیشتر نیست کمتر هم نیست الا آنکه او را با دیو و یری و وحوش و طیور فرمان بود و مرا نیست و آن کنج و تجل و زینت و مملکت و لشکر و فرمانروائی که مراست امروز در همه عالم کراست و یا بیش از من که را بود و چه درمی باید در پادشاهی من که ندارم یکی از بزرگان او را گفت بهترین چیزی که در مملکت در باید و پادشاهان داشته اند ملك ندارد گفت چگونه آن چه چیز است که من ندارم گفت آن وزیری که در خورد تو باشد نداری تو پادشاهی و پادشاهزاده و ترا وزیری باید وزیرزاده (کافی که ده پدر او وزیر بوده باشند) گفت در جهان وزیری بدین صفت باید گفت آید گفت کجا گفت بیلخ گفت آن چه کسی است گفت آن جعفر برمک است و پدران او تا اردشیر بابکان وزیران بوده اند رجوع شود بکتاب مزبور طبع دانشمند و دوست محترم من آقای میرزا سید عبدالرحیم خلخالی صفحه ۱۲۸ - ۱۲۹ و چنانکه سابقاً متذکر شدیم پدر خالد برمک است نه جعفر

(۱) رجوع شود بکتاب سیر الملوك صفحه ۱۱۴

(۲) از جمله خلد الله ملكه ظاهراً چنین مستفاد میگردد که تألیف کتاب سیر الملوك باید در زمان جهانداري سلطان غیاث الدنيا والدین محمد سلجوقی واقع شده باشد

راجع بتاریخ برامکه آنچه در ضمن تحقیق و تتبع برنگارنده معلوم گردید از قرن چهارم تا اوائل قرن پنجم سه نویسنده اقدام بدین کار نموده و سه کتاب بزبان فارسی ترجمه و تألیف کرده اند :

(۱) محمد بن حسین بن عمر هروی که تاریخ زندگانی وی معلوم نیست و مطابق ادعای صاحب اکرام الناس نخستین کسی است که تاریخ برامکه عربی را بفارسی ترجمه و نقل نموده است و شاید در زمان سامانیان بدینکار اقدام کرده باشد

(۲) ابو محمد عبدالله بن محمد لایری که در زمان سلطان محمود غزنوی بترجمه تاریخ برامکه عربی پرداخته است و ضیاء برنی در کتاب اکرام الناس از آن کتاب بعضی مطالب نقل میکند که در کتاب برامکه حاضر نیست و بدین سبب محقق میگرد که کتاب مزبور ترجمه لایری نیست و نگارنده آن شخص دیگر است

بعضی از مطالبی که ضیاء برنی در آن کتاب نقل میکند و ما بدان اشاره نمودیم بقرار ذیل است :

چنین گوید ابو محمد عبدالله بن محمد که مترجم اوّل اخبار برامکه بود بعد از محمد بن حسین بن عمر هروی این ترجمه باین سلاست و روانی کرده است و این عبدالله مترجم گوید : که اخبار کرم و سخاوت و دستگیری برامکه چندانست که در دفاتر نکتجدها ما آنچه روایات مشهور و معروف بوده یکی از فضلاء بغداد بعبارت عربی جمع کرده است و من آنرا بحکم فرمان اعلیٰ بیارسی ترجمه کردم و مع هذا چون بخیلان

در اخبار و آثار ایشان نظر اندازند تنگی نفسشان باز می‌آرد چون خلاف طبع و طبیعت مزاج خویش می‌بینند تعجب می‌نمایند و انکار می‌کنند و استوار نمیدارند و میگویند که بیشتر این حکایتها وضعی مینماید که فاضلان از برای گزاردن حق نعمت ایشان مبالغه کرده اند و هم درین انکاز خود بخیلان اقرار میکنند که بیشتر فاضلان و هنرمندان ممنون کرم ایشان بوده اند و نیز در همه عالم پوشیده نیست که سلطان دیندار سلطان محمود غازي تاچه حد نازك مزاج و راستی طلب است در همه ربع مسکون که را زهره و یارای آن باشد که حکایت دروغ کریمان را ترجمه کنند تا از نظر اعلیٰ بگذرد و تا در هر حکایتی اتفاق نمیشود در صدق آن ترجمه نمیشود

نگارنده گوید از مطالب فوق معلوم گردید که ابو محمد عبدالله لاری در زمان سلطان محمود کتاب خود را نوشته و ترجمه کرده یعنی قبل از سال چهار صد و بیست و یک که سال وفات شاه غزنویست و چون مطالب مزبور در تاریخ برامکه حاضر موجود نیست نگارنده تاریخ برامکه حاضر باید غیر از او باشد.

(۳) صاحب مجمل التواریخ والقصص که در کتاب مزبور اشاره بتألیف تاریخ برامکه خود میکند و چون مؤلف کتاب مجمل التواریخ نام خود را در مقدمه کتاب ذکر نمیکند و در تاریخ برامکه حاضر نیز نگارنده آن نامی از خود نمی‌برد اگر سبک انشاء دو کتاب مزبور بیکدیگر نزدیک و شبیه بود ظن قوی میرفت که نویسنده هر دو کتاب یکی باشد

ولی بمقیده نگارنده در اسلوب انشاء آن کتاب و تاریخ برامکه حاضر اختلاف بسیار است و بیکدیگر شباهت ندارند عبارات تاریخ برامکه سلیس تر و متین تر و دلکش تر و زیبا تر است و دارای حالی است که خواننده را کاملاً مجذوب میسازد و دیگر آنکه آنچه از عبارت مجمل التواریخ مستفاد میگردد ظاهراً کتابی راجع بتاریخ برامکه از کتب و اخبار مختلفه تألیف کرده است و ذکری از ترجمه کتاب عربی نمیکند در صورتیکه تاریخ برامکه حاضر فقط ترجمه است از کتاب عربی که ابوالقاسم غسان تألیف کرده است. اینک برای مقایسه انشاء مجمل التواریخ و کتاب تاریخ برامکه بذکر مطالب ذیل از کتاب مزبور می پردازیم :

در مقدمه کتاب و حمد خدا گوید : « سپاس خدای را جلّ جلاله که آسمان محلق و زمین مطبق را بیافرید و آن را بانوار و مشاعل مزین کرد و این را بچنین نعم و قدرتی معین و از هر نوع جانور آفرید مختلف یکدیگر هر کسی را روزی ظاهر و مرعی جدا . و ذریه آدم را علیه السلام بر همه سالار کرد و عالمی برین میان آراسته معیشت ایشان ساخت و کسانی را که خواست برگزید و عقل و خرد ارزانی داشت و از جهل دور کرد و هدایت داد و از شرك و ضلالت بیرون آورد و توحید داد و از تضلیل منزّه کرد »

در مقدمه تاریخ برامکه حاضر بهیچوجه در حمد خدا بفارسی چیزی نوشته نشده است

راجع برامکه مینویسد : و جهان جمله بدست و قلم و فرمان برامکه

اندر بود و کار مملکت بنظام همی داشتند بتیغ و قلم و روزگار ایشان سمر گشت اندر عالم و ذکر بزرگ همتی و سخا و جود ایشان معروف و مشهور است و این کارها که درین باب بدست ایشان برآمد و آن توفیق که ایشان را میسر گشت در حقّ خوانندگان از هر جنس و هیچکس را حاجت نیامد در آن عصر که از امیر المؤمنین چیزی خواهند از بس که بدادندی مردم را و شعراء عالم روی بدرگاه ایشان نهادند و بر درگاه فضل بن یحیی بیرون از آن دیگران چنان خواندم که هزار و صد شاعر بودند بمرسوم و مشاهره که حاجت نیامدشان که جاء دیگر مدح برند و مردی از زمین سند پیدش وی آمد و بزبان خویش يك بيت انشاء كرد و بگفت و آن این بود :

آرد بره گنگره کرا کری مندره

فضل پرسید که چه میگوید ترجمان گفت میگوید :

وَإِذَا الْمَكَارِمُ فِي آفَاقِنَاذُ كِرَتْ فَأَنْمَائِكُ فِيهَا يُضْرَبُ الْمَثَلُ

بس فضل بخندید و او را هزار دینار فرمود و خلعتی فاخر و شتر و چهارپا و هر چیز و پانصد ترجمان را داد و گفت ما درین زبان همی نبینیم و اخبار برامکه بسیار است از عهد برمك تا آخر دولت و من آنرا کتابی مفرد ساخته ام و ترتیبی نهاده روزگار دولت ایشان را و آنچه کرده اند در حق مردم و روزگار محنت و سبب آن و آنچه بر سر ایشان آمد (۱)

باز راجع ببرامکه گوید :

«روزی رشید مسرور خادم صاحب عذاب را بفرستاد و جعفر را هم او کشت و فرمود که فضل را از یدش وی برگیر و چنان نما که همی بکشمش تا از وجه پیدا شود و پیغام داده بود که اگر مال و نعمت ندهی فضل را کشتن فرمودیم پس مسرور پیغام را داد بجایی گفت ما را مال فراز آمد از دولت امیر المؤمنین و هم از بهر مصلحت وی و نکو نامی او تفرقه کردیم بر مردم و من نه از آن کسانم و امیر المؤمنین نیکو داند که مال بر مذلت و کشتن فرزندان اختیار نکنم پس مسرور فضل را از یدش او برداشت و فضل دست و پای پدر بوسه داد و حالالی خواست و مسرور او را گفت بیرون آورد و هیچ او میدنماید غالب مطالبی که راجع بپیرامکه در مجمل التواریخ مسطور است در کتاب تاریخ پیرامکه حاضر نیست.

نظر بدین مقدمات احتمال میرود کتاب مزبور متعلق بمحمد بن حسین بن عمر هروی باشد اگرچه در مقدمه نامی از خود نبرده ولی شاید در زمان صاحب اکرام الناس و پیش از آن کتاب مزبور در میان نویسندگان و مورخین بنام وی معروف بوده و نیز ممکن است متعلق بنویسنده دیگری باشد که ما اطلاعی از وی نداریم بهر حال کتاب مذکور بعقیده نگارنده از بهترین کتب ثر فارسی و دارای ملاحات و عذوبت و شیوایی و زیبایی است که در کمتر کتبی نظیر آن دیده نمیشود عبارتش بغایت سلیس و روان و زیبا و نغز و دلکش و جذاب است

نسخه خطی این کتاب که تعلق بنگارنده دارد خیلی کهنه و قدیم نیست و فوق العاده مغلوط است ولی از اسلوب خط پیداست که از روی نسخه کهنه قدیمی

استنساخ شده و چون کاتب علاوه بر بیسوادى از خواندن خط قدیم بکلى بی اطلاع بوده از عهدۀ نقل نسخه صحیحاً بر نیامده است . نگارنده چندانکه در صد جستجو و تحقیق برآمدم و از اهل ادب پرسش نمودم از چنین کتابی اظهار بی اطلاعی نمودند و متأسفانه بتحصیل نسخه دیگر توفیق حاصل نگردید .

با آنکه این بنده با زحمت و دقت بسیار بتصحیح آن کوشیدم و آنچه در حین قدرت و امکان داشتم صرف نمودم مع هذا بسبب اغلاط بسیار کاملاً بتصحیح آن موفق نگردیدم و شاید اشتباهاتی در آن شده باشد و مجهولاتی غیر معلوم مانده امید است که بعدها نسخه صحیحی بدست آید و رفع این نقیصه نیز بشود . اینک برای مزید فایده بذکر پاره از نکات و تعبیراتی که در این کتاب است و قدمت زمان آنرا میرساند می پردازیم :

صفحه ۱ سطر ۱۲ در بابستن : لازم و واجب بودن : (وجه درمی باید در پادشاهی من که آن ندارم)

صفحه ۳ سطر ۱۴ دل در بستن : عزم و قصد کردن : (چون این سخن بشنید دل در آن بست که بر مک را از بلخ بیاورد)

« « سطر ۱۶ بر رسیدن : تحقیق کردن : (پس بر رسید مسلمان زاده بود)

« « سطر ۱۸ برک راه : توشه و زاد سفر : (واگر صد هزار دینار در برک راه و تجمل او بکار آید بدهد)

صفحه ۴ سطر ۷ تیز : تند و بخشم : (سلیمان یکی تیز تیز در وی نگر است)



صفحه ۷ سطر ۵ بودیمی و رفتیمی : بجای می بودیم و می رفتیم :  
( هرروز بخوان و مجلسی بکجا بودیمی و هرروز بجائی بتماشارفتیمی )  
صفحه ۷ سطر ۱۵ بیرون کردن : بیرون آوردن : ( انگشتی از انگشت  
بیرون کرد )

« « سطر ۱۵ خدمت کردن : تعظیم کردن و شرط ادب بجا  
آوردن : ( من خدمت کردم بوسی بر انگشتی دادم و پیش ملك بنهادم )  
صفحه ۷ و ۸ سطر آخر و اول خرّ می بمعنی مستی : و نباید بمعنی  
مبادا : ( گفتم این در خرّ می همی گوید نباید که در هشیاری پشیمان شود )  
صفحه ۸ سطر ۹ باز : به و بسوی : ( ولیکن چاره بکنم تاباز تور سائلش )  
یعنی آنرا بتو باز رسام و اینگونه استعمال در این کتاب بسیار است  
صفحه ۹ سطر ۱۲ ماندن : گذاشتن : ( و کس را ازیشان زنده نماند )  
یعنی زنده و باقی نگذاشت

« « سطر ۱۸ بیرون آمدن : کنایه از باقیدار شدن و بدهکاری پیدا  
کردن : ( ازو ده بار هزار هزار درم خواه که بروی بیرون آمده است )  
صفحه ۱۰ سطر ۳ پایبندان : ضامن و کفیل : ( مهمتری وثیقه و پایبندان  
بستانم شاید ؟ گفت نه )

« « سطر ۶ گونه : رنگ : ( گونه از روی او بگشت ) یعنی  
رنگش پرید و تغییر کرد

« « سطر ۱۰ سرای پیشین : بیرونی : ( و او سرای پیشین بنشست )  
« « سطر ۱۲ سرای زنان : اندرون و حرم سرا : ( از سرای زنان  
خروش و زاری برخاست )

صفحه ۱۰ سطر ۱۵ شخودن: خراشیدن - بناخن ریش کردن :  
( رویها می شخودند و رویها می کنند )

« « سطر ۱۶ دست بردن: بناو آغاز کردن : ( دست بزاری کردن  
و کریستن برد )

صفحه ۱۱ سطر ۳ زینهار پناه و حمایت : ( واین کودکان را بزینهار  
بوی سپارم )

« « سطر ۴ شدن : رفتن : ( باوی بشدم تابسرائی وزیر ) درین  
کتاب بجای رفتن غالباً شدن استعمال شده. باز در همین صفحه سطر ۹  
گوید ( وبنزدیک امیرالمؤمنین شود )

صفحه ۱۱ سطر ۸ ازبهر دل: برای خشنودی خاطر : ( گفت ازبهر  
دل من جوانمردی بکن )

صفحه ۱۲ سطر ۷ مانده: نظیر و مثل : ( اکنون ضیعتی بیافتم که  
بهر وقت مانده آن بدست نیاید )

« « سطر ۱۷ برنشستن: سوارشدن : ( اسب یحیی را آوردند  
تا برنشیند )

صفحه ۱۶ سطر ۶ ناخوشی: کدورت : ( میان من و یحیی بجز  
ناخوشی نیست )

« « سطر ۸ بازداشتن: توقیف کردن : ( این مرد را بازداشته ام  
باختیار او )

صفحه ۱۶ سطر ۱۰ نماز دیگر عصر: (برخاست و بخانه یحیی شد  
نماز دیگر و بار خواست)

صفحه ۱۶ سطر ۱۹ تهمت بردن: گمان بد و سوء ظن بردن: (بروی  
هیچ تهمت مبر و میل از شك بسوی یقین کن)

صفحه ۱۸ سطر ۵ درشدن: داخل شدن و درآمدن: (حاجب در شد  
و گفت) و در صفحه ۱۳ نیز اندرشدن باین معنی استعمال شده

صفحه ۱۸ سطر ۹ بگویم: مرا بگو و بمن بگو: (یحیی گفت بگویم که  
باتوجه کرد قصه از اوّل تا آخر بگفت یحیی بسیار بخندید)

« « سطر ۱۸ بنزد يك تر: مقرب تر: (و ترا بنزد يکتر کسی از  
مخاصکان خود گردانیدم)

صفحه ۲۰ سطر ۳ باد سرد: آه سرد: (بادی سرد بر کشید)

« « سطر ۷ زمان: مهلت: (اکنون مرا زمان دهید تا باز  
خانه شوم)

« « سطر ۱۵ شکوه: ترس: (جواب داد بی شکوهی و حشمتی)

« « سطر ۱۶ دست: حق و نعمت: (برامکه را حقها و دستپاء  
بزرگ است)

صفحه ۲۱ سطر ۲ کرای: کرایه مال: (خرج راه و نفقه و کرای بدادم)

« « سطر ۱۱ مزکت: مسجد: (صد مرد پیر و جوان ... اندران  
مزکت نشسته بودند)

صفحه ۲۲ سطر ۴ چند: باندازه و مقدار: (پاره بخور چند بیضه)

« سطر ۱۶ دل دادن: راضی و خشنود شدن: (نه دلم میدهد

برپای خاستن و آن صینی یله کردن و نه دلیری داشتیم که برگیرم)

« سطر آخر بدم چشم نکریستن: بکوشه چشم نگاه کردن

(یحیی بدم چشم بمن همی نکرید)

صفحه ۳۳ سطر ۳ فراز گرفتن: باز گرفتن و پس گرفتن: (غلام را

گفت آنچه در آستین دارد فراز گیر)

« سطر ۸ دریافتن کنایه از گرفتن و صدمه زدن: (این

برنار که از فرزندان ملوک است و کردش روزگار او را دریافته بیر)

صفحه ۲۴ سطر ۱۸ چک: قباله: (و چکی بدو پاره دیه بنزدیک

بغداد... پیش من بنهادند) چک و چاک در لغت فارسی بمعنی قباله است

و بنچاق نیز در اصل بنچاک بوده است بمعنی قباله کهنه و این لغت با

(یشک) فرانسه از يك ریشه و اصل است و در فارسی چک بمعنی برات

و حواله نیز آمده است

صفحه ۲۶ سطر ۱۳ بهر: حصه و قسمت: (بهری که پیش بودند

بشتاب برفتند)

صفحه ۲۷ سطر ۱۴ داشتن: نگاهداشتن و حفظ کردن: (تابستان و

میدارد تا نفقه راه کنیم)

صفحه ۲۸ سطر ۸ در بایست: لازم و ضرور: (و هر چه در بایست بود

بدو داد و برام افکند)

## - ر س ج -

صفحه ۲۹ سطر ۹ افسوس کردن: سخر به و ریشخند کردن: (من نه  
آن مردم که بر من افسوس کنند)

« « سطر ۱۴ بحقیقت شدن: یتین کردن و رسیدن بحقیقت:  
(اکنون همچنانست که گفتند بحقیقت شدم)

صفحه ۳۰ سطر ۱۰ برکس: هرگز: (گفت دروغ میگوید و او را  
برگس برین شیوه قدرت نیست)

« « سطر ۱۶ مسئله تسلیم کردن: تصدیق امری کردن و تسلیم  
شدن: (مسئله تسلیم کن که رسوا شوی مرد چون دانست که رسوا  
خواهد شد مسئله تسلیم کرد)

صفحه ۳۳ سطر ۸ خط شدن: رسید گرفتن: (حقه نیز بخادم وی ده  
و بسیار و خط بستان بحقه و بدرم)

« « سطر ۱۴ نماز پیشین: ظهر: (خادم گفت رسول فضل آورد  
نماز پیشین)

صفحه ۳۴ سطر ۶ بگاه - پگاه - صبح زود: (بمانم تا فردا پگاه تر  
برخیزم)

« « سطر ۱۶ کوشیدن: ستیزه و کشمکش کردن: (و بایکدیگر  
میگوشیدیم تا بر هزار هزار درم بایستادیم)

صفحه ۲۷ سطر ۵ گفتن: کنایه از اشاره کردن: (و بر سر مرا گفت برخیز)

صفحه ۳۸ سطر ۸ تپش حرارت و گرمی: (روی سرخ شده بود از  
تپش گرمابه)

صفحه ۳۸ سطر ۹ دیدن : صواب و صلاح دانستن : (اگر بینی چیزی فدای خویش کنی)

صفحه ۳۹ سطر ۱۴ هزینه: نفقه و خرج : (و چهار هزار درم دیگر او را ده تا اندر وجه هزینه و ولیمه کند)

صفحه ۴۰ سطر ۶ و ۷ بیرون از: باستثناء و بجز: (پنجاه هزار درم حاصل کرد بیرون از هزینه و ضیعتی نیکو)

صفحه ۴۱ سطر ۱۳ خدمت گزاردن : احترام و تعظیم و شرط ادب بجا آوردن : (سلام کرد و خدمت بگزارد)

صفحه ۴۲ سطر ۹ بسیار گفت : پرگو و پر حرف : (گفت برو ای آزاد مرد بسیار گفت)

صفحه ۴۳ سطر ۱۲ یله کردن: رها کردن : (خان و مان یله کردم)  
« « سطر ۱۶ دل دادن : تسلیت و دلداری و قوت قلب : (ویرا بخانه بردم و دل دادم)

صفحه ۴۵ سطر ۶ ابله گونه : ساده لوح و کم خرد : (این فرّخ مردی صائن و غفیف بود ولیکن یارۀ ابله گونه بود)

صفحه ۴۶ سطر ۷ تا: زنهار : (تا اندر خواب نشوی که مخاطره است)  
صفحه ۵۶ سطر ۸ روزی: وظیفه و حقوق : (و روزی من بدیوان باز پس افتاد)

« « سطر ۱۵ بخشیده : تقسیم شده و جدا شده و مفروز : (چنان دانستم که هر دو را مال یکی است و بخشیده نیست)

صفحه ۵۷ سطر ۱۲ قصه برداشتن : عریضه نوشتن و حکایت حال و روز کار خود را بکسی اظهار نمودن : ( مرا گفت چرا قصه بخلیفه بر نداری )  
صفحه ۵۹ سطر ۲ آبدستان : آفتابه : ( در ساعت طشت و آبدستان بیاوردند )

۴ سطر ۸ خیش : پرده : ( خانه دیدم خیش آویخته )

۴ سطر ۹ لخلخه : عطاری مرگب از چند جزء : ( وهمه خانه

برباحین آراسته و لخلخه های و میوه هاء مشوم )

صفحه ۶۳ سطر ۳ پذیره شدن : باستقبال و پیشواز رفتن : ( حارث

باهمه بزرگان و محتشمان خویش پذیره وی شدند )

صفحه ۶۷ سطر ۱۲ زینهار خوردن : عهد و پیمان شکستن : ( این

چیست که تو کردی و با جان من زینهار خوردی . )

بتاریخ جمعه یازدهم آبانماه ۱۳۱۳ مطابق بیست و سوم شهر

رجب ۱۳۵۳ باتمام این کتاب توفیق حاصل گردید امید است که در

تزد ارباب دانش و خداوندان فرهنگ و ادب مقبول و پسندیده افتد

والحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام علی سیدنا محمد وآله الطاهرین

( عبدالعظیم )

# تاریخ برامکه

چاپخانه اتحادیه



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلوة على خير خلقه محمد وآله  
 الطاهرين روایت کرد ابو القاسم بن غسان گرد آورنده اخبار آل برمک  
 گفت برمک مردی بود از فرزندان وزرای ملوک اکاسره مردی بزرگوار  
 بود و از آداب تازی و پارسی بهره داشت و اتفاق چنان افتاد که  
 روزی سلیمان بن عبد الملك بار داده بود و همه بزرگان دولت و ندیمان  
 حضرت در خدمت مرتب بودند بر زبان او چنان رفت که ملک من  
 از ملک سلیمان بن داود علیهما السلام اگر بیشتر نیست کمتر نیست  
 الا انک اورا بادودید و پیری و وحوش و طیور پر فرمان بود و مرا نیست  
 اما آن گنج و خزینه و تجمل و پادشاهی و تصرف و ولایت و خدم و حشم  
 و لشکر و فرمانروائی که امروز مراست در همه جهان کراست و یا  
 پیش از من کرا بود و چه در می باید در پادشاهی من که آن ندارم یکی از  
 بزرگان او گفت بهترین چیزی که در مملکت در باید و پادشاهان داشته  
 اند ملک ندارد گفت آن چه چیز است که دیگران داشته اند و من ندارم  
 گفت آن وزیری است که در خورد تو باشد نداری گفت چگونه! گفت

توپادشاهی و پادشاه زاده وزیر ی باید وزیر زاده و مبارک نفس گفت در همه جهان وزیر بدین صفت که یاد کردی بدست آید ؟ گفت آید گفت بکجا ؟ گفت ببلخ . گفت این چه کس است ؟ گفت این برمک است و پدران او تار د شیر بابکان و وزیر و وزیر زاده بوده اند و نو بهار بلخ که آنشکده قائمست برایشان وقف است چون اسلام آشکارا شد و دولت از خانه ملکان عجم برفت پدران او ببلخ مقام کردند و همانجا بماندند و وزارت ایشانرا موروث است و کتابهاست ایشانرا در بیان سپرو ترتیب وزارت که تألیف کرده اند چون فرزندان ایشان خط و ادب و دبیری بیاموختندی آنگاه این کتاب بدیشان دادندی تا آنرا بخواندندی و یاد گرفتندی و بدان سیرت پسران ایشان همچون پدران بودی در همه معانی اکنون در همه جهان چون توپادشاهی نیست و وزارت ترا جزا و کسی لایق نیست پس ملک بهتر داند و رأی او در این معنی صائب تر باشد و از بنی امیه و بنی مروان هیچ پادشاهی بزرگتر و توانگر تر از سلیمان عبدالملک نبوده است چون ابن سخن بشنید دل در آن بست که برمک را از بلخ بیاورد و وزارت خویش بدو دهد اندیشید که مگر هنوز گبر باشد پس بر رسید مسلمان زاده بود شاد شد و نامه فرمود نوشتن بوالی بلخ تا برمک را بدمشق فرستد و اگر صد هزار دینار در برگ راه و تجمل او بکار آید بدهد و او را با جلالتی هر چه تمامتر بحضرت فرستد پس برمک را بسوی دمشق فرستاد و بهر شهری که برسیدی بزرگان آن شهر استقبال کردند و نزل پیش آوردندی و هم بر این نوع



واز آن مجلس بنزدیک بر مک آمد و از او پرسید که تو امروز چون پیش  
سلیمان رفتی باخویشتن زهر داشتی گفت بلی و هنوز دارم اینک در  
زیر نگین منست و پدران من همه چنین داشته اند و این انگشتی مرا  
از پدر میراث رسیده است و هر کز من و پدران من مثل مورچه  
را بیا زرده ایم تا بیهلاک آدمی چه رسد ولیکن از جهت حزم و احتیاط کار  
خویش را داشته ایم و پدران مرا بسیار وقت از جهت مال رنجها  
رسانیده اند و شکنجهها کرده و در این حال که سلیمان مرا بخواند  
بحقیقت مرا معلوم نبود که از برای چه میخواند اندیشیدم که اگر  
از من گنج نامه طلب کنند و به چیزی خواهد که وفاتوانم کردن و یا  
رنجی رساند که طاقت آن ندارم نگین انگشتی بدنم را برکنم و  
زهر بر مکم تا از همه رنج و مذلت باز رهم آن بزرگ چون از وی  
سخن بدین جمله شنید در حال بازگشت و پیش سلیمان آمد و این  
ماجرای بازگفت سلیمانرا از حزم و بیداری و احتیاط و هشیاری و  
پیش بینی بر مک عجب آمد و دل بروی خوش کرد و عذر او پذیرفت  
و فرمود تا مرکب خاص برنکد و همه بزرگان بدر سرای او روند و  
اوزا با جلال و اکرام بدرگاه آرند پس دیگر روز همچنین کردند  
چون بر مک پیش سلیمان آمد سلیمان او را دست داد و از رنج  
راه پرسید و بسیار نیکوئی گفت و بنشاندش و هم در حال خلعت  
وزارت پوشانید و دوات پیش نهادند تا چند توقیع در پیش او بکرد  
و هرگز سلیمانرا بدان خرمی ندیده بودند که آنروز چون از بارگاه

برخواست بساط شراب گسترده و مجلسی بپا راستند از زر و جواهر  
بر فرشها از زر کشیده بافته که هرگز جهانیان چنان ندیده بودند و  
بمجلس شراب نشستند و در میان نشاط خرمی برمک از سلیمان پرسید  
که از میان چندین هزار مردم ملک بچه بدانت که بنده باخویشتر  
زهر دارد سلیمان گفت چیزها بمانست که بر من از همه خزانه ها  
هر چه دارم عزیز تراست و هرگز از خویشتر جدا نکنم و آن دو مهره است  
مانند جزع و نه جزعست برشکی دو گاوک ساخته و از خزانه هاء پادشاهان  
بدست من افتاده و بر بازوی من بسته است و خاصیتش آنست که هر  
کجا زهر باشد اگر بکسی یا در طعامی و شرابی چنانک بوی زهر  
بدیشان رسد در حال بجنبش آیند و بایکدیگر سرزدن گیرند و بقرار  
شوند و من بدان علامت بدانم زهر در آن مجلس حاضر است و احتیاط  
آن بردست گیرم چون توپای در ایوان نهادی مهره ها جنبیدن گرفتند  
هر چند بدشتر می آمدی جنبش ایشان تیز تر میشد چون در پیش من  
بنشستی خویشتر بر یکدیگر میزدند مرا هیچ شکی نماند که این زهر  
بانت و اگر بجای تو کسی دیگر بودی او را هیچ ابقا نکردم و چون ترا  
باز گردانیدند مهره ها ساکن شدند تا تو از سرای بیرون بشدی  
بیارامیدند و آنگاه از بازو بگشاد و برمک نمود و گفت تو هرگز ازین  
عجبتر چیزی دیدی برمک گفت من در عمر خویش در جهان دو  
عجب دیدم که بمثل آن کم کسی دیده باشد یکی اینکه ملک رامی بینم  
و دیگر آنکه ملک طبرستان را دیدم سلیمان گفت آن چگونه چیزی

بود بازگوی تا بشنویم بر ملك گفت چون فرمان ملك رسيد بنده برگ  
 راه بساخت و روی بخدمت نهاد و از نشابور قصد طبرستان کرد که  
 آنجا بضاعتی داشت چون بطبرستان رسید ملك طبرستان استقبال  
 کرد و بنده را در شهر آمل در سرای خویشان فرود آورد و نزل فرستاد و  
 هر روز بخوان و مجلسی یکجا بودیمی و هر روز بجائی بتماشارفتیمی  
 روزی در میان خرمنی پیدا گفت تو هر گز تماشاء دریا کرده گفتم  
 نبی گفت فردا تماشاء دریا مهمان منی گفتم فرمان تراست بفرمود  
 تا ملاحانرا حاضر کردند تا کشتیها راست کنند دیگر روز  
 ملك بنده را بلب دریا برد و در کشتی نشستیم و مطربان آواز سماع  
 برکشیدند و ملاحان کشتی در میان دریا برانندند و ساقیان شراب میگردانیدند  
 و من و ملك پهلوی یکدیگر تنگ نشسته بودیم چنانك میان ما  
 واسطه نبود و انگشتی در انگشت داشت نگین او یاقوت سرخ سخت  
 بغایت نیکو صافی چنانك بنده از آن نیکوتر ندیده بود و از جهت  
 نیکوئی هر زمان در انگشتی نگاه میکردم چون ملك دید که من در انگشتی بسیار  
 مینگرم انگشتی از انگشت بیرون کرد و پیش من نهاد من خدمت  
 کردم بوسی بر انگشتی دادم و پیش ملك بنهادم ملك برداشت و پیش  
 من نهاد و گفت انگشتی که از انگشت من بیرون آید بر سبیل همه  
 دیگر در انگشت من نرود من گفتم این انگشتی هم انگشت  
 ملك راشاید و پیش ملك باز نهادم و ملك پیش بنده نهاد و بنده از  
 جهت آنك انگشتی بس نیکو و گرانمایه بود گفتم این در خرمنی هم میگوید

نباید که در هشیاری پشیمان شود و بردش رنج آید انگشتی را باز  
پیش ملك نهادم ملك انگشتی را برداشت و در دریا انداخت من گفتم  
آه دریا این انگشتی که اگر دانستی که ملك بحقیقت در انگشت  
نخواهد برد و در دریا خواهد انداخت باری پذیرفتی که من هرگز  
چنان یاقوتی ندیده ام ملك گفت من چند کت بیش تو نهادم و  
چون دیدم بسیار مینگری از انگشت بیرون کردم و بتوبخشیدم و اگر  
چه آن انگشتی بچشم من بیکو بود اگر تو بنزدیک من عزیزتر  
و نیکو تر از آن بودی ترا بخشیدم و گناه ترا بود که نپذیرفتی  
و چون بدریا انداختم دریغ میخوری ولیکن چاره بکنم مگر باز تو  
رسانمش غلامی را گفت برودر زورقی نشین و چون بکنار دریاری  
بر اسب نشین و بتعجیل بران تا بسرای و خزینه دار را گوی فلان  
صندوقچه سیمین میخواید بستان و بتعجیل بیار و پیش از آنکه  
غلام را فرستاد ملاح را فرمود که لنگر ها را فرو هل و کشتی بر  
جای بدار تا بگویم که چه باید کرد ملاح همچنین کرد و شراب می  
خوردیم تا غلام در رسید و آن صندوقچه بیاورد و پیش ملك نهاد  
ملك سرکیسه که بر میان داشت بگشاد و کلیدی سیمین از کیسه بر  
آورد و قفل سر صندوقچه باز کرد و سر صندوقچه بر انداخت دست  
فرو کرد ماهی زرین بر آورد و در دریا انداخت ماهی در زیر آب شد و  
غوطه خورد و بقعر دریا رسید و از چشم ناپیدا شد زمانی بود بر  
سر آب آمد آن انگشتی در دهان گرفته ملك ملاحی را فرمود تا زورقی

را آنجا راند و آن ماهی را با انگشتی برگرفت و همچنان پیش ملك آورد ملك انگشتی از دهان او بستد و پیش من انداخت من خدمت کردم و انگشتی را برداشتم و در انگشت کردم ملك آن ماهی را هم در آن صندوقچه نهاد و قفل برافکند و کلید باز در کیسه نهاد و انگشتی در انگشت داشت بیرون کرد و پیش سلیمان عبد الملك نهاد و گفت ای خداوند آن انگشتی اینست سلیمان برگرفت و بدید و باز بدو داد گفت یادگار چنان مردی راضیع نشاید کرد و بر ملك را پسر خالد بن برمك بود و خالد را پسر یحیی بود و یحیی را پسران بودند فضل و جعفر موسی و محمد و از روزگار سلیمان بن عبد الملك اندر عزیز شدند تا بروزگار هارون الرشید و جاه و نعمت و فضل و سخاء ایشان بی منتهی شد پس رشید را خاطر بر ایشان متغیر گشت و کس را از ایشان زنده نماند و آن حکایت معروفست

روایت کرد ابو القاسم بن غسان مصنف اخبار آل برمك گفت از اسحق ابراهیم الموصلی شنیدم و این اسحق را صالح صاحب المصلی خواندندی گفت یکروز هارون الرشید مرا بخواند چون اندر شدم او را دیدم بر کرسی نشسته سر اندر پیش افکنده چون مرا دید گفت یا صالح گفت لبیک یا امیر المؤمنین گفت هم اکنون برو و منصور بن زیاد را بگیر و از او ده بار هزار هزار درم خواه که بروی بیرون آمده است اگر آفتاب زرد شود این مبلغ تمامی بتو داده باشد چنانکه یکدرم کم نباشد خود نیک و اگر نه سرش بردار و پیش من آور و از روان

مهدی بیزارم که اگر تقصیری کنی یا مراجعت کنی بی‌یکی از این دو گردنت نفرمایم زدن گفتم اگر این مال امروز نتواند داد مهتری وثیقه و بایندان بستانم شاید گفت نه. اسحق گوید از پیش رشید بیرون آمدم و برقم و دست منصور بن زیاد بگرفتم و او را از اینحال آگاه کردم که خلیفه درباب تو امروز مرا چه فرمود منصور چون بشنید لرزه بر وی افتاد و گونه از روی او بگشت و پایهای سست شد و گفت خلیفه جان من همی طلبد و گرنه وی داند که من این مال ندارم مرا دستوری میدهی تا اندر خانه شوم و اهل و عیال خود را وداع کنم و وصیتی بگویم گفتم چرا ندهم وی اندر سرای شد و من با وی اندر شدم با خاصکاف خویش و او برای پیشین بنشست و خادمی را گفت برو و زنان و کودکان مرا آگاه کن که این آخرین روزی است از من همه بدش من آید چنانکه آن روز که مرده باشم و شما را پرده نیست پس از مرگ من چون خادم آن خبر بدیشان برد از سرای زنان خروش و زاری برخاست و زنان و کودکان و کمیزکان همه سر برهنه بیرون آمدند جامه‌ها دریده رویهای شخوند و موها می‌کنند منصور که ایشان را دید دست‌بزاری کردن و گریستن برد و نوحه کرد چنانکه من و هر که با من بود همه بگریستیم گریستنی سخت و منصور زنان را وداع همی کرد و میگفت چنین و چنین کنید و هیچکس از نوحه و گریستن از سخن وی آگاه نبودند من او را گفتم (یافتی) زاری ترا هیچ فایده‌ای بینم چرا تدبیری نکنی که مگر خدای عزوجل



فرجی پدید آمد گفت هیئات یا با مقاتل با آن حال که تو وصف کردی  
 مرا هیچ امید زندگانی نیست اگر صلاح بینی مرا دستوری ده تا  
 در پیش وزیر ابی علی یحیی بن خالد برمکی شوم و این کودکان را بزنبهار بوی  
 سپارم گفتم رواست و با وی بشدم تا بسرای وزیر یحیی چون در سرای شدیم  
 یحیی برمکی بر کرسی نشسته بود و طشت پیش وی نهاده دست و روی  
 می‌شست چون منصور بمیان سرای رسید گریستن بروی غلبه کرد تا پیش وی شد  
 هر چند یحیی از وی همی پرسید هیچ جواب نتوانست گفت از گریستن  
 تا من پیش شدم و قصه با وی بگفتم مرا گفت از بهر دل من جوانمردی  
 بکن و بنزدیک امیر المؤمنین شو و بگوی تا وی را بعهده بمن  
 دهد تا ما را راست کنم گفتم ایها الوزیر مرا سبیل نیست که خلیفه  
 مرا بیند مگر با تمامی مال یا چنانچه فرموده است با سر منصور یحیی  
 آن خادم را که آب بردست او میریخت گفت ابن از دست بنه و برو  
 فلان عامل را گوی ما را بنزدیک تو مال چند است خادم برفت و باز  
 آمد گفت همی گوید پنج بار هزار هزار درم است یحیی گفت بگو  
 اینجا حاضر گردان بعد از یک دو ساعت آن درم پیش آوردند آنگاه مرا  
 گفت اکنون ترا حاصل نیمی شد برو به نیمی رسالت من برسان گفتم  
 مرا سبیل نیست او را دیدن مگر با تمامی مال آنگاه گفت ای غلام  
 بنزدیک دنانیر شو و بگوی که آن جوهر که خلیفه ترا بخشید  
 فلان روز بفرست اندر ساعت آن باز پیاورند اندر حق و پیش وی بنهادند

مرا گفتم یا با مقاتل این جوهر من خریدم از بهر خلیفه بدو بست  
 هزار دینار پس آنکه همه جوهریان بگفتند که ارزانست نیمی از  
 بهای این ترادام تا نیمه بها باشد صد هزار دینار هر دیناری را بدست  
 درم قیمتش دوبار هزار هزار درم باشد بپر و بیاقی رسالت من برسان  
 گفتم نتوانم کردن ساعتی سراندر پیش افکند وی را گفتم بنزدیک  
 پسر من فضل شو و بگو جملنی الله فداك مرا گفتمی مالی گرد کردم همی خواهم  
 به بدان ضعتی خرم اکنون ضیعتی بیافتم که بهر وقت مانده آن  
 بدست بیاید آن مال بمن فرست تا بهای آن دهم خادم برفت و بادو  
 هزار هزار درم بر کتف فراشان باز آمد یحیی گفت الله اکبر نه هزار  
 هزار درم حاصل شد چه گوئی گفتم همان که اول گفتم خادم را  
 گفتم بنزدیک پسر من جعفر شو و بگو که هم در ساعت هزار هزار درم  
 بنزدیک من فرست برفت و اندر ساعت آن نیز بیاورد یحیی  
 گفت اکنون توحق خویشان بستدی دست ازین مرد بدار تا باز خانه  
 شود که کودکان ویرا دل مشغول نباشد اسحق گوید من آن مال بستدم  
 و برفتم و هنوز آفتاب زرد نشده بود و منصور یحیی را بسیار دعا و  
 ثنا کرد و برخاست و بیامد چون بمیان سرای رسید اسب یحیی را آوردند  
 تا بر نشیند چون پای اندر اسب آورد این بیت بخواند: و ما بقیا علی  
 ترکتمالی و لکن خفتما صرف الیالی<sup>(۱)</sup> و معنی این بیت آنست که

(۱) در کتاب نوادر الکلام بجای شعر مذکور این شعر را می نویسند:  
 و ما حبسعت قدیمی الیهم ولکن خفت من ضرب النبال

گوید شما این نیکوئی نه از بهر من کردید لکن از بیم گردش روزگار  
 کردید اسحق گوید مرا خشم آمد با خود گفتم این سگ ناسپاس دار را  
 نگر که این آزاد مرد با وی چندین نیکوئی کرد و او را از  
 کشتن برهانید و وی این مثال همی زند و من آنمال پیدش رشید بردم  
 چون اندر شدم وی هم بر آن کرسی نشسته بود گفت چه کردی قصه  
 سرتاسر پیدش وی بگفتم این مال و آن حقه پیدش وی بنهادم  
 رشید گفت من دانستم که آن سگ نرهد مگر هم بدین اهل بیت  
 و از کرسی برخاست و خادمی را گفت این مال بخزانہ بسپار و  
 این حقہ باز دنانیز ده و بگوی که از منصور بن زیاد گرفتم و باز تو دادم  
 که من نخواهم که چیزی که من بخشیده باشم باز بخزانہ من آورد  
 پس اسحق گوید روزی چند برآمد یک روز یحیی را دیدم که از  
 سرای خلیفه میآمد و منصور زیادهم پهلوی وی میآمد و حدیث می  
 کرد و میخندید مرا از حال آن مثل یاد آمد و از آن بیت شعر با ایشان  
 همراه شدم. تابخانہ یحیی و اندر سرای رفتیم و نشستیم تا آنوقت که  
 نان بخوردیم چون ندیمان همه باز گشتند و منصور نیز برفت من  
 بماندم یحیی مرا گفت یا با مقاتل چه حاجت است که دیر است تا با ما  
 این گستاخی نکردی گفتم ایها الوزیر والله که نیامدم مگر یکی سخن را  
 که بگویم گفت بگو گفتم دانی که هرگز کسی بجای کس آن نیکوئی  
 نکرد که تو بجای آن سگ منصور بن زیاد کردی و آن چندان مال از  
 بهر او ادا فرمودی و از پس بیم جان وی بوی باز دادی و آن

روز چون بمیان سرای رسید ترا مثل بدین بیت زد و میگفتم که کدام  
 بیت خواند یحیی چون بشنید ساعتی سراندر پیش افکند پس گفت  
 یا با مقاتل معذوبش دار که وی را بیم جان رسیده بود آروز در آن  
 وقت عقل از وی زایل شده باشد و بکمتر از آن بیم که ویرا افتاده بود  
 مردم را عقل زایل شود گفتم سبحان الله ندانم که کدامت نیکوتر  
 است آن احسان که آروز کردی تا او را جان باز دادی یا این  
 عذر که امروز از بهروی میخواهی ولیکن ندانم که چشم هیچ آفریده  
 چون توئی دیگر بیند یانه والسلام چنین گوید ابوالقاسم بن غسان  
 که از پدر خود شنیدم که میان یحیی و میان عبدالله بن مالک الخزاعی  
 تحاسد بودی از بهر آنکه رشید عبدالله را نزدیک داشتی و با او سرها  
 و تدبیرها کردی یحیی را دشوار آمدی لیکن هیچ نتوانستی کردن  
 که رشیدسخن یحیی بر همه کس شغودی مگر بروی تا آن حد که یک  
 روز یحیی با پسران میگفت که هیچ حیلتنی نمانده است که من نکردم  
 تا عبدالله را بر دل این مرد بدکنم و بکار نمی افتد چنان دانمی که بر  
 وی جادوئی کرده است تا آوقت که خلیفه ولایت آذربایگان و ارمنیه  
 عبدالله را داد یحیی خدای تعالی را شکر کرد و گفت اکنون از بلیه‌ی  
 این بخدمت رس اندر آروزگار یکی مردی دیر بود و فضل وافر داشت  
 لیکن روزگار نامساعد شده بود و حالش بدگشته چون خبر بشنید  
 که عبدالله بن مالک در آذربایگان پیادشاهی بنشست برخواست و قصد او  
 کرد و نامه نوشت مزور از زبان یحیی بن خالد بعبدالله در باب سپارش

این دبیر و ندانست که میان ایشان چگونه است و شد نابدر گدازد عبدالله و آن نامه حاجبی را داد گفت این نامه وزیر یحیی است با همیروسان حاجب آن نامه بعبدالله داد عبدالله چون نامه برخواند بدانست که آن مرد افتعال کرده است حاجب را گفت این مرد راپیش من آور چون مرد را پیش او برد این مرد را زبانی فصیح بود آغاز کرد دعا و ثنای هر چه نیکوتر گفت عبدالله راپس عبدالله گفت تو مردی با فضایی و سفری دراز کردی و رنج بسیار دیدی چرا نامه تو مزور است گفت زندگانی امیر دراز باد اگر این سخن از بهر آن میگوئی که زائران ترا رنج مینمایند و خواهی که از دست ایشان برهی ترا بهانه بکار نیاید مرا دروغ زن مکن جوابی نیکوتر از پس توان دادن جهان فراخ است و روزی دهنده کافی و آنچه از تو امید داشتم خدای عز و جل مرا از جانی که امید ندارم بدهد که نامه من مزور نیست عبدالله گفت اکنون از دو کار یکی اختیار کن اما پاسخ هزار درم بستان و برو تا ترا عفو کنیم ازین تزویر که بر من کردی و اما دو موکل بر تو گمارم تا ترا نگاه دارند و آنچه باید همی دهند و من نامه بنایب خود نو بسم بیغداد تا است برای کار تو بکنند اگر نامه تو مزور نیست دویست هزار درم ترا دهم با آنچه درخور آن باشد از خلعت و مرکب و هر شغل و عملی که تو خواهی پس اگر نامه تو مزور باشد دویست تاز باند بفرمایم زدن وریش ترا ترا بشیدن و نکال کردن کدام خواهی ازین دو کار مرد گفت آن خواهم که مرا بنشانی و نامه بفرستی و تعرف کار من بکنی که نامه من مزور

نیست عبدالله حاجب را گفت این مرد رایبر و بفلان حجره بنشان  
و دو مرد برو موکل کن و آنچه او را و موکلانرا بایدراست کن تا وقتی  
که من او را از تو خواهم حاجب آنچه‌نانکه او فرموده بود بکرد آنگاه  
عبدالله نامه فرمود نوشتن بنایب خویش بی‌غداد و گفت فلان بن فلان  
اینجا آمد و یکی نامه آورد از زبان یحیی بن خالد نوشته نامه تو سل  
و من چنان دانم که مزورست که میان من و یحیی بجز ناخوشی نیست  
داند که چون نامه من بتو رسد استبرای کار این مرد بکنی بحقیقت که  
این مرد را باز داشته ام باختیار او تا جواب ابن بازآید چون نامه  
بنایب رسید و ازین حال آگاه شد ندانست که تعرف کار آن مرد چگونه  
کند و از که برخاست و بخانه یحیی شد نماز دیگر و بارخواست چون  
اندر شد یحیی با خاصگیان و ندیمان خویش نشسته بود مرد پیش  
او بنشست و آن فصل که اندر نامه عبدالله نوشته بود بر یحیی عرض  
کرد یحیی چون بخواند اندر حال با غلام گفت دوات و کاغذ بیاور  
چون بیاورد یحیی نامه نوشت بعبدالله **بسم الله الرحمن الرحيم** اطل الله  
بقاك و اداام عزك نایب تو آمد و فصلی از نامه تو که در باب فلان نوشته  
بودی آورد و بر من عرض کرد که تو در نامه وی بشك بودی آنشخص  
مردیست از جمله آنان که من حق ایشان بر خویشان واجب دانم و  
حرمت‌های ایشانرا رعایت کنم و نفع ایشان را دوست دارم از بهر آن  
ویرا بخدمت تو فرستادم بروی هیچ تهمت مبر و میل از شك سوی  
یقین کن و بدان که هر نیکوئی که از تو بدو رسد من آنرا اعتداد کنم و السلام

نامه بنوشت و مهر کرد و آن نایب را داد نایب از مجلس وی بیرون شد یحیی روی سوی ندیمان و نزدیکان خود کرد گفت چه گوئید اندر مردی که نامه مزور از من بعبده الخزاعی برده است و بر من تزویر کرده از بهر فایده خویش سزای او چه باشد یکی گفت او را بتازیانه باید زد و نکال باید کرد بکی گفت در زندان باید داشت تا بمیرد یکی گفت زنده بردار باید کرد و هر يك از این نوع عقوبت تقریر میکردند یحیی گفت اینست رأی شما که مردی امید بمن و بجاه من دارد و سفری دراز در پیش گیرد از عراق تا تا ارمنیه و رنجی عظیم در پیش نهد آنگاه من او را نومید گردانم و آن حسن الظن که بمن داشت دروغ کنم برین رأی شما خدای تعالی هیچ رحمت مکناد چه زشت رأی زدید هر يك از شما این اخلاق لئیمان باشد پسرش فضل آنجا نشسته بود چون این سخن بشنید گفت ایها الامیر چه نوشتی اندر نامه گفت چنین و چنان چنانك نوشته بود بگفت آن مردمان همه از کرم او عاجز شدند

پس چون نامه بعبده رسید و از حال آگاه شد آن مرد را بخواند و ازو عذرها خواست و دو بیست هزار درم بفرمود و ده سراسب پنج بازی و پنج باجل و برقع و پنج سراسر با جامه و ده تخت جامه مرتفع ازهر لون و ده کنیزك و هیفده غلام و آنچه اندر خور این هیفده غلام بود از طرایف و طیب و جواهر و گفت اکنون شغلی که باید انتخاب کن مرد گفت ایها الامیر آنچه مراد من بود یافتن مرا طمع نبود

پس گفت با غلام این مرد را ببر و بنکر تاجه یافته است از عبدالله هم چندان دیگر مثلاً بمثل از خاصه ما او را ده مرد خدمت کرد و بخزانده شد همچنین دیگر مال که از عبدالله یافته بود بستد از صامت و ناطق و باز خاندن رفت طبع کریمان چنین باشد که او را بوده است رحمة الله علمه رحمة واسعة

**حکایت کرد ابو القاسم از یحیی اکثم که وی گفت از ابرون**  
 شنیدم از پس آنکه برامکه را آن حالها بیفتاده بود و کس از ایشان نمانده و عمار و اسباب ایشان همه ویران شده و خلافت از رشید به مأمون رسید و گفت یکشب مأمون مرا بخواند و از شب سه یکی گذشته بود مرا گفت یا ابرون گفتم لیلیک یا امیر المؤمنین گفت صاحب خبران میگویند که یکی مرد پیر هر شب وقت سحر بدین خرابهای برامکه میآید و آنجا بسیار میگیرد و نوحه و زاری میکند و شعرها بخواند و من بدین حدیث دلتنگ شده ام هم اکنون برنتین تو و علی غسانی و دینار بن عبدالله و بدان خرابات شوید روز پس دیوارها پنهان گردید و اسباب و غلامان باز پس فرستید و آنجا باشید تا آن پیر بیاید و هر چه خواهد بکند و بگوید شما همه یاد گیرید و چون بخواید رفتن بگیری دش ویدش من آرید گفتم سمعا و طاعة و هر سه تن برنشتیم و بیامدیم و آنجا پنهان شدیم چون وقت سحر بود خادهی همی آمد بایکی زیلوی موکب و یکی کرسی آهنین و آن محفوری بگسترده و کرسی نهاد بر اثر وی پیری همی آمد باشکوه و هیبت ازین سو و



از آنسو بنگرید چو کس را دید بر آن کرسی نشست و بگریست گریستانی سخت چنانکه از هوش بشد و ما پیدا شدیم که بمرد چون ساعتی بود باز هوش آمد و چشم و روی بدستار چه پاک کرد و بادی سرد بر کشید و برخاست که برود ما فراز شدیم و او را بگرفتیم گفت شما چه مردمانید گفتم منم ابرون و اینان فلان و فلان گفت مرا چه خواهید گفتم خلیفه فرموده است که ترا بیدش او بریم گفت انا لله و انا الیه راجعون اکنون مرا زمان دهید باز خانه شوم و کودکان خویش را ببینم و وصیتی بکنم گفتیم مهلت نیست گفت دشوار تر پس دستوری دهید تا هم اینجا وصیتی بنویسم و این خادم را دهم گفتیم رواست از آنجا بیامد و بر دکان غلامی بنشست و دو اتی حاضر کردیم وصیتی بنوشت و خادم را داد با ما بیامد تا بیدش مأمون چون مأمون را چشم بروی افتاد سخنها درشت گفت که تو که باشی که این دلیری کنی که بر دشمنان پدر من بگری برام که با تو چه کرده اند که واجب دانی جهت ایشان جان در معرض مخاطره نهادن پیر چون این سخن بشنید جواب داد بی شکوهی ربی حسمتی گفت یا امیر المؤمنین برام که را بر من حقهها و دستنهاد بزرگست اگر خواهی تا یکی از جمله آن یاد کنم مأمون گفت بگو پیر گفت ای امیر المؤمنین من مردی ام از اهل دمشق و نام من منذر بن المغیره است و از فرزندان ملوکم خداوند نعمت بسیار بود روز کار بد اندر من کار کرد و نعمت فانی شد هر چه از پدران رسیده بود همه تلف گشت تا محتاج شدم بر شکافتن سقف های خانه پس دوستان مرا

گفتند ترا هیچ درمان نیست مگر قصد برام که کنی گفتم از اینجا بیغداد چون توانم رفت مرا عیال بسیار است و خرج راه و نفقه و کرای ندارم کودکانرا اینجا بی نوادست باز نتوان داشت تایکی از دوستان من مرا گفت من ترا چندین قرض بدهم که بمؤنت خویش و عیال بکنی تا بیغداد من دل بر آن نهادم و عزم درست کردم و کار بساختم و آمدم تا بیغداد با من بیست تن از عورات و اطفال بودند چون بدروازه اندر آمدم در مسجدی رفتم آتش تاروز گشت نماز کردم و عیالانرا گفتم صبر کنید اینجا تا من بروم طلب قوتی بکنم از بهر شما چون اندر میان شهر آمدم تا بمشرعه مسجدی دیدم بزرگوار قرب صد مرد پیر و جوان با جامه های پاکیزه و طپاسانها و قصبه برافکنده همه با جمال و منظر نیکو اندر آن مزاکت نشسته بودند مرا طمع افتاد که نزدیک ایشان شوم و سؤال کنم مگر مرا چیزی دهند که بر عیالان نفقه کنم چون در شدم سلام کردم جواب سلام من از سر تلافی نیکو باز دادند و من نیز آنجا پیش ایشان بنشستم هر چند کوشیدم که سخنی از سوال خود ایراد کنم نتوانستم که عادت بر چنان سؤال هرگز نکرده بودم ناگاه خادمی درآمد و ایشانرا گفت رنجه باشید همه با یکدیگر برخاستند و رفتند و من نیز با ایشان رفتم تا بدر سرای بزرگ رسیدیم ایشان در سرای رفتند من نیز اندر شدم بدهلیزی دراز در رفتم بدو سه حجاب صحن سرای فراخ پدید آمد و میان سرای باغی بود چون بهشت و میان باغ حوضی و دکه بزرگوار چون آنجا رسیدیم

یحیی بن خالد را دیدیم بر آن دکه نشسته از بزرگان همه اورا سلام کردند و بنشستند من نیز سلام کردم و بآخر همه بنشستم چون نگاه کردم غلامی چند را دیدم هریکی با میجره زرین و سیمین و یاره بخور چند بیضه و برائر ایشان برنای نو خط همی آمد چون ماه و آفتاب بنزدیک یحیی شد و بنشست و آن غلامان میجره ها هریکی پیش ما بنهادند بخور بر آتش کردند یحیی روی سوی قاضی کرد و گفت من دختر خویش عایشه را بدین پسر عم خود دادم خطبه بکن قاضی خطبه بخواند و عقد نکاح بیست و آن غلامان و خادمان نثار همی کردند از نافات مشک و بنادق عنبر و آن مردمان همه بر می گرفتند و اندر آستین همی نهادند من نیز برگرفتم و اندر آستین نهادم تا آستین پر کردم و بغایت شاد شدم و گفتم بهاء ابن مراسالی نفقه باشد بلکه بیشتر چون زمانی بر آمد خادمی بیامد و از دور مردمان را بشمرد و برفت آنگاه آمدند و پیش هر یکی از ما سینی سیمین نهادند هزار دینار بر آن و یکی همچنان پیش من نهادند حاضران هریکی آن سینی و دینار بر می گرفتند تا من تنها بماندم و آن سینی پیش من نهاده است نه دلم میدهد بر پای خاستن و آن سینی یله کردن و نه دلیری داشتم که برگیرم تا یکی از آن خادمان که ایستاده بودند مرا بچشم اشارت کرد که بردار و برو من سبک آن سینی اندر آستین نهادم و برخاستم چون بمیان سرای رسیدم باز پس همی نگریدم از بیم آنکه مبادا که آن خادم بیاید و آن سینی و زر از من بازستاند یحیی بدم چشم بمن همی نگرید

چون بدرسرای رسیده بودم یحیی فرمود که باز آریدش غلامی بیامد  
 مرا بازیش او برد چون مرا دید غلام را گفت آنچه درآستین دارد  
 . فراز کبیر هر چه داشتم همه از من باز گرفت من نومید شدم  
 آنگاه مرا گفت بنشین چونبشستم گفت قصه خویش بگوی من از  
 اول تا آخر حال خویشتن بگفتم تا آن حد که عیال را اندر مسجد یله  
 کردم و پس از آن بیرون شدم بسوآل کردن چون تمام بشنید گفت  
 یسرم موسی را بخوانید غلامی او را حاضر کرد او را گفت ای پسر  
 تو این بر ما را که از فرزندان ملوکست و گردش روزگار او را در بافته  
 ببر و بدانچه خدا ترا داده است با خویشتن انباز کن موسی دست  
 مرا بگرفت و بخانه خویشتن برد و آنروز بیک جا شراب خوردیم و  
 شادی کردیم تا روز دیگر موسی برادر خویش ابوالعباس را بخواند و  
 گفت ای برادر دیروز وزیر مرا بخواند و این جوان را بمن بسپرد  
 و مرا چنین و چنان فرمود و روی بنزدیک من بود و تودانی که مرا  
 بسرای خلیفه چند شغل است این مرد را تو امروز بخانه خویشتن  
 بر تamen بیایم ابوالعباس آنروز دست من گرفت بخانه او رفتیم و آنجا  
 شادی کردیم و هر روز مرا از خانه این برادر بخانه آن برادر همی-  
 بردند و لهو و طرب همیکردند و مرا هیچ یادی نبود از آنکه کودکان  
 خویش را بر آنگونه اندر آن مسجد گذاشته بودم گرسنه و برهنه و هیچ  
 خبر از ایشان نداشتم و نه نیز ایشان خبر از حال من داشتند بر آنگونه  
 ده روز بگذشت چون بروز یازدهم رسید خادمی آمد و گفت برخیز

تا پیش عیالان خودشوی من گفتم رضیایقضاء الله از آن پس که یکی  
 آستین مشگ و عنبر داشتم و هزار دینار سرخ و یکی صینی سیمین  
 اکنون جز دوازده سیری چیزی دیگر ندارم هذا والله خسران مبین  
 من اکنون کو دکان خویش را چون بینم و چه گویم کیا بودم  
 تا اکنون این اندیشه میکردم جهان بر چشم من تاریک شد باوی  
 عمری رفتم و بار پس شمینگریدم تا بدرگاه نخستین رسیدم و بدو رسیدم  
 و چهارم و پنجم و ششم بیرون رفتم چون بدرگاه هفتم رسیدم خادم  
 مرا گفت بردست راست رو چون بدست راست نگریدم حجره دیدم  
 که چون آفتاب میتافت و بوی مشگ و عنبر چنانک از بهشت آید میآمد  
 نکه بکردم عیالان خود را آنجا دیدم همه اندر خزونه و جامه‌ها دیب  
 فاخر و زر و ریور و جواهر الوان من متحیر بماندم و ایشان همه گرد  
 من برآمدند من از ایشان پرسیدم که حال شما چون بود گفتند همانروز  
 که تو از پیش ما برفتی خادمان آمدند و ما را از آن مسجد بدینجا  
 آوردند برسالت تو گفتند تو فرمودی و این حجره هم برین گونه  
 آراسته و کنیزکان خادمه و طبایخه و فراشه ایستاده بودند ما را خدمت  
 همیکردند چون چنان دیدم در عجب بماندم گفتم مگر این حال در  
 خواب می بینم چون زمانی بیود خادمان آمدند و یک بدره دینار ده هزار دینار  
 و ده بدره درم صد هزار درم و چکی بدو یاره دیه بنزدیک بغداد  
 که هر سال چند هزار دینار مرا بایستی از آن دیه‌ها دخل بودی بهمه

اسباب پیش من نهادند و سیزده سال من اندر میان ایشان بودم بر آنگونه که هر که مرا دیدی پنداشتی که من خود از ایشانم پس چون حال ایشان بر آنگونه افتاد عمرو بن مسعده مرا بدان دویاره ضیعت قصد کرد و خواست که از من فراز گیر خراجی سنکین بر آن نهاد تا هن چه من از ایشان اندوخته بودم همه از من بستد اکنون هرگاه که مرا از دست عمرو رنجی رسد بدان جایگاه شوم و شکایت روزگار بدیشان کنم و بگرم و ابشارا شکر و دعا کنم دلم بدان خوش گردد مأمون چون این حکایت بشنید گفت عمرو بن مسعده را بخوانید چون حاضر شد مأمون گفت یا عمرو این مرد را شناسی گفت بلی این مرد از صنایع برامکه است گفت از وی چند مال بستدی از پس روزگار ایشان گفت چندین و چندین گفت برو و هر چه تا امروز از وی بستدی بدو بازده و ازین پس ترا با وی و با ضعیف وی کار مباد . عمرو گفت سمعاً و طاعةً چون عمرو برخاست که بیرون شود آن پیر بگریست مأمون گفت چرا همی گریی نه مقصود تو حاصل کردم گفت بلی یا امیر المؤمنین و بر نیکی و بیفزودی گفت پس این گریه چراست گفت و هذا ایضاً من بر کة البرامکه این هم از صنایع برامکه است که اگر نه آن بودی که من بایشان بنالیدم امیر المؤمنین مرا کجا شناختی و از حال من کی آگاه گشتی مأمون چون بشنید بگریست چندانکه کنارش ترشد آنکه گفت نعم باشیخ برو

وضیعت خویش را آبادان گردان و تصرف کن چنانکه خواهی که ازین پس کسی ترارنجی برساند و هرگاه که ترا حاجتی باشد پیش من آی که نزدیک من برده نیست آنگاه گفت بنگرید که نیکوئی چه ثمرت آورد تا توانید دست از نیکوئی کردن باز مدارید.

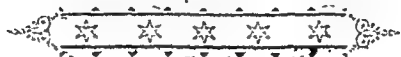


**حکایت** روایت کرد ابوالقاسم از ابراهیم بن مهدی که گفت هرگز مردی ندیدم بطبع کریم تر از یحیی بن خالد که در روزگار کودکی روزی مرا گفت اگر مرا روزگاری باشد از مهتری هرگز کسی را بریدی مکافات نکنم و وفا کرد تا بود کس نتوانست گفتن که او کس را بریدی مکافات کرد.



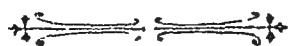
**حکایت** روایت کرد ابوالقاسم از اسحق بن حصویه که گفت از پدرم شنیدم که مرا حاجتی بود بزرگ نزدیک یحیی و او را خالی همی نتوانستم دیدن یگ روز بر نشسته بود و مادر رکاب همی رفتم چون بجرس رسیدیم بهری که پیش بودند بشتاب برفتند و بهری که از پس بودند باز پس تراستادند تا او تنها بر جسر بگذرد و زحمت او را رنجه ندارد من چون او را تنها یافتم غنیمت دانستم تیز رفتم و نزدیک او شدم و آن حاجت بیاد کردم مرا گفت یا بابا که حاجت اندر چنین جایگاه خواهند من بدانستم که خطا کردم و خجل شدم و از شرم عرق بر روی من پیدا شد باز پس تر ایستادم یحیی چون مرا بر آنگونه یافت گفت پیش آی و حاجت

خواد که بخدای که هرگز غبار مرکب من بر هیچ کس نشست الا  
 که من حق او بر خوبشتن واجب بکردم من حاجت خویش بگفتم  
 گفتم سمعاً و طاعة چون اندر سرای خلیفه شد هیچ شغل نگزارد تا  
 مرا پیش خواند و سه حاجت که داشتم روا گردانید و السلام



**حکایت** روایت کرد ابو القاسم از محمد بن یحیی که گفت  
 يك سال رشید خلیفه نیت حج کرد و یحیی بن خالد را

لابد باوی می باید رفت روزی ما پیش یحیی ایستاده بودیم من و رجاء بن عبدالعزیز  
 و منصور بن زیاد یحیی رجاء را گفت از دیدران پدرس که ما را بنزدیک  
 و کیلان مال چه قدر حاصل است رجا بشد و باز آمد گفت هفتصد  
 هزار درم حاصل است یحیی گفت نیکست تو فراز گیر از و کیلان  
 رجا چون بشنید فراز شد و دست یحیی را بوسه داد و رفت یحیی  
 روی بمنصور کرد گفت می اندیشم که رجا پنداشت که ما این  
 هفتصد هزار درم که گفتیم از و کیلان بستان او را بصلت دادیم و من  
 بدان گفتم تا بستاند و میدارد تا نفقه راه کنیم منصور گفت شاید من  
 او را آگاه کنم گفت چون تو او را این بگوئی او ترا گوید که دست  
 او بوسه دادم از بهر آنک پنداشتم این مال مرا داد است اکنون که  
 نداد است باید که دست من باز بوسه دهد ما راست حساب باشیم ولیکن هیچ  
 مگوی که او را بخشیدم





## حکایت

روایت کرد ابو القاسم از فرخ مولای خود که  
 وی گفت وقتی یحیی بن خالد را علتی پدید  
 آمد که همه یزشکان از آن عاجز شدند و علاج آن ندانستند آنگاه او را  
 گفتند این علتی غریب است و هیچکس تدبیر معالجت این نداند  
 مگر متویل اسقف که پیارس است یحیی گفت او را حاضر کنید نامه  
 سوی عامل نارس نوشتند که متویل اسقف را بدرگاه فرست مکرر  
 و مسرور چون نامه عامل رسید در حال متویل را بخواند و نفقه  
 و چهار بای و هر چه در ریست بود بداد و براه افکند چون متویل  
 بغداد رسید بدر سرای یحیی شد او را آگاه کردند جای نیکو  
 فرود آوریدش تا بیاساید و آنچه بایست از فرش و خوردنی پیش او  
 برید تا بامداد بیاید آنچه فرمود کردند آنگاه یحیی ندیمان خویش را  
 گفت هر کسی از شما مشب آب خویشتن فرار گیرید و بامداد قاروردها  
 خود بیاورید تا من این طبیب را آزمایش کنم ندیمان همه همچنان  
 کردند و از جمله ندیمان یکی مرد پیر بود مدنی مردی مضحك و خوش و  
 صاحب نوادر بود و یحیی را با وی انسی بودی و يك كنيزك نیکو او را  
 داده بود هر روز از وی پرسیدی که دوش با كنيزك چه کردی مدنی  
 گفتی دوازده بار با وی جمع شدم و پانزده و هجده بار و هیچ روز  
 کم از ده بار نگفتی و یحیی و ندیمان او را بروی حسد بودی بدانکه  
 او چند حرکت تقریر کردی این روز ندیمان همه گرد آمدند بامداد  
 یحیی قاروره هارا بخواست و تمامت را فرمود تا از آن خود بادیکری

مبدل کردند چنانك قاروره این آن داشت واز آن آن ابن یحیی  
آن شب یکی شیاف برگرفت و هنوز اندر جوف داشت پس متویل  
اسقف اندر پیش یحیی آمد و خدمت کرد یحیی یکی متخده در پیش گاه  
خود بفرمود نهادن و متویل را برابر آنجا بنشانند چون بنشست یحیی  
نخست او را پدرسید و گرامی کرد و آنگاه دست پیش کرد تا نبض خود  
ببیند متویل دست بررک او نهاد و گوش از آلسوی کرد همچون  
کسی که آواز چیزی شنود و عادت وی چنین بود آنگاه ویرا گفت  
شیاف چرا برگرفته که این علت را شیاف زیان دارد یحیی گفت  
نگرفتم گفت ایها الوزیر من نه آن مردم که بر من افسوس کنند و  
من بکافرستم اندر مسیح که تو شیاف برگرفته و هنوز با خویشان داری  
اگر چنین معامله خواهی کردن مرا دستوری ده تا باز خانه خویش  
روم یحیی گفت راست گفتمی و اینی از بهر آن کردم که شنیده  
بودم تو اندرین علم نیک دانی گفتم تا آزمون کنم که راست است یا نه  
اکنون همچنانست که گفتند بحقیقت شدم ولیکن نخست خواهم  
که آباء این مردمان بنگری و علتها ایشان را وصف کنی گفت بیارید  
قاروره ها بیرون کردند وی نخست در آب مینگرید و بعد از آن  
اندر چهره و بشره ایشان مینگرید تا همه را بدید آنگاه گفت با فلان تو قاروره  
خود فلان را ده و قاروره او بستان و همچنین یکدیگر را می گفت تا قاروره ها  
بخدا و ندان آب باز داد و یحیی و آن جماعت همه اندر عجب  
بماندند از نیکوئی علم و معرفت او آنگاه یحیی گفت علت های آب

ایشانرا وصف کن متویل گفت اندر میان ایشان هیچکس بیمار نیست جز فلان کس را که صفرا رتجه میدارد باید که فلان چیز خورد و از فلان و فلان چیز برهیز کند و فلان کس را خشکی غالب است باید که از فلان چیز احتیاج کند تا هر کس را چیزی بگفت چون بدان بیرمدنی رسید گفت ای شیخ راهیج علتی نیست جز آنکه مجامعت نتواند کرد یحیی چون شنید از جای برجست و گفت چه میگوئی گفت اینکه می شوی یحیی گفت هم چنین است؟ گفت آری گفت ماهم را بروی حسد است که من کنیزکی او را دادم هر روز گوید ما شب بانزده بار و هیچده بار کم و بیش باوی جمع آمده ام چنانکه هیچ بار کمتر از ده بار نگوید متویل گفت دروغ میگوید و او را بر کس برین شیوه قدرت نیست مدنی او را گفت دروغ تو میگوئی تو هیچ خبر نداری متویل گفت اندر مسیح کافر ام اگر این مرد هرگز مجامعه کرده است و از صلب وی آبی آمده است که بآب پشت ماند و گر خواهی که بتحقیق این سخن بدانی یکی را بنزدیک آن کنیزک فرست تا بگوید کنیزکی دیگر بیازمای همه گفتند الله اکبر اگر حاجتی داری بیاز و گر نه مسئله تسلیم کن که رسوا شوی مرد چون دانست که رسوا خواهد شد مسئله تسلیم کرد گفت ایها الوزیر خدای این کافر را واستناد که مرا رسوا کرد اکنون او را بگوی تا مرا چیزی بیاموزد که مگر این علت از من زایل شود یحیی متویل را گفت این پیر

را تدبیری کن که اورا این عات بر خیزد متویل، خدمت عات اورا  
علاج نیست پس متویل دحیی را علاج کرد و آن عات از وی رایل  
شدیحیی ویرا صد هزار درم و یک سراسر دستی حامت بررگوار داد  
و خویشان او همه صاته‌های بیکو دادند و متویل را بخوشدلی هرچه  
تمامتر باز فرستادند و پس از آن هرگاه که یحیی ناآن بر مدی  
مزاح کردی و گفتمی دوش ناکنیرک چه کردی مدی گفتمی متویل  
مرا از مجامعت سار کرد.



# اخبار فضل بن یحیی

بن برمکی رحمه الله

روایت کرد ابو القاسم بن غسر از اسحق بن سلیمان بن  
جعفر که او گفت محمد بن ابراهیم الامام را روزگار بسختی رسید  
و دخلش کم شد و مالی بزرگ از و ام داران بروی جمع آمد و بر  
و گیلان وی سختی میکرد دیدت روز رانشست و بنزدیک فضل بن یحیی  
شد و یکی حقه برار جواهر که قیمت آن خدای دانست خادم او را  
داد و خود برد چون اندر شد فضل برخاست و پای برهنه پیش وی  
بار آمد و او را ببرد گرفت و بصدر اندر بنشاند و پیش وی بنشست  
محمد بن ابراهیم گفت بدانکه ما را امسال دخل بزین آمد و خلیفه  
ما از کار ما غافل و مؤنت ما بسیار و دینی بزرگ بر ما لازم شد مقدار  
هزار هزار درم و و ام داران تقاضا میکنند و دانستم که بازرگانان را  
دل ندهد که چندین مال مرا دهند تا وقت ارتفاع بدیشان باز دهم  
و تو اولیتری که این رنج از من برگیری و آن حقه پیش وی بنهاد  
فضل گفت این چیست سر حقه بگشاد تا وی بدید گفت بدیدم  
و ما را معاملان و بازرگانان فرمان بردار بسیارند من ایشانرا حاضر

کنم و این مبلغ از ایشان بستانم و بتو رسانم ولیکن خواهم که امروز بخانه ما تمکن کنی تا ساعتی شادی کنیم گفت من عادت این را نکرده ام و بر من دشوار آید بخانه کسی بودن فضل گفت ما را اجابت کن گفت سپاسدارم آنگاه فضل آن حقه بر گرفت مهر خویش بر آن حقه محمد بن ابراهیم بر نهاد فضل از پیش او بیامد و یخزانه شد و خادمان را گفت هزار هزار درم حاضر کردند خادمی را گفت این بدره ها براستران نه و بخانه محمد بن ابراهیم برو این حقه نیز بخادم وی ده و بسپار و خط وی بستان ب حقه و بدرم و بگو تا این بدره ها را بر کنار رواق بنهد تا محمد باز خانه آید خادم برفت و آن مال برد و بسپرد و خط بستد فضل بنزدیک محمد بن ابراهیم باز آمد و هیچ سخن نگفت ازین و طعام بخوردند و بشادی مشغول شدند تا نماز شام پس محمد برخاست و باز خانه شد چون اندر شد چشمش بر بدره ها افتاد خادم را گفت این چیست خادم گفت رسول فضل آورد نماز پیشین محمد بن ابراهیم شاد شد گفت خدایتعالی او را جزای خیر کند هر چند که این مال بدلیری آن حقه فرستاد که بنزدیک او گرو کردیم که صدبار چندین می ارزد ولیکن امروز حاجت ما روا کرد دلیل کند بر عنایت او خادم گفت چه میگوئی حقه نیز باز فرستاد و حقه پیش آورد هم بدان مهر چون بدید از بزرگ همتی او متجیر بماند آن شب بخت چون روز بود با مداد برخاست و بر نشست بنزدیک فضل شد بشکر کردن گفتند وی بسرای خلیفه

شد محمد آمد تابدرسرای خلیفه و آنجا بایستاد مترصد تا چون فضل بیرون آید وی را ببیند چون ساعتی بود خبر یافت که فضل از دری دیگر بیرون شد و بخانه بدررفت محمد بن ابراهیم برگشت و رفت تابدرسرای یحیی و آنجا بایستاد تا فضل بیرون آید چون زمانی نبود گفتند فضل از دری دیگر باخانه خودش محمد گفت اکنون روز بیگاهست بخانه وی نشاید شد بمانم تا فردا بگاه تر بر خیزم و بروم پس محمد بن ابراهیم باخانه خود رفت چون بخانه رسید هزار هزار درم دیگر دید آنجا نهاده خادم را گفت این چیست گفت این نیز هم فضل فرستاد محمد هم از آنجا باز گشت و شد تا بخانه فضل چون اندر شد فضل بر عادت پیش وی باز آمد و او را اکر امی هر چه تماشا کرد محمد گفت من بامداد آمدم که ترا شکر کنم خبر یافتم که شما برای خلیفه شده اید فضل گفت آری که چون تو بر رفتی دوش شب بر من دراز شد بتفکر احوال تو چون روز گشت برخاستم و بنزدیک خلیفه شدم و او را از حال تو آگاه کردم و از وی ماندر خواستم که اندر کار تو نظر کنند مرا گفت تقدیر کن تا چند بیاید دادن گفتیم صد هزار دینار او کمتر می گفت و بایک دیگر می گوییدیم تا بر هزار هزار درم بایستادیم خلیفه گفت وی داند که من هرگز وی را چندین مال ندادم گفتم اکنون مرا رسول کن نزدیک پدرم تا این مال اطلاق کنند گفتم کردم من رفتم از آنجا بنزدیک پدرم شدم تا این مال اطلاق

کند رسالت بگزاردم و از آنجا بنیامدم تا مال بتمامی بستدم و بتو فرستادم محمد بن ابراهیم گفت راست گفت خلیفه که او هرگز مرا بیش از بیست هزار دینار نداد و امروز این از بهر سفارت و سعی تو داده رهن ندانم که حق تو چون گزارم ولیکن چنین و چنین سوگند است بر محمد بن ابراهیم تاوی باشد بدر سرای هیچکس نشود مگر بدر سرای تو و از هیچکس حاجت نخواهد الا از تو و بسیار ثنا گفت و برفت چون برام که را آن حال بیفتاد و وزارت بفضل بن ربیع رسید محمد بن ابراهیم از آن پس بسلام هیچکس نشدی الا خلیفه که لابد بود پس او را معاتبه کردند که چرا بسلام فضل ربیع نشوی گفت بخدا اگر دانستمی که از پس فضل بن یحیی هزار سال زندگانیتم باشد و حال بر آن رسد که برگ درختان باید خوردن اگر بدر سرای هیچکس شوم از پس فضل و نه از هیچکس حاجت خواهم تا باز پیش خدای تعالی شوم و هم برین بود تا بمرد و السلام



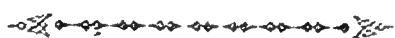
روایت کند ابو القاسم از پدر خویش عباس ده  
 حکایت } او گفت مردی بود از جمله دیران او را دست  
 تنگی رسید و روزگارش بر روی دشوار شد که عملی کرده بود از شغلای  
 سلطانی و دویت هزار درم روی باقی آمده و ویرا بدان مطالبه  
 میکردند این مرد گوید یک روز برخاستم و قصد جعفر بن یحیی کردم



چون اندر شدم مرا گرم پرسید و بنواخت و بنزدیک خویش بنشانند  
 من حال قصه خویش باوی بگفتم بسیار توجع نمود و مرا عذر  
 کرد و گفت اندرین وقت حاضرندارم و گرنه این مقدار از خاصه  
 خویش غرامت کردم و لیکن جهد کنم و سعی نمایم تا این مطالبه  
 تمام یا بهری از توبیفکنم و تودل مشغول مدار من بدان لطافت و خوش  
 سخنی وی دلشاد شدم و او را شکر و دعا کردم و از پیش وی بیرون  
 آمدم چون بخانه میشدم گذر من بدر سرای برادرش فضل بن  
 یحیی بود چون آنجا رسیدم پرده برداشته بود و بار داده و مردم  
 بسلام می شدند با خویشتن گفتم اندر شوم و قصه خویش او را نیز  
 بگویم مگر هر دو تن این مطالبت از من بیفکنند و فضل مردی بود متکبر  
 و هیچ اخلاق وی بروی عیب نتوانستندی کردن مگر کبر و صلف  
 این مرد گوید اندر پیش وی شدم و سلام کردم جوابی باز داد آن قدر  
 که لب بجنبانید و بچشم نمود که بنشین بنشستم پس نزدیک او فراز  
 شدم و نرم نرم قصه خویش باوی گفتم همچنانک با جعفر گفته بودم  
 و از وی اندر خواستم که مرا معاونت کند تا این مطالبه بتمامی از  
 من بیفکند هیچ جوابی نداد و هیچ اشارتی نکرد بیش از آن ندیدم  
 که قلم در دست داشت پاره قرطاس برگرفت و بسر آن قلم چیزی  
 بر آن قرطاس پاره نوشت و بسر انگشت به پیچید چون قتیله و  
 ساعتی داشت پس هم بسر انگشت بینداخت چنانک کسی عبثی کند  
 غلامی فراز آمد و آن قرطاس پاره برداشت و برفت و من بر خویشتن

همی پیچیدم که چرا اینجا آمدم و هم بدان دلخوشی که برادرش مرا داده بود باز خانه میشدم تا این خواری و استخفاف نایستی دیدن و شرم میداشتم از آن مردمان که آنجا بودند بر آن گونه برخاستن چون زمانی بود آن غلام که آن قرطاس پاره برگرفته بود برابر من بایستاد و بسر مرا گفت برخیز درخاستم بر آن که بیرون آیم چون بمیان سرای رسیدم غلام ازین سوی پیامد و مرا دست گرفت و بخزانہ برد و گفت اینک بیست بدره دویست هزار درم برگیر و بسلامت برو و مبارك باد ترا و فراشانرا بخواند و گفت این بدره ها باوی برید چون آن بدیدم از خرمی ندانستم که چکنم گفتم دستوری خواهید که تا بنزدیک امیر باز شوم و او را سخنی گویم فضل از آنجا بدانست که من چه همی گویم بسر نمود که یله کنیدش تا بیاید پیش وی رفتم و گفتم ایها الامیر هر چند خواهی کبر و صلف همی کن و گردن همی افراز بر هر چه که بخدای کبر و صلف هرگز از هیچکس نیکو نبود مگر از تو با این عطاها تو چون این سخن بشنید باشارت با آن غلام چیزی بگفت غلام پس با من گفت بایست بایستادم و سی (۱) بزرگوار بیاوردند و یکی اسب با زین و لجام زر اندود برای من و غلامی ایستاده بود خوبروی آن غلام را گفت برو از پس خداوندت غلام از پس من پیامد و فراشان اندر پیش من ایستادند

آمد تا مخانه و روز دیگر جعفر از من آن مطالبت بیفکند و کس از من چیزی نخواست و از کرم ایشان توانگر گشتم و از غمها فرج یافتم بعد از آن هر روز بعد از نماز فریضه چهار رکعت نماز بد نیت ایشان میگزاردم و ثواب آن بدیشان میفرستم آنوقت که در حیات بودند و این ساعت که برحمت خدایتعالی پیوسته اند و السلام



**حکایت** روایت کرد ابوالماسم از حسن بن جعفر که گفت یک روز فصل بن یحیی را دیدم که از گرمابه بدرون آمد روی سرخ شده بود از تپش گرمابه و همی گفت اعوذ بالله من النار من گفتم اعز الله الامیر اگر بانی چیزی فدای خویش کنی و این روی نیکو را از تپش آتش دور رخ بخری گفت اندرین وقت این همی اندیشیدم با خویشان و گفتم با غلام و هم اکنون بانصد هزار درم حاضر کن چون بیاوردند مرا گفت هم اکنون این را تفرقه کن من گفتم ایها الامیر وقت بیکاه شد تا فردا گفت هم اکنون خواهی آنکاه با غلام گفت صد هزار درم بفلان قاضی بر فلان جانب و بگوی که هم اکنون بدرویشان ده و تو آنجا بنشین تا تفرقه کند و غلامی دیگر را هم برین گونه گفت صد هزار درم بفلان قاضی بر فلان جانب و بگوی که هم اکنون بدرویشان ده و تو آنجا بنشین تا تفرقه کند سه قاضی بودند هر یکی را

صد هزار درم بفرستاد و صد هزار درم پیش محمد سمرقندی فرستاد و صد هزار درم مرا فرمود که بده هنوز آفتاب فرو نشده بود که آن بانصد هزار درم بدرویشان و مسکینان داده بودند



**حکایت** روایت کند ابو القاسم از پدرش غسان که گفت يك روز فضل بن یحیی از سرای خلیفه با خانه همی شد برنائی اندر راه پیش وی آمد خوب روی بر اسبی نشسته و جماعتی از کسان وی با وی نشسته و بخانه زن می شدند بدامادی چون نزدیک فضل رسید از اسب فرو آمد و رکاب او را بوسه داد فضل یکیرا از خادمان خویش پرسید که این کیست گفت پسر فلان است زن خواسته است بدامادی می رود فضل گفت ای برنا مهر زن چند کرده گفت چهار هزار درم و کیل را گفت چهار هزار درم او را ده تا بمهر زن دهد و چهار هزار درم دیگر ده تا سرای خرد تا بخانه زن نباید رفتن و چهار هزار درم دیگر او را ده تا اندر وجه هزینه و ولیمه کنند و چهار هزار درم دیگر او را تا بسرمایه کنند و ضیعتی او را ده که هر سال چندان غله کند که او را و عیالش را کفایت بود چون فضل این بگفت يك کس از آن که با آن برنا بودند آن برنا را گفتند از امیر فضل اندر خواه خاصگان و حاشیت خویش را بخانه تو فرستد بمهمانی تا ترا بدان کرامتی باشد غلام

گفت اصلاح الله الامیر اگر بینی این نعمت بر من تمام کن و خاصگان و حاشیت را فرمان ده تا خدمه من بیارایند بآمدن و مرا جاهی باشند بدان گفت بفرموده همه آنجا روند و اوار مبرت کنند همه خاصگان و حاشیت و خدماں او بخانه برنا شدند و مهمانی بخوردند و هر یکی بر قدر خویش او را مبرتی کردند از هزار دم تا دوهزار دم چون این برنا عروسی و مهمانی تمام کرد پنجاه هزار دم حاصل گردید و چون از هزار نه وصیعتی نیکو



روایت کرد ابو القاسم از پدرش غسان که او گفت **حکایت** شنیدم که مردی از جمله موالی برام که بجزیره رفت بود بازار گانی یک روز اندر محفلی حاضر شد که جماعتی از محتشمان شهر حاضر بودند حدیث آل برام که فراز آمد این مرد وصف یحیی بن خالد و فرزندانش میگرد بسروت و کرم و فضل بن یحیی را می ستود بزرگواری و از عطا ها و صلتهاء او یاد میکرد یکی مرد از جمله آن مردمان که آنجا بودند او را گفت این مهنر که تو او را بچند بن سخا وصف میکنی این صلتهاء بیش خویشان دهد یا بفرماید دادن گفت نه بفرماید دادن وکیل و خازن را مرد گفت از آنجا همی خیزد که وی مال نادیده همی بخشد والله که اگر وی آنمال را بچشم دیدی اگر هرگز دلش دادی که این چندین مال ببخشیدی این مرد گوید چون من از جزیره باز گشتم

و بخانه آمدم بیغداد يك روز پیش امیر فضل نشسته بودم گفتم يك روز در جزیره اندر محفلی سخن فضل و سخای خداوند می‌گفتم مردی آنجا سوگند خورد که اگر مهتر تو آن مال را که می‌بخشد بچشم دیدی دلش ندادی چندان مال بخشیدن فضل چون بشنید مرا گفت نام آن مرد دانی گفتم فلان بن فلان چون من از پیش وی نیامدم دبیر خویش را بخواند و گفت یکی نامه بعامل جزیره نویس که فلان بن فلان را هرچه زودتر پیش من فرست که بکاری میباید و اندر آن روز که این نامه بنوشتند حملی از اهواز آوردند ده بار هزار هزار درهم بفرمود تا همانجا بر در خزانه بنهادند و نمدها بر سر پوشیدند و کس ندانست که مراد وی چیست چون نامه بعامل جزیره رسید و بخواند اندر وقت آن مرد را براه افکند و مرد را دل مشغول شد چون بدرگاه فضل بن یحیی رسید او را آنگاه کردند گفت اندر آریدش چون اندر آمد سلام کرد و خدمت بگزارد فضل او را پذیرید و بناوخت و بفرمود نشانیدن چون مرد ساکن شد فضل گفت بنگرید که بر در سرای کیست همه را اندر آورید هر که بود همه اندر آوردند آنگاه گفت آن نمدها از سر آن مال برگیرند و آن درم همه بمیان سرای بریزند همه بریختند آنگاه ایشانرا گفت این مال همه شمارا دادم بردارید هر که حاضر بودند دست اندر نهادند و میبردند مگر این مرد که از جزیره آمده بود با دو غلام خویش فضل او را بگفت تو

چرا برنگیری همچون ایشان مرد گفت اعز الله الامیر هیبت تو مرا  
 منع کرد از گرفتن آن گفت بر خیزید و هر چند که توانید بردارید  
 مرد برخاست با آن دو غلام هر چند توانستند از آن مال برداشتند  
 چون همه برگرفته بودند مرد را در پیش خواند گفت چند برگرفتی  
 با دو غلام گفت هزار هزار درم فضل گفت اندک گرفتی والله که  
 تو از در ما بدین قدر مال باز نگردی غلام را گفت او را برو سیصد  
 هزار درم ده و مرکبی از مرکبان ما با زین و سته و دستی جامه و  
 دو غلام و هر غلام را اسبی با زین و آلت آنگاه گفت برو ای آزاد  
 مرد بسیار گفت. مرد بخزانة شد و هر چه فرمود بتمامی بستد  
 چون بخواست رفتن فضل گفت مرد را باز خواهید او را گفت ای  
 آزاد مرد چه گوئی ما این مال که امروز بخشیدیم به چشم خویش  
 دیدیم یا نه گفت بلی والله جعلنی الله فداک والله که چشمها چون  
 توئی دیگر نبیند فضل گفت پس کجاست آن سوگند که خوردی  
 بجزیره با آن مردمان که اگر مهتر تو آن مال که بخشد اگر به چشم  
 به بیند دلش ندهد بخشیدن نه تو گفتی گفت بلی خطا گفتم تا این  
 حد ز کرم تو آگه نبودم فضل گفت برو بسلاحت با خانه رو و آن  
 سوگند را بکفارت کن ترا بدین سبب خوانده بودم

## {حکایت}

روایت کرد ابو القاسم بن غسان از اسحاق بن ابراهیم الموصلی که وی گفت فضل بن یحیی یک شب مرا گفت همی صبح آرزو آید بامداد بگامه بیا تا صبح کنیم گفتیم سمعاً و طاعةً للامیر چون بامداد بود بغلس بر خاستم و برفتم و هنوز تاریک بود مردی را دیدم با جامه سپید که پیش من اندر همی رفت من استر تنزتر براندم اندر یافتم و دست بر کتف وی نهادم سر بر آورد گفت چه خواهی چون آواز وی بشنیدم مردی بود دیر از دوستان من گفتم فلانی گفت آری فلانم گفتم بدین وقت کجا همبروی و چه حالت است ترا گفتم میسر ای برادر که حال من بدان جای رسید که هر نعمتی که داشتم فانی شد و چندان مال و ام گرفتم که از حد گذشت اکنون از دست و ام داران خان و مان یله کردم و میگریزم و ندانم که کجا شوم چون چنان دیدم دلم تنگ شد سخت از بهر وی و گفتم برگرد با وی باز گشتم گفتم بخانه من آی و دل مشغول مدار که خدا بآب تعالی کفایت کند و من بدانچ مرا طاقتست ترا مواسا کنم ویرا بخانه بردم و دل دادم و گفتم امیر فضل مرا بصبح خواندست نتوانم که نروم و گرنه ترا یله نکردمی تنها و غلام را گفتم با وی مؤاست کن و طعام و شراب بیش وی می آر تا رسیدن من و من برفتم چون نزدیک فضل شدم بیگانه شده بود و او بصبح نشسته بود مرا گفت



ای بغیض بصاح این وقت آیند من بنشستم دلنگ شده از بهر آن  
 مرد و هر چند کوشیدم که خویشان با نشاط آورم نتوانستم و آن بید  
 که میخوردم گفتم زهرست اندر کام من فضل چون مرا بر آن گونه  
 دید گفتم ای مرد این روی صبحیان است یا روی مصیبت رسیدگان  
 راست بگوی تا ترا چه رسیده است گفتم خیر است گفت اندر سر  
 تو امروز هیچ چیزی نیست بجان من که راست بگوی تا چیست  
 گفتم اکنون که سوگند دادی لابد است بگفتن و آنچه دیدم از حدیث  
 آن مرد دبیر تمام نگفتم چون بشنید گفتم توشادی کن خدایتعالی  
 مهم او کفایت کند مرا بسخن او امید افتاد و نشاط گرفتم و فضل را  
 ندیدم که با هیچ کس سخن گفت پنهان و آشکارا یا اشارتی کرد  
 و نه از جای برخاست جز آن ندیدم که دوات پیش روی نهاده بود قلم برداشت  
 و چیزی بر یارۀ کاغذ نوشت پس بسر انگشت به پیچید چون فتیله  
 و بینداخت غلامی فراز آمد آن برگرفت و برفت چون روز بنماز  
 پیشین رسید من مست شدم برخاستم و بخانه رفتم چون اندر سرای  
 شدم هفتاد بدره درم دیدم آنجا نهاده غلام را گفتم این چیست گفت  
 امیر فضل فرستاد با یکی رقعہ گفتم رقعہ بیار رقعہ مرا داد بخط  
 فضل نبشته که بسم الله الرحمن الرحيم ابقاك الله وحفظك حال فلان  
 بیش من یاد کردی و دل مرا مشغول گردانیدی اکنون هفتاد بدره  
 فرستادم هفتصد هزار درم ازین جمله چهارصد هزار درم اورا ده

و امید وی بما قوی کن بوعده هاء نیکو و نظر ما بدان عمل آه  
 اورا شاید و سیصد هزار درم ترا از بهر دلالت و رهنمویی تو بر طریق  
 خیر و مکارم



**حکایت** روایت کرد ابوالقاسم از عبدالرحمن بن خالد که  
 گفت از فرخ شنیدم شراب دار فضل بن یحیی و  
 این فرخ مردی صائن و عفیف بود ولیکن پاره ابله گونه بود و  
 شراب خانه و دارو هاء فضل بدست او بود شرابهاء نیکو پختی که او  
 گفت من بیکمی سخن که فضل را بگفتم توانگر شدم چنانکه بخدمت  
 هیچ کس احتیاج نبود گفتم چگونه بود گفت مرا فضل پیش خویشدن  
 بسیار خواندی و با من مزاح کردی یکی راه او را علتی رسید صعب  
 و قرحه درون حلقش برآمد و روزگاری دراز بماند تا چنان شد  
 که هیچ طعام و شراب بحلقش فرو نه میشد و نفس بدشواری بر میآمد  
 و همه از وی نومید شدند و پدر و مادر و برادران و نزدیکان بگرمه  
 افتادند و خلیفه بیامد و بر بالین وی بنشست اندوهمند و رسول  
 خیزران مادر خلیفه همی آمد و می شد و دیگر بزرگان و مهتران  
 میآمدند و میرفتند و جبریل بن بختیشوع و یحیی الکحل و جماعتی  
 از طبیبان حاضر بودند فضل ضعیف شد پزشکان گفتند اگر امشب

آن قرحه بترکد و ماده بیرون آید برهد و الا هیچ امیدی نیست  
 پس خلیفه برخاست و بشد نومید و گریان و هر که بودند از مهتران  
 و نزدیکان همه بشدند چون شب اندر آمد پدر و مادر و برادرانش  
 بنشستند پس ایشان نیز برخاستند و برقند فرخ گوید من آنجا بایستادم  
 و جبریل و یحیی کحال و چون ساعتی بگذشت ایشان نیز بختند  
 و من بر بالین وی تنها بودم مرا گفتند مخب و باوی حدیث میکن  
 تا اندر خواب نشوی که مخاطره است تا ما زمانی بیاسائیم من  
 نشستم چون نیمشب شد یکی سگ را دیدم سیاه بزرگ که از کنار  
 باغ روی بما نهاد تر شده و آب از وی همی چکید و باغ را حدی  
 با کنار دجله بود چنان پدید بود که از دجله برآمده بود و بر بساط  
 من برسید بترسیدم سخت فضل مرا بچشم گفت که این سگ را  
 بران من نیارستم دیگر باره گفت باوازی ضعیف که این سگ را  
 بران من گفتم اصلاح الله الامیر این نه سگ است شیطانست ترسم  
 که اگر آهنگ وی کنم مرا بخورد فضل تبسمی بکرد و دیگر باره  
 باوازی ضعیف گفت غلامانرا بخوان تا برانند من بترسیدم و سگ  
 همچنان بر کنار بساط ایستاده بود فضل خشم گرفت و دلتنگ شد  
 من گفتم اصلاح الله الامیر این شیطان است و شیطان همه چیزی  
 داند و من ایمن نیستم چه او داند که من قصد وی کنم و مردم را  
 مپخوانم تا وی را برانند چون من بروم که غلامانرا خوانم از

پس من بیاید و مرا بخورد فضل چون بشنید خرویشتن نتوانست داشتن از خنده و راست بنشست و چندان خندید که آن قرحه بترکید و چندان ماده از حلق وی بیرون آمد که من بترسیدم و بانك برآوردم سك بگریخت و پزشكان برخاستند و بنزدك وی شدند چون بدیدند شاد گشتند و تكبیر کردند و یحیی و برادران او و مادرش را بشارت بردند و مالی فراوان بمژده بران رسید و اندر ساعت همه بیامدند و چون ساعتی برآمد خلیفه بیامد بنشست و می پرسید که چگونه بود پزشكان گفتند ما دانستیم که امشب این قرحه گشاده شود و آن دارو که دادیم این وقت کار کند فضل گفت بسیار مگوئید بخدای که این قرحه هیچکس نشکافت پس از قضاء خدایتعالی مگر فرخ خلیفه گفت چون بود فضل آن قصه سك سرتاسر بگفت هر که حاضر بود بسیار بخندیدند و خلیفه مرا هزار دینار داد و برادران فضل جعفر و موسی و محمد هر یکی از پنج هزار تا ده هزار درم دادند و مادرش خصوصاً يك کیسه پراز جواهر و زر پیدراسته داد که سی هزار درم قیمت آن بود و پس از آن از فضل چندان گرفتم از درم و زر و هر نوعی که مرا توانگری بغایت از ایشان برآمد



روایت کرد ابوالقاسم از حسن بن سهل که وی گفت فضل بن یحیی را دبیری بود فاضل و صانع

حکایت

یک روز فضل اندر خانه نشسته بود و این دبیر پیش وی نشسته و نامه می‌نوشت و فضل املاء همی کرد و سخن نرم همی گفت یکی سخن به گفت دبیر شنید آن سخن از وی باز خواست تا داند که چه نویسد دیگر بار گفت دبیر هم شنید آن سخن دیگر باز خواست فضل را دشوار آمد که او با صلف و تکبر بودی گفت چندبار پرسى ای نبطی

گفت آزاد مردان چنین گویند؟ و این امید داشتم بتو کداین شنوم؟ فضل پشیمان شد و گفت باز سرنامه شو مرد سوگند خورد که نویسم یکی از جمله خادمان وی برفت و یحیی را آگاه کرد یحیی برخاست و بیامد بر خری مصری نشسته که وی چون بخانه پسران شدی بر آن خر شستی چون فضل بدر را دید بر پای خاست و یحیی صدر اندر بنشست و گفت اندر کدام حدیث بودی؟ فضل گفت نه روی املا همی کردم یحیی گفت آری شنیدم و مرد راست کف که خدمت ملوک و مهتران از بهر آن کنند تا عزیز شوند چون دبیر را آن شنوانی که وی را از آن اکراه آید چه امید دارد بتو آنگاه روی بداد دبیر کرد و گفت برخیز که ماترا ازین عمل

عفو کنیم از آنکه ترا کراهیت آید و بفرمودیم تا صد هزار درم ترا دهند  
تا در وجه نفقه کنی و نزدیک من آی تا ترا بشغلی دیگر مشغول کنم  
که شایسته تو باشد آن روزگار برآمد و برآمکه را آن حادثه افتاد و  
مال ایشان طلب میکردند این دبیر را فرمودند که مال فضل را طلب  
کند تا یکی روز يك مرد از نزدیکان فضل بنزدیک ابن دبیر آمد  
و گفت تو دانی که این مردم را بر تو حق است و بسیار نان و نمک  
ایشان خورده اگر عورتی آید از ایشان تو او ایتری که بیوشی رعایت  
حق ایشانرا این مرد دبیر بگریست و اشک بر روی وی فرو بخشست و  
گفت کدام عورت پدید آید از آن کسی که او را آن سیرت باشد کاندین  
رقعه نوشتست که من اندر دوات یافتم و دست اندر گریبان کرد  
رقعه بیرون آورد و باز بخط فضل نوشته که بسم الله الرحمن الرحيم  
یتصدق عنی بماتی الف درهم لتفریطی فی صلوٰۃ العصر یوم کذا  
ولتاخیری ایاها عن وقتها شغلا عنها بامر من امور السلطان  
بخواند و باز گریبان نهاد و تفسیر این آن بود که گوید دویست هزار  
درم از من بدرویشان دهید از بهر آنک فلان روز بنماز دیگر تقصیر  
کردم که بشغلی از شغلهاء سلطان مشغول بودم والسلام



## حکایت

روایت کرد ابو القاسم بن غسان از فضل بن عباس  
که وی گفت یک روز با ممداد جعفر بن یحیی برنشست

و برای خلیفه رشید شد بسلام خلیفه با کنیزکان خویش بخلوت  
بسته بود خدمتی اندر شد و او را از آمدن جعفر آگاه کرد و  
بیرون آمد گفت خلیفه میگوید من امروز پاره دلتنگم با کنیزکان  
خلوت میباشم تا این دلتنگی از من بشود بجان من که هم اکنون  
با خانه شوی و یک کسر را از بدبمان یا از برادران که تو بدو واثقتر  
باشی با خوب شدن انباز کنی با کنیزکان و مغنیان شادی و شغف  
کنید در یاد ما که من نیز همچنین خواهم کردن تا فردا چون پیش  
من آئی هرچه کرده باشی مرا آگاه کنی تا من نیز هرچه کرده  
باشم ترا آگاه کنم جعفر چون این سخن بشنید برتردید و بشد  
چون بد نیمه را در سید اسحق بن ابراهیم الموصلی همی آمد چون جعفر را  
دبد از اسب فرود آمد و خدمت کرد جعفر گفت کجا میروی  
گفت برای خلیفه گفت برگرد که بدو نرسی و او را از آن رسالت  
آگاه کرد سرتاسر تا بدان جای رسید که گفت یا برادر یا ندیمی را  
با خوب شدن انباز کن پس گفت اکنون آنکسی تو باشی اسحق

گفت سمعاً و طاعةً للامير و بر گرديد اسحق گوید من با وی  
 همی شدم تا اندر سرای شدیم و بنشستیم جعفر حاجب نوبت را پیش  
 خواند و گفت من با کنیزکان و خدم خلوت خواهم کردن نگرتا هیچکس را  
 بنزدیک من بار ندهی اگر پدرم باشد یا برادر مگر عبد الملك  
 پسرک را و این پسرک مردی بود ظریف و مناحک و ملاعب پس  
 جعفر دو دست جامه پیش خواست ممسک و آن جامه که داشت  
 بیرون کرد و آن ممسک پوشید و مرا نیز فرمود پوشانیدن و طعام  
 خواست نان خوردیم و دست بشستیم و خاه فرمود آراستن بطرایف  
 و اسپرغمها و شرابها و نقل و کنیزکان و مغنیانرا حاضر کرد همه  
 بیامدند بانواع ملاحی و رودها و عودها میزدند و میگفتند و من  
 نیز میگفتم و جعفر چون بخلوت بنشستی سرود گفتی که از آن  
 خوشتر نبود و ما شادی میکردیم و شراب میخوردیم آگاه نبودیم  
 تا بانك برآمد از برای چون نگاه کردیم عبد الملك بن صالح الهاشمی را  
 دیدیم پسر عم خلیفه و مردی بود او که اندر همه عباسیان ازو  
 مستورتر و محتشمتر نبود و هرگز شراب نخورده بود چون ما اورا  
 بدیدیم مدهوش بمانیدیم و یکی کنیزك صوتی خوش همی گشت چون  
 عبد الملك ما را برآن حال دید بدانست که حاجب غلط کرده است  
 لیکن خوشتن را خجل نکرد و خویش را بسراسب اندر گردانید و  
 گفت احسنت احسنت ای جاریه اعدی اعدی بالله علیك و دست  
 اندر نهاد و آن جامه که داشت از کربان تا بداءن بازدرید آنگاه



برکنار ایوان آمد و خادمی را گفت مرا جامهٔ آر از آن که ایشان پوشیده اند خادم یکی دست جامه آورد مملک عبدالملك جامه بپوشید و بنزدیک ما آمد جعفر برخاست و پیش او باز شد و او را ببر اندر گرفت و بصدر اندر بنشاند و آن صوت دیگر باره زان کنیزك بازخواست و آن کنیزك دیگر را که ساقی بود گفت چنداز من اندر گذشت بیار مراده کنیزك جامی پر از می او را داد نوش کرد و بیگم بکشید و یکی دیگر بخواست و یکی دیگر چون نبیدی چند بخورد معزفه خواست و بزد و سرودی گفت که ما هرگز از آن خوشتر نشیده بودیم چون جعفر چنان دید دلش باز جای آمد و ما با سر نشاط رقتیم و وقتی بگذاشتیم که از آن خوشتر کس ندیده بود چون بعد مستی رسیدیم جعفر از جای برخاست و پیش روی شد گفت من دانم که تو امروز اینجا نه شراب خوردن آمدی حاجت خویش بگوی عبد الملك گفت بلی حاجتی را آمده ولیکن اکنون وقت گفتن نیست جعفر گفت بیجان امیر المؤمنین که بگوی عبدالملك گفت و ام دارم هزار هزار درم جعفر گفت وحشمت تو بزرگوارتر از آنست که من ترا صلت دهم اندر مجلس و گر نه هم اکنون پیش آوردندی لیکن باعداد از خزینة خلیفه این بتو رسد دیگر حاجت خواه گفت چون این مال بمردم باز دهم باریکربوام ستمن حاجت آید جعفر گفت که چنان کنم که هم این مبلغ دیگر بتو رسد دیگر حاجت خواه گفت اندر باب پسر ام احمد خلیفه را

سخنی بگوی جعفر گفت فردا پسر خویش را بینی والی رقه و جزیره و داماد خلیفه شده بردخترش فاطمه و صد هزار دینار مهر کرده و این مهر از خزانه خلیفه بداده انشاء الله اسحق گوید چون من این سخنها بشنیدم با خویشتن گفتم جعفر مست شده است و نداند که چه میگوید و باز سرشادی شدیم تا مستی تمام کردیم و هر کسی با خانه خویش شدیم گویند چون نیم شب بود عبدالملك از خواب بیدار شد و از آنچه کرده بود پشیمان گشت و تن خود را ملامت کرد و بر خویشتن نوحه میکرد و میگفت به پیدراب سرخویشتن را رسوا کردم و شراب مست کنند و خوردم و آن کردم که همیشه برنایان اهل بیت خویش را بدان مذمت کردم و خدای عزوجل از من بیازرد و همی گریست و زاری میکرد و نزدیکان وی همه گرد شده بودند و او را پند میدادند و دل خوش همی کردند چون روز شد پسرش گفت برخیز و دست و روی بشوی و نماز کن تا برنشینیم و به حرازهانی بیرون شویم که این اندوه خمارست عبدالملك برخاست و نماز بکرد و برنشت باستر که بصحرا شود چون پاره رفته بود گفت ای پسر زشت باشد مرا بدین وقت بصحرا شدن که هرگز عادت من نبوده است اکنون که بیامدیم بیا تا بسرای خلیفه شویم و سلام بگزاریم باز گردیدند و شدند تا بسرای خلیفه و سلام کردند و بجای خویش بنشستند اسحق گوید من نیز از خواب بیدار شدم و تا روز با خوبشتن اندیشه همی کردم که آن چه سخن بود که جعفر

میگفت عبدالملك را و خويشتن را رسوا میکرد که هرگز آن تمام  
 نتواند کرد که میگفت پس برخاستم و نماز بکردم و برنشستم بسرای  
 خلیفه شدم چون اندر شدم خلیفه را دیدم بر سریر نشسته بر معالای  
 نماز و عبدالملك و بسرش بجای خویش نشسته و کسی دیگر ندیدم  
 خدمت بگزاردم و آن جای که جای من بود بایستادم چون زمانی بود  
 جعفر اندر آمد و سلام بگزارد و گوشه سریر باز نشست پایها بزیر سریر  
 آویخته و دست بر روی گرفت و با خلیفه سخن همی گفت پنهان  
 و خلیفه جواب نمیداد جز که سر همی جنبانید بر آن گونه که ایجاب  
 و اتمام باشد چون جعفر سخن تمام کرد روی باز پس کرد و گفت  
 یا غلام قاضی و مدیران را بخوان چون زمانی بود قاضی و پیران و سادات  
 بنی العباس همه گرد آمدند و هر کسی بر جای خویش بنشستند جعفر  
 روی بحاجب خویش کرد و اشاراتی نمود اندر سادات چند صد غلام  
 و خادم همی آمدند با طبقها و نثار از زر و سیم و جواهر الوان جعفر  
 ابتدا کرد و گفت الحمد لله رب العالمین و العاقبة للمتقين و لا  
 عدوان الا على الظالمین و صلى الله على محمد خاتم النبیین و على آله  
 الطاهرين اما بعد فان امیر المؤمنین اطال الله بقاءه زوج انبته  
 فاطمه لابن عبدالملك بن صالح على صدق مائة الف دينار و یضمن  
 عنهما مهرها پس روی سوی خلیفه کرد و گفت چنین است گفت

آری پس روی سوی پسر عبدالملك كرد و گفت پذیرفتی گفت آری گفت  
 بارك الله تعالى لامير المؤمنين ولكم و قاضی را بفرمود تا خطبه  
 تمام كرد و خادمان طبهء نثار بر ریختند پس جعفر گفت  
 یا غلام احضر ماته الف دينار در ساعت خادمان آمدند و صد هزار  
 دينار در بدره ها كرده آوردند و در میان مجلس بنهادند آنگاه  
 جعفر گفت و ان امير المؤمنين رفع اليه ان على عبدالملك بن  
 صالح الف الف درهم مالا واجبا و رای امير المؤمنين ان يتحملها عنه  
 من خالص ماله و ان يضعفها له تقوية على ما يتكفل من مؤنثه  
 و اصلاح احواله یا غلام احضر الف درهم خادمان و فراشان  
 آمدند و چهل بدره درم آوردند و بار هزار هزار درم و بنزدك زربنهاده آنگاه  
 جعفر گفت نیزه و لوای بیارید بیاوردند بدست خویش آزاری بر سر  
 نیزه بست آنگاه بدست گرفت و گفت یا احمد و ان امير المؤمنين  
 رای و بالله التوفيق ان توليك الرقة والجزيرة بما رجا عندك من  
 الكفاية و تأدية الامانة فبارك الله لك احمد بر پای خاست و دعا  
 و ثنا كرد خلیفه را هر چه نیکوتر و از مجلس بیرون آمدند و باز  
 خانه شدند و آن صد هزار دينار و دوبار هزار هزار درم بر دوش

فرشان و حمالان بیش ایشان میبردند بالوای و منشور ولایت و  
دامادی خلیفه والسلام



## حکایت

روایت کرد ابو القاسم که از عیسی مخاطرشنیدم. مؤدب  
پسران سعید بن سالم الباهلی که گفت از سعید شنیدم  
که یکی راه مرا سختی رسید و ابن سعید از بزرگان عرب بود و  
هر سال دویست هزار درم مشاھرہ داشت بروز کار رشید گفت  
چنان دست تنگ شدم که بوام گرفتن محتاج گشتم و رشید از کار  
من غافل شد و روزی من بدیوان باز پس افتاد و نمیدادند و من  
اندر ماندم و وکیلا نرا گفتم و ام میستائید تا روزی ما بیرون آید و ام  
میستدند تا صد و بیست هزار درم بر من کرد آمد و آن مردمان مرا  
تقاضا و شناعت همی کردند و مرا دوستی بود هاشمی و اعتمادی بزرگ  
داشتم بروی و چنان دانستم که او مرا عدنی باشد روز کار سختی را  
و سخت وائق بودم بدوی و هیچ حشمتی میان من و او نبود  
مگر بحديث حریم و اما مال و سود و زیان همه پیش داشتمی و  
چنان دانستم که هر دورا مال یکی است و بخشیده نیست پس چون  
مرا حال بدینگونه پیش آمد و و ام داران در سرای مرا ملازم گرفتند  
با خویشدن اندیشیدم که دوستان روزگار سختی را بکار آیند برخاستم  
با معداد بگاد و برنشتم و بنزدیک دوست هاشمی شدم چون مرادید

شادی نمود و گفت یا با عمرو چون آمدی اینجا و شك نکنم که آمدن تو بدین وقت نیست الا شغلی مهم را گفتم بلی مهمی و کاری چگونه دشوار و صعب گفتم بکوی گفتم آگاه باش که مرا هرگز این سختی نرسیده است که اکنون و بسیار روزگار است تاروی من بدر دیوان بماندست و خلیفه از کار من غافل شدست و بسیار وام از مردمان بسته ام و غریمان در سرای مرا ملازم گرفته اند اکنون بدان دوستی که میان ماست دانستم مال من و تو هر دو یکیست و تفاوتی نیست آمدم تا وکیل را بفرمائی تا برسیل قرض آن مقدار که دست دهد بنزدیک من فرستد تا بعضی وام داران را که گرانج آن ترند از سر خویشتن باز دارم و باقی اندر وجه نفقات خویش صرف میکنم تا چون استحقاق من بیرون آید عوض با خزانه تو فرستم چون وی سخن بشنید مرا گفت چرا قصه بخلیفه بر نداری و ازین حال او را آگاه نکنی گفتم يك نوبت نبشته ام هنوز جواب بیرون نیامدست چون از شغل این غریمان بپردازم قصه دیگر بنویسم تا آنگاه که فرمان او بود که استحقاق من بدهند گفتم بایستی که هم اکنون قصه نبشتی و روی از من بگردانید و بکسی دیگر خود را مشغول کرد من چون چنان دیدم گفتم این چه شیوه ایست که او میکند ولیکن برخیزم تا خود چه گوید چون بر پای خاستم گفتا همی روی امروز بنزدیک ما مقام کن تا شادی کنیم گفتم دل من بشادی کردن نمی پردازد و بیرون آمدم خجل و باز خانه می شدم چون بدر سرای

جعفر بن یحیی رسیدم برده برداشته بود و مردم اسلام میرفتند با خویشان گفتم اگر من بگذرم و اندر سلام او نشوم مبادا که کسی او را آگاه کند زشت باشد اندر شدم و سلام کردم جوابی نیکو باز داد و برخاست و بسیار کراوات فرمود و بنزدیک خویشان جای کرد و گفت یا با عمرو چون بود که نجشتم نمودی زیارت ما گفتم آرزو مند بودم بدیدار امیر گفت دست از چنین سخن باز دار که من دانم که تو این وقت اینجا نیامدی الا کاری را راست بگوی که بچه کار آمدی چون چنین گفت آن حال که مرا افتاده بود از سر گرفتم و گفتم تو دانی که میان من و فلان هاشمی چه دوستی بود و با وی چه نیکوئی کرده ام اندر کارها گفت نیک دانم گفتم اکنون امروز قصد او کردم و گفتم مرا حال چنین افتاده است مرا جواب چنین و چنان باز داد والله که مرا این از مصیبت سخت ترست که از وی این بی حرمتی دیدم و ظن من اندر وی خلاف آمد از نزدیک او بیرون آمدم روز گیاره نگوشت کنان و متأسف بر آن اعتماد که بر وی داشتم چون گذر بدرسرای امیر بود و در گشاده یافتم از خویشان نپسندیدم که سلام شما ناکرده اندر گذرم بخدمت آمدم چون جعفر سخن من بشنید متعجب بماند از فعل آن هاشمی آنگاه گفت یا با عمرو اندوه مدار که خدای عزوجل ترا از وی مستغنی گرداند و استحقاق تو فردا تو رسد ولیکن امروز نزدیک ما مقام کن گفتم غنیمت دارم در خدمتش بودم و از هر نوع سخنها میگویم پس چون مردم باز گشتند و چنان

خالی شد گفت یا غلام بگویی تا اسب با عمرو ببرند و بنگر که طعام فراز رسیده است بیار در ساعت طشت و آبدستان بیاوردند و از پس آن طعام فراز آوردند نان بخوردیم چون خوان برداشتند روز گرم شده بود گفت ای غلام از بهر با عمرو مقیلی ساز و مقیل آن جایگاه باشد که چون روز گرم شود آنجا خلوت کنند و بخوابند چون غلام گفت ساختن شد گفت یا با عمرو اگر خواهی ساعتی بیا سای و غلام نعلین پیش آورد برخاستم و غلام پیش من همرفت تا بدان جایگاه که از بهر من راست کرده بودند چون اندر شدم خانه دیدم خیش آویخته و فرشهای طبری گسترده و همه خانه بریاحین آراسته و لعلهای و میوه هاء مسموم و در صدر خانه یکی حشیه (۱) افکنده ممسك پیروریش (۲) آکنده و یکی مفرشه (۳) ممسك و میخده هاء ممسك نهاده اندر میان آن حشیه (۴) آن چنان پنداشتم که اندر آن ریش غرقه همی شوم چون ساعتی بود ببرزنی همی آمدم و دو کنیزك را دست گرفته چنانك گفتم یکی ماه است و دیگری آفتاب و بر در خانه بایستاد و گفت میر ترا سلام میرساند میگوید من بمقتیل خویش با کنیزكان خلوت کردم اندیشیدم که ترا از تنهایی وحشت خیزد و دل تنگ شود و این دو کنیزك را بتو فرستادم و هر دو شایسته

(۱) در نسخه چشمه نوشته شده و حشیه بمعنی تبرك است

(۲) در نسخه زوروریش (۳) در نسخه مقیم

(۴) در نسخه چشمه . نسخه خیلی مغفوط است و تصحیح با نویسی



تواند بظرف و ادب و خرد و پاکیزگی و دست کس ایشانرا بنسودست  
 با ایشان مؤانست کن تا تنهایت نگزاید و یکی را بر دست راست  
 بنشانند و یکی را بردست چپ چون بنکریدم بر در خانه دو کنیزك  
 دیگر دیدم ایستاده با دو خادم پیرزن را گفتم این کنیزکان و  
 خادمان چرا ایستاده اند گفت ایشان از آن این کنیزکان اند چون  
 پیرزن برفت من با کنیزکان اندر سخن آمدم هر دو را بادب کامل  
 یافتم و مؤانست ایشان خواب از من برد چون نماز دیگر شد خادم را  
 گفتم نگاه کن چون امیر ببرون آید مرا خبر کن چون بیرون  
 آمد مرا آگاه کرد برخاستم و بنزدیک وی شدم چون مرا دید  
 بخندید و گفت چون یافتی کنیزکان را گفتم بغایت پسند و خوشنودی  
 گفت مبارك باد بر تو تو از ایشان و ایشان از تو شادی بینید گفتم  
 انشاءالله و دعائی بکردم او را با هم سخن می گفتیم تا وقت نماز شام  
 آنگاه جعفر گفت ای غلام فلان استرمرکوب مرا بیار با زین و ستام از بهر  
 با عمرو و شش سراسب زین کنی از بهر کنیزکان و خادمان و هیچ  
 باز پس میارید و صد هزار درم با او همراه من برخاستم و دست وی  
 بوسه دادم و بیامدم با آن ده بدره درم و کنیزکان چون اندر خانه شدم ده بدره  
 دیدم دیگر صد هزار درم آنجا نهاده غلام را کفتم این چیست گفت غلام جعفر  
 آورد نماز پیشین آن شب ایمن و خوش دل بخفتم و با عداد برخاستم  
 و گیلان را بیش خواندم تا معاملان و غریمان را حاضر کردند و و اما  
 همه باز دادم و کارهائ خویش همه راست کردم هنوز نماز پیشین

نبود که رسول جعفر آمد با دویست و سی هزار درم و یکی رقعۀ  
بخط بزرگوار جعفر بنوخته

— بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ —

من امروز با ممداد که خلیفه را دیدم اول سخنی که او را گفتم این  
بود که نیکو نباشد که ملوک تغافل کنند از اولیاء و نصیحای خویش  
تا حال ایشان بدان جای رسد که مقواری باز شدن از وام داران  
گفت کیست گفتم سعید بن مسلم و از وی اندر خواستم تا حال  
استحقاق تو خواست دویست هزار درم روزی تو برآمد اطلاق  
فرمود و سی هزار درم دیگر تراصلت داد بتو فرستادم بستان و مبارکباد ترا

— — — — —

روایت کرد ابو القاسم بن غسان از فرخ مولای  
جعفر که گفت يك روز جعفر بن یحیی اندر  
سایه كوشك بمظالم بنشست و خلق بسیار گرد آمد و قصه ها بروی  
عرض همیکردند و او توقیع میکرد تا آفتاب بر سر وی تافت سرقبه  
از دیا بیاوردند و بر آفران سر او بداشتند تا سایه گیرداو را و او همچنان  
توقیع میکرد دویست توقیع بگرد آنگاه بر پای خاست و دبیران را گفت این  
توقیعه را نسخت کنید که این بهری آنست که از قاضیان و فقها بیاید  
پرسیدن و مناظره کردن و بهری آنست که با باز رگنانان و بعضی با  
دهقانان راست باید داشتن پس دبیران آن توقیعه را نسخت کردند

و هر نوعی جدا کردند و بر اهل آن نوع عرضه کردند بخدای که هیچکس آنرا عیبی نتوانست کردن نه هیچکس توانست گفتن که این لفظ اگر فلان لفظ بودی یا بفلان عبارت یا برآن ترتیب نیکوتر آمدی و همه از فضل او عاجز شدند

روایت کرد ابوالقاسم از پدرش غسان که حارث بن شدیجر از خلیفه اندر خواست که او را گرامی کند و بخانه وی رود بمهمانی و طعام بخورد تا او را اندر میان عرب تشریف بود خلیفه اجابت کرد پس همه ندیمان و خاصگان خلیفه را آگاهی داد مگر جعفر را که او را نخواند و چون روز وعده بود خلیفه جعفر را گفت برخیز ای برادر تا بمیهمانی حارث شویم جعفر گفت من چگونه آیم که او ترا بخواند خلیفه چون از جعفر این سخن بشنید خشم گرفت چنانکه روی او سرخ شد و گفت وای بر آن حرامزاده ترا نخواند بجان من که برخیزی و این جامه من بدوشی و طیلسان من اندر سرکشی و براسب من نشینی و بدان جای شوی و چون اندر شوی راست بدان جای شوی که بهر من ساخته است و آنجا بنشینی و چون من نیز بیایم از بهر من برپای نخیزی جعفر برخاست و جامه خلیفه بپوشید و طیلسان وی بسر اندر گرفت و براسب وی نشست و برفت و خاصگان و ندیمان خلیفه همه اندر پیش وی همیرفتند

پیاده مردمان چون ویرا دیدند بر آن گونه پنداشتند خلیفه است  
حارث را خبر کردند که خلیفه آمد حارث با همه بزرگان و محتشمان  
خویش پذیره وی شدند و خدمت کردند جعفر بر رفت و بز جای  
خلیفه همخوان که خلیفه بنشست چون بداشتند که جعفر است همه  
خیجلی شدند و خلیفه بر اثر وی همی آمد چون اندر آمد جعفر از  
جای خویش نجنبید مردمان را عظیم تر آمد آنگاه خلیفه بنشست و  
جعفر را گفت یا اخی حارث ترا نخواند گفت نه گفت پس چه می نشینیم  
و برخاست دست جعفر گرفت و بر رفت



## حکایت

روایت کرد ابوالقاسم بن غسان از یعقوب بن

موسی که گفت چون خلیفه فضل بن یحیی را

از خراسان باز خواند و علی بن عیسی بن همام را بجای او فرستاد  
علی عیسی چون بخراسان شد دست درازی کرد و مالهای بسیار از  
حق و ناحق گرد کرد چون روزگاری برآمد علی را نیز باز خواند  
از خراسان بیامد با مالهای بی اندازه چون بنزدیکی بغداد رسید  
فرود آمد و کسی فرستاد و از خلیفه اندر خواست که بر نشیند و  
پیش باز شود و آنجا میدانی سخت بزرگ و فراخ پهن بود علی عیسی  
بفرمود تا بساطها و طعما بگستر دهند و خرمنهای سیم و زر و جواهر و  
عطر از هر سوی برکشیدند دو خرمن بزرگتر بود یکی از درم و

یکی از نافه‌مشک هریت چند تنیدی بزرگ بود که مردم را از دیدن  
وی شکوه آمدی و از بیت سوی میدان چهر هزار کفیزک ترکه بیای  
کرده بقبی و کلام زدیدی گوزگون و کمر هاء زروسیم و یکی تخت  
جامه از صراف خراسن و ز دیگر سوی میدان چهر هزار دیبانه  
ملو و حله هاء بیکو و بردست هر یکی سبی بجد و رقع ابریشمین  
بس خلیفه بیامد با خالصان خویش و یحیی بر خلد و پسران  
همه با وی بودند چون چشم خلیفه بر آن عال افتاد بچشم وی عظیم  
آمد که هرگز چندان عال بیکجای ندیده بود پس گفت یا علی  
احسنت آن کوه سپید دانه که سیم است آن کوه دیگر چیست  
گفت مشک است گفت همه مشک گفت آری یحیی دانست که  
خلیفه را آن عال در چشم آمد بترسید و جعفر را بچشم نمود که  
هلاک ما برآمد از بصر آنک پسرش قصر از هزار یک این نیآورده  
بود که علی عیسی آورد جعفر را گفت ای پدر تو را ازین هیچ  
اندیشه مبد و از گشتند چون خلیفه بز خانه شد ضحک و آیدستان  
آوردند تا سر و روی پاک کرد صبر نداشت تا گفت جعفر کجا است  
جعفر را بخوانند گفت به جعفر کجا بودیم تا این غایت ازین  
عال که از خراسان آوردند جعفر گفت یا امیر المؤمنین شد شدی  
بدن یا علی عیسی عال درویشان و یتیمان و یتیم و زلفان بستد و چون  
آتش سوزان سوی نو آورد بتقرب والله که چون از عواقب کارها  
آگه‌توی فبیده این عال بردن تو سرد گردد و بدل هر درعی دنیا ری

هزینه کئی وسودت ندارد و بآخر ترا بگرداند ازین ویرانی که او  
 اندر خراسان ~~س~~کرده است خلیفه خاموش شد تا آنوقت که خلیفه  
 حال برامکه برکردانید وجعفر را بکشت پس از خراسان فتنه رافع  
 شب برخاست و خلیفه لشکر ها میفرستاد و مالها هزینه میکرد تا  
 مالی بی اندازه اندر آن کار بشد و بسیار خلق کشته گشت و بآخر  
 خلیفه را از عراق بتن خویش بباست رفتن چون بهمدان رسید  
 سخت دلتنگ شده بود یعقوب بن موسی گوید يك روز پیش وی  
 نشسته بودم مرا گفت یا اباالحسن یادداری که آن روز که آن لعین  
 علی عیسی از خراسان آن مال شوم آورد که دلها و چشمها را از  
 بسیاری خیره کرد جعفر رحمه الله مرا چه گفت گفتم ندانم یا امیر المؤمنین  
 گفت مرا چنین و چنین گفت و بخدای که راست گفت که بهر  
 درمی دیناری بدادم و بر آخر هم نرهم الله در جعفر والله که هیچ خلیفه را  
 چون جعفر وزیری نباشد وای کاشکی که يك تن از برامکه مانده  
 بودی چنانك شایستی که من این ولایتها بدو سپردمی که آن شغلها  
 که ایشان مرا کفایت هم میکردند و آن تدبیر ها که ایشان دانستند اندر  
 این روزگار کس ندانست و بگریست سخت و گفت یا اسفا علی جعفر  
 و چندین بار باز گفت و بسیار بگریست پس مرا گفت یا اباالحسن نگر تا  
 این سخن کسی از تو باز نشنود.



## حکایت

روایت کرد ابو القاسم از پدرش غسان که گفت نخست سببی که حال جعفر بن یحیی بنزدیک هارون الرشید بگردانید و تدبیر کشتن او برد آن بود که خلیفه خواهر خویش عباسه را سخت دوست داشتی و چون بمجلس لاهو بنشستی نه ازو صبر توانستی کرد و نه از جعفر و هر وقتی خواهر را از پس ستاره بنشاندی و خود یش ستاره با جعفر بنشستی و هر ساعتی دامن ستاره برداشتی و خواهر را بدیدی روزی جعفر را گفت ای برادر بدان که من چون بمجلس نشینم نه از تو صبر می توانم کرد و نه از خواهر و بر من دشوار می آید هر وقتی از پس ستاره شدن و خواهر را دیدن بسیار اندیشه کردم اندرین کار تا تدبیری ساختم که شاید تو آن را بینی و آن تدبیر آنست که ویرا بتو دهم بزنی بگواهی دو کس از موالیان ما بر آن شرط که شما یگدیگر جز اندر مجلس من نبینید و میائتان زن و شوهری نباشد جعفر چون بشنید اندر ماند دانست که نه صوابست که خلیفه میگوید ولیکن چیزی نتوانست گفتن خاموش گشت خلیفه خادمی را گفت که چند کس را از موالیان ما حاضر کن چون بیامدند خلیفه عباسه را بجعفر داد و خطبه خواند پس چون روزگار برآمد و عباسه آن هیات و جمال جعفر دید و آن ظرف و کمال و ادب و فصاحت و شیرین سخنی وی هیچگونه صبر ندید و نتوانست کردن و اندر تدبیر آن ایستاد که چون کند تا بخلوت با جعفر بتواند بود و عباسه هر سال ده روز خلیفه را مهمان کردی و

هرچه بکار بایستی از طعام و شراب و طیب و آلتها نشاط هرچه نیکوتر  
 بساختی و خلیفه و جعفر بدانجا شدند و بانیدمان و مطربان بر هر شبی  
 که خلیفه بخفتی عباسه یکی کنیزك خوب روی دوشیزه بنزدیک وی فرستادی  
 بخدمت چون دوشب کنیزکان بنزدیک وی فرستاد بشب سیم گفت یا  
 امیر المؤمنین من همی اندیشم که جعفر تنگدل شود که چندین روز  
 از کسان و کنیزکان خویش غایب ماند اگر دستوری دهی تا هر شب  
 کنیزکی بر او فرستم تا با وی موائست کند و دلتنگ نشود خلیفه گفت  
 سخت نیکو گفتی بفرست پس عباسه آن شب کنیزکی دیگر بفرستاد  
 شب سیم چون خلیفه بخفت و جعفر بجایگاه خویشان باز شد عباسه  
 خویشان را آراست و بنزدیک جعفر شد چون چشم جعفر بر وی افتاد  
 بر خود بلرزید و گونه از روی او بشد و گفت و یحک این  
 چیست که تو کردی و با جان من زینهار خوردی عباسه بانگ بر وی  
 زد و گفت خاموش ای مخنث چه جای این سخن است و دودست در  
 گردن او آورد عاقبت مستی جوانی و مستی نبید اندر و کار برد و  
 با او گرد آمد و روزگاری برین برآمد و ایشان پنهان با یکدیگر همی بودند  
 آخر خادمان آگاه شدند و راز بیرون آمد و بگوش زبیده افتاد و  
 او بر عباسه حسد کردی از بهر آن که خلیفه مادام با وی آرمیدی چون  
 بدانست هیچ سخن نکفت و جعفر از چشم وی بیفتاد و اندر حیلۀ  
 کشتن وی ایستاد تا آنوقت که فرصت یافت و ی را بکشت و گویند



عباسه از جعفر دوپسر داشت و پنهان بمدينه فرستاده بود و آنجا همی پروریدشان و ازین حال نیز خلیفه را آگاه کردند پس خلیفه نیت حج کرد (۱) و نمودند و جعفر را آنجا بکشت درخیمه

**حکایت**  
روایت کرد ابوالقاسم از پدرش غسان که گفت جعفر بن یحیی یکی بندهٔ رومی خرید خوبروی و بخرد چون روزگاری برآمد و آن غلام را بیازمود سخت بدانش و آهسته و نیکو سخن بود غلام را روزی پرسید که تودانی که تو را که بیاورد و پدر و مادر تو که بود غلام گفت مادر من کمیزی بود از آن ملك الروم چنان افتاد که مادرم را بیکی بطریق بخشید از بزرگان وی چون بطریق خواست که با آن کنیز که مادر من بود خلوت کند کنیز که گفت من باردارم از ملك بطریق چون بشنید ملك را آگاه کرد ملك گفت اکنون که بخانهٔ تو آمد نخواهم که بزخانه من آید که هنوز کودکی اندر خانه تو بمن منسوب کنند بهتر از آن که اندر خانهٔ من بتو منسوب کنند چون من از مادرم جدا شدم و همی پروریدند اتفاق چنان افتاد که ملك الروم را با آنجا زیان کارزار افتاد و از یکی سوء ما تازیان و لشکر ها مان بود از آن سو که آمدند من و مادرم در يك حصار بودیم که بدست تازیان کشاده شد و ما را

(۱) در اینجا نسخه سقیم است و جمله و عبارتی سقط شده است و شاید چنین بوده : و ایشان را بدر نمودند .

بیاوردند من بدینجا افتادم از مادر جدا کرده مرا بجای دیگر بردند  
جعفر چون بشنید دانست که راست میگوید که ادب و خرد وی  
همی دید بفرمود تا معلم بیاوردند تا او را ادبها بیاموخت و نیکو  
روش پرورد و همه شغلها خاصه خود او را سپرد و او همه کارها  
بکفایت میکرد تا برامکه را آن حال بیفتاد پس خلیفه را از کار آن  
غلام آگاه کردند گفت بیاریدش چون غلام را پیش وی بردند و برا  
بیازمود بیشتر از آن یافت که از وی گفتند بهمه انواع هنر و ادب  
و بنزدیک خلیفه ممکن شد تا چنان شد که تقرب بسیار بیافت و در  
جمع علوم ماهر گشت و خلیفه خواست تا او را از جعفر باز گیرد  
جعفر اجابت سخن خلیفه ننمود بعد از مدتی متمادی خلیفه از مقربان  
خود کس فرستاد که تا از جعفر غلام باز گیرد جعفر دانست که  
خلیفه این غلام را باستیلاء خواهد گرفت پس برضای خویش جعفر  
غلام نزد او فرستاد گویند که هم در آن نزدیکی بود که خلیفه قصد جعفر  
نزد و غلام از پیش او فرار کرد خلیفه بطوبی عالم کس بفرستاد و او را  
گرفته بیاوردند خلیفه گفت ای عبد صاحب تو کیست و چرا از پدرش  
من فرار نمودی گفت صاحبم جعفر بود و از خدمت تو مرا عارست تا  
سه نوبت خلیفه بگفت و غلام همین جواب داد گویند غلام را بکشت و بعد از آن  
جعفر را امت واللہ اعلم و احکم بالحق والحمد لله رب العالمین



## حواشی و تعلیقات

صفحه ۱ سطر ۴ باد و دیو . در کتاب سیاستنامه که تقریباً عین عبارات تاریخ برایمکه در آن نقل شده است : (دد و دیو) نوشته شده صفحه ۲ سطر ۵ آتشکده قائم . در سیاستنامه آتشکده قدیم نوشته شده و ظاهراً قائم غلط و صحیح آن قدیم باشد .

« « سطر ۵ و ۶ و دولت از (خانه) ملکان عجم رفت . در سیاستنامه بجای خانه (خاندان) نوشته شده است

« « سطر ۹ آنگاه این کتاب بدیشان دادندی . در سیاستنامه بجای کتاب (کتاب) ضبط شده و صحیح تر است برای آنکه در دو سطر قبل نوشته شده : و کتابهاست ایشانرا ...

صفحه ۵ سطر ۳ پدران من (همهچنین) داشته اند در سیاست نامه (همهچنین) نوشته شده و صحیح تر است

« « سطر ۴ و هرگز من و پدران من (مثل) مورچه را نیاز زده ایم در سیاستنامه (بمثل) نوشته شده و اصح است .

صفحه ۶ سطر ۵ سلیمان گفت (چیزها) بامن است . در سیاستنامه (چیزی) نوشته شده و ظاهراً صحیح تر است برای آنکه مقصود از چیزها که بعد ذکر میشود دومهره است

صفحه ۷ سطر ۷ روزی در میان خرّمی (پیدا) گفت در سیاستنامه بجای پیدا (بنده را) نوشته شده و اصح است

صفحه ۹ سطر ۱۴ از اسحق ابراهیم الموصلی شنیدم و این اسحق را صالح صاحب المصلی خواندندی. ظاهراً لفظ موصلی درست نباشد و کاتب بغلط آنرا اضافه کرده و یا آنکه در اصل صاحب المصلی بوده است و اگر صحیح باشد باید دانست که وی غیر از اسحق بن ابراهیم موصلی مغنی معروف است. در تاریخ برامکه ضیاء برنی این طریق است: من از یعقوب بن اسحق ابراهیم بن صالح مهتران<sup>(۱)</sup> که مقرب هرون الرشید بود شنیدم

در کتاب المحاسن و المساوی بیهقی این طریق است: فحدث صالح صاحب المصلی قال دعانی الرشید. صاحب تبر المسبوك نیز این حکایت را نقل میکند و نام شخص مزبور را صالح می نویسد.

صفحه ۱۲ سطر ۱۷ و ۱۸:

وَمَا بَقِيَا عَلَى تَرَكَتُمَايَ وَلَكِنْ خِفْتُمَا صَرْفَ النَّبَالِ

شعر فوق در کتاب تبر المسبوك چنین است:

وَمَا أَتَّبَعْتَنِي طَوْعًا وَلَكِنْ رَأَيْتُكَ خِفْتَ مِنْ صَرْفِ النَّبَالِ

بیهقی در کتاب المحاسن و المساوی<sup>(۲)</sup> و جهشیاری در کتاب تاریخ خود شعر مزبور را این طریق نوشته اند:

وَمَا بَقِيَا عَلَى تَرَكَتُمَايَ وَلَكِنْ خِفْتُمَا صَرْفَ النَّبَالِ

(۱) در نسخه چاپ بیثی بغلط صالح بن مهران نوشته شده و از عبارات بعد که می نویسد مرا که صالح مهترانم طلب داشت. واضح میگردد که آنچه ما نوشتیم صحیح تر است

(۲) رجوع شود بکتاب المحاسن و المساوی بیهقی طبع مصر جلد دوم صفحه ۱۶۰.

صفحه ۱۹ سطر ۶ گفت از ابرون شنیدم از پس آنکه برامکه را آن  
حالتها بیفتاده بود :

بیهقی در کتاب المحاسن والمساوی بجای ( ابرون ) ( برون )  
مینویسد : و قال بعضهم انه كان دسيس المأمون ( برون الكبير ) و نام  
همراهان و بر آنکه بامر مأمون با خود بخوابه های برامکه میبرد علی بن محمد  
و دینار بن عبدالله مینویسد و در تاریخ برامکه حاضر نام اول علی غسانی  
نوشته شده است

صفحه ۱۹ سطر ۱۹ زبلوی موکب معنی موکب بتحقیق معلوم نشد  
بیهقی در کتاب المحاسن والمساوی مینویسد : و معه زلیّة رومیّة یعنی  
زبلوی رومی همچنین در کتاب المحاسن والمساوی بیهقی مسطور است  
که پیر مرد مزبور میگرفت و در ثناء و مدح برامکه این اشعار را میخواند:  
وَلَمَّا رَأَيْتُ السَّيْفَ فَقَدْ جَعَفَرًا      وَنَادَى مُنَادٍ لِلْخَلِيفَةِ فِي يَحْيَى  
بَكَيْتُ عَلَى الدُّيَاوَانِ أَقْنَتُ اللَّهَ      قُصَارَى الْفَتَى يَوْمًا مُفَارَقَةُ الدُّنْيَا  
أَجَعَفَرُ إِنْ تَهْلِكُ فَرُبَّ عَظِيمَةٍ      كَشَفْتُ وَلُعْمِي قَدْ وَصَلَتْ بِهَا لُعْمِي  
فَقُلْ لِلَّذِي أَبْدَى لِيحْيَى وَجَعَفَرٍ      شَمَاتَتُهُ أَبْشِرْ لَتَأْتِيَهُمُ الْعُقْبَى  
لَيْنُ زَالِ غُصْنِ الْمَلِكِ عَنْ آلِ بَرْمَكٍ      فَمَا زَالَ حَتَّى أَلَمَرَ الْغُصْنُ وَاسْتَعْلَى  
وَمَا الدَّهْرُ إِلَّا دَوْلَةٌ بَعْدَ دَوْلَةٍ      تُبْدِلُ ذَا مَلِكٍ وَتَعْقِبُ ذَا بَلْوَى

عَلِيَّ أَنَّهُ لَيْسَتْ تَدُومُ لِأَهْلِهَا وَلَوْ أَنَّهَا دَامَتْ لَكُنْتُمْ بِهَا أَوْلَى  
 بَنِي بَرْمَكٍ كُنْتُمْ نَجُومًا مُضِيئَةً بِهَا يَهْتَدَى فِي ظُلُمَةِ اللَّيْلِ مَنْ أَسْرَى  
 لَا يَكُمُ أَبْكِي الْفَضْلُ ذِي النَّدَى أَمْ أَشْيَخُ مُوسَى أَمْ لِمَجْبُوسِهِ يَحْيَى  
 أَمْ الْمَلِكُ الْمَضْلُوبُ مِنْ بَعْدِ عِزَّةٍ أَمْ أَبْكِي بُكَاءَ الْمُعْزَلَاتِ أَمْ التَّكْلَى  
 لِكَلِّكُمْ أَبْكِي بَعَيْنٍ غَزِيرَةٍ وَقَلْبٍ قَرِيحٍ لَا يَمُوتُ وَلَا يَحْيَى (۱)

صفحه ۲۷ سطر ۱ غبار ( مرکب ) من بر هیچکس ننشت الا که  
 من حقّ او بر خوشتن واجب بکردم . ظاهراً باید ( غبار موکب ) باشد  
 جهشیاری جزء سخنان یحیی مینویسد : مَا وَقَعَ غُبَارُ مُوَكِّي عَلَيَّ  
 لِحَيَّةِ رَجُلٍ قَطُّ إِلَّا وَأَوْجَبْتُ عَلَى نَفْسِي حِفْظَهُ

صفحه ۲۸ سطر ۱ روایت کرد ابو القاسم از فرّخ ( مولای خود ) که وی  
 گفت وقتی یحیی بن خالد را علّتی پدید آمد . ظاهراً باید بجای کلمه خود  
 ( جعفر ) صحیح تر باشد چه فرّخ نام یکی از غلامان جعفر است و در  
 صفحه ۶۱ این کتاب نیز فرّخ را غلام جعفر مینویسد

صفحه ۵۱ سطر ۴ عبد الله مالك : این کلمه باید غلط و صحیح آن  
 ( عبد الملك باشد ) برای آنکه گذشته از مطالب بعد که میرساند باید  
 عبد الملك باشد در سائر کتب ادبیّه و تاریخیّه نیز عبد الملك ضبط شده

از جمله در کتاب حَلَبَةُ الْكُمَيْتِ مینویسد: قَدَعَى الْحَاجِبَ وَقَالَ إِذَا  
 آتَى عَبْدُ الْمَلِكِ فَأَذِّنْ لَهُ يُعْنَى قَهْرَمَانًا ترجمه آن بفارسی چنین است :  
 جعفر حاجب را طلبید و گفت چون عبد الملك قهرمان بیاید ویرا اجازه ده و در  
 چند سطر بعد مینویسد: وَعَلِمْنَا أَنَّ الْحَاجِبَ غَلَطَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَبْدِ الْمَلِكِ  
 قَهْرَمَان یعنی دانستیم که حاجب میان وی و عبد الملك قهرمان اشتباه کرده.  
 در تاریخ نگارستان نیز عبد الملك نوشته شده (۱)

صفحه ۵۳ سطر ۲ جعفر اگفت فردا پسر خویش را بینی والی رقه  
 و داماد خلیفه شده بر دخترش فاطمه (۲)

در کتاب حَلَبَةُ الْكُمَيْتِ نام دختر مزبور را (غالیه) مینویسد: وَقَدْ عَقَدَ  
 نِكَاحَهُ عَلَى الْغَالِيَةِ بِنْتِ الرَّشِيدِ

صفحه ۵۶ سطر ۱۰ قاضی و سران را بخوان. ظاهراً باید: قاضی و  
 پیران باشد برای آنکه بعد از آن مینویسد: قاضی و پیران و سادات بنی العباس  
 همه گرد آمدند

صفحه ۵۶ سطر ۵ و بسیار روزگزار است تاروزی من (بدر) دیوان  
 بماندست. ظاهراً باید بجای (بدر) در اصل (اندر) باشد

صفحه ۶۵ سطر ۳ و ۴: پس از خراسان فتنه رافع بشب برخواست.  
 ظاهراً باید رافع لیث باشد و کاتب بجای لیث بشب نوشته است. برای آنکه  
 رافع بن لیث در خراسان بر ضد خلیفه طغیان و عصیان آغاز نهاد.

(۱) رجوع شود بتاریخ نگارستان طبع بیبی صفحه ۴۶ (۲) رجوع بصفحه ۲۱ شود سطر ۱۱ و ۱۲

# فهرست اسماء الرجال مقدمه کتاب و برای سهولت

شماره صفحات با عدد نوشته شده

ابن التمیم - ۲۱۱، ۱۷۳	الف
ابن برمک - ۱۲	آدم (ع) - ۲۶۰، ۵۶
ابن خرداد به - ۱۰	اباسلمه (سلام ابرش) - ۱۰۵
ابن خلدون - ۱۹۷، ۱۹۸، ۲۰۲، ۲۰۶	اباعلی (یحیی بن خالد) - ۲۱۸
۲۰۸	اباعون عبدالملک بن یزید - ۲۳، ۲۵
ابن خلکان - ۱۰، ۲۰، ۲۳، ۴۰، ۵۵	ابان بن عبدالحمید - ۷۰، ۷۹، ۸۰
۱۷۰، ۱۶۹، ۱۴۳، ۱۱۰، ۷۸، ۶۷، ۵۷	ابراهیم (مسرور) - ۱۴۴
۲۲۰، ۱۷۱	ابراهیم بن اسحق موصلی - ۶، ۶۳
ابن زیدون - ۳۴، ۶۴، ۱۱۳، ۱۹۶	ابراهیم بن حمید مروزی - ۱۴۸
ابن ضباره - ۲۶	ابراهیم (بن خالد بن یحیی برمکی) - ۱۳۴
ابن عبدربه - ۱۳۴، ۱۵۵، ۱۸۳	ابراهیم بن مهدی - ۹۲، ۹۳، ۱۸۹، ۱۹۱
ابن عبدون - ۳۴، ۱۱۳، ۱۹۶	۱۹۲
ابن عصمه - ۱۰۳	ابشیهی - ۱۶۶
ابن قتیبه - ۷۷	ابن ابی نجیح - ۱۱۲
ابو ابراهیم (موسی بن جعفر ع) - ۲۱۷	ابن الاثیر - ۲۳، ۲۷، ۶۵، ۱۰۱، ۱۰۲
۲۱۸	۱۳۵، ۱۷۰، ۱۸۷، ۱۹۱
ابو اسحق ابراهیم بن عمر برمکی - ۲۲۰	ابن السماک - ۲۰۲
	ابن الطقطقی - ۱۷۵، ۱۹۶



۲۵۰، ۲۴۹، ۲۴۳، ۲۴۶	ابونواس - ۱۳۳، ۷۰، ۵۷
اسماعیل - ۲۵۷	ابو یزید ریاحی - ۱۳۱، ۱۲۹
اسمعیل بن صبیح - ۱۰۱	ابو یوسف (قاضی) - ۸۳، ۸۲، ۷۹، ۵
اسمعیل بن یحیی هاشمی - ۸۰، ۱۷۷	ابی سلمه خلیل - ۲۷، ۲۶
اشجع سلمی - ۹۹، ۷۰	انلیدی - ۱۷۷، ۱۵۱، ۱۴۶، ۱۲۰
اصمعی - ۲۱۱، ۹۹	احمد بن جنید اسکافی - ۸۸، ۸۶
المقتدی بامر الله - ۲۵۷	احمد (بن طاحه بن عبد الله) - ۴۴
امام قفال - ۴	ارجوان - ۱۱۸، ۱۱۷
ام القاسم - ۱۲	ارجوان - ۲۴۵
ام خالد - ۱۱	اردشیر بابکان - ۲۵۷، ۲۵۶
امیر معزی - ۱۴	اسحق بن ابراهیم موصلی - ۸۸، ۵۹
امین القرب - ۲۱۹	اسحق بن سلیمان - ۱۰۲
امین = محمد بن هرون الرشید - ۴۲	اسحق بن علی بن عبد الله بن عباس - ۱۸۳، ۱۸۴
۲۴۷، ۱۹۷، ۱۰۲، ۱۰۱	اسد بن عبد الله بجلی - ۲۸، ۲۱
انس بن ابی شیخ - ۱۳۵، ۹۹	اسد بن عبد الله خزاعی - ۲۵
ای تسنک - ۱۲	اسدی طوسی - ۱۴
ب	اسکندر - ۱۳
باقل - ۲۵۴	اسماء - ۲۴۲، ۲۳۳، ۱۴، ۲۴، ۲۴۲ -

۹۸۰۸۴۰۷۹۰۵۱۰۳۲۰۵ -	جا حظ -	۱۶۲ -	باقونه دختر مهدی خلیفه -
۲۰۷		۱۹۶، ۱۹۴، ۱۸۵ -	یختیشوع بن جبریل -
۱۹۴، ۱۸۷، ۱۸۶ -	جبریل (طیب) -	۱۷ - ۱۵، ۱۳ - ۹ -	برمک پدر خالد -
۱۹۵		۲۵۵، ۲۲۰، ۴۴ - ۴۲، ۳۲، ۲۳ - ۲۰ -	
۲۲۰، ۱۷۳ -	جحفه بر مکی -	۲۶۱، ۲۵۶	
۲۱۴ -	جرجی زیدان -	۱۱۰ -	بره -
۲۶۲، ۲۵۷ -	جعفر برمک -	۱۰ -	بالا ذری -
۲۴۶، ۲۴۳ -	جعفر بن سلیمان وزیر -	۲۰، ۱۳ -	بوا Boi -
۲۰۸ -	جعفر بن محمد بن الاشعث -	۱۳ -	بودا -
۱۳۴ -	جعفر بن محمد بن یحیی -	۲۱۶، ۵۶ -	بیهمی (ابو الفضل) -
۱۴۰، ۱۲۰، ۴ -	جعفر بن یحیی بر مکی -	ت	
۴۲، ۳۹، ۳۸، ۳۶، ۳۵، ۳۳، ۲۰، ۱۸ -		۲۴ -	تمیم بن نصر -
۶۷، ۲۳، ۶۲، ۵۹، ۵۷، ۵۲، ۵۱، ۴۸ -		ث	
۱۱۷، ۱۱۵، ۹۷، ۹۴، ۷۹، ۷۴، ۷۲ -			ثعالبی - ۷۹
۱۲۸، ۱۲۶، ۱۲۵، ۱۲۳، ۱۲۰، ۱۱۸ -			ثعامة (بن اشرس) - ۱۹۲، ۸۵، ۷۹، ۳۲ -
۱۰۲، ۱۵۰، ۱۴۸، ۱۳۴، ۱۳۲، ۱۳۰ -			۲۰۷
۱۷۵، ۱۷۱، ۱۶۶، ۱۶۳، ۱۵۹، ۱۵۳ -		ج	
۱۹۲، ۱۹۱، ۱۸۹، ۱۸۸، ۱۸۳، ۱۸۰ -			جابر بن حیّان صوفی - ۲۱۵
۲۰۷، ۲۰۴، ۲۰۱، ۱۹۹ - ۱۹۶، ۱۹۴ -			

۲۱۲۰، ۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۲۱، حمزة اصفهانی - ۲۱۲۰، ۶۹

خ

۲۲۸، ۲۲۴

خازم بن خزیمه - ۲۲

جعفر صادق (امام ع) - ۲۱۵

خالد بن ابراهیم - ۲۳

جلال الدین سیوطی - ۱۴۶

جوهر - ۲۴۰

خالد بن برمک - ۸، ۱۰، ۱۱، ۱۳، ۱۸، ۱۹

۲۸، ۳۰، ۳۱، ۳۳، ۳۴، ۵۶، ۵۷، ۵۹، ۶۹

جهشیری - ۲۶، ۳۰، ۳۲، ۳۴، ۴۸، ۵۱

۱۰۴، ۱۳۴، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۱۴، ۲۵۷

۵۹، ۶۳، ۶۶، ۷۴، ۷۶، ۷۷، ۸۰

خالد (بن جعفر بن یحیی) - ۱۳۴

۸۵، ۹۱، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۲۹

خالد (بن فضل بن یحیی) - ۱۳۴

۱۴۶، ۱۴۸، ۱۵۳، ۱۵۵، ۱۶۹، ۱۷۴

خطیب = ابی بکر (احمد بن علی

۲۰۸، ۱۸۵

خطیب بغدادی) - ۴۰، ۴۲، ۴۳، ۴۹

۵۱، ۵۲، ۵۶، ۶۱، ۶۹، ۱۲۹، ۱۳۲، ۱۶۸

ح

۱۷۱

حافظ - ۲۵۴

خلخالی (سید عبدالرحیم) - ۲۵۷

حسن (برادر خالد بن برمک) - ۱۱

خواندمیر - ۱۰۴، ۱۱۳، ۱۹۱

حسن (پسر جعفر برمکی) - ۱۲۶

۵

حسن بن سهل (ذوالریاستین) - ۲۱۱

۲۱۶

داریوش - ۲۵۴

داود بن زروین - ۷۰

حسن قحطبه - ۲۵

دقیقی - ۱۲

حسین (بن جعفر برمکی) - ۲۱۶

دنایر - ۱۳۵

حمدالله مستوفی - ۱۲۶

سعدی - ۲۵۴، ۱۳۱

سعید بن وهب - ۱۵۵

سعید بن هریم - ۲۱۲

سقاج (عبدالله) - ۲۱۷، ۲۱۴، ۲۷

سفیان ثوری - ۲۰۲

سلام ابرش - ۱۰۵، ۱۰۳

سلطان برکیارق - ۲۵۷

سلطان محمد سلجوقی - ۲۵۷

سلطان محمود سلجوقی - ۲۵۷

سلطان ملکشاہ - ۲۵۷

سلیمان بن برمک - ۱۱

سلیمان بن داود (بنغمبر) - ۲۵۶

۲۵۷

سلیمان (بن عبدالمک) - ۲۵۵، ۱۹

۲۶۳، ۲۵۶

سندی بن شاہک - ۱۱۷، ۱۱۵، ۱۱۲

سهل بن هرون - ۱۶۴، ۱۶۲، ۵۱

۱۶۶

سیوطی (جلال الدین) - ۱۴۶، ۵

ر

راغب اصفهانی - ۵۵

رافع بن لیث - ۷۵

رجاء - ۱۳۴

رضا (امام ع) - ۲۱۱

رقاشی - ۱۳۲، ۱۲۹

ریاش - ۱۱۰

ریطه - ۲۷

ز

زبیده = امّ جعفر (زن هرون) - ۶

۱۱۵، ۱۲۷، ۱۱۸، ۱۱۱، ۱۱۰، ۳۵

۲۲۷، ۲۲۶، ۲۲۳، ۲۱۰، ۱۸۷، ۱۸۶

زبیده (بنت منیر) - ۱۳۵، ۷۵، ۳۰

زکریای قزوینی - ۱۳

زید (بن محمد بن یحیی بر مکی) - ۱۳۴

س

سالم - ۱۰۳

سباع بن نعمان ازدی - ۲۳

سحبان - ۲۵۴

ش

شاپور بن هرمز - ۳۴

شاكر تركى - ۲۱

شفر - ۱۲۱

شمس الدين احمد بن محمد (ابن خلكان)

- ۲۲۰

ص و ض

صالح بن على هاشمى - ۱۷۲

صالح خازن - ۱۴۹

صالح صاحب المصلّى - ۲۹

صولى - ۱۷۱

ضياء برلى - ۴، ۱۴، ۴۳، ۹۳، ۱۵۹، ۲۵۸

ط

طاهر بازرگان - ۱۴۲

طبرى (محمد بن جرير) - ۲۴، ۷۶

۱۰۴، ۱۱۵، ۱۱۷، ۱۳۴، ۱۳۴، ۱۳۶

۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۵، ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۲

۲۱۲

طلحة بن عبدالله ۴۴

طيفور - ۶۷

ع و غ

عاصى - ۱۳۴

عامر بن ضباره - ۲۵

عبّاس اقبال - ۱۴، ۲۱۲

عبّاس (بن عبدالمطلب) - ۱۹۹، ۲۰۶

عبّاس بن فضل بن ربيع - ۱۱۵، ۱۱۶

عبّاس بن فضل بن يحيى - ۲۲۲، ۲۲۴

۲۲۶، ۲۴۱، ۲۴۷، ۲۵۰

عبّاس بن محمد - ۶

عبّاسه - ۱۰۶، ۱۱۱، ۱۷۵، ۱۷۷، ۱۸۷

۱۹۸، ۲۰۰، ۲۰۲، ۲۰۴، ۲۰۸، ۲۰۹

عبدالله (برمك) - ۱۰، ۲۰

عبدالله بن جميل هاشمى - ۲۳۳

عبدالله بن عامر بن كُرَيْز - ۱۲، ۱۳

عبدالله سقّاح - ۱۹، ۲۶، ۲۰۷

عبدالله سليمان - ۲۰۸

عبدالله عبّاس - ۶۶، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۲

۲۰۳

عبدالله مأمون - ۱۰۲، ۱۱۳، ۲۴۷

تصیب - ۱۰۰

نظام الملك (خواجہ) - ۲۵۶، ۱۸

نوح (نبی) - ۲۰۳

نویری - ۶۴

نیزک (طرخان) - ۲۰، ۱۱، ۱۰

و

واقدی - ۷۶، ۴۹

ولید بن عبد الملك - ۱۹، ۱۸

ه

هادی - ۱۲۸، ۳۷، ۳۵

هرون = رشید - ۴۶، ۱۶، ۱۰، ۵، ۳

۴۳، ۴۲، ۳۹، ۳۷، ۳۵، ۳۴، ۳۱، ۲۸

۸۸، ۸۶، ۷۹، ۶۷، ۶۶، ۵۹، ۵۷، ۵۲

۱۲۲ - ۱۱۰، ۱۰۶، ۱۰۱، ۹۸، ۹۳

۱۴۰، ۱۳۷ - ۱۳۲، ۱۲۹ - ۱۲۶، ۱۲۴

۱۵۰، ۱۴۸، ۱۴۶، ۱۴۵، ۱۴۳، ۱۴۱

۱۶۹، ۱۶۶، ۱۶۱، ۱۵۹، ۱۵۴، ۱۵۳

۱۸۶، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۷۵، ۱۷۴، ۱۷۱

۲۰۵، ۲۰۲، ۲۰۰، ۱۹۱، ۱۸۹، ۱۸۸

معویة (بن ابی سفیان) - ۶۹، ۱۲

معتمد (خلیفہ) - ۱۷۳

معمر (بن خالد بن یحییٰ برمکی) - ۱۳۴

مقاتل بن حکیم عکّی - ۲۴

منصور بن زیاد - ۲۰۹، ۱۸۹، ۹۲

منصور (خلیفہ) - ۳۳، ۳۰ - ۲۷، ۱۹

۳۱۴، ۱۱۸، ۶۶، ۳۴

حنوچہر - ۸

موسیٰ بن جعفر (امام) - ۲۱۷، ۶۶

۲۱۸

موسیٰ بن یحییٰ - ۱۲۶، ۱۰۳، ۳۳

۱۳۵، ۱۴، ۱۶۳، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳

۱۹۰

مہدی (خلیفہ) - ۹۳، ۳۶، ۳۱، ۳۰، ۲۶

۲۰۷، ۱۹۶، ۱۰۲، ۱۰۱

ہیمونہ - ۱۲۷، ۱۱۹، ۱۱۷

ن

نابی بن سوید - ۲۴

نباتہ بن حنظلہ الکلابی - ۲۵

۶۲-۶۴، ۵۹، ۵۸، ۵۶، ۵۵، ۵۲-۴۷	۲۱۹-۲۱۵، ۲۱۳، ۲۱۲، ۲۱۰، ۲۰۸
۹۸، ۹۱، ۹۰، ۷۹، ۷۷-۷۱، ۶۹-۶۶	۲۲۳، ۲۲۲، ۲۲۰، ۲۲۸-۲۲۳، ۲۲۱
۱۲۶، ۱۱۷، ۱۱۱، ۱۱۰، ۱۰۵-۱۰۳	۲۶۲، ۲۵۰، ۲۴۶، ۲۴۴، ۲۳۹
۱۴۱، ۱۳۷، ۱۳۵، ۱۳۴، ۱۲۹، ۱۲۸	هرثمة بن اعین - ۱۱۶، ۱۰۳، ۱۰۲
۱۵۹، ۱۵۸، ۱۵۴، ۱۵۳، ۱۴۹-۱۴۷	۱۳۵، ۱۱۷
۱۷۱، ۱۶۹-۱۶۷، ۱۶۵، ۱۶۳، ۱۶۰	هشام بن الحكم - ۲۱۵
۱۹۴، ۱۹۰، ۱۸۷، ۱۸۵، ۱۸۲، ۱۷۲	هشام بن عبد الملك - ۲۴، ۲۰
۲۱۴، ۲۱۱، ۲۰۸، ۲۰۷، ۲۰۰، ۱۹۷	هلالی جغتائی - ۱۵۷
۲۶۵، ۲۱۴، ۲۶۴، ۲۱۹	هیوئن تسانک - ۱۲
یحیی بن عبد الله علوی - ۱۷۷، ۷۰، ۶۵	ی
۴۰۸، ۲۰۱، ۱۹۸، ۱۹۷، ۱۸۸، ۱۸۷	یاسر - ۱۱۵، ۱۱۳
۲۱۶	یاقوت - ۱۷۳
یحیی (بن محمد بن یحیی برمکی) -	یحیی بن اکثم - ۱۷۷، ۱۷۱
۱۳۴	یحیی (بن جعفر برمکی) - ۱۳۴
یحیی بن معاذ - ۱۴۷، ۶۹	یحیی بن خالد بن برمک - ۱۰، ۴، ۳
یزید بن خالد (ابن حسابات) - ۵۶	۴۲-۴۰، ۳۵-۳۲، ۳۱-۲۹، ۲۸، ۱۷
یزید بن عمرو بن هبیره قزازی - ۲۴	
یعقوبی - ۶۹	





دارالسلام = مدینه السلام بغداد - ۱۱۰	شام - ۱۷۱۰۱۰۲۰۹۴۰۹۳۰۲۵۰۲۱
۲۴۸۰۲۲۳۰۱۷۲	۲۳۵۰۱۷۲
دجله - ۱۹۶۰۱۸۵۰۱۸۰۰۱۱۹	شقان - ۶۹
دمشق - ۱۴	طالقان - ۶۶
دنباوند - دماوند - ۷۶۰۳۰	طبرستان - ۷۶۰۷۱۰۶۶۰۳۰۰۱۷۰۱۶
ذیر قائم - ۱۲۵	طبسین - ۲۳
دیلم - ۲۱۶۰۱۹۷۰۶۶۰۶۵	طخارستان - ۶۶۰۲۳۰۱۰
رافقه - ۱۶۹	طوس - ۲۳
ربض حرثه - ۱۶۹	عراق - ۷۲۰۶۹۰۴۰
وصافه ۲۲	عراقین - ۲۴
رقه - ۱۴۸۰۱۳۵۰۱۳۴۰۹۳۰۷۵۰۲۵	عمر - ۱۹۱۰۱۳۵۰۱۱۵۰۱۱۲
۱۷۱۰۱۶۹	فارس - ۲۱۴۰۳۰۰۲۸۰۸
روم - ۶۰	فرات - ۱۸۵۰۱۶۹۰۱۱۶۰۱۱۵
رویان - ۷۶	قومس ۷۶
ری - ۱۷۵۰۱۰۲۰۷۶۰۷۱۰۶۶۰۳۰۰۲۵	کابل - ۹
۲۴۷۰۲۴۰۰۲۳۹۰۲۳۵۰۲۱۶	کابل شاه - ۶۹
سروشنه - ۱۰	کرمان - ۷۱
سغد - ۱۰	کشمیر - ۲۱۰۱۱
سمرقند - ۲۳۰۱۰۰	کوفه - ۲۳۴۰۲۳۳۰۲۳۲۰۱۵۲
سیستان - سیستان ۱۰۲۰۷۱۰۶۹	۲۱۶

نوبهار - ۸۹۶۱۰، ۱۱۴، ۱۲۶، ۱۳۶، ۱۴۶

79681

میروان - ۶۷، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۵،

٢٥٧٠٢٢٤

نیمروز - ۷۱

واسطہ - ۲۴۲۰۱۷۳

۱۰۲- حمدان

[illegible]

۲۵ - منی

۱۱۱- یمن

۲۱-۵۵

ماوراء النهر - ٢١٦٠٧١

مدائن - ۲۱۹

مدینه - ۱۴۷۸ھ

7A-22

میری ۶۵

مصر - ١٩٧٦/١٠/٢٥

٢٤٠٠ ٢٢٩٠ ١٨٧

۲۷ - موصل

# فهرست اسامی کتبی که در مقدمه کتاب ذکر شده است

آثار البلاد - ۱۳	تاریخ ابن خلدون = وفیات الاعیان -
اعلام الناس - ۱۵۶، ۱۲۱، ۱۲۰، ۱۱۷	۲۲۰، ۲۳، ۴۰، ۱۰۵، ۱۴۵، ۱۵۲، ۲۲۰
۱۸۱، ۱۷۷	تاریخ ابی الفداء - ۱۷۷
اغانی - ۶۴	تاریخ الخلفاء - ۵
اکرام الناس - ۸۱، ۸۰، ۴۳، ۱۸، ۱۴	تاریخ الوزراء والکتاب - ۲۸، ۲۶
۲۵۸، ۱۸۱، ۱۴۹، ۱۳۷، ۹۴، ۸۴	۱۶۸، ۱۵۲، ۷۵، ۶۹، ۵۹
الانساب - ۲۱۹	تاریخ برامکه (تألیف بوا) - ۲۰، ۱۳
البيان والتبيين - ۲۱۲	تاریخ برامکه خطی که مؤلف آن معلوم نیست - ۳۹
الفخری - آداب اللطایفة - ۴۲، ۲۶	تاریخ برامکه تألیف عمر بن ازرق کرمانی - ۵۸، ۲۰
۱۹۶، ۱۷۵، ۶۶	تاریخ برامکه تألیف لاری - ۲۵۸
الفهرست - ۲۱۵، ۲۱۱، ۱۷۳	تاریخ بغداد تألیف احمد بن علی خطیب بغدادی - ۵۲، ۵۱، ۴۹، ۴۳، ۴۲، ۴۰
المدش - ۶۶	تاریخ بگرامک تألیف الجلیل یزدی - ۱۶۸، ۱۵۲، ۱۳۴، ۱۲۹، ۸۶، ۶۱، ۵۴
بحار الانوار - ۲۱۹، ۲۱۷	۱۷۱
بيان الاديان - ۱۴	تاریخ بیهقی - ۱۲۸، ۷۰، ۵۵
تاریخ آل برامک تألیف عبد الجلیل یزدی -	۲۰۲، ۱۹۸، ۱۹۷
۱۴۱، ۱۲۰	

- تاريخ تمدن اسلامی - ٢١٤، ٢١٥  
 تاريخ سني ملوك الارض - ٦٩  
 تاريخ طبري - ٢٤، ٧٦، ١٠١، ١٠٢، ١٠٣  
 ١٧٣، ١٧٥، ١٨٨، ١٩٠، ١٩٢  
 تاريخ كامل تأليف ابن الاثير - ١٠١  
 ١٠٢، ١٠٣، ١٧٠  
 تاريخ كزیده - ١٢٦  
 تجارب السالف - ٣، ٢٧، ٥٩، ٨٤، ١٧٥  
 امار القلوب في المضاف والمنسوب - ٥٦، ٥٧، ٧٩  
 جوامع الحكايات - ١٥٣  
 حبيب السير - ١٠٤  
 دائرة المعارف اسلامی - ٨  
 دستور الوزراء - ١٠٤، ١٣٠، ١٩١  
 سير الملوك = سياستنامه - ١٩، ٢٥٦، ٢٥٧  
 شاهنامه - ١٢  
 شرح قصيدة ابن زيدون - ٣٤، ٦٤، ١١٣  
 عقد الفريد - ٥١، ١٣٤، ١٥٥، ١٥٦  
 ١٥٨، ١٦١، ١٨٣  
 عيون الاخبار - ٧٧  
 فتوح البلدان - ١٠  
 كامل مبرد - ٢٠٧  
 كتاب البلدان - ٦٩  
 كتاب الطببخ - ١٧٣  
 كتاب الطنبورتين - ١٧٣  
 كتاب المشاهدات - ١٧٣  
 كتاب فضائل السكباچ - ١٧٣  
 كتاب ما جمعه مما جربه المنجمون - ١٧٣  
 كتاب ما شاهدته من امر المعتمد - ١٧٣  
 كرشاسب نامه - ١٤  
 مآثر محمودي - ٤  
 مجمل الثواريخ والقصص - ٢٥٩، ٢٦١، ٢٦٢  
 محاضرات الادباء ومحاورات الشعراء - ٥٥

مشتهى العقول فى منتهى المنقول - ١٤٦	مروج الذهب - ١٢٤٨، ٢٣٠، ١٠٥، ١١٢، ١١٠
معجم الادباء - ١٧٣	١٤٥، ١٥٢، ١٧١، ١٧٤
منتخبات شفر - ١٢١	مروك - ١٠٠، ١١٤، ٢١١
من لا يحضره الفقيه - ٢٢٠	مسالك والممالك ابن خرداذبه - ١٠
نهاية الارب نويرى - ٦٤	مستطرف - ١٦٦، ١٦٧

# فهرست اعلام تاریخ برامکه

جبریل بن بختیشوع - ۴۶،۵	ابراہیم بن مہدی - ۲۶
جعفر بن یحییٰ برمکی - ۳۵،۱۲،۹	ابرون - ۲۰،۱۹
۶۰،۵۸،۵۵ - ۵۱،۵۰،۴۷،۳۸،۳۶	ابو العباس = فضل بن یحییٰ ۲۲
۶۹	ابو القاسم غسان - ۲۶،۱۹،۱۴،۹،۲
حارث بن شہر - ۶۳،۶۲	۴۵،۴۳،۴۰،۳۹،۳۸،۳۵،۳۲،۲۸
حسن بن جعفر - ۳۸	۶۸،۶۶،۶۳ - ۶۱،۵۶،۵۰،۴۸
حسن بن سهل - ۴۸	احمد بن عبدالملک بن صالح - ۵۲
	۵۵
خالد بن برمک - ۹	اردشیر بابکان - ۳
دنایر - ۱۳،۱۱	اسحق بن ابراہیم (صاحب المصلیٰ) -
دینار بن عبداللہ - ۱۹	۱۳،۱۲،۱۰،۹
رافع بن لیث - ۶۵	اسحق بن ابراہیم موصلی - ۵۰،۴۳
رجاء بن عبدالعزیز - ۲۷	۵۳،۵۱
سعید بن سالم باہلی - ۶۱،۵۶	اسحق بن حفصوبہ - ۲۶
سلیمان بن عبدالملک (خلیفہ) - ۲، ۹، ۶	اسحق بن سلیمان بن جعفر - ۳۲
صالح (صاحب المصلیٰ) - ۹	با عمرو = سعید بن سالم باہلی - ۵۷
	۶۰
عایشہ - ۲۲	بامقائل (صاحب المصلیٰ) - ۱۴،۱۱
عباسہ - ۶۸، ۶۶	برمک - ۹، ۷، ۲

- عبد الله بن مالك الخراعى - ۱۹-۱۴  
عبد الرحمن بن خالد - ۴۵  
عبد الملك بن صالح - ۵۱-۵۵  
عبد الملك يسرك - ۵۱  
على بن عيسى بن ماهان - ۶۳، ۶۴، ۶۵  
على غسانی - ۱۹  
عمرو بن مسعود - ۲۵  
عيسى مخاطر - ۵۶  
فاطمه (بنت رشيد) - ۵۳، ۵۴  
فرخ غلام جعفر - ۲۸، ۶۱  
فرخ غلام فضل - ۴۵-۴۷  
فضل بن ربيع - ۳۵  
فضل بن عباس - ۵۰  
فضل بن يحيى برمكى - ۹، ۱۲، ۱۷  
۳۲، ۴۹، ۶۳، ۶۴  
مأمون - ۱۹، ۲۰، ۲۵  
متويل (اسقف فارس) - ۲۸-۳۱
- محمد بن ابراهيم الامام - ۳۲-۳۵  
محمد بن يحيى برمكى - ۹، ۲۷، ۴۷  
محمد - مرقندي - ۲۹  
مسيح (ع) - ۲۹، ۳۰  
منذر بن المغيرة - ۲۰  
منصور بن زياد - ۹-۱۳، ۲۷  
موسى (بن يحيى برمكى) - ۹، ۲۳، ۴۷  
مهدي (خليفة) - ۱۰  
هارون = رشيد - ۹، ۱۳، ۱۴، ۱۹، ۲۷  
۵۰، ۵۶، ۶۶  
يحيى الكحال - ۴۵، ۶۰  
يحيى بن اكثم - ۱۹  
يحيى بن خالد برمكى - ابا على - ۱۱،  
۱۸، ۲۲، ۲۳، ۲۶-۲۷، ۳۱، ۳۴، ۴۰، ۴۷،  
۴۸، ۶۴  
يعقوب بن موسى - ابا الحسن - ۶۲، ۶۵

# فهرست اماکن تاریخ برامکه

دجله - ۴۶	آذربایجان - ۱۴
دمشق - ۲۰، ۴، ۳	آمل - ۷
رقه - ۵۵، ۵۳	ارمنیه - ۱۷، ۱۴
طبرستان - ۷، ۶	اهواز - ۴۱
عراق - ۶۵، ۱۷	بغداد - ۴۳، ۴۱، ۲۸، ۲۱، ۱۸، ۱۶، ۱۵
مدینه - ۶۸	بلخ - ۳
نشابور - ۷	پارس - ۲۸
نوبهار - ۳	جزیره - ۵۵، ۵۳، ۴۱، ۴۰
همدان - ۶۵	خراسان - ۶۵، ۶۴، ۶۳

## اسامی کتب حواشی و تعلیقات

تبرالمسبوك - ۷۲	المحاسن والمساوی - ۷۳، ۷۲
حلیة الكمیت - ۷۵	تاریخ برامکه = اعلام الناس - ۷۲
سیاستنامه = سیر الملوك - ۷۱	تاریخ برامکه (حاضر) - ۷۲، ۷۱
	تاریخ نگارستان - ۷۵



صواب	خطا	سطر	صفحه
ازدو بست	دو بست	۱۳	د قند
فقط	فقط	۱۴	» »
خلیقه و اهل جهان را	خلیفه را	سطر آخر	د قنز
وسائل پختن	وسائل تهیه	۱۴	د قند
عرفشک	عرفشک	۵	د قن حاشیه
و تن آسانی در تنگی	در تنگی	۴	د قنز
پیش از روز تو	روز تو	۵	د قنح
معاونت	سعادت	۲	د قن
جحفه	جحفه	۲	د قنح حاشیه
حسن	حسین	۸	د قنز
ابراهیم بن مهدی	مهدی	۷	د قنط حاشیه
ویرانش	ویرش	۸	د قنز
یعنی	منی	۸	د ری د
عباس	عباسه	۱	د رکج
واقع معروف؟	واقع معروف	۱۵	د رکج
وقتوت	رقنوت	۹	د رله
سنه ۴۸۵	سنه ۶۸۵	۶	د رنو
شو	شود	۹	د رسه
ندارم	بدادم	۱۷	د رسو
مطلب کند	مطلب کنند	۹	د د
ملاح	ملاحی	سطر آخر	د ۸
تاز و ورق	تاز و رقی	سطر آخر	د ۸
برو	برود	۱۱	د ۱۰
اللیال	اللیالی	۱۸	د ۱۲
پنج	پاستخ	۱۳	د ۱۵
آمد	آمد	۹	د ۲۱
شناختی	شناختی	۱۸	د ۲۵